La 27e brigade sous le commandement d'Eisenhower

(Voir page 10)

Demain: Nuageux et frais

Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Dernière heure page 11

39e année — No 218 | OTTAWA, LE MERCREDI 19 SEPTEMBRE 1951 | Le numéro: 5 sous

UNE ENTREVUE À KAESONG

Élections générales en octobre en G.-B.

Le Parlement serait dissous le 4 octobre — Visite de M. Attlee au Roi

LONDRES (P.C.) — Selon une source informée, les élections générales auront lieu en Grande-Bretagne le 25 octobre, alors que le chef conservateur Winston Churchill tentera d'enlever le pouvoir au gouvernement travailliste du premier ministre Attlee. Le Parlement sera dissous le 4 octobre, selon l'A.F.P. qui cite une source sûre.

Cette rumeur a pris naissance dans les coulisses d'où le correspondant de l'Association de la presse britannique qui, en général, a l'oreille du gouvernement, a prédi des élections générales pour cette date.

Cette rumeur qui a pris la forme d'une nouvelle autorisée a eu son effet à la bourse de Londres où les cotes domestiques ont pris de l'élan en prévision de la levée du décret britannique stabilisant les dividendes. Cependant, les obligations du gouvernement ont accusé un certain fléchissement.

La volonté apparente du gouvernement travailliste de risquer la tenue des élections générales si tôt semble indiquer que le parti que dirige M. Attlee entretient l'espoir de pouvoir surmonter d'ici là le mécontentement populaire.

La visite que M. Attlee a rendu hier soir au Roi indique, au dire d'observateurs, que le premier ministre est sur le point d'en appeler au peuple. Aujourd'hui, M. Attlee a présidé une réunion du Cabinet; on croit qu'il a été question des élections.

(Reuter) — A tous les échelons, les socialistes reconnaissent qu'Atétait annoncée pour la première



JEAN THIBODEAU

Jean Thibodeau mort à la suite d'un accident

M. Jean Thibodeau, âgé de 26 ans, gérant de l'American Venetian Blind, 1, rue Laval, Hull, a succombé à ses blessures, à 7h. 15 ce matin, à l'hôpital du Sacré-Coeur, où il avait été transporté vers 10 heures hier soir à la suite d'un accident survenu chemin d'Aylmer.

M. Thibodeau a perdu la maîtrise de la camionnette qu'il conduisait, propriété de M. Ulric Dupuis, de Montréal, à environ trois quarts de mille des limites de la ville, sur la route No 8. Le véhicule a roulé environ 300 pieds, d'un bord à l'autre du chemin, avant d'aller s'arrêter dans le fossé après avoir renversé une clôture.

Le Dr A.-L. Richard, d'Ottawa, qui se rendait à son camp d'été, est arrivé sur les lieux quelques minutes après l'accident et a donné les premiers soins au blessé. Ce dernier a ensuite été transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur dans une ambulance de la maison Emond et il a été placé sous les soins du Dr J.-L. Pichette.

La victime a dû recevoir plusieurs points de suture à la tête, au front, au menton ainsi qu'à la jambe droite. Thibodeau souffrait en outre d'une fracture ouverte de la jambe gauche. Il a succombé à ses blessures vers 7h. 15 ce matin.

(Suite à la page 10, col. 3)

Des élections dans l'Ontario après la visite royale

TORONTO (P.C.) — Un membre du cabinet provincial a déclaré aujourd'hui que la "campagne ira bon train" après la visite royale en Ontario; ces paroles renforcent les rumeurs selon lesquelles il y aurait des élections cet automne.

On parle depuis plusieurs semaines de la possibilité que le premier ministre Frost annonce la tenue d'élections à la prochaine session de la législature qui doit étudier les pensions de vieillesse.

Le ministre, qui a préféré garder l'anonymat, a ajouté: "Il est temps plus que jamais pour le premier ministre de tenter de se faire réélire par le peuple; dès que la visite royale sera terminée, la campagne sera déclenchée."

La visite royale en Australie

CANBERRA (P.A.) — Le premier ministre Robert Menzies a annoncé aujourd'hui que la visite du roi, de la reine et de la princesse Margaret débutera à Fremantle, le 1er mars, pour se terminer à Townsville, le 1er mai.

La reine et la princesse doivent représenter le monarque à plusieurs cérémonies qui se dérouleront le soir, laissant à George VI une soirée libre sur deux.

L'O.T.A.N. créerait un comité des Sages

Cet organisme servirait de lien entre Eisenhower et les pays qui contribuent à la défense de l'Europe

Le ministre des Affaires extérieures, M. Lester Pearson, a révélé ce matin durant une conférence de presse qu'on s'attend que le Conseil atlantique crée aujourd'hui un comité provisoire qui aura mission de boucher les issues dans les défenses des puissances occidentales.

Les membres du Conseil, au dire de M. Pearson, ont déjà baptisé ce comité "les Sages", ce qui peut signifier qu'il serait composé des représentants des Trois Grands, les Etats-Unis, la France et la Grande-Bretagne.

Sa tâche, a précisé le ministre canadien, consisterait à analyser les exigences défensives, et ensuite à discuter avec les pays membres l'augmentation ou la modification des contributions militaires nécessaires pour satisfaire ces exigences.

Le comité aurait carte blanche, mais son autorité ne serait pas finale. Il exercerait sa mission, de façon à peu près continue, pendant une brève période, peut-être trois mois.

Sa raison d'être serait que pendant cette période, le Conseil plénier ne pourra pas s'occuper de ce travail de la façon continue qui s'avère indispensable. Le Conseil a été saisi du projet hier, et si l'on en croit M. Pearson, il l'a accueilli favorablement.

(La création de ce "comité des Sages" serait étroitement liée à une décision qu'ont prise hier les ministres de la Défense des douze puissances. Ceux-ci ont résolu de demander au général Eisenhower, commandant de l'armée unifiée de l'Europe, de présenter à la conférence de Rome, le mois prochain, un rapport sur l'état des défenses occidentales et sur les issues à boucher. Il semble donc que le "comité des Sages" serait appelé à servir d'intermédiaire entre Eisenhower et les pays qui contribuent à la défense de l'Europe.)

(Suite à la page 10, col. 4)

Les deux pays, Grèce et Turquie, dans l'alliance

Le Danemark est d'accord aujourd'hui

La Norvège est aussi consentante

Par Pierre de BELLEFEUILLE

Les douze signataires du Pacte de l'Atlantique sont aujourd'hui d'accord sur l'entrée de la Grèce et de la Turquie dans leur alliance. Le ministre des Affaires étrangères du Danemark, M. Ole Bjorn Kraft, devait recevoir au début de l'après-midi instruction de son gouvernement de voter en faveur de la proposition Acheson.

On mandait en effet ce matin de Copenhague que la Commission des affaires étrangères du Parlement danois a décidé d'accepter l'entrée des deux pays méditerranéens dans le Pacte, et qu'on a fait tenir des instructions en ce sens à M. Kraft.

(On apprend en dernière heure que la lenteur des communications officielles semble devoir retarder jusqu'à la fin de l'après-midi la décision sur la question gréco-turque.)

La Norvège, qui s'était d'abord opposée elle aussi au projet, a déjà fait savoir au Conseil atlantique, réuni à Ottawa, que si ses onze alliés se mettaient d'accord, elle ne bloquerait pas la proposition. L'unanimité est nécessaire pour l'entrée de nouveaux membres.

Mais l'unanimité réalisée aujourd'hui au Conseil ne tranche pas définitivement la question. L'amendement au traité, appelé, dans le langage diplomatique, protocole, sera soumis au Parlement de chacun des douze alliés. Chacun donnera avis de sa ratification au gouvernement américain, qui se chargera, au nom de tous, d'inviter la Grèce et la Turquie à entrer dans l'alliance.

On sait déjà que les gouvernements de ces deux pays sont très désireux de s'unir aux alliés de l'Atlantique, et qu'ils préfèrent de loin cette formule à celle d'un traité méditerranéen séparé. La Norvège et le Danemark auraient préféré cette deuxième solution. Le traité séparé aurait pu grouper l'Italie,

(Suite à la page 10, col. 2)

L'état de santé du roi inquiète le peuple anglais

LONDRES (P.A.) — Les Britanniques s'inquiètent aujourd'hui au sujet de la maladie du roi George, en attendant de nouveaux renseignements sur la maladie du poumon dont souffre le monarque qui est âgé de 55 ans.

Ce matin, les journaux portaient en manchettes des titres comme "graves nouvelles" et "le poumon du roi est atteint". En face du palais de Buckingham, des groupes inquiets attendaient de bonne heure ce matin un premier bulletin sur l'état de Sa Majesté.

Hier soir, les médecins révélaient que des "changements structuraux se sont produits" dans l'un des poumons du roi, indiquant par là la gravité du mal dont souffre le monarque. Neuf médecins ont signé le bulletin sur son état.

Un spécialiste des maladies des poumons, de Londres, qui n'a rien à voir à la maladie du roi, a déclaré que l'expression "changements structuraux" pouvait signifier diverses maladies du poumon. Selon lui, les médecins qui soignent le roi ne sont pas très sûrs de ce dont celui-ci souffre.

Traité japonais nul, selon les communistes

TOKIO (Reuter) — La Chine communiste a qualifié aujourd'hui d'"illégal et de nul effet", le traité de paix avec le Japon. C'est le premier commentaire officiel à ce propos, de la part des autorités chinoises, depuis la signature du traité à San-Francisco, onze jours passés.

La radio de Pékin mande, en effet, que le ministre des Affaires étrangères Chou En Lai a annoncé que la Chine avait refusé de reconnaître le traité japonais.

Selon Pékin, Chou aurait déclaré que le traité remettait en vigueur le pacte de défense japonais et transformait le Japon en une base militaire américaine. On sait que la Chine ne fut pas comprise dans la préparation et la signature du traité de paix avec le Japon.



TROIS MILITAIRES CANADIENS ont été décorés de l'Ordre militaire d'Italie, lors d'une cérémonie qui a eu lieu hier après-midi à l'ambassade d'Italie. (De gauche à droite): le major-général B. M. Hoffmeister, M. Mario di Stefano, ambassadeur d'Italie, le maréchal de l'Air W. A. Curtis, M. Randolfo Pacciardi, ministre italien de la Défense, qui a remis les décorations de commandeur, le vice-amiral H. T. W. Grant. Trois autres militaires canadiens recevront la même décoration à la première occasion: le brigadier Preston Gilbride, le major-général Chris Vokes et le brigadier George Kitching. L'Italie veut reconnaître ainsi les services rendus pendant la libération.

(Photo Le Droit—par Pierre Normandin)

Une proposition en trois points en vue d'un règlement en Iran

Un comité de quatre étudiera la hausse du prix du lait

Un comité de quatre membres sera formé sous peu pour étudier la hausse croissante du prix du lait.

Cette décision a été prise hier après-midi, à la réunion du Bureau des commissaires, à la demande expresse du maire suppléant, Mlle Charlotte Whitton.

Le comité doit se composer d'un représentant de l'Ottawa Council of Women, des Métiers et du Travail, des producteurs de lait et des distributeurs.

La tâche qu'on lui assigne est de faire enquête sur les causes du prix élevé du lait, prix qui menace d'augmenter d'au moins deux cents, et de faire rapport à la Commission du contrôle du lait qui doit siéger à Ottawa, le 28 septembre.

Ce comité, qui n'est pas encore formé, a donc moins de dix jours pour étudier le problème, pour préparer son rapport, et pour présenter ses observations à la Commission.

La Commission ontarienne du contrôle du lait doit se réunir dans la Capitale le vendredi 28 septembre. A cette occasion, on s'attend que les laiteries de la Capitale, qui viennent d'octroyer des augmentations de salaires à leurs employés, et les producteurs de lait de la région se présentent devant la Commission pour obtenir une augmentation d'un cent chacun, la pinte.

Mlle Whitton a même émis l'opinion que le coût de la pinte de

(Suite à la page 10 col. 1)

Le 3 octobre serait jour de congé chez les fonctionnaires

Bien que la chose ne soit pas encore définitive, on espère que le mercredi, 3 octobre, sera observé comme congé civil, en l'honneur de la visite royale au Canada.

Des sources officielles ont laissé entendre que si l'on décidait de prendre ce congé, tous les employés du Service civil, tant fédéraux que provinciaux, ainsi que les employés municipaux ne devraient pas travailler ce jour-là.

La princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg arriveront à Ottawa le 3 octobre, pour y demeurer pendant deux jours.

Il est aussi possible que cette fête se résume au Service civil, en deux demi-congés au cours de ces deux jours de la visite royale, mais les autorités semblent préférer une journée entière de congé.

On conseille à Mossadegh de se montrer pratique

"Les négociations peuvent être reprises à brève échéance", déclare Harriman

WASHINGTON (P.A.) — Les autorités américaines ont révélé aujourd'hui la préparation d'une proposition en trois points dont l'objet est de faire reprendre les négociations anglo iraniennes interrompues au sujet du contrôle de l'industrie pétrolière stratégique de l'Iran.

Dans une lettre qu'il lui a adressée, le représentant du Président, W. Averell Harriman a fait remarquer au premier ministre Mohammed Mossadegh que l'Iran devait être "pratique" s'il veut que sa dispute avec la Grande-Bretagne — dispute que l'on considère dangereuse pour la paix dans le Moyen-Orient — soit réglée d'une façon mutuellement satisfaisante.

M. Harriman a laissé entendre à Mossadegh que "les négociations peuvent être reprises à brève échéance", si ce dernier accepte les propositions des Etats-Unis comme base de la discussion. Cela semble indiquer qu'Harriman en a discuté avec les autorités britanniques. Voici le texte de la nouvelle proposition de M. Harriman, de nature à répondre aux aspirations de l'Iran qui désire contrôler son industrie pétrolière tout en donnant justice à la Grande-Bretagne :

1.—La raffinerie d'Abadan serait gérée par une "organisation compétente" sous le contrôle de la National Oil Company, de l'Iran, conformément aux "pratiques d'affaires ordinaires dans le monde."

2.—Le paiement d'une compensation à la Grande-Bretagne pour l'étatisation des propriétés britanniques doit dépendre des arrangements conclus en vue de l'exploitation efficace de l'industrie pétrolière de façon à assurer que ses produits continueront

(Suite à la page 10, col. 2)

La CTCC demande qu'un Canadien soit désigné vice-roi

QUEBEC — (P.C.) — La Confédération des Travailleurs catholiques du Canada a recommandé aujourd'hui qu'un Canadien soit désigné au poste de gouverneur général pour succéder à Lord Alexander. Voilà l'une des nombreuses résolutions adoptées par les délégués au 30e congrès annuel de la C.T.C.C.

La C.T.C.C. soutient qu'un Canadien devrait succéder à Lord Alexander au plus haut poste possible que le Canada puisse offrir, "étant donné que le Canada a atteint sa maturité au point de vue économique et qu'il peut se gouverner lui-même".

(Suite à la page 11, col. 8)

Le Conseil chauffé à blanc par le maire Whitton au sujet de la fournaise disparue

Faudra-t-il faire revenir la ferraille de la Corée?

Par Guy de MERLIS

Un amas de ferraille en route pour la Corée — jadis une fournaise dans un des immeubles que la ville loue à des associations bénévoles au coût d'un dollar par année — fait aujourd'hui le sujet d'une enquête approfondie de la part des autorités municipales.

Il s'agit de la fournaise de l'Ottawa East Municipal Hall, un immeuble qui appartient à la ville mais qui est mis à la disposition de cette association non incorporée.

Telle une traînée de poudre, la nouvelle s'est répandue dans les bureaux de l'hôtel de ville: "La fournaise a disparu".

En même temps, une requête apparaissait à l'agenda du Bureau des commissaires pour une nouvelle fournaise.

Les fournaises, même celles de la Capitale, ne sont pas nomades de nature.

Pourtant celle de la salle municipale d'Ottawa-Est — immeuble qui servit d'hôtel de ville à ce canton avant son annexion — disparut à la faveur de la nuit.

M. William Bennett, le surintendant des bâtisses, se vit métamorphoser en limier avec comme mission extraordinaire de retracer la fournaise municipale.

Le violon d'Ingres de M. Bennet eut des résultats. Il put en effet établir les faits suivants:

1) La fournaise a été démontée et remise à un marchand de ferraille;

2) De fournaise, elle est revenue un amas de ferraille;

3) L'amas de ferraille est aujourd'hui en pleine mer, en route pour la Corée.

La question qui se posa, dès la découverte de la fournaise volatisée, fut la suivante: "Qui a autorisé la chose?"

(Suite à la page 11, col. 6)

Un tiers de moins pour les envolées transatlantiques

LONDRES — (Reuter) — Les représentants de 11 compagnies de transport aérien, réunis ici, ont discuté aujourd'hui le projet d'amener des milliers de touristes, de diverses catégories de moyens, à traverser l'Atlantique par avion.

Si leurs recommandations sont acceptées par les divers gouvernements intéressés, le taux de transport des voyageurs serait diminué d'un tiers du coût actuel.

Les taux actuels pour l'aller et retour varient de $500 durant la saison peu affairée à $675 durant celle de l'affluence. Le simple passage pour la traversée coûte environ $375.

Le nouveau service, déjà accepté en principe par la International Air Transport Association, sera probablement lancé l'an prochain pour une période d'essai de six mois. Au nombre des compagnies représentées à ces discussions se trouvent le Service Air-Canada et Air-France.

Une déclaration du Saint-Père

CITE DU VATICAN (P.A.) — Le Saint-Père a déclaré aujourd'hui que c'est l'Etat et la société qui ont des devoirs envers la famille, et non la famille envers l'Etat.

Parlant à quelque 100 pères de familles venant de France, le Souverain Pontife a ajouté qu'ils doivent s'unir aux pères et époux catholiques du monde dans la lutte qui se livre en vue d'obtenir des droits moraux décents.

"La mère, dit-il aux pèlerins, est le coeur de la famille, mais le père en est le chef; donc, la santé et l'efficacité de la famille dé-

(Suite à la page 10, col. 4)

Un refus belge probable

BRUXELLES (P.A.) — Des dirigeants belges laissent entendre aujourd'hui que, selon toute probabilité, la Belgique refusera toute aide Marshall supplémentaire des Etats-Unis.

La Belgique était inscrite pour une encaisse de 50 millions de dollars en 1952 sous l'empire du plan Marshall, mais étant donné les réductions décrétées par le Congrès américain dans le montant global demandé par l'Administration de la coopération économique, les dirigeants de la Belgique croient qu'en définitive elle ne recevra que très peu.

Demande faite par les Rouges

Que veulent-ils: reprise des pourparlers ou autre accusation?

TOKIO (P.A.) — Le Commandement des Nations Unies s'est rendu aujourd'hui à une demande de la part des communistes d'envoyer une équipe de liaison demain à la zone neutre de Kaesong, lieu des pourparlers de trêve suspendus.

Les Rouges ont demandé la chose peu après que le Commandement de l'O.N.U. eut révélé que quatre soldats sud-coréens non armés étaient entrés par erreur hier dans la zone neutre.

Cette demande de la part des communistes a fait croire qu'ils désiraient reprendre les délibérations, ou bien formuler une autre accusation de violation de neutralité contre les alliés.

Les communistes ont demandé la présence d'officiers de liaison alliés à une réunion à Panmunjom, avant-poste communiste en bordure de la zone neutre, à 6 heures jeudi matin. Le général de brigade Frank A. Allen, directeur du Service de renseignements aux G.Q.G. alliés, a déclaré que des officiers de liaison, accompagnés de trois correspondants, se rendraient à la réunion.

Selon des observateurs, l'heure fixée pour la réunion est trop tôt si les Rouges désirent discuter la reprise des pourparlers. Ils croient plutôt qu'il s'agit d'une autre accusation que les communistes désirent voir mettre à l'étude le plus tôt possible par les officiers de liaison de l'O.N.U.

Un communiqué du Commandement de l'O.N.U. souligne que les quatre Sud-Coréens, qui sont entrés dans la zone neutre par erreur mardi, ont été détenus 20 heures par les communistes avant d'être libérés. Les Rouges ont déclaré que l'incident constituait une violation de la zone neutre. Cependant, le Commandement de l'O.N.U. ne prit pas l'affaire au sérieux, soulignant que les quatre Sud-Coréens, membres d'une unité antiépidémique, n'étaient armés que d'insecticide DDT.

Selon le communiqué, l'enquête autour de l'incident s'est déroulée dans une atmosphère dépourvue de toute tension. Les enquêteurs ont remarqué un changement complet d'attitude de la part des communistes, les soldats de garde se tenant au gare à vous au passage des officiers de liaison et la population étant tout souriante à leur arrivée.

Un malaxeur sème la frayeur sur la Plaza, ce matin

Un gros camion malaxeur de ciment, appartenant à la maison Dominion Building Materials, Limited, a failli tuer ou blesser plusieurs personnes ce matin, sur la Plaza, à l'heure où la plupart des fonctionnaires et des autres employés de bureau se rendaient au travail.

Le véhicule, conduit par M. Paul Primeau, 23 ans, 62, rue Cobourg, monta la rue Wellington, en direction ouest, et arrêta à la rue Elgin, devant un feu rouge. Les freins manquèrent, et le camion se mit à descendre la pente à reculons.

Plusieurs personnes, à ce moment traversaient la rue. Toutes se mirent à courir et à crier; les unes retournèrent au trottoir qu'elles venaient de quitter, les autres se mirent à courir jusqu'à l'autre trottoir. On aurait dit un boulet qui descendait la pente.

Le chauffeur fit son possible pour arrêter le camion, mais sans succès; les freins ne fonctionnaient plus. Le véhicule manqua plusieurs

(Suite à la page 10, col. 4)

Un million de grévistes en Italie

ROME — (P.C.) — Un million d'employés du gouvernement ont décienché aujourd'hui une grève de 24 heures, ce qui a paralysé les chemins de fer étatisés à travers l'Italie ainsi que les services de la poste, du téléphone et du télégraphe. Les grévistes désirent obtenir environ $6.20 par mois de plus que ce que le gouvernement est prêt à leur accorder.

Nouvelle voie souterraine à Sudbury, Ont.

SUDBURY, Ont. (D.N.C.) — Pour la première fois dans l'histoire de Sudbury, les automobilistes pourront voyager au-dessous d'une voie ferrée. En effet, le passage souterrain de la rue Lorne a été officiellement ouvert, le samedi, 15 septembre.

Environ cinq cents personnes s'étaient rendues sur les lieux pour la cérémonie d'inauguration par Son Honneur le maire W.S. Beaton.

Plusieurs personnalités adressèrent la parole à l'ouverture du souterrain qui a été construit au coût de $385,000.

Son Honneur le maire W.S. Beaton déclara que le gouvernement fédéral avait octroyé la somme de $100,000, le gouvernement provincial, $85,000, et le Pacifique canadien donnera tout probablement $100,000. Il ne reste que la somme de $100,000 que la ville de Sudbury devra débourser.

M. le député J.-Léoda Gauthier déclara à son tour que la contribution du gouvernement fédéral n'avait pas été donnée par la Commission du transport, comme on le pensait, mais bien par la réserve de construction d'après-guerre.

"En effet, de dire M. Gauthier, je consultai M. le ministre C.D. Howe, qui me dit que la ville de Sudbury avait accompli un magnifique travail durant la dernière Grande-Guerre et méritait un octroi de $100,000 pour la construction de ce souterrain."

Les autres personnes à adresser la parole furent M. A.R. Everts, surintendant régional du Pacifique Canadien, l'hon. W.S. Gemmell, ministre des mines au provincial et M. Clayton Aitken, président de la Chambre de Commerce.

Les Chevaliers à Grenville, Qué.

GRENVILLE, Qué. — (D.N.C.) — Le Conseil des Chevaliers de Colomb 3188 de Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, de Grenville, a commencé jeudi dernier ses activités colombiennes pour l'année. Elles ont débuté par l'installation de ses officiers, cérémonie qui a été présidée par M. Alexis Caron, député du district No 10 avec M. Saumure également de Hull, agissait comme cérémoniaire. Les officiers suivants, élus aux élections de juin dernier, ont été installés dans leurs fonctions respectives: Grand Chevalier, M. Paul-Emile Laurin; Député Grand Chevalier, M. Ernest Larocque; aumônier, l'abbé Gaëtan Vinet; Chancelier, M. Hervé Gascon; secrétaire-archiviste (poste vacant temporairement); secrétaire-financier, M. Jean-Paul Pichette; secrétaire-trésorier, M. Jean-Paul Daviau; intendant, M. Gérald Lemay; avocat, M. Alfred Ranger; cérémoniaire, M. Laurent Davidson; sentinelle intérieure, M. Jean-Marie Lavictoire; sentinelle extérieure, M. David Vallée; syndic 1ère année, M. Ferdinat Tessier; syndic 2e année, M. Victor Sarrazin; syndic 3e année, M. Eloi Larocque; médecin, M. Roland Laviolette, M.D., de L'Orignal, Ont.; porte-drapeau, M. Arthur Lalonde. En présidant cette cérémonie imposante, M. Alexis Caron de Hull a su, par ses paroles pratiques et sa belle éloquence, intéresser hautement toute l'assemblée. Il expliqua en termes clairs et précis à chacun des officiers ses droits, ses devoirs, ses responsabilités et ses fonctions. Il félicita chaleureusement le Conseil pour son travail de l'an dernier, lui offrit sa collaboration personnelle et ses meilleurs voeux de succès pour l'année courante. Parmi ses remarques il attira l'attention des membres sur le prochain congrès des Conseils du District No 10 qui doit se tenir sous sa présidence à Hull le 7 octobre prochain. Le nouveau Grand Chevalier, M. Paul-Emile Laurin, impressionna l'assemblée par son dynamisme et sa détermination à continuer le beau travail de l'an dernier. A son tour l'aumônier rappela aux membres la nécessité pour eux de reprendre cette année encore leur communion corporative mensuelle. Il leur fit part que la retraite fermée pour hommes et jeunes gens, organisée par le Conseil, aura lieu à la Maison du Sacré-Coeur de Hull, du 19 au 21 octobre prochain. Pour terminer cette assemblée, on servit un succulent goûter à tous les membres.

Chronique de bridge

Par Noël DUCHESNE

Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec

1283—C-344
DE L'ORDRE

Si vous désirez que votre partenaire puisse lire la distribution avec une certaine exactitude, vous devez observer une précision dans l'ordre que vous jouez vos cartes. Ainsi si vous attaquez de votre meilleure carte et que vous possédez à cette suite, vous devez observer l'ordre descendant et votre partenaire pourra juger de la position des cartes intermédiaires et aussi du nombre de cartes que vous pouvez posséder à cette suite. Voyons l'illustration suivante.... —

DONNEUR EST
Personne vulnérable

N: ♠ D-V-8-6 ♥ 8-5 ♦ 5-2 ♣ A-R-D-V-7
O: ? ? ?
E: ♠ A-5 ♥ R-4-2 ♦ R-D-7-6-4 ♣ 5-4-2
S: ? ? ?

EST	SUD	OUEST	NORD
1-carreau	2-coeurs	passe	3-trèfles
passe	4-coeurs	passe	passe
passe			

Entame: — as de carreau.

A la première levée, Est fournit le sept de carreau et le déclarant le dix. Ouest retourne le huit de carreau que Est prend de la dame alors que le déclarant en fournit le valet. Que doit maintenant jouer Est ?

Ouest ayant joué ses cartes avec précision, Est a l'assurance que le neuf de carreau est dans la main du déclarant. En effet, Ouest ayant attaqué de sa meilleure carte de carreau, au second tour a joué sa deuxième meilleure carte de carreau qui était le huit. Où se trouve alors le neuf de carreau ? Chose certaine il se trouve dans la main de Sud, quoique celui-ci ait tenté d'embrouiller la situation en fournissant le dix et le valet. La position du trois de carreau est cependant incertaine. Cette carte peut se trouver chez Sud ou chez Ouest. Le déclarant aurait été bien gauche de fournir le trois de carreau sur l'as, s'il avait possédé: — V-10-9-3, car en ce cas, Ouest en retournant le huit de carreau, immédiatement Est en aurait conclu que, toutes les cartes supérieures au huit de carreau et non visibles se trouveraient chez Sud. Alors avec assurance il n'aurait qu'à encaisser son as de pique et retourner un carreau, convaincu que son partenaire ne pouvait avoir plus de deux carreaux, toutes les cartes inférieures au huit étant localisées. Le Mort étant forcé de couper une levée d'atout serait assurée pour Est et ainsi le déclarant ne pourrait réaliser son contrat, Est ayant eu la précaution d'encaisser son as de piqué avant de forcer le Mort à couper un carreau.

Dans le cas présent, Est doit encaisser son as de pique et surveiller attentivement la carte que jouera son partenaire. Si nettement il indique par le jeu d'un fort pique qu'il désire un retour à cette couleur, Est retournera un pique et Ouest obtenant la main par son roi de pique pourra forcer le Mort à couper s'il lui restait le trois de carreau.

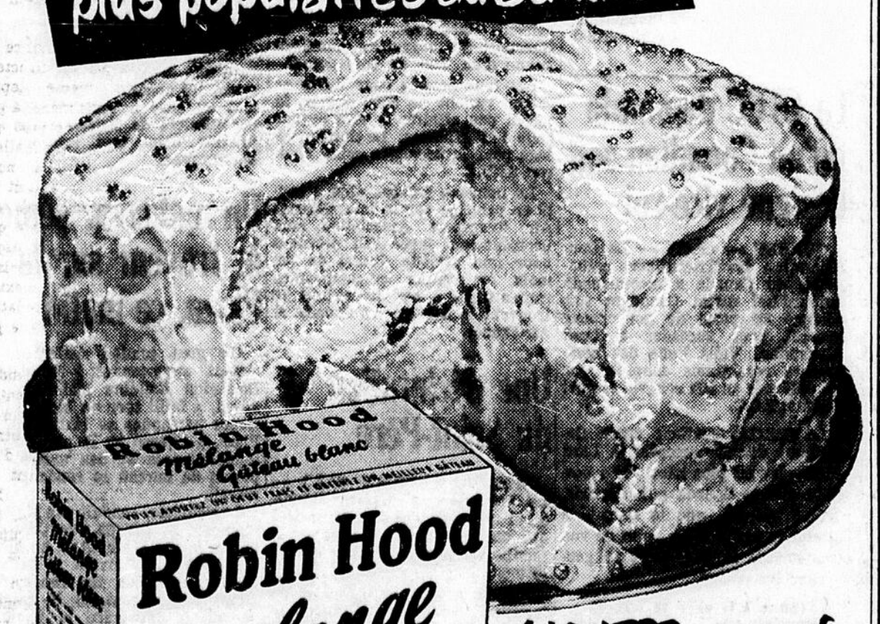
Si sur l'as de pique, Ouest fournit sa plus basse à cette suite, Est retournera alors un carreau, forçant le Mort à couper et s'assurant ainsi d'une levée d'atout par son roi.

Ainsi l'ordre permet de localiser les cartes invisibles.

NOEL DUCHESNE.

-SOURDS-
Nous avons BATTERIES pour toutes MARQUES D'APPAREILS
POUR LIVRAISON:
Téi: 2-5309
Ontario Medical Supply
113, rue Clarence, Ottawa

Mélanges à gâteaux les plus populaires au Canada



AJOUTEZ un oeuf frais et obtenez un MEILLEUR GÂTEAU!

★ AYEZ-EN PLUSIEURS BOÎTES CHEZ VOUS
★ SE GARDENT TOUJOURS FRAIS
★ SANS POUDRE D'OEUFS

G33-51-F

UN PRODUIT GARANTI DES MEUNIERS DE LA FARINE ROBIN HOOD

LINDSAY'S — 189 Sparks St.

VENTE D'ÉCOULEMENT DE MATELAS À RESSORTS "SIMMONS"

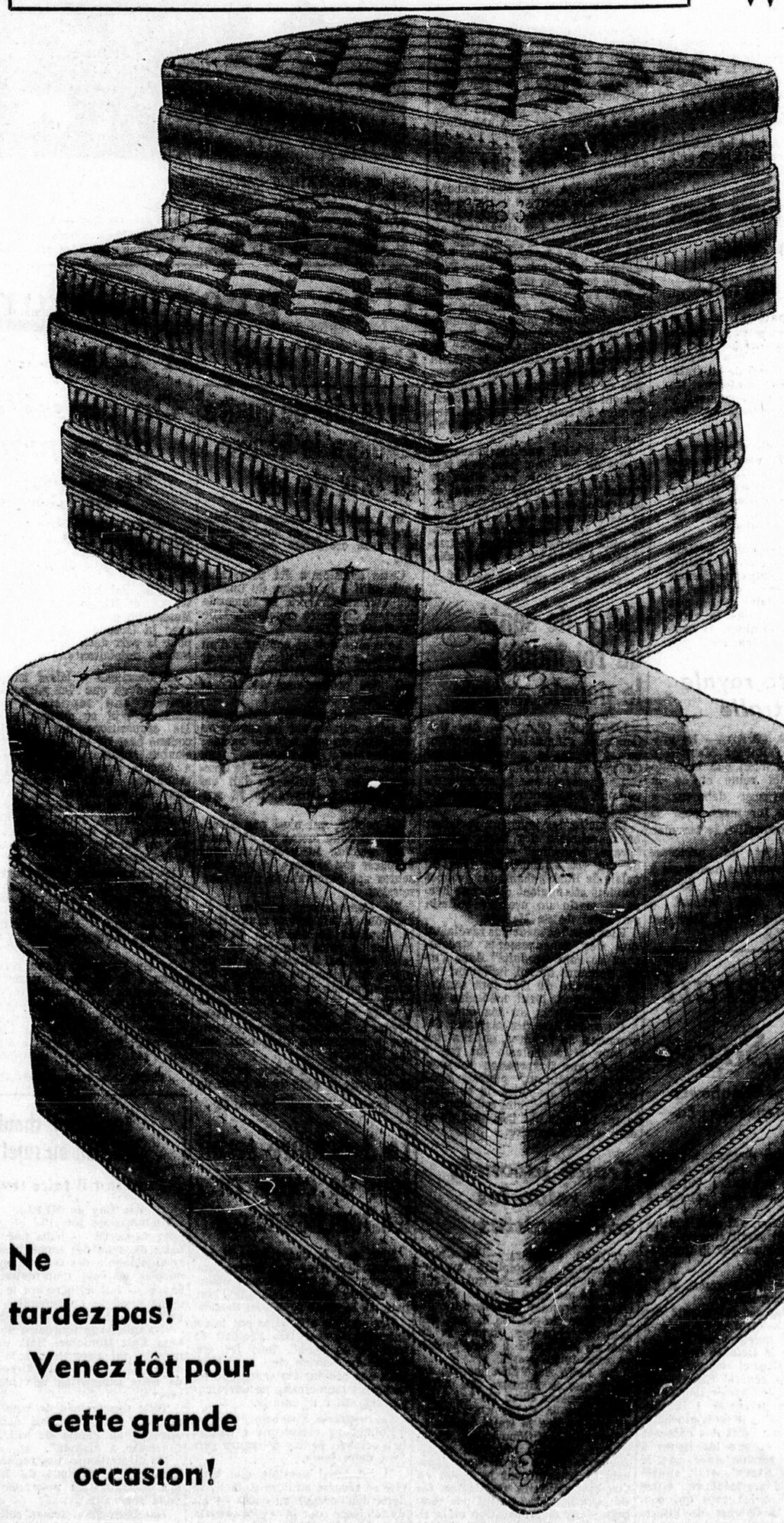
Extraordinaire est le mot pour cette vente. Nous avons l'occasion de vous offrir une excellente valeur à des économies importantes. Dans les trois groupes de matelas à ressorts de qualité, vous trouverez toutes les commodités que vous recherchez. Chaque matelas est recouvert d'un coutil de qualité. Rempli de ressorts en spirale d'acier trempé. Recouvert de couches de feutre, coutures unies, poignées pour manipulation facile, ventilateurs hygiéniques, et dans toutes les grandeurs régulières. Venez et profitez de ce grand événement.

3 FAÇONS DE PAYER:

$5 Plan de mise-de-côté — de dépôt retiendront vos achats

Ouvrez un compte courant — Aucun dépôt nécessaire

Termes en conformité des règlements du Gouvernement



LE "SIMMONS WHITE STAR"
Régulier $46.00
33.50

LE "SIMMONS BLUE STAR"
Régulier $51.50
39.50

LE "SIMMONS GOLD STAR"
Rég. $59.95
48.50

Ne tardez pas! Venez tôt pour cette grande occasion!

"L'avenir est à ceux qui luttent".

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'OEUVRES SOCIALES (Ltée), siège social **368, rue Dalhousie**; téléphones : **Ottawa, 3-4061; CKCH, 77-2771.** Services télégraphiques : **Presse Canadienne, Presse Associée. Reuter, Agence France-Presse.** Correspondants dans les principales villes et campagnes. Seule, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du "Droit", attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence France-Presse et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au "Droit" sont également réservés

TARIF DES ABONNEMENTS

Par la poste: OTTAWA ET LA BANLIEUE: 1 an, $10.00; 6 mois, $5.25; 3 mois, $2.75
CAMPAGNE: 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50.
Par porteur: 1 an, $15.00; 6 mois, $7.50; 3 mois, $3.75; la semaine, $0.30.

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.

LE MERCREDI 19 SEPTEMBRE 1951

Deux problèmes distincts

M. Alcide de Gasperi, premier ministre et ministre des Affaires étrangères d'Italie, a déclaré, lundi, aux journalistes canadiens, qu'il avait entrepris des démarches en vue de reviser le traité de paix italien. Les entretiens à ce sujet entre l'Italie et les Trois Grands ne sont qu'au stage préliminaire. Au cours de la présente conférence internationale, tenue à Ottawa, M. de Gasperi doit encore les approcher.

Le principal obstacle à la revision du traité de paix italien ne nous paraît pas venir de cet instrument en soi. Washington, Londres et Paris, en effet, ont reconnu la nécessité de cette revision. Les raisons sont claires.

Rome fait partie maintenant de l'association atlantique. Il faut bien alors lui donner les moyens de contribuer pleinement à la défense commune. Or, le traité italien limite à 200,000 hommes les effectifs des forces armées italiennes. L'association de l'Italie au Pacte atlantique exige donc que ce pays soit libéré de toutes les clauses militaires du traité qui l'empêchent de se réarmer suffisamment pour résister à une agression dirigée contre lui et pour défendre en commun le secteur méditerranéen de l'Europe libre. Il y a contradiction entre la situation actuelle de l'Italie au sein de l'alliance atlantique et les restrictions militaires du traité de paix italien. Du moment que les Etats membres du Pacte atlantique acceptaient l'Italie parmi eux, ils s'engageaient à supprimer le plus tôt possible les clauses du traité de paix italien qui empêchent l'Italie de remplir pleinement ses obligations nouvelles.

En soi, l'affaire de Trieste ne devrait pas être un obstacle à la revision du traité de paix italien. La Grande-Bretagne, la France et les Etats-Unis, en effet, ont reconnu solennellement, le 20 mars 1948, le droit de l'Italie à recouvrer la souveraineté sur le "Territoire libre de Trieste", comprenant la "zone A" contrôlée par les Alliés et la "zone B" occupée par les Yougoslaves. Mais, depuis, bien des choses se sont passées. En rupture de ban avec Moscou, la Yougoslavie a dû se tourner vers les démocraties occidentales, qui ont cru bon de l'appuyer dans la mesure où elle servira leurs intérêts.

Devant la situation nouvelle, pour des raisons à elles, la Grande-Bretagne voudrait maintenant associer la revision du traité de paix italien au règlement du problème de Trieste ou subordonner la solution de ce problème à la revision du traité. Elle paraît avoir renié maintenant, dans son coeur, l'engagement d'honneur de 1948 et s'être ralliée à la politique de Tito. On la connaît. Belgrade n'entend consentir, pour aucune raison, au rattachement de la "zone B" du "Territoire libre de Trieste" à l'Italie. Ce à quoi Londres paraît viser par sa diplomatie tortueuse, c'est à amener l'Italie à sacrifier la "zone B" du "Territoire de Trieste" en faveur de la Yougoslavie, en échange de l'adhésion britannique à la revision du traité de paix italien.

Il serait malheureux de confondre, avec la question de Trieste, la revision du traité de paix italien qui doit permettre à l'Italie de remplir pleinement ses obligations envers l'Organisation du pacte de l'Atlantique-Nord sur un pied d'égalité avec les autres signataires de cet accord. Il faut traiter séparément les deux problèmes. Subordonner la revision du traité de paix italien au règlement de l'affaire de Trieste est une façon peu honorable de bloquer cette revision que nous commandent nos intérêts.

Camille L'HEUREUX

De la grande visite

Nos lecteurs ont appris avec la plus grande joie sans doute que le distingué président du Comité permanent de la Survivance française en Amérique, M. l'abbé Adrien Verrette, venait visiter les centres franco-ontariens en vue d'y préparer les esprits et les coeurs au troisième congrès de la Langue française. Dimanche prochain, en effet, M. l'abbé Verrette sera à Ottawa et, au cours de la semaine qui suivra, il visitera plusieurs centres de rayonnement français de la province d'Ontario, notamment Sturgeon Falls, Sudbury, Chelmsford, Mattawa et Cornwall.

Le congrès de la Langue française qui aura lieu du 18 au 24 juin 1952 marquera une étape importante dans l'histoire de notre groupe ethnique. Comme les deux congrès du genre qui ont eu lieu en 1912 et en 1937, il apportera sûrement aux Canadiens français de lumineuses consignes, qui provoqueront de nouveaux efforts et des succès plus marquants encore dans le domaine de notre survivance.

Dimanche dernier, lors d'une grande manifestation qui eut lieu au Palais Montcalm à Québec, M. l'abbé Verrette a déclaré officiellement ouverte la campagne préparatoire au congrès de l'an prochain. Il était normal que pareille inauguration eût lieu dans la vieille cité qui est le berceau des origines françaises en Amérique et où se tiendra d'ailleurs la majeure partie du congrès lui-même. Mais les Franco-Ontariens peuvent se croire privilégiés, puisque c'est chez eux que commencent les visites préparatoires. On nous réserve d'ailleurs la place d'un important groupe français au grand ralliement de l'an prochain; le manifeste inaugural contient pour nous ce passage: "De l'Ontario, nous accueillerons avec joie et admiration, depuis le grand nord jusqu'aux solides bastions d'Ottawa, ces frères vaillants qui, après 40 années de pacifiques conquêtes, nous donnent encore l'exemple le plus réconfortant de la lutte et de la résistance."

Le Comité permanent de la Survivance française en Amérique, qui organise le prochain congrès, est lui-même né du 2e congrès de la Langue française tenu en 1937. Tout le monde sait que depuis lors il a travaillé avec un zèle constant et une sincérité indéfectible à soutenir les intérêts matériels et spirituels de la race française en cette terre d'Amérique. Après 15 ans de labeurs et de vigilance, cet état-major composé de serviteurs placés aux avant-postes de vie française a décidé de convoquer ses états généraux, pour faire rapport de son mandat et surtout provoquer une ressaisie des forces vives autour de notre héritage culturel. Dès cette première visite de M. l'abbé Verrette, montrons que le 3e congrès de la Langue française nous intéresse au plus haut point et commençons à nous organiser pour en faire l'événement capital de l'année 1952.

A un comité central déjà constitué en vue d'assurer la préparation du congrès, plusieurs comités régionaux ou autres viendront s'ajouter prochainement. On formera de ces comités dans chaque diocèse, puis dans chaque province du Canada et chaque Etat intéressé aux Etats-Unis. Nous ne nous ferons pas tirer l'oreille pour faire notre part. C'est le temps de donner l'exemple de la solidarité; c'est le temps de montrer que nous tenons à continuer l'aventure mystérieuse qui imprégna l'Amérique de notre mystique catholique et française. On nous demande de prêter une fois de plus le serment de fidélité; n'allons pas nous dérober à cette invitation pressante.

Germain BRIERE.

Un de nos bastions nationaux

La campagne de souscription en faveur du collège Saint-Jean d'Edmonton marche rondement. Il s'agit de recueillir au moins $200,000 afin de fournir à cette institution les moyens de donner un enseignement secondaire convenable à la jeunesse franco-albertaine.

On veut ainsi rénover le collège, construire un dortoir à l'épreuve du feu pour 200 élèves, renouveler et développer l'enseignement supérieur de la physique, de la chimie et de la biologie, organiser une bibliothèque à la fois littéraire et scientifique, etc. Ce n'est pas évidemment avec $200,000 qu'on réalisera ce programme en entier. Mais cet argent servira à répondre aux besoins les plus pressants. Tout de même, ce programme indique que nos compatriotes de l'Alberta savent comprendre les problèmes de l'enseignement secondaire pour leurs enfants.

Il suffit, en effet, de prendre connaissance des appels magnifiques de l'Episcopat de cette province en faveur du collège Saint-Jean, pour se rendre compte de la justesse de vues de nos compatriotes franco-albertains.

Ainsi, S. Exc. Mgr Maurice Baudoux, évêque de Saint-Paul, déclarait: "... seul un collège canadien-français peut donner à notre élite sacerdotale et laïque la culture qui lui permette de rendre service aux Canadiens français." De son côté, S. Exc. Mgr H. Routhier, évêque coadjuteur de Grouard, écrit: "Notre survivance française, qui est si entièrement liée à la survivance religieuse des nôtres, reste attachée au château-fort qu'est votre collège pour notre peuple canadien-français de l'Alberta.

"La survivance d'un peuple prend racine dans ses convictions religieuses et nationales et le collège seul pourra donner assez de profondeur à ces convictions pour former de vrais chefs de direction et d'équipes qui conduiront les nôtres à travers les obstacles et les contrariétés."

Ces paroles marquent l'esprit dans lequel se fait la campagne et qui anime le collège Saint-Jean. Des institutions comme celles-là font notre force.

Camille L'HEUREUX.

"Quand j'approche un enfant, il m'inspire deux sentiments: celui de la tendresse dans le présent, celui du respect pour ce qu'il peut être un jour." — (PASTEUR)

Au jour le jour

L'inflation et le réarmement

On peut se demander si la présente conférence qui se déroule à Ottawa n'aura pas pour effet de modifier l'attitude du gouvernement canadien au sujet des moyens à prendre contre l'inflation. Un des obstacles les plus graves au réarmement de l'Europe libre, c'est, en effet, l'inflation. M. Pearson, ministre canadien des Affaires étrangères, disait, l'autre jour, que l'inflation était aussi dangereuse que les bombes. Les Etats-Unis et le Canada devront prendre les moyens de la combattre, sinon ils risquent de torpiller le réarmement européen. Il y a un peu plus d'une semaine, M. Saint-Laurent s'est prononcé contre l'imposition immédiate du contrôle sur les prix. De toute évidence, la politique du gouvernement canadien est absolument inefficace pour enrayer la hausse du coût de la vie. Il va falloir faire absolument quelque chose, si ce n'est pas pour le peuple canadien, du moins pour ne pas entraver le réarmement de l'Europe. Nos alliés ne pourront pas indéfiniment acheter de l'Amérique des fournitures dont les prix ne cessent d'augmenter de mois en mois.

G. P

BILLET

Point de rencontre, point d'appui

Le Comité diocésain de l'Action Catholique de Montréal annonce que le prochain sujet d'étude — et d'action aussi, sans doute — sera "la famille". On ne peut que se réjouir à la pensée qu'une convergence familiale des divers mouvements déjà en existence va accentuer la prise de conscience de la famille par la famille elle-même.

Ce ne devrait pas être tellement difficile. La famille est un point de rencontre assez immédiat pour la majorité de la population. Presque tous les adultes, à un titre ou à un autre, sont éducateurs. Et ce ne sera pas un moindre avantage de cette campagne que de faire réaliser à plusieurs citoyens qu'ils sont plus impliqués qu'ils ne le pensent dans la communauté familiale.

Voilà bien le mot qui convient: communauté familiale. On est habitué de parler de parents et de maîtres; à partager l'oeuvre éducatrice entre le foyer et l'école. Mais cela ne suffit plus. Ni séparément, ni conjointement, école et foyer ne suffisent plus à l'éducation de l'enfant. La vie moderne offre d'autres centres d'attraction, et donc de formation, qui tiraillent l'enfant dans des directions souvent opposées. En sorte que qualifier la cité sous l'aspect de l'éducation tout en maintenant la primauté de la cellule naturelle par cette appellation de "communauté familiale" est déjà tout un programme.

Mais un point de rencontre ne doit pas être un simple point d'arrivée: ce serait un appauvrissement, un affaiblissement de la diversité des tâches. Il faut qu'il devienne un point d'appui, une base en vue d'un élan plus vigoureux, plus réfléchi surtout.

La communauté familiale doit être quelque chose d'essentiellement souple, afin d'inclure tous les éducateurs. Si par ailleurs, ses éléments ne sont pas assez représentatifs pour constituer une force qui inspire confiance et rende efficace son action, elle disparaîtra par elle-même. Ne lui cherchons pas pour l'instant un nom particulier, comme s'il s'agissait d'un nouvel organisme, ou — ce qui serait ridicule — d'une nouvelle entité juridique! L'important est de créer un climat favorable à une action commune des éducateurs sur tous les plans. . .

Cessons de seulement étudier ou faire étudier dans des cercles convaincus d'avance, sans jamais passer à l'action concrète! Puisqu'il s'agit de mentalité et pas seulement de science, tout le comportement humain est en jeu. La sensibilité demande sa part de formation pour ensuite fournir sa force d'impulsion. La loi de l'éducation familiale, qui est bien plus la loi du bon exemple que de l'instruction de la part des parents, garde sa valeur dans le domaine de la communauté familiale.

Le bon exemple attendu en est un de loyauté et d'esprit d'équipe de la part de tous les responsables. La famille n'est pas une dictature; c'est un principe de vie communautaire. Si on prend la famille comme point d'appui d'une action — que cette action s'appelle catholique ou non — le but ne peut être que la création ou le renforcement d'une communauté familiale forte de la personnalité de tous ses composants, oeuvre d'amour dans une atmosphère d'amour.

P. Léandre POIRIER, O.F.M.,
directeur de "La Famille".

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

19 SEPTEMBRE 1931

Les relations diplomatiques sont tendues entre la Chine et le Japon par suite de l'occupation de la capitale de la Mandchourie par les troupes japonaises et par le débarquement des troupes du Japon dans la Chine proprement dite.

M. Aurélien Bélanger affirme dans une conférence donnée à Sherbrooke que notre survivance nationale repose sur trois piliers: la religion, l'éducation et l'indépendance économique.

A l'approche d'une conférence des légitimistes russes qui doit avoir lieu à New-York, on prévoit des tentatives en vue de restaurer la monarchie en Russie.

Dans un article de rédaction sur les familles nombreuses, Le DROIT établit par des statistiques que ce ne sont pas les familles les plus nombreuses qui sont les plus pauvres; il ajoute que ce ne sont pas elles qui sont les plus à plaindre dans le domaine moral surtout.

Le Dr Riddell, représentant canadien à la Société des Nations, se plaint contre la tendance à ne pas accorder le même traitement aux pays européens qui produisent du blé et aux pays non européens.

S. S. le pape Pie XI accorde une indulgence plénière à tous ceux qui participeront le dimanche suivant à la journée de la Bonne Presse du diocèse d'Ottawa.

Pour l'observance des fêtes d'obligation

Par le R.P. Joseph-Papin Archambault, S.J.

Les fêtes religieuses d'obligation imposent aux catholiques les mêmes devoirs que le dimanche, c'est-à-dire d'assister à la messe et de s'interdire tout travail manuel, tout commerce, toute affaire publique.

La loi civile, qui, dans un grand nombre de pays, le nôtre en particulier, concorde avec la loi ecclésiastique pour l'observation du repos dominical, ignore cependant presque partout les fêtes d'obligation. Ainsi, au Canada, notre loi du dimanche relève des autorités fédérales. Elle est sévère, si sévère même qu'à la demande d'un groupe de députés québécois on y a inséré une clause qui permet aux législatures provinciales de l'adoucir. Mais la loi ne dit rien des fêtes d'obligation. Cela se comprend, puisqu'elle concerne tout le Canada, qu'elle s'étend à tous ses citoyens: catholiques, protestants, juifs, etc. Il était difficile d'imposer aux adeptes des autres religions, là où nous ne sommes pas la majorité, nos fêtes religieuses.

D'autre part, les provinces, qui, d'après un dispositif spécial de la loi fédérale, ont le pouvoir de l'adoucir, ne peuvent y ajouter de nouvelles interdictions. La Législature du Québec aurait mis bien volontiers nos fêtes d'obligation sur le même pied que le dimanche. Cela ne lui est pas permis. Elle empiéterait ainsi sur le domaine fédéral. Conséquences: dans les villes en majorité catholiques, mais de population mixte, comme Montréal, Sherbrooke, Verdun, etc., les usines, magasins, bureaux, tenus par des hommes d'autres religions, restent ouverts les jours de fêtes d'obligation. Les nôtres en souffrent soit dans leurs pratiques religieuses, soit dans leurs affaires. Combien d'employés sont obligés alors de travailler! Combien de marchands perdent des clients!

Des représentations ont été faites à Ottawa. Ne pourrait-on, par exemple, insérer dans la loi fédérale un amendement autorisant les provinces à rendre obligatoire l'observation des fêtes religieuses? Chacune ferait ensuite ce qu'elle voudrait. Bien que répétées plusieurs fois et appuyées par d'importants groupements, ces démarches sont restées vaines jusqu'ici.

La Ligue du dimanche crut bon alors d'insister auprès du gouvernement de Québec pour qu'il confiât à ses avocats le soin d'étudier la situation et de rechercher par quel moyen légal on pourrait l'améliorer. A ces instances le gouvernement répondit par une loi — bill no 20 — que l'Assemblée législative adopta le 27 janvier 1941. Cette loi est greffée sur la Loi de fermeture de bonne heure (Status refondus, 1941, no 239), qui permet aux conseils municipaux de faire fermer les magasins, durant la semaine, à partir de six heures du soir jusqu'à sept heures du matin au plus tard. A l'article 2 de la loi de fermeture fut donc ajouté l'alinéa suivant: "Le Conseil municipal peut ordonner par règlement que ces magasins soient fermés toute la journée le premier jour de l'An, à la fête de l'Epiphanie, de l'Ascension, de la Toussain, de l'Immaculée Conception et de Noël."

Les catholiques doivent être reconnaissants à la Législature provinciale d'avoir voté cet amendement. Il permet la solution d'un cas difficile en accordant aux villes des pouvoirs qu'elles n'avaient pas auparavant. A celles-ci maintenant d'agir.

Nos lecteurs ignorent peut-être ce qui s'est passé exactement à ce sujet, l'an dernier, dans la métropole. Dès l'adoption du bill 20, le comité de Montréal de la Ligue du dimanche entra en campagne. Il envoya une copie de la nouvelle loi à tous les membres du Conseil municipal et leur demanda d'en faire bénéficier la ville. Grâce au zèle de quelques-uns d'entre eux, le Conseil fut vite saisi d'une motion appropriée. Pressenti, le président du Comité exécutif répondit qu'il ne croyait pas la population favorable à ce projet, mais si on lui prouvait son erreur, il agirait en conséquence. Un véritable plébiscite eut lieu alors. Aidée par des groupements importants comme le Comité diocésain et les conseils paroissiaux d'Action catholique, l'Association des marchands détaillants, etc., la Ligue du dimanche put faire parvenir au Comité exécutif des requêtes contenant des milliers et des milliers de signatures. Le président se rendit et lorsque, après plusieurs retards, le projet de règlement fut enfin discuté à la séance du 4 juillet, il l'appuya courageusement. Sur 102 conseillers municipaux, 77 étaient présents à cette séance. Le vote se partagea ainsi: 45 **pour**, 32 **contre.** Comme il fallait les deux tiers des voix pour l'adoption, le projet resta en panne.

Les 45 qui votèrent **pour** étaient tous de langue française; les 32 **contre** se divisaient ainsi: 24 de langue anglaise, — sans distinction de religion, — 7 de langue française, 1 juif. Les absents comprenaient 17 Canadiens français, 2 Anglais et 4 Juifs. Parmi les causes auxquelles cet échec doit être attribué, il faut placer au premier rang l'absence d'un quart des membres du Conseil, proportion certes trop élevée. Il est vrai que la séance eut lieu en juillet, mois de vacances.

Mais le projet reviendra bientôt, nous l'espérons, devant le Conseil municipal. Avec une assistance plus nombreuse, il devrait cette fois obtenir le nombre de voix nécessaire. Les arguments en sa faveur, comme la Ligue l'a fait remarquer dans sa lettre aux conseillers et des communications aux journaux, sont solides. Il ne viole aucun droit, n'impose aucune pratique injuste; tout au contraire, il veut réparer une injustice, en faisant disparaître des obstacles à l'exercice d'un droit.

De quoi, en effet, s'agit-il au juste? Simplement de permettre aux catholiques de Montréal, qui sont en grande majorité dans cette ville, d'observer, sans trop de difficultés, les fêtes religieuses d'obligation. C'est un devoir pour eux. Ils sont tenus, sous peine de faute grave, de l'accomplir. Mais la situation actuelle le rend difficile à un grand nombre, impossible même à quelques-uns. Tous les grands magasins qui ouvrent leurs portes ces jours-là emploient un bon nombre de catholiques: ceux-ci ne peuvent observer le repos complet auquel leur religion les oblige. Ces magasins exposent en outre d'autres catholiques, et encore plus nombreux, à manquer à leur devoir en les attirant par leurs réclames, en ces jours de chômage, vers leurs comptoirs. Ils forcent enfin, par leur concurrence, des marchands catholiques, soit à manquer eux aussi à leur devoir, soit à perdre des clients.

Cette situation, le Comité diocésain d'Action catholique l'a expliquée aux propriétaires de ces magasins. Il leur a demandé de respecter volontairement la religion d'un bon nombre de leurs employés, la religion de la majorité des citoyens de la métropole, de ne pas mettre d'obstacles à son accomplissement. La réponse a été un refus.

Que restait-il à faire? Adopter la seule mesure efficace, celle que le parlement fédéral lui-même a imposée pour le précepte dominical. Notre pays compte des citoyens que leur religion n'oblige pas au respect du dimanche. Qu'arriverait-il si la loi civile les laissait travailler, négocier, faire des affaires ce jour-là? Combien cela rendrait son observation difficile aux autres! Pays en grande majorité chrétien, le Canada oblige tous les citoyens, quels qu'ils soient, à cette observation.

De même, ville en grande majorité catholique, Montréal se doit d'aider ses habitants à observer leurs fêtes religieuses. Et le seul moyen, c'est d'imiter le parlement fédéral, d'en décréter l'obligation pour tous. Les non-catholiques auraient tort de se formaliser d'une telle mesure. Ils devraient en comprendre le sens et l'opportunité et n'y voir aucune injustice à leur égard. Nombreuses sont les obligations que le bien commun impose à des groupes minoritaires. La loi fédérale du dimanche que nous venons de citer en est un exemple.

On a reproché, en d'autres milieux, à la loi d'être incomplète. Elle n'interdit que le commerce. Or, l'observation des fêtes religieuses ne demande-t-elle pas que soient interdits le travail, les affaires, bref tout ce qui n'est pas permis le dimanche? Il y a du vrai dans cette remarque. On peut lui faire cependant deux réponses. D'abord, il fallait aller au plus pressé. Sans doute, le travail nuit, lui aussi, à l'observance des fêtes d'obligation, mais il ne touche que les employés, lesquels d'ailleurs, par les conventions collectives, se protègent de plus en plus; il n'incite pas des gens d'autres catégories, comme les acheteurs, à manquer à leur devoir; il ne livre pas non plus aux patrons catholiques une concurrence désastreuse.

La deuxième réponse est encore plus appropriée. Nous l'avons dit: la législation concernant le dimanche, et par suite les fêtes d'obligation, relève du parlement fédéral. Celui-ci ne bougeant pas, Québec devait chercher un moyen pour améliorer la situation, sans parler toutefois d'observance religieuse. Il fallait prendre la question par un biais. La Loi de fermeture de bonne heure s'y prêtait. Cette réglementation relève de la province. Notre gouvernement s'en est servi à bon droit. Mais ni les usines ni les bureaux ne tombent sous sa juridiction. Elle n'atteint que le commerce. Cela, certes, valait mieux que rien. On a été bien inspiré d'agir ainsi.

Puissent nos conseillers municipaux être eux aussi non moins bien inspirés! Le culte dû à Dieu est plus nécessaire que jamais en ces temps troublés. A l'Eglise de l'orienter, de l'éclairer, de le soutenir. Elle a cru bon d'ajouter aux dimanches quelques jours destinés à commémorer diverses fêtes religieuses. Confions-nous à sa sagesse. Observons ces fêtes de notre mieux. Nous n'y perdrons rien. Nous y gagnerons, au contraire, la protection du Ciel sur nos foyers et nos institutions.

Il faut loger la famille

Parlant il y a deux ans à la Commission pour l'édilisme et les travaux publics de l'Office international du Travail, S. S. Pie XII affirmait que "l'économie moderne, si vantée, si fière de produire toujours plus, toujours mieux, toujours à meilleur marché", n'en était pourtant pas arrivée à satisfaire le besoin de logement. Ce besoin essentiel, "commun à tous les hommes sans distinction de revenu ou de rang, doit recevoir de l'économie moderne et tendue vers sa fin propre, surtout avec le concours de l'initiative privée, sa légitime satisfaction".

Si l'économie ne se règle pas sur les besoins primordiaux de l'homme, si l'initiative privée est impuissante, l'Etat doit, selon la mesure même de cette impuissance et les exigences du bien commun, y suppléer avec diligence. Aucune administration publique ne peut se dire sociale si elle ne porte au problème de l'habitation une attention soutenue et efficace, qui n'en oublie aucun aspect et s'ingénie à utiliser toutes les chances de donner aux familles les logements adaptés à leurs besoins et à leurs espérances.

Vu dans cette perspective, le récent mémoire adressé au premier ministre de la province par M. Emile Nadeau, président de la section québecoise de l'Association canadienne d'Urbanisme, mérite d'être étudié très sérieusement. Il renferme deux recommandations principales: a) création, comme en Ontario, d'un ministère d'Urbanisme et adoption d'une loi opérante d'urbanisme; b) ententes provinciales-fédérales, conformément à la Loi nationale de l'habitation qui prévoit un fonds de roulement annuel et permanent de $50,000,000, permettant de prêter à un bas taux d'intérêt et à long terme 100 p.c. du capital requis, 75 p.c. étant fournis par le fédéral, 15 p.c. par le provincial et 10 p.c. par le municipal. Le but de la loi étant de procurer des logements à bon marché, proportionnés aux revenus des bénéficiaires, elle prévoit le paiement (75 p.c. par le fédéral et 25 p.c. par le provincial) des déficits éventuels, toujours possibles à cause du coût actuellement élevé du bâtiment.

Notre loi provinciale d'habitation a donné de bons résultats. Mais le problème du logement reste tellement aigu, les conséquences physiques et morales de logis inadaptés sont si néfastes qu'il faut aller plus loin. Le coût élevé de la vie laissant à peu de gens la possibilité d'épargner le montant initial habituellement exigé dans les entreprises de construction, coopératives ou autres, l'exécution d'un vaste programme d'habitation ne se conçoit guère sans la participation très généreuse des pouvoirs publics. Cette générosité se trouvera peut-être à favoriser des fainéants. Mais pour le plus grand nombre de ceux qui en bénéficieront, elle constitue l'unique espoir d'avoir une maison à un prix convenable.

Cellule de la société, la famille a droit à tous les respects et mérite toutes les attentions. Protecteurs du bien commun, les pouvoirs publics doivent avoir une politique familiale. Celle-ci n'existe pas là où il n'y a pas un programme adéquat d'aide à l'habitation.

(RELATIONS, sept. 1951).

A travers la presse

LE CANADA — Il est très probable que le Canada accueillera cette année plus de 125,414 nouveaux citoyens, battant ainsi le record de l'immigration établi en 1948. Par l'immigration la population du pays a augmenté de 515,000 depuis la fin de la guerre, mais en théorie seulement, car plusieurs milliers de Canadiens ont émigré. Toutefois, il est certain que la population du Canada ne dépasserait pas 14,000,000 sans l'immigration. Nos dirigeants ont collaboré avec quelques gouvernements européens pour faciliter la venue au Canada de ceux qui veulent s'y établir.

L'immigration, nécessaire, mieux comprise

C'est le moment de rappeler, une fois de plus, qu'un immigrant n'est pas seulement un nouveau consommateur ni un nouveau concurrent; c'est aussi un producteur, une personne qui peut contribuer à faire fructifier davantage nos richesses naturelles, et donc à nous enrichir et à hausser notre niveau de vie; c'est aussi un nouveau contribuable, c'est-à-dire une personne qui partagera le fardeau des taxes municipales, provinciales et fédérales.

C'est encore le Royaume-Uni qui fournit le plus fort contingent d'immigrants au Canada, suivi des Pays-Bas et de l'Allemagne. Au cours des six premiers mois de 1951, la France nous a envoyé 2,272 nouveaux citoyens, ce qui est relativement peu mais tout de même cinq fois plus que durant les cinq années précédentes.

L'attitude des Canadiens français envers l'immigration est de moins en moins négative, grâce en partie à une campagne d'éducation intelligemment menée par des journaux comme **le Soleil, le Droit, le Devoir,** d'autres aussi. On comprend mieux qu'au lieu de craindre les nouveaux citoyens, nous devons chercher à les assimiler. L'opinion se propage, aussi, et c'est heureux, que nous avons besoin de techniciens et d'ouvriers spécialisés pour entreprendre de grands travaux tels que la canalisation du Saint-Laurent, l'exploitation de nos cours d'eau.

LE DEVOIR — Un fonctionnaire de Toronto soulignait ces jours derniers que la province voisine avait reçu quelque 40,000 immigrants depuis le début de l'année. Il insistait sur le fait que les ouvriers anglais spécialisés comptaient pour un cinquième parmi ces immigrants. Les agriculteurs hollandais représentaient eux aussi un contingent important.

Immigration

Cela nous rappelle que la province d'Ontario a une politique de peuplement bien à elle qui est fondée sur un inventaire de la population et des ressources. Le fonctionnaire qui faisait cette déclaration, M. F. W. Stanley, porte d'ailleurs le titre de directeur de l'immigration.

Rien de tel dans la province de Québec. Il n'y a pas de directeur de l'immigration, même depuis que le gouvernement fédéral a mis les Français sur le même pied que les Britanniques et que les Italiens expriment le désir de venir nombreux chez nous. Il y a tout un ministère de la colonisation, qui doit compter beaucoup plus que l'immigration dans notre politique québécoise de peuplement, mais il fonctionne au ralenti. Il n'existe pas d'inventaire de la population et des ressources. Et il n'y a pas de politique de peuplement.

Les grandes entreprises industrielles s'attaquent résolument à l'exploitation de nos ressources naturelles, minières et autres. Elles provoquent un afflux d'ouvriers spécialisés et attirent un certain nombre d'immigrants. Notre gouvernement provincial, lui, ne fait rien pour orienter et guider ces mouvements de population.

L'Ontario choisit avec soin les immigrants qui peuvent répondre à ses besoins économiques sans trop altérer le caractère fondamental de sa population. Il soutient la concurrence de sa rivale, la province de Québec, en compensant par l'immigration les gains que pourraient nous valoir notre natalité supérieure et conserver le premier rang dans la Confédération. Le Québec se fie à la Providence en oubliant que Son aide va surtout à ceux qui s'aident eux-mêmes.—P.V.

Villes et villages au Canada

NEW-DENVER

New-Denver est un petit village du district de Kootenay, en Colombie-Britannique, situé sur le bord du lac Slocan, à 60 milles de la ville de Nelson.

Il est desservi par le réseau ferroviaire du Pacifique-Canadien au moyen de la branche de Nakusp à Slocan.

Cette région est très pittoresque. Le village possède quelques petites industries, mais la région environnante s'adonne à la culture et à la pêche.

La population de cette localité ne dépasse guère les 300 habitants.

La bible vous parle

La charité est longanime; la charité est serviable; elle n'est pas envieuse; la charité ne se vante ni ne se rengorge; elle ne fait rien d'inconcevant, elle ne cherche pas son intérêt, ne s'irrite pas, ne garde pas rancune du mal.

(Texte préparé par la (Société catholique de la Bible)

SURINTENDANT CONGÉDIÉ À HULL

On ratifie une décision de M. Boileau

Le Conseil de ville de Hull a décidé à l'unanimité, hier soir, d'approuver une récente recommandation de l'ingénieur de la ville, M. Aimé Boileau, de démettre de ses fonctions M. Jean-Baptiste Benoit, surintendant des travaux publics. Aucun débat n'a marqué l'adoption d'une résolution à cet effet présentée par les échevins Henri Goyette et Wilfrid Dussault.

Une assistance nombreuse avait pris place dans la grande salle de l'hôtel de ville. Cinq agents de la Sûreté municipale étaient de faction aux entrées de la salle, mais la foule fut bien calme. Le seul rappel à l'ordre de la soirée fut fait par l'échevin David Joanisse, maire suppléant, qui mit fin à une violente discussion entre deux échevins.

Un amendement des échevins Laramée et Lionel Emond, demandant qu'on remette à plus tard toute décision au sujet du surintendant des Travaux publics, a été retiré par les deux échevins. M. Laramée a expliqué qu'il avait présenté cet amendement à la dernière assemblée, afin d'avoir plus de temps pour étudier la question. Depuis ce temps, il a obtenu les renseignements voulus.

Le congédiement du surintendant des travaux publics entre en vigueur à compter du 18 août. En attendant la nomination d'un remplaçant, son poste est occupé par M. Antonin Tremblay, un employé de la ville.

La question d'un remplaçant a fait l'objet d'un plus long débat, hier soir, au Conseil de ville. Les échevins Lionel Emond et Edmond Laramée ont présenté une résolution demandant que la position vacante soit annoncée dans les journaux locaux et que les personnes intéressées posent leur candidature au Conseil avant midi le 6 novembre prochain.

Dans un amendement à cette résolution, les échevins Wilfrid Dussault et Henri Goyette ont demandé que la nomination du surintendant soit faite par l'ingénieur. Le Conseil devra ratifier cette nomination, sur recommandation de l'ingénieur, après un essai de trois mois.

L'amendement a été adopté par 12 voix contre deux, les échevins Emond et Laramée étant seuls dissidents.

Tous les échevins semblaient favoriser que ce soit l'ingénieur de la ville, M. Boileau, qui choisisse le nouveau surintendant des travaux publics, étant donné que le nouvel employé est appelé à travailler en collaboration étroite avec l'ingénieur et que M. Boileau est celui qui sait les qualifications requises pour le poste. Certains membres du Conseil voulaient toutefois éviter qu'il y ait du patronage dans cette nomination.

L'échevin Achille Morin a demandé que l'on fasse subir des examens au futur surintendant des travaux publics afin que la nomination soit faite avec le plus de justice possible. L'ingénieur de la ville serait juge de ces épreuves.

Au cours du débat sur la nomination du surintendant, l'échevin Henri Gauthier a révélé que c'était lui qui avait autorisé l'ingénieur à effectuer une enquête dans son département. "Je ne veux pas qu'un autre en prenne la responsabilité, a-t-il dit, car c'est moi qui ai donné l'ordre à l'ingénieur après que ce dernier se fut plaint de vols et d'irrégularités au chantier municipal et dans le département des Travaux publics."

Par une résolution des échevins Emond et Laramée, l'ingénieur a été autorisé à continuer son enquête au sein des départements municipaux relevant de son bureau. Il devra faire rapport régulièrement au Conseil de ses constatations.

Le docteur
JACQUES PROULX
DENTISTE
Heures de bureau :
9 h. a.m. à 6 h. p.m., les lundis, mercredis et vendredis de
7 h. p.m. à 9 h. p.m.
210½, boul Saint-Joseph
Tél: 77-5602

JEUDI
LE 20 SEPTEMBRE 1951
263e jour de l'année

	Lev.	Cou.
Soleil	5.43	6.03
Lune	8.09	11.42

Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—77-2771

JEUDI
LE 20 SEPTEMBRE 1951
Fête
Saints Eustache et ses compagnons.

Quarante-Heures
Chénéville: 18, 19, 20.
Fournier, 19, 20, 21.

Quatre — HULL, LE MERCREDI 19 SEPTEMBRE 1951 — PRONOSTICS: Nuageux et frais

M. David Joanisse continuera d'agir comme maire à Hull

L'échevin David Joanisse, maire suppléant de Hull, continuera d'occuper le poste de premier magistrat de la ville jusqu'au choix officiel d'un remplaçant au maire Alphonse Moussette. C'est ce qui a été décidé, hier soir, à l'assemblée du Conseil de ville.

Le Conseil a adopté une résolution des échevins Alexis Maurice et Lionel Emond pour verser à M. Joanisse les allocations du maire, à compter du 16 septembre et tant qu'il occupera le poste.

Le Conseil a exprimé publiquement ses condoléances à la famille du maire Alphonse Moussette, dont le décès a plongé la ville dans le deuil. Les échevins et l'assistance ont gardé une minute de silence à la mémoire du disparu.

Le pro-maire David Joanisse a signalé les grands services rendus par le maire Moussette à la ville de Hull. Il a fait ressortir ses grandes qualités d'administrateur et de conseiller. "La ville de Hull perd un bon maire et un grand citoyen", a-t-il dit.

Un étal de viande de cheval à Hull

Une firme de l'extérieur ouvrira bientôt un étal de viande de cheval à Hull. Le nouvel établissement, situé à 180, rue Eddy, fera exclusivement la vente de cette denrée.

M. Albert Normand, du département du trésorier municipal, a annoncé hier qu'il avait émis un permis à la compagnie pour vendre de la viande de cheval. Ce sera le seul établissement du genre dans la région de Hull.

Il n'existe pas de règlements municipaux au sujet de la viande de cheval. Tout commerçant est cependant obligé d'observer les lois fédérales et provinciales. Une de ces lois exige qu'un inspecteur reconnu ait examiné le cheval avant et après l'abattage.



EN GARDE! — Le troupier Henri Gagné, de Montréal, debout sur son char blindé à demi camouflé, scrute à l'aide de lunettes d'approche une region de la Corée occupée par les communistes.

(Photo P.C. — par le ministère de la Défense nationale)

Pèlerinage des tertiaires de Bouchette, Qué.

BOUCHETTE, Qué. (D. N. C.) — Dimanche le 9 septembre, un groupe de tertiaires de Bouchette sont allés en pèlerinage par autobus à la Pointe-aux-Trembles.

La journée fut très ensoleillée. Tous entendirent la messe dans l'église de Saint-Gabriel, de Bouchette, ensuite ils sont allés communier à Eastview, où treize autobus se rejoignirent pour le pèlerinage.

Le R. P. Théodore, O. F. M. Cap., dirigeait le pèlerinage.

A midi, une messe a été célébré pour les pèlerins et un sermon a été prononcé par le R. P. Lucien, en plein air.

A 2h. 30, au Bocage, tous les pèlerins suivaient un chemin de la Croix prêché.

Après avoir visité la chapelle de la Réparation, le magasin de souvenirs, le Bocage et le musée, ils se rendirent de nouveau à la Réparation.

En cours de route, ils ont visité l'Oratoire Saint-Joseph, le tombeau de Marguerite Bourgeoys; enfin, à Lachute, les pèlerins ont pris de l'eau miraculeuse.

Parmi les tertiaires nous remarquions: Mmes Albert Gagnon, Victor Major, Paul-H. Rochon, Norbert Larivière, MM. Arthur Lefebvre et Antoine-Luc Carle, Mmes Léonard Lacroix, Albert Brisson.

Glanures du Conseil municipal

A l'occasion de la prochaine visite de la princesse Elisabeth et du duc d'Edimbourg, le 3 octobre prochain, l'on effectuera le sablage et le vernissage du plancher de la salle de délibérations, à l'hôtel de ville de Hull. Une somme de $100 a été approuvée à cette fin, hier soir, à l'assemblée du Conseil de ville.

* * *

Un comité spécial a recommandé au Conseil de verser un salaire annuel de $3,600 et une somme additionnelle de $800 pour les dépenses d'automobile à l'ingénieur adjoint de la ville, M. André Hogue. Avant d'approuver la recommandation, le Conseil a décidé de renvoyer la question aux aviseurs légaux de la ville pour s'assurer où il pourra prendre les fonds requis.

* * *

Le pro-maire David Joanisse s'est élevé, hier soir, contre le manque de décorum de certains échevins aux assemblées du Conseil. A la suite d'une discussion assez vive entre deux échevins, M. Joanisse s'est dit peiné de voir de telles choses se produire au Conseil. "On va bientôt être obligé de mettre des gants de boxe", a-t-il dit après avoir rappelé les deux échevins à l'ordre.

* * *

Le Conseil a ratifié deux nominations du directeur Adélard Audette au Service des incendies de Hull. MM. René Chénier et Albert Fournier deviennent respectivement sergent inspecteur et sergent du département.

Lucien Foucault élu président de l'A.P.C.V.

L'Association des Voyageurs de Commerce et Agents d'Assurance de la région a tenu sa première réunion annuelle de l'année, dimanche le 16 septembre, et a procédé selon la coutume, à l'élection du comité exécutif.

M. Lucien Foucault a été élu président, succédant à M. Hervé Charlebois; M. Eugène LeBourdais passe à la vice-présidence MM. Carmel Lauzon et Rémi Chevrier demeurent respectivement secrétaire-correspondant et secrétaire-archiviste, et M. Léon Foucault devient trésorier. Ont été élus directeurs: MM. Benoit Charron et Paul Desloges; ce dernier présida les élections.

Si l'on en juge par le programme tracé par le nouveau Conseil, tout aussi bien que par les discussions animées qui suivirent les élections, une année pleine d'activités s'annonce déjà et tous les voyageurs et agents d'assurance de la région auront intérêt à se joindre à leur association et surtout à ne pas manquer les assemblées régulières.



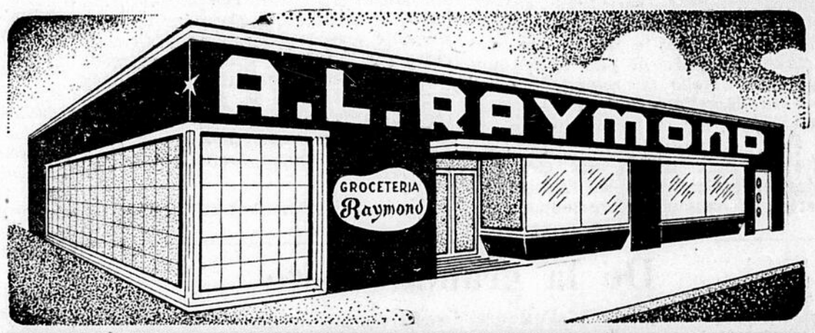
Exigez le breuvage excellent !
L'EAU MINERALE
GURD'S CALEDONIA
Embouteillée par
Breuvages REGAL
HULL, QUE.

Rencontre de la C. de commerce avec le Conseil

Les directeurs et les membres de la Chambre de commerce de Hull rencontreront ce soir le Conseil de ville de Hull, au sujet de la question du commissariat industriel. La réunion aura lieu à 8 h. 30 à l'hôtel de ville.

La délégation de la Chambre de commerce sera conduite par son président, M. Adrien Châtelain. Elle sera accompagnée en outre de M. Valmore Gratton, président de l'Association des commissaires industriels de la province de Québec.

Dr Benoît Lambert
Spécialiste:
YEUX — NEZ — GORGE
OREILLES
Heures de bureau:
2 à 6 et 8 à 9
192, rue Principale — HULL
(édifice du Dr Perras)
Pour rendez-vous appelez après 2 reures p.m.
77-7517



VENTE - SOLDE
du manufacturier
BLOUSES ECHANTILLONS



Quelques-unes ont de légères imperfections à peine visibles
Valeurs jusqu'à $4.95
pour 1.98
Valeurs jusqu'à $7.95
pour 2.98

BAS NYLON (parfaits)
Des bas idéals pour porter avec des sandales.
51 GAUGE
15 DENIER
Valeur régulière $1.95
1.00
TANT QU'IL Y EN AURA

AUCUN ECHANGE
NI REMBOURSEMENT

Nanette Corsetière
LIMITEE
Angle Principale et Eddy — Hull
TEL.: 77-1074

chez MONCION
HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI : 1 h. p.m. à 6 h. p.m.
MARDI AU VENDREDI : 9 h. à 6 h.
SAMEDI : 9 h. a.m. à 9 h. 30 p.m.

COMPLETS d'AUTOMNE et d'HIVER...
Faits selon vos propres mesures!!
Q-U-A-L-I-T-E
E-X-C-E-P-T-I-O-N-N-E-L-L-E
• WORSTED Teint avant tissage
• GABARDINE ANGLAISE 100% laine



SPECIAL!
Avec chaque commande d'un complet nous vous donnons un
PANTALON GRATIS
Venez messieurs
Venez, messieurs, profiter de cette magnifique aubaine qui vous est offerte et qui sera en vigueur jusqu'au samedi le 29 septembre
THOMAS MONCION
Magasin à Rayons
85 rue CHAMPLAIN, HULL, P.Q.
TEL: 77-4377

ÉCONOMISEZ!
BEURRE DE CREMERIE No. 1 — La livre 65c
OEUFS FRAIS Cat. "A" Poulet — La douz. 59c
JUS DE TOMATES CHOIX — Boite 20 oz. 12½c
ANANAS TRANCHES "SWEET TREAT" — 28 oz. 35c
FEVES AU LARD "STOKELY" 15 oz. — 3 pour 25c
CORNED BEEF "FRIGONAL" — 12 oz. 39c
GRAISSE PURE "TENDERFLAKE" — La livre 23c
RAISIN BLEU — Panier 6 pintes 49c
LIVRAISON Gratuite

C'EST PLUS FACILE D'ACHETER VOTRE . . .
CHARBON sur PLAN BUDGETAIRE
• Paiements différés à longue échéance, faciles à rencontrer. Plus de soucis. Votre charbon est livré tôt . . . et payé avant l'arrivée de l'hiver. Un livret de paiements vous permet de boucler votre budget plus facilement durant toute l'année.
BOUCHER FRERES
(Fermé le samedi durant juillet et août)
30, RUE ST-JACQUES, HULL — TEL: 77-3868



Avec le XXIIe en Corée...

Par le lieutenant Jean-Pierre BEAULNE

COREE, le 31 août — Tout n'est pas que misère en Corée pour nos soldats. Grâce à l'initiative et au dévouement de l'officier de bien-être, nos militaires peuvent profiter, lorsque l'occasion le permet, de certaines commodités que leur a procurées le lieutenant Camille Brouard durant leur absence à la ligne de feu.

Comme le pays lui-même offre peu de loisirs, il faut en créer et c'est à cette tâche que s'applique constamment l'officier de bien-être. Il faut voir le visage heureux de nos soldats épuisés par l'effort physique fourni durant les patrouilles en territoire ennemi, lorsqu'on leur permet d'aller s'abreuver, à tour de rôle, à la cantine que le lieutenant Brouard a aménagée dans deux immenses tentes. En y pénétrant, on entend les chants du terroir, les rires qui fusent de toutes parts, les conversations animées qu'entretiennent des copains qui ne se sont pas vus pour quelque temps. Et lorsque le couvre-feu vient mettre un terme à la fête, le soldat retourne à son abri, heureux des quelques heures de délassement passées avec les copains. Il n'y a pas que la cantine cependant. Un camion fait maintenant le tour des diverses compagnies, bondé d'articles de toilettes et de douceurs qui permettront un goûter sur le pouce ce soir-là.

Les représentations cinématographiques sont le clou de la journée. Dans un amphithéâtre qui ne le cède en rien aux cinémas de chez nous malgré l'absence de sièges capitonnés puisque le firmament étoilé sert de plafond, nos gars se laissent glisser dans l'illusion que sait créer le film qui se déroule à l'écran. Il arrive même, lorsque le bataillon est au repos qu'une quarantaine de nos militaires aient l'unique privilège à chaque après-midi, de se rendre à Séoul en vue d'assister aux représentations données dans un cinéma des plus modernes érigé il y a quelque temps par les Américains. Après le théâtre, ils se rendent à une immense piscine, s'y rafraîchissent et s'ébattent comme par les jours d'antan au Canada. Repus et contents, ils reprennent le chemin du retour ayant goûté au confort relatif de la civilisation. Il est évident que ce programme ne peut être mis en vigueur que lorsque la besogne de la guerre n'accapare pas notre militaire, mais les efforts que le jeune officier de bien-être de Québec poursuit dans l'amélioration du sort de nos militaires atteignent leur but. Le fantassin vit rudement, vit durement même, mais l'officier de bien-être veille constamment à apporter quelques douceurs dans cette vie d'abnégation et de sacrifices.

Un dîner-causerie des anciens retraitants de Maniwaki, Qué.

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — Près d'une centaine d'anciens retraitants, appartenant à la Ligue des Retraitants de Maniwaki, se sont réunis pour un déjeuner-causerie, en la salle paroissiale de Maniwaki, dimanche matin, après une communion générale des membres, à la messe de 9h., en l'église de l'Assomption.

Le déjeuner a eu lieu sous la présidence de M. Théophile Houle, président de la Ligue, assisté du secrétaire, M. Paul Joanis, et de la majorité du comité exécutif.

Suivant immédiatement le déjeuner préparé par les Enfants de Marie et servi par les Scouts, sous la direction de M. Pierre Joanis, scoutmestre, le R.P. J.B. Guilbault, O.M.I., aumônier, a prononcé la causerie d'ouverture. Il a souligné l'importance primordiale de l'oeuvre des retraites fermées, surtout dans ce siècle imprégné de matérialisme que nous traversons.

"Maniwaki a eu l'honneur, comme paroisse, de fournir le plus grand nombre de retraitants, l'an dernier, à la Maison du Sacré-Coeur de Hull, dit-il, soit 225, ce qui veut dire que cette année il nous faudrait pouvoir en envoyer au moins 400, si chaque retraitant se fait un devoir d'en amener un nouveau dans notre paroisse."

Continuant sa causerie, le R.P. Guilbault a dit que l'oeuvre des retraites fermées était l'affaire des laïques et non celle des prêtres, tout en ajoutant que le clergé ne refuserait certainement pas leur collaboration. Il a prouvé aux membres que l'apostolat laïque était un devoir imposé par Dieu à chacun de nous; surtout à ceux qui avaient eu le bonheur de connaître les bienfaits d'une retraite fermée.

Le R.P. Hector Leduc, O.M.I.

Le R.P. Hector Leduc, O.M.I., prédicateur à la Maison des Retraites fermées de Hull, et conférencier invité qui avait prononcé le sermon de circonstance à la messe de 9h. a prononcé une magnifique causerie en faveur de l'oeuvre des retraites fermées.

Il a d'abord félicité la paroisse de Maniwaki, au nom du R.P. Many, O.M.I., directeur de la Maison du Sacré-Coeur de Hull, pour avoir fourni, en tant que paroisse, le plus grand nombre de retraitants à cette Maison, l'an dernier, et a exprimé le voeu que le nombre soit encore beaucoup plus grand cette année.

Le père Leduc a ensuite démontré brièvement, en se servant d'exemples frappants, les bienfaits des retraites fermées, "surtout depuis la dernière guerre mondiale, dit-il, où tout semble être permis dans un monde rempli d'athéisme et de matérialisme, autant que dénudé de vie morale."

Faisant allusion à la guerre de Corée, il a dit: "Cete guerre actuelle qui tente de se dégénérer en une guerre mondiale, activée qu'elle est par la menace communiste qui déferle sur toute la terre, par la permission de Dieu, afin d'avertir une fois de plus le monde qu'il doit se tourner vers Lui s'il veut être épargné de maux terribles."

En terminant le R.P. Leduc a annoncé que la prochaine retraite fermée pour les hommes de Maniwaki et de la région, aurait lieu à la Maison du Sacré-Coeur de Hull, du 29 septembre au 1er octobre prochain.

M. Paul Joanis, secrétaire de la Ligue des Rertaitants de Maniwaki, a été chargé de receuillir les noms de ceux qui désiraient assister à cette prochaine retraite fermée.

Invité par le président, le R.P. Robert Barsalou, O.M.I., supérieur et curé de Maniwaki, a remercié chaleureusement le distingué conférencier d'avoir bien voulu se rendre à Maniwaki pour rencontrer les retraitants et les encourager de continuer leur belle oeuvre d'apostolat laïque.

Il a invité tous les membres à se dévouer pour que cette année encore Maniwaki soit à l'honneur par le nombre de ses retraitants.

M. Théophile Houle, président, a dit le mot de la fin pour remercier les RR. PP. qui avaient adressé la parole et a insisté vivement de nouveau pour que chacun donne un coup d'épaule généreux afin d'alléger le travail d'organisation au dévoué clergé de Maniwaki, surtout à l'aumônier, le R.P. J.B. Guilbault, O.M.I.



Une ligne de chemin de fer qui existe depuis plus d'un demi-siècle et qui a transporté des millions de touristes du Canada et des Etats-Unis dans les forêts du nord de l'Ontario, cessera de servir dans quelques mois. Cette ligne du C.N.R. reliait Brockville et Westport, soit une distance de 40 milles. Il y a 63 ans, cette ligne pouvait faire circuler environ 10,000 voyageurs par jour, pendant la saison des vacances. Maintenant, l'établissement de chemins modernes pour les automobiles, conduisant à tous les lacs ou autres endroits de villégiature de la région, ont empêché le chemin de fer de vivre, lequel doit aujourd'hui discontinuer ses opérations, après avoir perdu $70,000 annuellement au cours des dernières années. La fermeture de cette ligne mettra fin aussi à l'emploi d'Irving Gregson, préposé aux bagages, qui apparaît ci-dessus en train de recevoir un bol de café de la jolie Ruth Dallyn.

(Photo S.N.S.)

J. R. Hildebrand est décédé hier

WASHINGTON (P.A.) — Jesse Richardson Hildebrand, rédacteur adjoint du **National Geographic Magazine**, est décédé hier soir, à l'âge de 63 ans.

La Russie poursuit ses enlèvements en Allemagne

SAN-FRANCISCO — (P.A.) — Les chefs de la Fédération américaine du Travail prépare aujourd'hui à l'adresse des Nations Unies un mémoire soulignant que la Russie poursuit des enlèvements de personnes en Allemagne occidentale, en Autriche et dans d'autres régions libres des pays occupés.

La Fédération prépare en ce moment le texte d'une résolution exhortant l'O.N.U. à effectuer une enquête complète. Cette résolution sera présentée au congrès de l'A.F.L. qui sera tenu à San-Francisco.

La résolution en préparation est basée sur des documents recueillis et vérifiés par le personnel européen de l'A.F.L. qui comprend Irving Brown qui s'occupe de réorganiser en Europe des syndicats ouvriers.

Brown a souligné à des reporters que les documents en question indiquaient que des personnes sont enlevées de leurs foyers en Allemagne occidentale et ailleurs et transportées en vitesse à l'arrière du rideau de fer.

Deux ouvriers sont ensevelis sous un éboulis

CALGARY (P.C.) — Deux employés municipaux ont été sauvés hier après avoir été ensevelis sous un éboulis.

Fritz Howsauer est à l'hôpital où on doit prendre une radiographie de ses épaules et de ses côtes. Huit pouces de terre recouvraient sa tête. Les deux hommes étaient en train d'installer les égouts lorsque l'accident est arrivé. Howsauer fut libéré en moins de cinq minutes.

Bill McAlpine, qui avait de la terre jusqu'au menton, fut le premier ouvrier à qui l'on porta secours. Il était à quinze pieds de Howsauer. Il n'a pas été blessé.

Sir Stafford Cripps entièrement rétabli

ZURICH (Suisse) (Reuter) — Sir Stafford Cripps, âgé de 62 ans, a triomphé du mal qui l'a forcé de se retirer de la vie politique au sommet de sa carrière de chancelier de l'Echiquier.

Ses médecins ont annoncé hier que sir Stafford est complètement guéri de l'infection tuberculeuse de l'épine dorsale, maladie qui a forcé l'homme d'Etat à passer une grande partie de l'année dans une clinique de Zurich.

On ignore cependant si sir Stafford fera un retour dans la politique. Les récentes photographies ont montré un homme souriant et jovial, mais considérablement vieilli.

Deux Pères Jésuites sont condamnés à Varsovie

VARSOVIE — (P.A.) — Deux pères jésuites et trois autres défendeurs ont été reconnus coupables d'espionnage et condamnés à l'emprisonnement par un tribunal militaire local de Varsovie. C'est ce qu'annoncent les journaux.

(Les autorités communistes de la Pologne ont accentué leur campagne contre l'Eglies catholique, peut-être en vue de mettre fin à l'influence du Vatican parmi les Polonais et de lui substituer une église nationale. On sait que le Pape vient d'exhorter tous les Polonais à rester fermes dans leur fidélité.)

Tous les défendeurs étaient accusés d'avoir comploté en vue de "renverser le régime du peuple". Les Pères Tomasz Rostworowski et Stanislaw Nawrocki ont été condamnés à 12 ans de détention chacun; les trois autres défendeurs ont été condamnés à sept et huit ans d'emprisonnement. Le premier nommé, ancien directeur de la Section d'aide aux étudiants de l'Association Caritas à Lodz, s'était signalé durant l'occupation allemande par son activité au sein de l'armée secrète nationale polonaise.

M. Thompson fait un reproche à nos universités

SASKATOON (P.C.) — Le Dr W. P Thompson, président de l'Université de Saskatchewan, a déclaré hier que les universités canadiennes négligent les valeurs morales.

Parlant au congrès de l'Association canadienne d'éducation, il a ajouté que, dans l'éducation, le sens des valeurs morales est aussi important que la connaissance ou l'intelligence. Les universités canadiennes, et les universités en général, n'acceptent pas cette responsabilité.

A l'ouverture du congrès, le président de l'Association, le Dr M.-E. Lazerte, d'Edmonton, a prédit des recherches plus grandes dans l'administration des grandes écoles rurales.

Les ministères provinciaux de l'Education, dit-il, font face à de nouveaux problèmes, qui découlent non seulement des finances et du transport des élèves, mais aussi du programme scolaire, de l'entrainement des instituteurs, de la surveillance et de la direction.

Funérailles

Mlle Hedwidge Laverdure

Les funérailles de Mlle Hedwidge Laverdure, décédée le dimanche, 16 septembre, à l'âge de 83 ans et six mois, à la résidence de son neveu, M. Lucien Laverdure, 85, rue Victoria, Hull, ont eu lieu hier matin en l'église Notre-Dame-de-Grâce de Hull.

Le départ du cortège funèbre s'est effectué à 7h. 45, des salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, et le service a été chanté à 8 heures.

Le R.P. Aurélien Bastien, O.M.I., curé de Notre-Dame-de-Grâce, a fait la levée du corps. Le R.P. Gélinas, O.M.I., a chanté le service, assisté comme diacre du R.P. V. Lachance, et comme sous-diacre, du R.P. D. Bergeron.

Le R.P. Bastien et le R.P. Retournay ont célébré la messe aux autels latéraux. Le R.P. L. Leclerc, O.M.I., a récité les dernières prières au cimetière Notre-Dame de Hull, où l'inhumation a eu lieu.

A Sherbrooke le feu détruit le stade

SHERBROOKE (P. C.) — Un incendie d'origine inconnue a détruit ce matin le stade de baseball de Sherbrooke. Personne n'a été blessé. Le feu a éclaté un peu après 4 heures et il ne lui fallut que quelques minutes pour réduire les estrades en cendres. Le stade, qui appartenait à la ville, pouvait accommoder 5,000 personnes.

Selon les dernières nouvelles, les pompiers avaient réussi à maîtriser les flammes, mais avaient de la difficulté avec les cendres fumantes. Le vent est très fort. On ignore pour le moment le total des pertes.

Hier soir, des milliers de personnes avaient vu les Athlétiques de Sherbrooke remporter le championnat provincial en triomphant des Braves de Québec, 7 à 6.

Noces d'or de M. et Mme Raphaël Vallée de Montebello, Qué.

THURSO, Qué. — (D.N.C.) — M. et Mme Raphaël Vallée, de Montébello, Qué., fêtaient récemment le 50e anniversaire de leur mariage au milieu de nombreux parents et amis. Le matin, une messe solennelle fut célébrée par Mgr Brosseau, curé. — Parmi les invités, on remarquait: MM. et Mmes Onézime Labrosse, Hormidas Renaud, Félix Larente, Vincent Pomainville, René Vallée, Bruno Vallée, Pierre Vallée, Albert Clément, Alfred Pomainville Armand Blais, Jean Paulin, Jean Beauchamp, Lucien Servant, Rolland Paulin, Léo Pépin, Adélard Lajeunesse, Sylvio Larivière, MM. Adéodat et Ronald Larivière, Carmel Larente, Fernand et Rolland Paulin, Mlles Jeannine et Hélène Larivière, de Montébello, MM. Jean-Marie et Fernand Larente, Michel, Claude, Robert, Jean-Guy et Jacques Vallée, Mlles Marie-Jeanne et Claudette Vallée, de Thurso; MM. et Mmes Olier Cloutier, Urgel Vallée, Arthème Saint-Germain; Mme vve Charles Cloutier; MM. Fernand, Gaëtan, Dalmer, Arthème, Noël, René Cloutier; Mlles Rita Cloutier, Jeannine Charbonneau, Agathe Dumouchel, MM. Jean-Louis et Jean-Marc Vallée et Mlles Francine et Ginette Vallée, de Thurso, M. Roger Dumouchel, de Thurso; — MM. et Mmes Hormidas Chalifoux, Josaphat Cloutier, Rhéal Saint-Germain, de Buckingham; — M. et Mme Joseph Leblanc, Mme Evangéliste Larente, Mlles Andréanne, Nicole et Francine Vallée, de Rouyn, Mlle Aline Monette.

Au cours d'un dîner, dont la table fut bénite par Mgr Brosseau, une adresse a été lue par leur petite-fille Rita, et une bourse et des fleurs furent présentées par deux autres petits-enfants: Francine et Jacques. La fête se termina par une soirée de famille.

3 façons d'obtenir de l'argent VITE

chez Personal!

- Téléphonez pour prêt en une visite
- Ecrivez ou téléphonez — pour prêt par la poste. Venez. Obtenez de l'argent rapidement — chez *Personal* — où c'est "oui" 4 fois sur 5!

CREDIT COMPTANT DANS TOUT LE PAYS
N'importe qui peut demander un compte-crédit comptant d'envergure nationale. Bureaux d'un océan à l'autre. Point n'est besoin de faire un emprunt quand vous ouvrez votre compte. Vous ne payez que si vous utilisez votre carte pour faire un emprunt.

Prêts $25 à $1200

Personal Finance Co. Loans

"LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI"
Personal FINANCE CO.
149-A rue Principale (face au bureau de poste) Hull, P. Q.,
Téléphone: 77-1617 • NORMAND G. BRUNET, gérant
"Service spécial aux résidents de Buckingham et Masson, ainsi qu'aux villes environnantes".
Hull, Canada

COURS DU SOIR

Ecole de Sociologie Populaire

Les cours de sociologie, organisés chaque année par les Syndicats nationaux du diocèse d'Ottawa, reprendront le 1er octobre à l'Ecole Technique de Hull. Les cours auront lieu tous les lundis et vendredis de chaque semaine jusqu'en avril prochain.

Les matières à l'étude sont les suivantes: **Sociologie, Syndicalisme et Législation ouvrière, Economie Politique.**

Les élèves qui subissent avec succès les examens reçoivent un diplôme spécial de l'Université d'Ottawa.

Tout le public est invités à suivre ces cours et l'on est prié de s'inscrire au plus tôt.

Pour tous renseignements, s'adresser à William E. Charron. Tél: 77-3814, après 6 heures 77-4578.

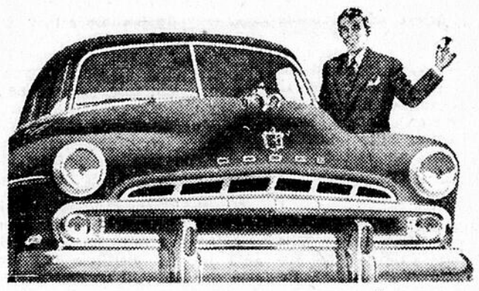
Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: 77-3543

Pour un rendez-vous signalez 77-6776
JACQUES VINSON, L.Sc.O., optométriste
Examen de la vue
Hull, 206, rue Principale — Gatineau, Qué., Tél: 765

INSOMNIE
Nervosité, anxiété, crises de larmes, vapeurs, chaleurs du retour d'âge sont CALMEES par
NEVROBROM
NEVROBROM, par sa composition brome alcaline hypophosphatée, forme la base du traitement scientifique du système nerveux $1.00 le flacon.
Tél: 77-5392 — 77-4492
A. R. FARLEY, Ph.C., Hull

PILON LTÉE
BOIS — MENUISERIE
Matériaux de construction
71, BOUL. DU SACRE-COEUR HULL 77-4348

VENDREDI, 21 sept à 8h. 30 p.m.
DERNIERE
SOIREE MONSTRE
SOUS LES AUSPICES DES CHEVALIERS DE COLOMB
(Conseil 2056 — Buckingham)
ARENA DE BUCKINGHAM
BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS
$5000.00 EN PRIX
10 PARTIES REGULIERES $1,000 y compris un MANTEAU DE FOURRURE
5 PARTIES SPECIALES $1,200 y compris un MANTEAU DE FOURRURE
1 PARTIE "Au Revoir"... $100.00
1 PARTIE EXTRA SPECIALE
FORD SEDAN 4 PORTES
VALEUR $2,500.00
$300.00 EN PRIX DE CONSOLATION
BIENVENUE A TOUS



AUTOMOBILISTES!
DODGE
FOURNIT LA RÉPONSE AUX QUESTIONS QUE VOUS POSEZ SOUVENT

Q Dois-je faire usage d'une gazoline de qualité ordinaire ou spéciale dans ma voiture?

R Cela dépend de la marque de votre voiture. Tous les nouveaux moteurs Dodge ont été conçus pour donner le maximum de rendement avec de l'essence ordinaire.

Q Comment puis-je déterminer combien je dois me servir de l'étrangleur pour mettre mon moteur en marche selon la température extérieure?

R Ceci est malheureusement impossible à déterminer. Mais avec les nouveaux modèles Dodge, ce souci est éliminé grâce à l'étrangleur électrique automatique qui facilite la mise en marche en toute circonstance, et surtout par temps froid, sans gaspillage d'essence et sans risque de noyer le moteur.

Q Si mes freins à pédale font soudain défaut, puis-je compter quand même sur le frein à main?

R Avec une voiture Dodge, oui. Car le frein à main Dodge fonctionne indépendamment des freins à pédale. Situé à l'arrière de la transmission, il agit directement sur un tambour indépendant monté sur l'arbre de transmission. Dans bien d'autres marques de voitures, le frein à main agit simplement sur les tambours de freins des roues arrière.

Q Etant donné le coût élevé des réparations à la carrosserie, pourquoi toutes les voitures ne sont-elles pas équippées de garde-boue amovibles?

R Sans doute parce que certains fabricants s'attachent plutôt à l'élégance qu'au point de vue pratique. Sur toutes les voitures Dodge, les garde-boue sont rapportés. Il suffit d'enlever quelques boulons pour les réparer ou les remplacer.

Q Comment empêcher l'eau et les saletés d'obstruer les canalisations d'essence?

R Dans la plupart des voitures, cet inconvénient est difficile à éliminer. Vous pouvez à la rigueur vider et nettoyer de temps à autre le réservoir d'essence. Par temps froid, un réservoir toujours bien rempli réduira au minimum la condensation d'eau. Mais dans les modèles Dodge 1951, ce problème est inexistant, grâce au filtre à essence Oilite placé dans le réservoir. Il retient toutes les saletés et se nettoie tout seul par le mouvement de l'essence dans le réservoir.

Q Pourquoi le voyage est-il souvent si fatigant pour les voyageurs assis à l'arrière de certaines voitures?

R Parce qu'un siège trop bas et trop incliné vers l'arrière n'offre pas d'appui suffisant sous, et derrière les genoux. Dans les voitures Dodge, les sièges avant et arrière sont exactement de la hauteur voulue pour donner aux genoux et au dos l'appui nécessaire. Vous sortez frais et dispos des plus longues étapes.

Q Comment assurer à mon moteur la meilleure protection contre les saletés et les substances abrasives qui s'accumulent dans l'huile?

R Faites installer un bon filtre d'huile, si votre voiture n'en est pas déjà équipée. Dans les modèles Coronet et Regent de Dodge, non seulement avez-vous la protection du filtre d'huile Micronic comme équipement standard, mais aussi le facteur de sécurité additionnelle de la prise d'huile flottante. L'huile reste propre, puisqu'elle est puisée juste sous la surface, évitant à la fois l'écume et les sédiments.

Q Devrais-je me procurer les pneus et chambres à air de sécurité recommandés par les fabricants contre les dangers de l'éclatement?

R Beaucoup d'automobilistes les jugent indispensables. Les propriétaires de voitures Dodge, par ailleurs, sont protégés par la "jante de sécurité" exclusive à Dodge. Elle comporte une arête spéciale qui empêche la bande de se déchausser en cas de crevaison, permettant au chauffeur de garder la maîtrise de son véhicule et d'arrêter rapidement, sans dérapage.

Q Pourquoi mes essuie-glaces ralentissent-ils, et cessent-ils même complètement de fonctionner quand j'accélère, souvent au moment où j'en ai le plus besoin?

R Parce que leur mécanisme est pneumatique, actionné par le vide produit dans la tubulure d'admission du moteur. Ce vide est à son maximum quand le moteur tourne au ralenti, mais il diminue en proportion de la vitesse du moteur, surtout au moment d'une accélération énergique, ce qui fait ralentir les essuie-glaces. Cet inconvénient est éliminé sur les nouvelles voitures Dodge, qui sont équipées d'essuie-glaces électriques à vitesse constante.

Q Existe-t-il des différences appréciables entre les divers types de filtres d'air?

R Oui, des différences considérables. Toutes les voitures Dodge, par exemple, sont équipées de filtres d'air à bain d'huile à grande capacité. Au cours d'essais simulant une tempête de poussière, ces filtres ont montré, dès le début des essais, leur incontestable supériorité sur les filtres ordinaires à treillis. Et même après 2,000 milles de conduite, ils avaient conservé 98 p. 100 de leur efficacité, soit presque deux fois celle des autres types de filtres.

Voilà quelques-unes des raisons pour lesquelles DODGE offre le maximum de SÉCURITÉ, CONFORT, ÉCONOMIE

Voilà pourquoi nous déclarons: *"Conduisez 5 minutes une Dodge de confiance et vous la conduirez des années!"*

OTTAWA MOTOR SALES LTD.
860, RUE BANK, OTTAWA

S. E. LEWIS, Arnprior, Ont.
ULLETT MOTORS, Carleton Place, Ont.
G. W. VAN ALLEN & SONS, Kemptville, Ont.
RICHMOND GARAGE, Richmond, Ont.
ANDERSON & TAYLOR, Shawville, Qué.
BUCKINGHAM MOTOR SALES, Buckingham, Qué.
J. BAILLOT & FILS Ltée, 20 Baillot, Hull.
MANIWAKI GARAGE, Maniwaki, Qué.
DUPUIS MOTOR SALES, Rockland, Ont.



M. et Mme RHEO DAGENAIS (Jacqueline Bélair), qui ont reçu dernièrement la bénédiction nuptiale, en l'église Notre-Dame de Lorette de Val-Tétreau. Le marié est le fils de M. et Mme Mathias Dagenais, d'Eastview. La mariée est la fille de M. et Mme Isidore Bélair, de Hull. (Photo Pépin)



M. et Mme PAUL DESROCHERS, née Huguette Brazeau, après leur récent mariage en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Ils sont les enfants respectifs de MM. et Mmes Arthur Desrochers et Zotique Brazeau, de Hull.

(Photo Potvin)

Pour vous mesdames

Carnet mondain

Rideau Hall

Le gouverneur général, escorté du major général H. F. G. Letson et du lieutenant de section E. M. Milliken, a pris part au dîner que donnait hier soir le premier ministre, en l'honneur des délégués aux réunions de l'O.T.A.N., au Château Laurier.

* * *

Le comte et la comtesse de Derby, l'hon. Hanning et Lady Marion Phillips, de Sussex, Angleterre, viennent d'arriver à Rideau Hall.

* * *

L'ambassadeur de France et Mme Hubert Guérin ont donné un souper-buffet, samedi soir, en l'honneur des délégués français à l'O.T.A.N.

* * *

L'ambassadeur de Grèce et Mme Nicolas Anissas offrent une réception, aujourd'hui, au Château Laurier, principalement pour les membres de la presse étrangère et canadienne actuellement dans la Capitale pour les réunions de l'O.T.A.N.

* * *

A l'occasion de la fête nationale de la Nouvelle-Zélande, aujourd'hui, le haut commissaire et Mme T. C. A. Hislop reçoivent en fin d'après-midi, à leur demeure.

* * *

Amicale Immaculata

La première réunion générale de la saison de l'Amicale Immaculata avait lieu récemment. La R. S. Theresa Ann et Mme Norman Smith ont présenté les rapports du congrès de la Fédération des Amicales de couvents, tenu à Toronto. Le thé d'inscription sera tenu le 26 septembre, de 5 h. à 7 h. La récollection annuelle aura lieu le 25 novembre.

* * *

Prochain mariage

Mme Marguerite Tessier désire annoncer le prochain mariage de sa fille, Thérèse, à M. Jacques Taché, fils de M. et Mme Henri Taché, de Maniwaki, Qué. Le mariage aura lieu le 8 octobre à 8 h., en l'église Notre-Dame de Hull.

* * *

Noces d'argent

A l'occasion du 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Arthur Beauchamp, Mlle Jeannine Hubert et M. Claude Beauchamp ont organisé une fête-surprise, à la demeure de M. et Mme F. Papillon. Le fils des héros de la fête, M. Claude Beauchamp, a lu une adresse de circonstance, tandis que leurs fils Jerry et Robert leur présentaient une bourse; leur fillette, Rita, leur a offert une corbeille contenant 25 roses American Beauty. M. Gérard Beauchamp, neveu, et Mme Gérard Béland ont interprété le programme musical. A la fin de la soirée, Mme R. Ménard, Mme Gérard Béland, Mme Omer Papillon et Mlle Jeannine Hubert ont servi un goûter.

* * *

Mariage

Dagenais-Paquette

En l'église du Sacré-Coeur, Mlle Elaine Paquette, fille de Mme Mathilda Paquette et de feu M. Paquette, a épousé M. Raymond Dagenais, fils de M. et Mme A. Dagenais.

Le R. P. Joseph Hébert a donné la bénédiction nuptiale. A la console des orgues, on remarquait M. Paul Larose.

Accompagnée de son frère, M. Fernand Paquette, la mariée portait une toilette de nylon blanc, un voile mi-long et une couronne; elle tenait un bouquet de roses rouges et de glaïeuls blancs.

Mlle Laurette Dagenais, soeur du marié, était demoiselle d'honneur, et M. Marcel Archambeault, garçon d'honneur. Après une réception à la demeure de la mère de la mariée, M. et Mme Raymond Dagenais sont partis en automobile pour le Domaine des Lacs, dans les Laurentides. Pour voyager, la mariée avait choisi un costume de gabardine gris, des accessoires noirs et un bouquet de corsage de roses rouges.

* * *

Naissance

M. et Mme Aurèle Bélanger (Simone Charlebois) désirent annoncer la naissance de leur fils, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, dimanche.



M. et Mme Emile Richer, née Irène Hurtubise, fille de M. et Mme Eugène Hurtubise, après leur mariage en l'église Notre-Dame de Lourdes Eastview. Le marié est le fils de M. et Mme Albert Richer.

(Photo Dubeau)



M. et Mme Gérard Lamadeleine, (Solange Grégoire), au cours de la réception qui a suivi leur récent mariage à Marionville. La mariée est la fille de M. et Mme Ovila Grégoire, de Marionville, et le marié, le fils de M. et Mme Albert Lamadeleine, de Cornwall.

(Photo Brisson)



En l'église Saint-Joseph de Wrightville, avait lieu récemment le mariage de **M. et Mme LEO LEVESQUE** (Lucille Babin). Le marié est le fils de M. et Mme Alphonse Levesque, tandis que la mariée est la fille de M. et Mme Hector Babin, tous de Hull.

(Photo Potvin)

Le chef Franchi du National-Canadien prend sa retraite

Après une carrière de 52 ans, qui a débuté à l'âge de 13 ans, comme éplucheur de pommes de terre, le chef Amedeo Franchi, du National-Canadien, a pris sa retraite comme chef surveillant de la chaine des hôtels de la compagnie.

Son talent en art culinaire a fait les délices de milliers de personnes qui ont visité les hôtels du National-Canadien. Durant sa longue carrière, rien n'a surpassé le plaisir d'avoir à préparer et à surveiller les repas servis à l'hôte! Vancouver, aux Macdonald, à Edmonton, et à Jasper Park Lodge, Alberta, à Leurs Majestés le roi et la reine, lors de leur visite au pays, en 1939.

M. Franchi a débuté dans sa carrière à New-York, en 1899. Il a travaillé dans plusieurs des meilleurs hôtels, restaurants et clubs de cette ville, apprenant son métier sous la direction de maîtres. Lorsque le "Château Laurier" ouvrit ses portes, en 1912, il en fut nommé le chef de nuit. Cinq ans plus tard, il fut promu chef et treize ans plus tard, devint chef surveillant de tous les hôtels du National-Canadien. Lorsque cette compagnie ouvrit ses hôtels à Saskatoon, Halifax, Charlottetown et Vancouver, M. Franchi se rendit à chacun d'eux pour organiser les cuisines et les salles à manger.

Maintenant à sa retraite, M. Franchi est en route vers l'Italie, où il visitera sa ville natale de Bardi. Il reviendra ensuite à Ottawa, où il demeurera avec son épouse et son fils.

Le Courrier de Jeanne

Q.—Je suis extrêmement timide et cela me rend malheureuse. J'ai 20 ans et j'ai très peu d'amies ou d'amis. Je suis sténographe dans un bureau et je ne parle que rarement à mes camarades de travail, tellement je suis "gênée". Dans des réunions publiques, aussitôt qu'on m'adresse la parole, je rougis. J'aimerais bien être comme ces jeunes filles qui savent toujours dire le mot juste; je me demande si je ne devrais apprendre quelques petites phrases par coeur. Quand je danse avec un jeune homme, je ne sais que dire et je fais des faux pas aussitôt qu'il me parle. Je dois être très ennuyeuse, n'est-ce pas?

En peine

R.—Voyons chère amie, vous exagérez sans doute. Je suis sûre que vous devez être une petite personne très charmante, mais trop modeste. D'abord rassurez-vous; rougir n'est pas un défaut, c'est presque une qualité qui indique que vous avez de la pudeur. Vous avez sans doute le tempérament sanguin et la peau fine; voilà pourquoi toute émotion se lit sur votre visage. Si vous parlez rarement à vos camarades de travail, c'est que vous devez accomplir votre tâche avec minutie et ne jamais flâner; vos patrons doivent apprécier votre conduite. Un bonjour à votre arrivée et à votre départ du bureau, un sourire, un service que vous rendez vous attireront bien plus la sympathie de vos confrères que tout le babillage insignifiant de plusieurs jeunes filles. Vous n'avez que très peu d'amis, dites-vous? Eh! bien comptez-vous chanceuse. L'amitié est un trésor qui ne s'acquiert pas à tous les coins de rues. C'est pourquoi l'on n'a toujours que très peu d'amis véritables. Sachez conserver vos amis et distinguer la simple camaraderie de l'amitié durable. Non, n'apprenez pas de petites phrases par coeur pour les réciter peut-être à tord et à travers, comme le font beaucoup de personnes considérées "populaires". La simplicité doit être tout votre charme. Ce ne sont pas les jeunes filles qui parlent le plus qui plaisent nécessairement le plus. Sachez écouter vos interlocuteurs de façon intelligente, plaçant votre mot et émettant votre opinion quand vous avez réellement quelque chose à dire. Quittez cette idée fixe que vous paraissez ennuyeuse et dites-vous que vous êtes aussi intéressante que vos compagnes. Si vous n'aimez pas à parler en dansant, vous n'êtes pas une exception. Et puisque vous faites des faux pas quand on vous interroge, contentez-vous de ne répondre que par un signe de la tête ou par une phrase très brève. Par des efforts de volonté, tentez de vous départir un peu de votre timidité. Mais puisque vous êtes timide de nature, vous demeurerez sans doute toujours ainsi, mais soyez convaincue que les jeunes filles de votre type sont charmantes. Elles sont bien mieux jugées que les femmes hardies.

Q.—J'ai 15 ans et j'aimerais bien avoir un costume. Ma mère a consenti à m'en faire un à condition qu'il ne me vieillisse pas trop; cela signifie qu'il ne doit pas être du genre tailleur. Quel modèle et quel tissu me suggérez-vous?

Brunette

R.—J'aime bien un costume de tissu écossais pour une adolescente. Choisissez un patron dont la jaquette aura des lignes classiques, assez droites, et une jupe par plis, suffisamment ample. Vous pourriez même vous faire un béret de même tissu.

* * *

Q.—Pourriez-vous me dire où m'adresser afin d'obtenir un correspondant de guerre? Je sais que les nouvelles du pays font toujours plaisir à nos soldats.

Manon

R.—Je ne connais pas de service établi récemment pour trouver des correspondants à nos soldats. Cependant, je vous suggère d'envoyer votre nom, votre adresse et votre demande au service de correspondance d'un journal qui publie une telle chronique. Plusieurs journaux et revues montréalaises ont un tel service. Je vous remercie des remarques obligeantes que vous avez ajoutées à vos questions.

Elisabeth à la première d'un film anglais

Leurs Altesses royales la princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg assisteront à la première londonienne de *The Lady With a Lamp*, le 22 septembre.

Le même jour, le film sera présenté en première représentation dans tout le Commonwealth britannique: Canada, Nouvelle-Zélande, Australie, Afrique du Sud, Inde, Pakistan, Malaisie, Malte, les îles Bahamas, Ceylan, les Bermudes, les Antilles, Hong-Kong et Singapour.

En mémoire des grandes réalisations de Mlle Nightingale pour la profession d'infirmière, tout le produit de ces premières mondiales sera versé à la Caisse du Collège royal des infirmières, caisse qui lançait récemment une campagne en vue de recueillir un million et demi de dollars.

Thurso, Qué.

THURSO, Qué. — (D.N.C.) — M. et Mme Fernand Touchette, ainsi que leurs fils Régent et Yvon; se sont rendus récemment à Sturgeon Falls et à Sudbury pour visiter des parents.

Mme F. Touchette a rencontré, au cours de ce voyage une cousine, Mme Joseph Lemaire, qu'elle n'avait pas vue depuis 19 ans. La famille Fernand Touchette, de Thurso est allée demeurer à Buskingham.

Ménard-Desrochers

THURSO, Qué. (D.N.C.) — Récemment avait lieu en l'église de Thurso le mariage de Mlle Paulette Ménard, fille de M. et Mme Alfred Ménard de Thurso, et de M. Roger Desrochers, fils de M. et Mme François Desrochers de Plaisance, Qué.

La mariée, au bras de son père, portait une grande robe blanche en satin, garnie de tulle et de muguets blancs. Son diadème était également formé de tulle et de muguets blancs. Le voile était aussi en tulle blanc. Elle portait un bouquet de roses American Beauty. Pour le voyage, elle portait un costume en gabardine bleu royal, comme le complet du marié. Son chapeau était fait de velour bleu, avec une bourse de même teinte. Les souliers étaient aussi en velour bleu. Elle portait un collier et des boucles d'oreilles en pierres du Rhin, don du marié.

Après le mariage, le vin fut servi chez les parents de la mariée. Au retour d'un voyage au cours duquel ils ont visité Montréal, Trois-Rivières et Québec, il y eut une soirée chez les parents du marié.

Les étudiantes devraient porter des uniformes

NANAIMO, C.-B. (P.C.) — Les étudiantes d'écoles secondaires devraient porter des uniformes, d'après M. Bruce Armstrong, commissaire d'écoles.

L'uniforme les empecherait de penser trop aux jeunes garçons, leur aiderait à s'appliquer plus à l'étude et surtout, réaliserait une grande économie pour leurs parents.

Le commissaire a fait cette suggestion de façon non officielle. Cependant, la commission scolaire a trouvé l'idée tellement bonne qu'elle a publié la proposition.

M. Armstrong ajoute qu'il a fait cette proposition après avoir discuté de la question avec plusieurs parents, tous en faveur. Présentement, les adolescentes s'occupent trop de leur toilette; et si elles ne peuvent pas changer souvent de robes, elles en viennent à avoir un complexe d'infériorité.

Le commissaire Kelly, de Lantzville, a déclaré qu'à titre de célibataire, il refusait de se prononcer sur la question.

On prévient la coqueluche et la diphtérie en immunisant les enfants. On devrait protéger tous les enfants, dès leur âge le plus tendre, contre ces maladies souvent mortelles, et, à leur entrée à l'école, on devrait leur donner une injection de rappel.

Feuilleton du "Droit"

Le Secret du "Camélia"

par Jean Mauclère

Reproduction aux conditions de la Société des Gens de Lettres

40 —

— Tous vos gémissements ne mèneront à rien Moi je répète: il faut nous débarrasser de ce petit Serquigny.

— Je l'ai toujours pensé, mais comment faire?

— Rien de plus simple, déclara l'Italien.

— Vous, Aldore, je connais vos sentiments, je sais que nous sommes d'accord. Décidons quelque chose. Moi, je propose la bataille

Muette et glacée, Raymonde crispait ses mains à la balustrade, pour ne pas défaillir: elle voulait entendre jusqu'au bout l'affreux entretien, dans l'espoir de pouvoir déjouer les noirs projets qui s'ébauchaient auprès d'elle, et menaçaient Serquigny. La jeune fille reconnut la voix de son père qui protestait avec un soupir navré:

— La bataille! . . .

— Dame! . . Voyez-vous quelque chose de mieux? Non, n'est-ce pas? Alors n'entravez pas l'unique action qui puisse nous sauver. Vous pensez bien que notre ennemi, lui, ne nous ferait pas grâce, trop heureux de cueillir un avancement sur notre dos.

M. Foullon se taisait: Isac reprit:

— Je revendique la paternité de l'idée; cependant, n'étant pas marin je ne sais si elle est réalisable. Votre avis Aldore?

— La bataille, évidemment! fit le Sicilien, d'un accent âpre. On ne court aucun risque: en temps de paix la marine de guerre française tient ses navires pratiquement désarmés: les munitions sont reléguées dans les soutes, les canons encapuchonnés de prélarts. Par suite, le vaisseau est à la merci d'une attaque brusquée.

— Parfait. Vous avez donc un plan?

— Un plan très simple: quand nous irons rejoindre la **Rosemary** à Rochebonne, dans deux ou trois jours . . .

— Trois jours: nous sommes le 12, vous sortirez dans la nuit du 15 ou 16, après la fête vénitienne, car il convient d'endormir jusqu'au bout les soupçons.

— Bien. Merci donc, dès que nous aurons gagné le large, je fais reprendre à mes canons la place qu'ils occupaient pendant la guerre, je mets les hommes aux postes de combat . . .

— Vous êtes sûr de vos matelots?

— Ce sont des gaillards qui ne redoutent ni Dieu ni diable, je les ai triés sur le volet. A Rochebonne, je me mets en quête du **Faucon** . . .

A l'évocation de ce nom, Raymonde serra désespérément ses lèvres pour étouffer un cri d'engoisse. Le flibustier continuait:

— . . . qui, évidemment sera retourné à son poste de travail, dès après que seront éteintes les dernières fusées de notre simulacre de combat.

Foullon grogna:

J'en ai pour 3,000 balles, des caisses de Ruggieri. Je viens d'envoyer le chauffeur . . .

Impatienté, Chahladpian ordonna, le ton bref:

Continuez, Aldore.

— Dès que je vois le personnage, je m'approche à petite allure, pour ne pas éveiller ses soupçons. Près d'atteindre ce destroyer de malheur, je force subitement de vitesse, et, passant à le ranger — je tiendrai moi même la barre du **Camélia** — je lui envoie à bout portant ma décharge dans ses oeuvres vives.

Un faible gémissement flotta sur la terrasse: était-ce peut-être la plainte d'un goéland perdu?

Tout à leur conseil de guerre, les trois hommes n'avaient rien entendu.

— Le moyen est radical, conclut l'officier: en deux minutes la place est nettoyée.

— Mais . . . les suites?

— Quelles suites, monsieur Foullon? répliqua l'Italien. Il ne peut y avoir de suites. Pensez-vous que je m'attarde à ramasser les naufragés? La mer est la discrétion même, quand on la laisse agir . . .

— Très juste.

Aldore eut un ricanement sardonique, et Raymonde pensa défaillir La voix un peu nasillarde du Levantin reprit:

— En somme, Foullon, nous nous trouvons entre deux alternatives: ou bien la fin des opérations de la **Mauritius**, avec un cortège important d'années de prison, voire de bagne, généreusement distribuées parmi nous, ou bien une petite note du bureau **Veritas**, annonçant que le contre-torpilleur **Faucon** s'est perdu corps et biens dans le golfe de Gascogne. Ventre de Mahon! ce malheur arrive à d'autres, voyez la **Vienne**, le **Suffren**, lesquels encore? Entre les deux solution, je vous en avertis, mon choix est fait.

Il se leva, et Raymonde entendit le parquet craquer sous son pas volontaire. Raidie, blanche comme une trépassée, la jeune fille sentait tourbillonner en soi des pensées tumultueuses; un seul demeurait fixe dans ce vertige, et ce lui était comme un sauvage réconfort:

— Si ce bandit vient sur la terrasse, je l'étrangle!

Dans les jours qui suivirent, Mlle Foullon vécut comme en un cauchemar. Elle se mêlait le moins possible à la vie des Albatros, dont tous les habitants ne lui apparaissaient plus que comme des complices s'apprêtant à perpétrer l'assassinat de Serquigny. De fait, tandis qu'ostensiblement on fait, tandis qu'ostensiblement on sonnel du yacht à la dérobée, effectuait les opérations diverses nécessitées par la prochaine arrivée de la **Rosemary**, et l'aventure qui devait suivre. Chahladjian avait accompli le voyage de Luçon pour reprendre en mains ses camionnettes, et au bassin, le **Camélia**, dans le grincement des chaînes et l'essoufflement des grues, embarquait son charbon à longueur de journée.

Il fallait à tout prix avertir Louis du traquenard qu'on lui tendait. Mais comment faire? Le destroyer était au large, derrière le mystère de l'horizon désert, et la jeune fille usait vainement ses yeux à vouloir pénétrer le secret de cette solitude. Broyée de douleur, affolée d'impuissance, elle se tordait les mains dans la paix amie de sa chambre, en retenant des sanglots qui lui nouaient la gorge Le contre-torpilleur ne reviendrait-il donc que le jour de la fête, ambarquer ses pièces d'artifice? et aurait-elle le temps matériel, dans ces conditions, de prévenir le commandant?

(A SUIVRE)

ACIDOL

POUDRE
STOMACHIQUE
ANTIACIDE
ABSORBANTE
ANTIGASTRITE

En vente dans toutes les pharmacies

Le flacon, $1.00

Dworkin

REMODELERA

Votre vieux manteau de fourrures



en un attrayant

Manteau Cape ou Jaquette

pour seulement

$39.50

- Nouvelles créations Dworkin de 1951
- Nouveaux boutons ou agrafes
- Nouvelle doublure
- Nettoyage et lustrage

Fourrure additionnelle (si nécessaire) au plus bas prix de l'atelier à la porteuse

LES FOURRURES ONT EDIFIE CETTE MAISON

Dworkin Furs

256, RUE RIDEAU

EPARGNES DE L'ATELIER A LA PORTEUSE

Après chaque shampooing ou permanente chez soi

passez vos cheveux au

LOVALON



il en avive la couleur les rend plus lustrés

- Rend les cheveux souples et dociles
- Estompe les mèches jaunes ou grises
- 12 séduisantes nuances
- Enlève la pellicule après le shampooing
- Rend la chevelure éclatante.

15c et 39c



Le rinçage moderne pour les cheveux.



Il y a une Laine P.K. pour tous vos tricots en une gamme complète de couleurs et de pesanteurs. Demandez les...

SANFORLAN
MARQUE DÉPOSÉE
P.K. YARNS

MAITLAND SPINNING MILLS
LISTOWEL, ONTARIO

CHOCOLATS CHARLES VERMIFUGES



L'enfant qui perd le goût du jeu et de l'étude est malade. S'il a les yeux cernés, s'il éprouve des picotements au nez et à l'anus, s'il perd l'appéti, s'il a mauvaise haleine, s'il est irritable, c'est qu'il souffre de vers intestinaux. Donnez-lui les CHOCOLATS CHARLES VERMIFUGES et les vers seront vite exterminés ainsi que leurs oeufs. 75c la boîte. Dans toutes pharmacies. La Cie Canada Drug, Montréal.



NOUVEAUX SOINS pour le visage

DEVENEZ PLUS JOLIE EN 10 JOURS ... ou votre argent remboursé

Apprenez les 4 Moyens Simples développés par un spécialiste

Aucun besoin de préparations élaborées . . . aucun manège compliqué! Au moyen d'une seule crème légère et blanche comme la neige — la crème Noxzema **médicamentée** et **non-graisseuse** — vous pouvez tellement améliorer l'éclat de votre peau!

Ce traitement est aussi facile que le lavage du visage. Il s'agit de soins au foyer tels que décrits à droite. Ce traitement développé par un spécialiste de la peau, aida 4 femmes sur 5 à devenir plus jolies, au cours d'essais cliniques.

Constatez les avantages pour vous!

Au moyen de ces soins au foyer, vous donnez à votre épiderme une propreté rayonnante — sans sensation de peau sèche et étirée. Vous favorisez votre peau d'une protection **non-graisseuse** qui dure tout le jour . . . qui donne une base naturelle à votre poudre. Ce produit offre une crème de nuit **médicamentée** qui aide à cicatriser les marques sur la peau et à l'adoucir.

Offre de remboursement! Si les soins Noxzema pour le visage n'aident pas votre peau à devenir plus jolie en 10 jours, retournez le pot à Noxzema, Toronto, et votre argent sera remboursé.

Adoptez ces soins faciles au foyer pour obtenir un teint plus joli et plus éclatant!

Le matin — Appliquez Noxzema sur le visage et le cou. A l'aide d'une serviette mouillée, lavez-vous comme avec du savon et de l'eau. Aucun sensation de peau sèche et étirée dans la suite!



Ensuite, appliquez une légère couche de crème Noxzema **non-graisseuse** comme base pour votre poudre, ce qui retient le maquillage toute la journée!



Le soir — Au coucher, "nettoyez" de nouveau avec la crème Noxzema. Constatez alors la propreté et la fraicheur de votre épiderme! Réalisez comment vous enlevez le maquillage et la saleté sans besoin de frotter.



Ensuite, massez délicatement la peau avec Noxzema **médicamentée** pour la rendre souple et douce. Appliquez une couche plus épaisse sur les marques du visage pour aider leur cicatrisation. Noxzema est une crème **non-graisseuse** pour la nuit!

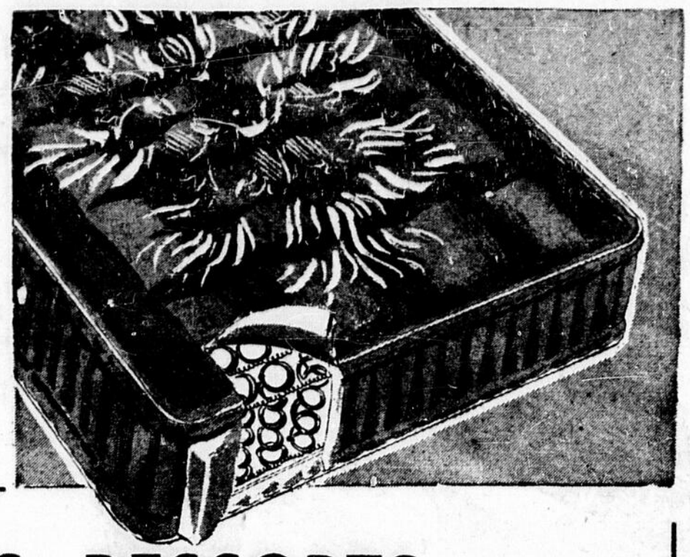
Epargnez 1/3 avec NOXZEMA

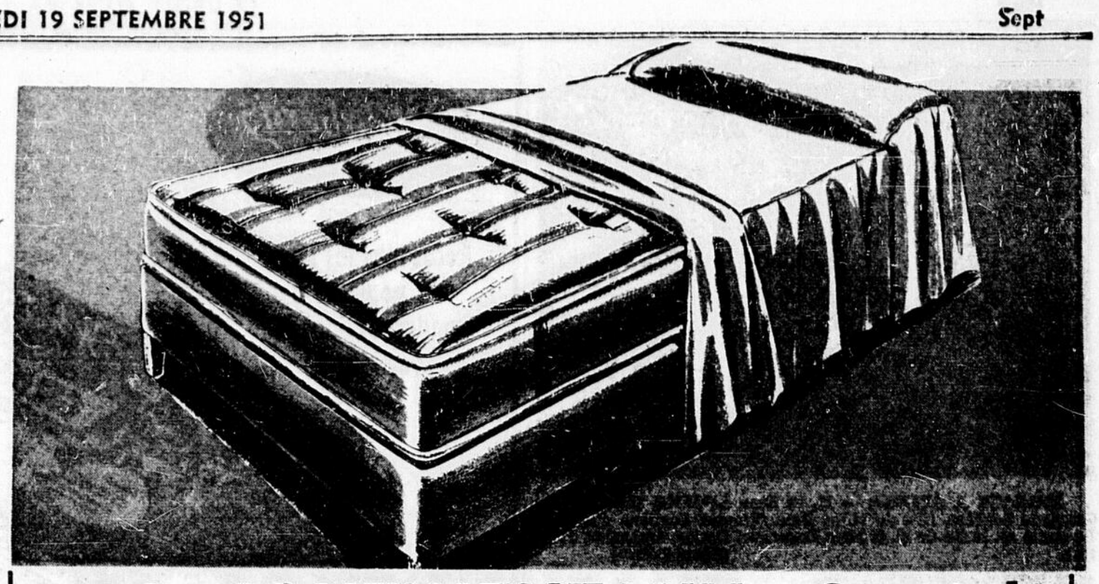
Voici actuellement votre chance pour obtenir le gros pot de 6-onces de Noxzema pour 98c seulement, et **épargnez le tiers sur les formats plus petits.** Mais ne tardez pas car cette offre est pour une période limitée! Obtenez votre pot aujourd'hui à toutes pharmacies et comptoirs de cosmétiques, pendant que l'offre dure!



AJF A. J. FREIMAN LIMITED

Le centre des emplettes de la capitale du Canada





MATELASà RESSORTS
par Simmons

Le matelas continental Simmons à fabrication entièrement à ressorts, recouvert de tissu de bonne qualité, se vend en trois dimensions régulières: 4pieds 6 po., 4 pi. et 3 pi. 3 po.

39.50

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

LITS CONTINENTAUX—Spécial!
Populaire largeur de 36 pces

Construction entièrement à ressorts, le matelas est confortable et fixé sur sommier-boîte à 6 pattes. Aubaine exceptionnelle à ce prix spécial de Freiman!

59.50

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

GARDE-ROBES À UNE PORTE
Garde-robes finies noyer, robuste fabrication!

Idéales pour petites pièces!

26.50

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

GARDE-ROBES à deux portes
Tiroirs sur un côté, miroir pleine dimension!

Garde-robe finie noyer, complète avec espace à chapeaux!

59.50

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

TUILES TILEVEIN
Une composition plastique unique cimentée à une base à l'épreuve de la décomposition! 9 x 9 po, 1/8 d'épaisseur

Teintes décoratives: vert forêt, bleu pur, gris étain, jaune soleil, blanc marbre, rouge carnaval. chacune **17c**

Teintes commerciales: vert océan, brun gland, noir marbre, rouge Paisley. chacune **14c**

INCRUSTÉ "JASPE"
Revêtement de planchers à effet de tuile incrusté de part en part. Largeur 2 verges

Motif entrecroisé d'une seule couleur, teintes pastelles ou opposition. Bleu, gris et rouge, gris et bleu. la verge carrée **2.29**

Rayon du linoléum chez Freiman, quatrième étage

Vente! TAPIS BROADLOOM, dimensions de chambre

Tapis unis, en relief, frisé, ton sur ton! Poil tout laine de textures Axminster ou Wilton. La plupart un de chaque dans les couleurs et genres assortis. Quelques-uns imparfaits inclus dans ce groupe à très bas prix.

- 9 x 9 pi. Beige ton sur ton. Vente! **95.50**
- 6 x 12 pi., vert uni. Vente! **105.50**
- 9 x 11 pi. 5 po., tan uni. Vente! **108.15**
- 6 pi. 6 po. x 12 pi., beige uni. Vente! **111.50**
- 9 x 9 pi., beige uni. Vente! **118.50**
- 7 pi. 10 po. x 12 pi., gris uni. Vente! **124.80**
- 7 pi. 10 po. x 12 pi., vert uni. Vente! **124.80**
- 8 pi. 3 po. x 9 pi., bleu ton sur ton. Vente! **125.00**
- 9 pi. x 10 pi. 6 po., beige uni. Vente! **125.25**
- 8 pi 3 po. x 12 pi., beige uni. Vente! **131.45**
- 9 pi. x 10 pi., beige uni. Vente! **144.35**
- 9 x 10 pi. 9 po., rouge uni. Vente! **147.25**
- 9 x 11 pi. 4 po., bleu en relief. Vente! **152.75**
- 9 pi. 7 po. x 12 pi., beige uni. Vente! **156.65**
- 9 x 12 pi., beige uni. Vente! **171.50**
- 10 pi. 8 po. x 12 pi., beige uni. Vente! **173.25**
- 9 x 13 pi. 9 po., bleu en relief. Vente! **191.00**
- 11 pi. 9 po. x 12 pi., beige uni. Vente! **191.25**
- 9 x 12 pi., vert en relief. Vente! **192.00**
- 9 x 10 pi., frise beige. Vente! **198.50**
- 9 pi. 5 po. x 12 pi., vert en relief. Vente! **204.70**
- 12 x 13 pi. 10 po., gris uni. Vente! **222.70**
- 10 pi. 6 po., x 12 pi., vin uni, épais. Vente! **233.50**
- 12 x 17 pi., rose tan uni. Vente! **270.85**

Rayon des tapis chez Freiman, quatrième étage

AUBAINES EN TENTURES

HOUSSES FAITES SUR MESURE – Rég. 111.50!
Ensembles de housses faites par Freiman, à de grandes épargnes! **87.50**

D'un genre charmant, elles sont renommées pour leur belle confection. Cretonnes "Rufftex" finies à glissières pour mieux les enlever, volant droit à plis plats. Teintes de gris, noir, vert, bleu. Cette offre ne s'applique qu'à la dimension standard de mobiliers 3-pièces avec 5 coussins séparés.

RIDEAUX DE CUISINE EN PLASTIQUE
Rideaux d'encadrement en charmants dessins floraux! **1.79 PAIRE**

Draperies décoratives que vous pouvez nettoyer en un éclair avec un linge humide. Teintes prédominantes de beige, vert, rose ou bleu. Longueur 80 pcs, largeur de chaque draperie 24 pcs.

PLASTIQUE A LA VERGE POUR DRAPERIES
Vaste choix de beaux dessins nouveauté! **49c à 85c**

Dessins gais convenant à la cuisine, la chambre de bain, les chambres à coucher et les pouponnières. Plastique pratique et attrayant. 36 pouces de largeur. La verge, ...

Rayon des draperies chez Freiman, quatrième étage.

OCCASIONS EN ARTICLES DE TOILE

NAPPES IMPRIMEES
Motis floraux sur coton blanc! CHACUNE **2.59—3.59**

Nappes de gaies couleurs pour ajouter de la gaieté à votre table à lunch ou déjeuner. Se lavent bien et durent longtemps. 52 x 52 pouces, 52 x 70 pouces.

DRAPS AMERICAINS "SPRING-MAID"
4.98

Draps de coton blancs comme neige, d'une firme américaine, renommés pour leur durabilité, donneront des années de bon usage. 81 po. x 99 po. Chacun,

COUVERTURES DE COTON GENRE PULLMAN
4.39

Fond couleur de bruyère avec bordure à motif grec rouge, bleu ou vert. Une couverture idéale et résistante pour les lits des garçons, dessus de divan ou couvrelits. 60 x 80 pouces. Chacun,

Rayon de la literie et des toiles chez Freiman, troisième étage

DIVERS:

CISEAUX
Lames forgées à froid, manche de celluloïde rouge, bleu ou vert. Ciseaux de couture de 5, 6 ou 7 pouces, ciseaux à ongles et reculons ____ **59c**

BOUTONS
Boutons de couleurs assorties en rouge, bleu, jaune, idéaux pour chandails et blouses. Régulièrement 15c la carte! La carte ____ **5c**

RUBAN
Ruban taffetas en écheveaux de 5 verges, couleurs de vert Nil, rouge, mauve. Idéal pour envelopper des cadeaux. L'écheveau ____ **15c**

Rayon des menus articles chez Freiman, rez-de-chaussée

MAGASIN DU SOUS-SOL CHEZ FREIMAN

CARDIGANS
Manches longues Laine Botany!

4 genres! Teintes: vin, noir, brun, beige, vert et flamant. Tailles 14 à 20. **2.94**

SACS À MAIN
Bengalines! Plastiques

Genres blagues et boites. Teintes: gris, vert, brun et noir. **1.99**

JUPONS—DEMI-JUPONS—ROBES de NUIT
Crêpes célanèse et rayonnes tricotées!

Demi-jupons à garniture de dentelle avec taille élastique! Jupons droits avec corsage agrémentés de dentelle. Robes de nuit en 2 genres de teintes unies ou garniture opposition. Teintes: blanc, noir, jaune, rose, bleu. Tailles petites, moyennes, fortes dans le groupe. **1.00**

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS. TELEPHONE 2-6464

SOLUTIONNEZ VOS PROBLEMES DE STATIONNEMENT

Conduisez simplement votre auto au magasin pour hommes chez Freiman entrée de la rue Rideau, et confiez à George, notre portier, le soin de stationner votre auto dans notre parc de stationnement avoisinant: 10c l'heure.



MARIAGE A AYLMER — M. et Mme EUGENE DORION, née Georgette Soulière, fille de M. et Mme Cléophas Soulière, d'Aylmer. Le marié est le fils de M. et Mme Emmanuel Dorion, également d'Aylmer. (Photo Potvin)



M. et Mme Gérard Lurette, née Georgette Lortie, fille de M. et Mme Wilfrid Lortie. M. Lurette est le fils de M. et Mme Edgar Lurette. Le mariage a eu lieu en l'église Notre-Dame de Lourdes d'Eastview.

(Photo Dubeau)



M. et Mme Robert Gingras, née Irène Rochon, photographiés au cours de la réception qui a suivi leur mariage en l'église Saint-Jean-Bosco. Hull. Leurs parents respectifs sont MM. et Mmes Alfred Gingras et Edouard Rochon.

(Photo Simard)

Nouveauté en cosmétiques

La nouveauté! Voilà la note dominante des produits cosmétiques, pour la nouvelle saison.

Le rouge à lèvre se présente avec de nouvelles qualités et dans d'attrayants récipients. Dans leurs laboratoires, les fabricants de cosmétiques ont réussi à fabriquer maintenant un rouge à lèvre presque indélébile dont la base de crème n'assèche pas le tissu délicat des lèvres. Il a de plus la qualité de ne pas s'étendre au delà de la ligne tracée.

Pour bien appliquer le rouge, il faut attendre dix minutes après l'avoir appliqué sur les lèvres. L'on presse ensuite les lèvres sur un papier de tissu jusqu'à ce que la couleur ne puisse s'enlever et voilà, le rouge est bien appliqué.

"Tussy" offre six teintes variée, en fait de rouge à lèvres; ce sont "Red Magic", rouge très clair; "Optimiste", rouge mûr; "Midnight Pink", rose vif avec nuance lilas; "Garden Party", rose doux et délicat; "Charmerose", rouge rosé teinté d'or; "Surefire" rouge vif teinté d'orange.

Pour les hommes, "Tussy" présente un déodorisant en solide, dans un contenant employé pour l'eau de Cologne en solide. Le déodorisant contient un antiseptique qui réduit l'activité des bactérie à la surface de la peau et qui cause ordinairement l'odeur de la transpiration. Il n'altère cependant pas l'écoulement de la transpiration. Quoique fabriqué d'abord pour l'usage des hommes, ce déodorant en solide plaît également aux femmes.

EPARGNEZ
SUR VOS
FOURRURES
chez
LES FOURRURES ONT EDIFIE CETTE MAISON
Dworkin Furs
256, RUE RIDEAU
EPARGNES DE L'ATELIER A LA PORTEUSE

Il est entièrement pur
Il est extra-savonneux!



LE SAVON EN PAIN
LE PLUS POPULAIRE AU CANADA
Maintenant Meilleur Que Jamais!

Steinberg's

Reçus tous les jours de poulaillers modernes dans le voisinage.



Fruits et légumes . . .
Toujours frais

Bas prix pour des
OEUFS FRAIS White-Flock

Pour tous les usages — pour bouillir, frire, cuisson. Dans le carton bleu avec recipient protecteur coussiné

POULETTES CATEGORIE "A" Petit format DOUZAINE **61¢**

CATEGORIE "A". FORMAT MOYEN DOUZAINE **70¢**

Aubaines en épicerie!

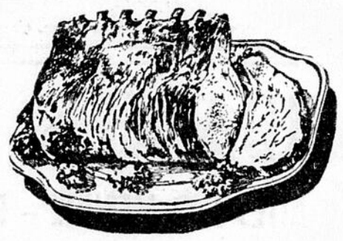
JUS DE TOMATES Marque Banquet Bte 20 oz. 2/27¢
TOMATES LENNOX Qualité de choix. Bte 28 oz. 20¢
Aylmer. Avec Pectine.
CONFITURE aux prunes Pot 24 oz. 29¢
BEURE D'ARACHIDE Nutsweet. Pure. Pot 16 oz. 33¢
Big City — Frais tous les jours
PAIN AU RAISIN Pour seulement 17¢
GATEAU AUX FRUITS Big City. Chacun 39¢
Faites le moudre à votre goût au magasin
CAFE CREAM-O Fraichement torréfié. Pqt 1 lb. 96¢
Heinz — Pour marinades — Blanc
VINAIGRE Pot de 66 oz. .... 44¢ Cruche d'un gallon 66¢

POUR LES BESOINS DE VOS MARINADES !
EPICES, GRAIN DE MOUTARDE, GRAIN DE CELERI, FEUILLES DE BAIES ET MOUTARDE

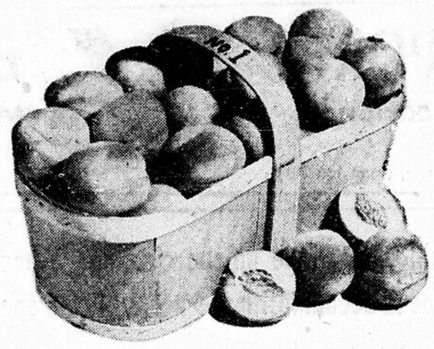
CROWN DERBY
SACS A THE
Plus de thé pour votre argent!
15 dans un paquet. 19¢
30 dans un paquet. 35¢
60 dans un paquet. 67¢

MARGARINE
MARGENE
Pqt de 1 lb. 41c

La viande est la pièce de résistance du repas!



UN ROTI TENDRE
LONGES DE PORC
Bout de côtes. Lb. 59¢
Bout de filet. Lb. 63¢
ROTI COTES "Prime Rib" roulé. Lb. 99¢
FESSES D'AGNEAU frais du printemps. Lb. 89¢
DEPECE, DEVANTS D'AGNEAU COTELETTES ET VIANDE POUR CUIRE A L'ETUVE.
Frais du printemps
AGNEAU dans le panier Lb. 65¢
SAUMON COHOE Frais. Lb. 65¢
TRANCHES DE MORUE Fraiche. Lb. 29¢
COTELETTES (Spare Ribs) Lb. 49¢
ROULES COTTAGE Maple Leaf Lb. 75¢



D'ONTARIO, ELBERT, NOYAU LACHE
PÊCHES Catégorie No 1. Panier de 6 pintes 69c
POUR LES BESOINS DE VOS MARINADES !
RAISIN BLEU d'Ontario. Catégorie No 1. Panier de 6 pintes 49¢
McINTOSH
POMMES 3 lbs 29¢ Panier de 6 pintes. 49¢
MURES, DOREES.
BANANES Lb. 17¢
CANADIEN, VERT.
CELERI Pascal 2 coeurs par paquet 19¢ Gros pied 12¢
CULTIVES DANS LA REGION, BLANCHEUR NEIGE
CHOUX-FLEURS Pied ferme 15¢ Gros pied 19¢
Les prix des produits sont sujets aux fluctuations quotidiennes du marché, à la hausse ou à la baisse.



gros paquet 41c Paquet géant 81¢

Participez au concours de lettres de

$20,000.00 de Colgate



La boite 13¢

GAGNEZ UNE MONARCH 1951 coupé 6 passagers

PREMIER PRIX !
Monarch 1951, coupé 6 passagers plus un approvisionnement d'un an de gazoline Esso.

DEUXIEME PRIX
Lessiveuse Simplicity
Poêle électrique National

TROISIEME PRIX
Machine à coudre électrique Necchi
Plus ARGENT COMPTANT pour dessus de boites et enveloppes de produits Colgate-Palmolive.

HATEZ-VOUS ! Procurez-vous des formules d'inscription et règlements chez

Il est facile de gagner dans ce concours!

Vous avez 5 chances de gagner une nouvelle Monarch 1951 chaque semaine pendant 10 semaines — en envoyant seulement vos nom et adresse au concours Colgate Monarch, Paris, Ontario. Si votre lettre contient un dessus de boite ou enveloppe de quelque produit Colgate — Palmolive vous pourrez gagner $100 de plus, somme qui sera portée à $200 si vous avez eu le soin d'inclure un dessus de paquet ou enveloppe géants

PARTICIPEZ MAINTENANT !
FAITES PLUSIEURS ENTREES !
VOUS POUVEZ GAGNER !



Gros paquet 40c Paquet géant 79¢









Gros paquet 41c Paquet géant 73c

Format de bain 14¢ Format régulier 2 pour 19¢ Format de bain 14¢ 2 pour 19¢

Steinberg's LIMITED OTTAWA
Wholesale Groceterias
Situé chez A. J. FREIMAN LIMITED
HEURES D'AFFAIRES 9h.30 a.m. à 6h. p.m. du lundi au samedi.
SERVICE DE LIVRAISON à un prix nominal dans le plus grand Ottawa.



Ces trois jumeaux en santé sont nés à Halifax, à Mme Richard Parker, de Bedford, banlieue de cette ville. Le poids moyen des bébés est de plus de cinq livres.

(Photo P.C.)

L'hon. Martin parle du projet fédéral d'assurance-santé

VANCOUVER (P.C.) — Prenant la parole hier au banquet annuel du Congrès canadien du Travail, M. Paul Martin, ministre de la Santé, a déclaré que le gouvernement prépare à l'heure actuelle un système national d'assurance-santé. Quelques heures auparavant, le Congrès avait adopté une résolution réclamant un tel service.

Le ministre, qui n'a pas révélé les projets du gouvernement, a mis en évidence les allocations familiales et les allocations de santé, disant qu'en établissant ces services, le gouvernement a jeté les bases d'un système national d'assurance-santé.

Au sujet des pensions de vieillesse, M. Martin a déclaré que l'un des aspects les plus importants est que ce programme encouragera l'industrie et les ouvriers à coopérer dans l'établissement de plans de pension plus élaborés.

Si les plans industriels de l'heure présente ne changent pas, dit-il, une pension de $50 par mois sera portée à $90 lorsque le pensionné aura atteint 70 ans, ou à $130 s'il est marié.

M. Martin, qui représente aux Communes un comté industriel important, à Windsor, a ajouté qu'il ne faut pas oublier qu'il n'existe aucune formule magique pouvant assurer la sécurité sociale.

"Cette sécurité ne peut être accordée que par le travail, poursuit-il. On ne dira jamais assez souvent que la sécurité sociale doit être payée par la production. Ce sont les ouvriers eux-mêmes qui, par leur travail, fournissent au gouvernement les ressources financières nécessaires pour maintenir ces services sociaux."



ELISABETH EST COLONEL — A cause de la maladie du roi George, la princesse Elisabeth a dû le remplacer récemment dans plusieurs fonctions officielles. On la voit ici portant son uniforme de colonel des Grenadier Guards, le jour où elle remplaçait son père pour l'inspection de la garde. La princesse portait une tunique écarlate et une jupe d'équitation bleu foncé. Son tricorne à plume blanche est une réplique exacte du couvre-chef d'un colonel de ce régiment en 1745.

(Photo P.C.—par le Service d'Information du Royaume-Uni)

Un concours de composition ouvert aux élèves des écoles secondaires

Environ 100 élèves, venant de neuf écoles secondaires de la Capitale, ont visité l'Hôpital général durant 3 heures samedi après-midi, et ont eu en même temps le bonheur d'entendre deux conférences, dont l'une a été donnée en anglais par le Dr E. Douville, interne sénior, et l'autre a été prononcée en français par le Dr R. Malo, interne sénior. Ces deux conférences portaient sur les "hôpitaux".

Ces élèves ont profité de l'occasion pour amasser de la matière afin de composer leurs écrits, en marge du grand concours de composition française et anglaise que l'Association des hôpitaux ontariens est en train de réaliser. Les concurrents ont jusqu'au 5 octobre pour remettre leurs copies.

Au cours de leur visite à l'Hôpital général, les élèves ont visité la salle des enfants, où ils ont pu voir un bébé dans un incubateur; ils sont aussi passés par la salle d'opération et ensuite par le laboratoire, où ils ont vu une vésicule biliaire, un cerveau, un appendice, une transfusion de sang. Ils ont aussi visité la salle de Rayons-X.

Deux divisions de prix de nombre et de valeurs égales seront répartis aux concurrents français et aux concurrents anglais, qui auront présenté les meilleures copies.

Ces prix se répartissent comme suit dans chaque division: grands prix provinciaux: 1er, $500; 2e, $300; 3e, $200. Prix locaux: 1er, $25; 2e, $15; 3e $10.

L'homme de la lune serait une femme

SAINT-ADOLPHE (P.C.) — Depuis des siècles on parle de l'homme dans la lune. Malheureusement, ce n'est pas un homme qui habite notre satellite, mais une femme. C'est ce qu'affirme M. l'abbé Léon Rivard, de Saint-Adolphe. D'après lui, cette femme mesurait . . . 860 milles de la tête aux pieds.

L'astronome amateur possède ce qui est peut-être le plus grand observatoire domestique du Manitoba. L'abbé, qui a fait sa découverte lors de ses premières études de la planète, déclare qu'on peut voir la forme féminine allongée entre deux chaines de montagnes, dans le coin sud-ouest de la lune.

Prêtre à sa retraite, l'abbé Rivard vit au couvent de Saint-Adolphe et passe la majeure partie de ses soirées dans son observatoire, dénommé observatoire Saint-André Le dôme, haut de 20 pieds, est la réplique exacte du célèbre observatoire de Victoria, Colombie-Britannique. On peut étudier les astres à travers un télescope puissant de 65 pouces.

L'abbé Rivard a commencé à s'intéresser aux étoiles au tournant du siècle. Il était alors étudiant à Saint-Hyacinthe. A Saint-Adolphe, au début, il se servait d'un faible télescope de trois pouces.

Lefaivre, Ont.

LEFAIVRE, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Adélard Chaumont de Sainte-Anne-des-Plaines, M. Henri Bélanger de Saint-Jérôme, ainsi que Mme E. Coursol de Sainte-Monique, faisaient une courte visite chez M. Arthur Gascon la semaine dernière.

Mme Béatrice Jean d'Ottawa, passait la fin de semaine chez M. John Campbell.

M. et Mme J.-P. Campeau, M. et Mme Normand et leur fillette visitaient Mme F.-X. Barrette, en fin de semaine.

Samedi avait lieu le mariage de Mlle Noëlla Racine et de M. Rémi Bercier, de Treadwell. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé Levac, qui chanta la messe. Les filles d'honneur et garçons d'honneur étaient Mlles Jeannine Lamouche et Alice Carrière, puis Gérard Leclair et Wilfrid Racine. La mariée était Enfant de Marie et la Congrégation était représentée par Mlles Angéline Charbonneau et Rita Laviolette. Le dîner fut servi chez M. Alfred Racine et les mariés partirent en voyage de noces à Québec, Sainte-Anne de Beaupré, Cap-de-la-Madeleine et Montréal. M. et Mme Emile Bercier de Treadwell les accompagnaient. La mariée portait une robe longue en satin et en dentelle; son voile était de tulle avec diadème. Sa gerbe était de roses rouges et stéphanotis blancs. Pour voyager Mme Bercier portait un costume beige avec accessoires rouille. Les filles d'honneur portaient des robes identiques roses et jaunes.

A leur retour, vendredi soir, aura lieu une soirée, à la salle de Treadwell.

MM. Florian Denis, Gilles Gratton, Henri-Georges Préseault, Omer Leclair, Noël Malette et Raymond Carrière sont revenus d'un voyage dans le sud de l'Ontario.

M. et Mme Benoit Cadieux et leurs bébé étaient chez M. Donat Cadieux, dimanche.

M. G. Cardinal et David Préseault étaient à Saint-Jérôme jeudi. Ils rendirent visite à M. Ernest Bricault.

Lundi à 9 h, avait lieu le mariage de Mlle Thérèse Chartrand et de M. Ubald Villeneuve. M. le curé Levac officiait. La mariée était vêtue d'une robe longue en satin et tulle blanc. La réception eut lieu chez M. Alfred Chartrand et dans l'après-midi, ils partirent en voyage. La veillée à leur retour aura lieu à Grenville.

M. Wilfrid Pilon et Mlle Alice Yelle étaient parrain et marraine à L'Orignal, dimanche, chez M. James Pilon.

Mme Raoul Chartrand visitait sa soeur, Mme Rémi Bertrand d'Alfred et Mme Charbonneau de L'Orignal, en fin de semaine.

M. et Mme Léo Chartrand de Montébello étaient chez Mme Alex Chartrand, samedi et dimanche.

Saint-Eugène, Ont.

SAINT-EUGENE, Ont. (D.N.C.) — Parmi les étudiants qui sont partis poursuivre leurs études, on remarque MM. Paul-Emile Brunet, Jean-Eudes Sauvé, Maurice Bédard, Bernard Brunet, Pierre Contant, Léo Bédard, Jacques Sauvé et Denis Labrosse, au collège Bourget de Rigaud; Gilles Brunet, en médecine, à l'Université de Montréal; Mlle Carmen Labrosse, deuxième année de philosophie au Collège Bruyère d'Ottawa; MM. Gilles Landriault et Benoit Marier à l'Université d'Ottawa, André Lafrance et Robert Marier, au Petit Séminaire; Mlles Agathe Lacerte, au couvent de la rue Rideau; Micheline Landriault, au couvent de Montebello et Germaine Ladouceur, à l'école normale d'Ottawa. M. Laurier Lafrance au Collège des Pères Jésuites à Sudbury, M. Robert Lalonde à l'école supérieure d'Embrun; Mlle Pauline Allison au Collège commerciale de Montréal.

Mlle Catherine Allison de Saint-Eugène partira le 19 septembre sur l'Ascania pour aller étudier un an à l'Université de Lyon, en France. Mlle Allison bénéficie d'une bourse offerte par le Gouvernement français.

M. Léopold Gauthier, de Pointe-Gatineau, Qué., a fait l'acquisition du magasin général de M. Ludger Théoret. M. et Mme Théoret quittent Saint-Eugène après y avoir vécu durant 41 ans, pour aller demeurer à Rigaud.

M. l'abbé Albert Vachon, curé d'Assiboinia, Saskatchewan, visitait ses parents de Sainte-Anne-de-Prescott, Chute-à-Blondeau, Rigaud, Montréal et rendait une courte visite à M. le chanoine A.-B. Duprat, récemment.

M. l'abbé Marcel Gauthier du Séminaire d'Ottawa, ainsi que sa mère, Mme Gauthier, rendaient visite à M. et Mme Léopold Gauthier, nouveau propriétaire du magasin de M. Théoret, à Saint-Eugène.

Les paroissiens de langue anglaise ont suivi en grand nombre, la semaine dernière, un Triduum prêché en anglais par M. l'abbé Alban Lapointe, à l'occasion de l'Année sainte.

Nos jeunes gens qui travaillent aux travaux de harnachement à Péribonka prennent quelques jours de vacances dans leurs familles. Nous remarquons parmi ceux-ci: MM. Gaétan et Robert Lartie, Romuald Cadieux, Denis Bouvrette, Wilfrid Meilleur et Claude Berry.

Mlle Aline Touchette de Montréal visitait ses parents et ses amis, dernièrement.

M. et Mme Jean-Paul Lalonde de Saint-Jérôme visitaient M. et Mme Armand Lalonde la semaine dernière.

M. Gilles Lartie de Montréal passe quelques jours chez ses parents, M. et Mme Arthur Lartie.

Cette semaine le R. P. A. Rodrigue, O.P., prêche le Triduum à l'occasion de l'Année sainte pour les paroissiens de langue française.

M. Terrence Wylie, résident de Vankleek Hill, où il est décédé après une courte maladie, a été inhumé samedi dernier au cimetière de Saint-Eugène. Plusieurs parents ainsi que des amis de la famille accompagnaient la dépouille mortelle.

M. et Mme Albert Brunet font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Marcel-Ronald. Parrain et marraine: M. et Mme Marcel Brunet, oncle et tante de l'enfant.

Réélu président à Sudbury, Ont.

SUDBURY, Ont. (D.N.C.) — M. Louis-Philippe Barrette, instituteur à l'école Saint-Joseph et secrétaire-gérant de la Caisse populaire Saint-Jean-de-Bréboeuf, a été réélu président du Cercle pédagogique Jacques-Cartier, à la première réunion du cercle, tenue à l'école Saint-Louis-de-Gonzague, le mercredi, 12 septembre. M. Barrette est président de ce Cercle depuis 1948.

Il succède à M. Wilfrid Forget, président sortant de charge.

La réunion était sous la présidence de M. W. Forget, instituteur à l'école séparée de Minnow Lake, Ont.

Voici les noms des autres nouveaux officiers pour l'année 1951-1952. Vice-président: M. Lorenzo Deschamps; secrétaire: Mme Lorette Blais; trésorier: M. Lucien Gervais. Les conseillères sont: La R.S. Marie-Félix, S.G.C.; Mme Cécile Major, Mlles Jeanne Bastien, Thérèse Bélanger, Lorraine Barbeau et Claire Lachapelle.

Le président d'élection était M. V. Roy et le secrétaire, Mme U. Meilleur.

Funérailles

M. Wilfrid Desjardins

VANKLEEK HILL, Ont. — (D.N.C.) — En l'église paroissiale, à 10 h. 30, samedi dernier avaient lieu les funérailles de M. Wilfrid Desjardins, décédé à l'âge de 65 ans. M. le curé Deschamps a chanté le service, assisté de MM. les abbés G. Labrosse et Dery.

La chorale paroissiale a fait les frais du chant accompagnée, à l'orgue, par Mme F. Saucier. Un grand nombre de fidèles ont rendu un dernier hommage au défunt.

M. Terrence Wylie

VANKLEEK HILL, Ont. — (D.N.C.) — Le service funèbre de M. Terrence Wylie, décédé à l'âge de 72 ans, après une courte maladie, ont eu lieu samedi dernier à 9 h. en l'église Saint-Grégoire de Nazianze. Un nombre imposant de parents et d'amis assistait aux funérailles.

M. le curé I. Deschamps a fait la levée du corps, le R. P. James Wylie a chanté le service, assisté de MM. les abbés Gérald Labrosse et J. Conway.

Les porteurs étaient MM. Elwood Mark, Lyall Mark de Montréal, Dennis Wylie, John Wylie, Roy Wylie, Eric Mooney.

Verner, Ont.

VERNER, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Théophile Gagnon et leurs enfants: Noël, Estelle et Suzanne, ainsi que M. Philippe Paquin, de Sudbury, sont allés à la cérémonie de vêture de leurs deux filles religieuses: les RR. SS. Françoise de Jésus et Agnès de l'Immaculée.

M. et Mme Aldéric Saint-Amour et leur fils Michel, accompagnés de M. et Mme Henri Perron, de Sturgeon Falls, sont allés à Ottawa dernièrement. Ils assistaient au voeux perpétuels du R. F. Lionel Saint-Amour, chez les Pères Oblats. Ils rencontrèrent aussi la R. S. Marie-Micheline, S.G.C., d'Ottawa, leur fille, et M. Laurent Saint-Amour, de Val-d'Or.

Nomination au National-Canadien

MONTREAL — M. M. W. Maxwell, chef du service du développement du National-Canadien, annonce la nomination de M. R. B. Thomas, de Montréal, au poste de représentant spécial du service des recherches et du développement de la compagnie, à New-York.

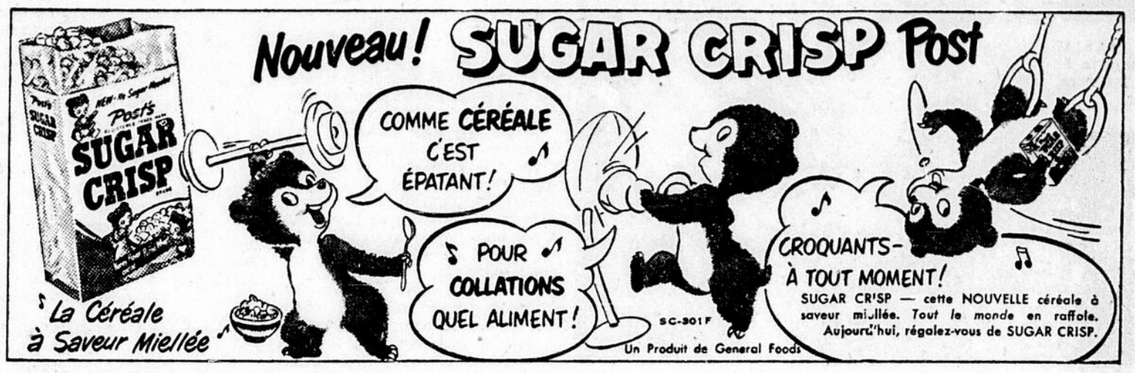
M. Eugène Landry de Toronto, et Mme James Sheehan de Renfrew, ont passé leurs vacances chez M. et Mme Azarie Landry.

Mlle Yvonne Landry est partie cette semaine pour un voyage à Galt.

Ne préféreriez vous pas un manteau de fourrure avec l'étiquette H.R.?

Il n'en coûte pas plus!

HOLT RENFREW . . . Fourreurs depuis 1837



SLOVER'S JEUDI

Parcourez tout le magasin afin de ne pas manquer de spéciaux non annoncés

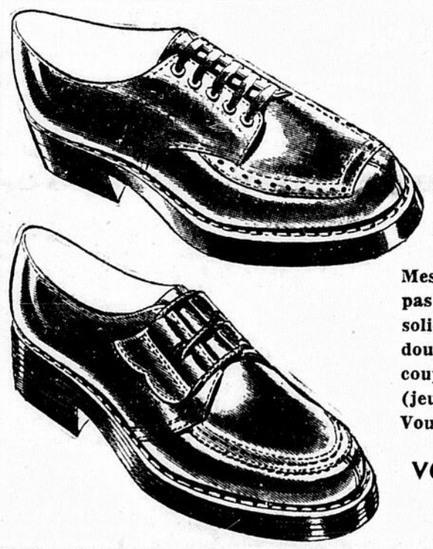
Profitez de votre crédit

SOLDE

Tous les prix réduits! Achetez tout de suite!

ACHAT SPECIAL

Souliers de belle qualité



NAPOLITAINS !
BROGUES !
A EMPEIGNES UNIES !
A BOUTS AILES !
ET AUTRES !
Pour solder à 8.95

Messieurs, voici une chance unique que vous ne pouvez absolument pas laisser passer. Souliers de qualité supérieure avec dessus de cuir solide. Trépointe Goodyear et semelle doubles complètes; un quart doublure en cuir. Ces souliers ont été fabriqué pour se vendre beaucoup plus cher — Votre choix parmi six beaux modèles. Venez demain (jeudi) et procurez-vous une belle paire de souliers pour une chanson! Vous ne pourrez jamais voir mieux pour le prix.

VOUS EN CHOISIREZ PROBABLEMENT DEUX PAIRES — PROFITEZ DE VOTRE CREDIT

ACHAT SPECIAL 200 paires de souliers pr enfants 1.89

Un autre spécial extraordinaire pour jeudi. 200 paires seulement de souliers pour enfants; souliers Oxfords noirs et bruns, à courroie, aussi avec pointes brunes et rouges. Pointures de 11 à 2, mais non dans tous les modèles. Pour un meilleur choix et n'être pas déçu, rendez-vous de bonne heure. Tant qu'il y en aura, la paire, ...

CALEÇONS-"BRIEFS" POUR DAMES — REG. JUSQU'A 98c 59c

Crêpe et rayonne; achat spéciale d'une série solde. Blancs ou de couleur. Tailles petites, moyennes, fortes. D'un fabricant renommé.

CARDIGANS POUR FILLETTES — REG. 4.98 2.98

Cardigans tout laine dans les teintes foncées. Idéaux pour porter à l'école. Bien fabriqués et robustes. Tailles 30 à 34.

CHANDAILS POUR GARCONNETS 98c

Chandails de coton de fantaisie avec encolure marine et manches longues. Tailles 28 à 32. A un nouveau bas prix pour jeudi.

CULOTTES POUR GARCONNETS — TAILLES 2-3-4 2.49

Culottes courtes avec bretelles à même pour garçonnets; flanelle et velours côtelé de bonne qualité. Entièrement doublées.

BAS POUR DAMES — REG. 98c 69c

Solde de manufacture de bas de lisle ou de coton mercerisé de marque Zimmerknit et autres. Pointures 9 à 10½. Quelques sous-types.

CHEMISES POUR GARCONNETS 1.98

Chemises de broadcloth de qualité de choix avec collet à empesage permanent; le bleu prédomine dans le groupe. Pointures 11½ à 14.

BAS POUR ENFANTS — VALEURS JUSQU'A 98c 39c

Bas de coton à côtes 1/1; idéals pour l'école. Nuances de beige foncé. Pointures 6 à 9½. Achetez-en plusieurs paires.

COMBINAISONS POUR GARCONNETS 1.98

Régulier 2.49. Combinaisons de bonne qualité envers duveteux pour donner plus de confort et de protection. Teinte naturelle. Tailles 24 à 32.

COMBINAISONS POUR HOMMES 2.69

Combinaisons de coton crème de bonne qualité avec manches courtes, jambes longues. Tailles 36 à 44. Faites-vous-en un approvisionnement.

F. SLOVER, LIMITED YORK, WILLIAM, CLARENCE STREETS OTTAWA







A la conférence de l'O.T.A.N., qui se poursuit à Ottawa, les photographes sont si nombreux qu'on dirait parfois un congrès de photographes plus qu'une conférence politique. Le nôtre, M. Pierre Normandin, a même damé le pion, dans la photo ci-dessus, au premier ministre Saint-Laurent, qui n'apparaît qu'à l'arrière-plan. ("Capital Photo")

Réunion annuelle du Comité de la Fête nationale à Saint-François

La 27e brigade avec l'armée anglaise; le C.A.R.C. avec l'aviation américaine

Subordonné à l'approbation du Parlement, le 27e groupe de brigade d'infanterie canadienne s'embarquera pour outre-mer en nov. ou déc. pour faire partie de la force intégrée sous le commandement suprême du général Eisenhower.

Au mois de mai de cette année, le gouvernement a autorisé la levée de ce groupe de brigade ainsi que des unités de renfort requises pour permettre la rotation du personnel. A la fin du mois d'août le gouvernement fut satisfait que l'entraînement individuel et collectif avait atteint un point où le groupe de brigade pouvait être expédié outre-mer vers la fin de l'automne. Alors nous avons demandé l'avis du général Eisenhower en ce qui concernait les dispositions à prendre pour loger et maintenir le contingent en tenant compte des besoins du commandement suprême. Vers la fin de la semaine dernière le général Eisennower, dans sa réponse, a exprimé la satisfaction qu'il ressentait à l'annonce que les Canadiens puissent être disponibles à l'automne 1951. Il a souligné la grande importance qu'il attachait à la contribution canadienne aux forces intégrées de l'O. T. A. N. à ce moment.

Pour des raisons militaires, il a exprimé l'opinion que le 27e groupe de brigade d'infanterie canadienne devrait être déployé dans le secteur nord de l'armée en association avec les forces du Royaume-Uni, des Pays-Bas et de la Belgique; c'est-à-dire, dans une région où le cantonnement et l'entraînement pourraient se faire avec plus de facilité.

Le ministère de la guerre du Royaume-Uni nous a indiqué que nous pourrions compter sur leur coopération pour compléter ces préparatifs. Leur réponse cordiale est chaudement appréciée.

Par conséquent, le gouvernement a décidé, toujours subordonné à l'approbation du Parlement durant la session qui doit commencer le 9 octobre, d'expédier le 27e groupe de brigade d'infanterie canadienne en Europe durant le mois de novembre.

Le Canada va contribuer une division aérienne de onze escadrilles d'avions de combat aux forces intégrées sous le commandement du général Eisenhower. Dans quelques semaines, la première de ces escadrilles partira pour le Royaume-Uni où deux autres escadrilles la rejoindront plus tard. Les avions de ces escadrilles seront des F-86E "Sabre". Ces trois escadrilles formeront l'escadre d'avions de combat no 1 et resteront au Royaume-Uni jusqu'à ce qu'il y ait des endroits disponibles sur le continent.

On s'attend que ces escadrilles soient groupées avec les forces aériennes des Etats-Unis. Parce qu'une forte partie de leur équipage est du même genre que celui des forces aériennes des Etats-Unis, les escadrilles du C. A. R. C. emploieront en grande partie, l'organisation de ravitaillement des forces aériennes des Etats-Unis. Cela est aussi selon l'avis du général Eisenhower.

Durant son séjour au Royaume-Uni l'escadre d'avions de combat no 1 sera cantonné à North Luffenham, un aéroport qui sous peu sera sous le commandement du C. A. R. C.

Un comité . . .

(Suite de la première page)

lait grimpera de trois sinon de quatre sous d'ici l'hiver.

La suggestion du maire suppléant n'eut pas le don de plaire à certains conseillers, au début.

"Si on ne forme pas un comité pour étudier la chose, s'empressa de déclarer Mlle Whitton, vous allez avoir une délégation de 500 femmes au Bureau des commissaires pour s'élever contre une hausse du prix du lait."

"Je n'ai pas peur de 500 femmes", déclara le commissaire Paul Tardif.

Mlle Whitton, sans porter attention à la bravoure du commissaire Tardif, rappela que ce comité ne coûtera rien à la vilie, étant composé de volontaires. Tout au plus, la ville devra-t-elle défrayer une partie de leurs dépenses.

Le commissaire L. L. Coulter souligna alors que ce comité aura peut-être de la difficulté à obtenir l'information nécessaire, surtout à si brève échéance.

"L'opinion publique appuie le comité", de dire Mlle Whitton.

Les commissaires furent alors d'accord pour déclarer qu'il faut faire quelque chose pour éviter une hausse du prix du lait.

Selon le maire suppléant, ce comité de quatre membres fera enquête sur la situation du lait à Ottawa et présentera un rapport lors de la séance à Ottawa de la Commission du contrôle du lait.

Après s'être rallié à la cause, le commissaire Coulter alla jusqu'à suggérer qu'on établisse un autre comité, cette fois, pour étudier le prix élevé de la viande.

Nombreux élèves à Maniwaki, Qué.

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — Selon les renseignements obtenus de M. Russell Baker, président de la Commission scolaire de Maniwaki, il y a actuellement 1,005 élèves qui se sont inscrits dans les trois écoles catholiques de notre paroisse.

Ce nombre se répartit comme suit: Couvent Notre-Dame-du-Désert, 625 élèves; Académie du Sacré-Coeur, 300 élèves; école secondaire Saint-Jean-Bosco, 80 élèves. Au total des 1,005 élèves dans les écoles catholiques de Maniwaki, il faudrait ajouter les quelque cinquante enfants qui fréquentent l'école publique, située également dans les limites de notre paroisse.

Dû à l'augmentation sensible à l'enregistrement prévu, la Commission scolaire de Maniwaki doit ouvrir un local supplémentaire dans le Couvent Notre-Dame-du-Désert, pour les élèves de première année. Ceci porte le cours de première année à quatre classes, au couvent.

PERSONNEL ENSEIGNANT

Le personnel enseignant est porté à trente-sept instituteurs et institutrices religieux et laïques, se divisant comme suit:

Couvent Notre-Dame-du-Désert: seize religieuses des Soeurs Grises de la Croix et sept institutrices laïques:

Académie du Sacré-Coeur: sept Frères du Sacré-Coeur et trois instituteurs laïcs.

Ecole secondaire Saint-Jean-Bosco: quatre professeurs laïcs.

Au personnel enseignant s'ajoutent la secrétaire et un concierge.

COURS

Au couvent, le cours supérieur, comprenant les dix, onze et douzième années, a été institué pour la première fois cette année.

La Commission scolaire de Maniwaki espère pouvoir instituer le même cours à l'Académie du Sacré-Coeur, dès l'an prochain, si le projet d'agrandissement qui s'impose à cette école de garçons se réalise.

A l'école secondaire, l'on instituera dès l'an prochain, la troisième forme, correspondant approximativement à la 10e année du cours supérieur.

A ces renseignements concernant les écoles de Maniwaki, il serait intéressant de noter que Maniwaki fournit cette année une centaine d'étudiants, 55 garçons et 45 filles, à différentes maisons d'enseignement des provinces de Québec et d'Ontario.

La très grande majorité des garçons est enregistrée au cours classique.

On conseille . . .

(Suite de la première page)

d'être disponibles pour la vente dans les marchés mondiaux.

3.—L'Iran doit compter sur la Grande-Bretagne pour la distribution du pétrole iranien outre-mer, ce qui représentait 30 millions de tonnes de pétrole par année antérieurement au début de la présente querelle. Seule la Grande-Bretagne a des facilités de transport et de distribution requises.

Le Danemark . . .

(Suite de la première page)

la Grèce, la Yougoslavie et la Turquie.

Une autre grande question du jour, celle de la revision du traité de paix italien, a fait un progrès marqué, hier, lors d'une entrevue qui a réuni le premier ministre d'Italie, M. Alcide de Gasperi, et les ministres des Affaires étrangères des Trois Grands, MM. Schuman, Acheson et Morrison.

Cette rencontre a servi à "un échange général de vues", d'après les termes d'un bref communiqué de presse émis à l'issue de la réunion, qui a duré tout près d'une heure. Il était question que les quatre mêmes diplomates reprennent aujourd'hui ces conversations.

Des informateurs américains précisent que M. de Gasperi doit conférer, la semaine prochaine, à Washington, avec le président Truman et M. Acheson. Un communiqué plus définitif serait émis à la suite de cet entretien.

Quand il s'est réuni ce matin, le Conseil n'avait plus que trois points à son ordre du jour. L'interprétation simultanée a en effet accéléré les délibérations à tel point qu'il ne fait plus aucun doute que la conférence se terminera demain midi.

Les trois points sont les suivants:

1. La question gréco-turque.
2. Présentation du rapport intérimaire du comité de cinq pays chargé de proposer des moyens d'atteindre les objectifs non militaires de l'O.T.A.N., c'est-à-dire la coopération économique, culturelle et sociale.
3. Etude des moyens de coordonner le travail des organismes non militaires de l'O.T.A.N., c'est-à-dire les quelques commissions déjà établies.

Pendant que le Conseil siégeait, ce matin, un sous-comité vaquait à la rédaction du protocole permettant l'entrée de la Grèce et de la Turquie.

Décès

THIBODEAU — Décédé dans un hôpital local, à la suite d'un accident, mercredi, le 19 septembre 1951, à l'âge de 26 ans, Jean Thibodeau, époux de Rita Quesnel. La dépouille mortelle sera exposée à 259, rue St-Patrice. Avis des funérailles plus tard. 70-220

CINQ MALAISES
QUI INDISPOSENT
1. BESOIN D'UN LAXATIF
2. CONSTIPATION qui accompagne généralement un rhume
3. EXCÈS de table ou de boisson
4. AIGREURS D'ESTOMAC
5. MAUX DE TÊTE résultant des troubles digestifs
UN REMÈDE
QUI REMET D'APLOMB!
Sal Hepatica, le pétillant laxatif antiacide, soulage un grand nombre de malaises efficacement. Son action est rapide mais douce . . . sans saisissements . . . sans coliques. Achetez donc une bouteille de ce laxatif "un-pour-cinq" dès aujourd'hui!

Le Jour ou La Nuit Prenez du
SAL HEPATICA
Pas besoin d'autre laxatif

Jean Thibodeau . . .

(Suite de la première page)

M. Thibodeau, domicilié à 181, chemin Montréal, à Eastview, était gérant de l'American Venetian Blind à Hull depuis environ 2 ans.

La circulation a été retardée pendant près d'une heure sur le chemin d'Aylmer. Le sergent Gaston Garceau, de la Sûreté provinciale, qui a fait enquête sur l'accident, a reçu l'aide des agents J.-A. Bourque et W. E. Williams de la Gendarmerie royale pour diriger la circulation.

La victime laisse dans le deuil, outre son épouse, née Rita Quesnel, ses parents, M. et Mme Maxime Thibodeau, de Montréal; une fille, Ginette, âgée de 4 ans; son grand-père maternel, M. Alfred Archambault, de Joliette; sa grand-mère, Mme U. Thibodeau, de Montréal; un frère, Paul d'Ottawa; cuatre soeurs: Mme Fernand Racicot, née Jeannine, Mme Lucien Parent, née Rolande, Mme Denis Lussier, née Madeleine, et Mlle Lise Thibodeau, toutes quatre de Montréal; ainsi que plusieurs oncles et tantes de Montréal et de Joliette.

Les Sociétés Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, de Hull et d'Eastview, ont tenu hier soir une réunion conjointe, en la salle paroissiale Saint-François-d'Assise, sous le patronage du président général de la Société Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, M. Joseph Saint-Amand.

La soirée s'est partagée entre des allocutions, des lectures de rapports et enfin un magnifique programme récréatif comprenant un film et une saynète.

On a réélu le même comité du défilé pour l'an prochain.

On remarquait à cette réunion plusieurs représentants du clergé, de nombreux membres des comités locaux, en plus des membres du comité central, et une foule d'environ 200 visiteurs.

M. Lionel Gauthier, 2e vice-président du conseil central et président de la section Saint-François-d'Assise, a souhaité la bienvenue aux assistants.

On procéda au choix de la meilleure série de photos sur le défilé en marge d'un concours qu'on avait organisé lors de la fête du 24 juin.

Les gagnants de ce concours sont les suivants: le 1er prix de $15, mérité par M. et Mme J. Potvin, 291, rue Notre-Dame, Hull; le 2e prix de $13 a été gagné par M. J. Saint-Georges, 1076, rue Gladstone, Ottawa; le 3e prix de $12 a été remporté par M. Pierre Portugaise, 77, chemin Marier, Eastview; le 4e a été mérité par M. Gaston Ménard, 53, rue Champlain, Hull, ce dernier prix était de $11.

Le R.P. Anselme, O.F.M.Cap., curé de la paroisse Saint-François-d'Assise, et aumônier général de la Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, a prononcé une allocution dans laquelle il a largement félicité tous ceux qui se dévouent pour l'organisation des Sociétés Saint-Jean-Baptiste, et il a formulé le souhait que cette Société continue d'exercer une grande influence sur les Canadiens français de l'ouest d'Ottawa.

Le même comité des fêtes a été réélu. Comme l'an dernier, il se compose encore comme suit: le président, M. Jean Gélinas; le secrétaire, M. Louis-Philippe Poirier; le trésorier, M. Lucien Leclerc; le publiciste, M. l'échevin Charles-E. Saint-Germain; organisateur du défilé, M. Gérard Gauthier; adjoints: MM. Arthur Vaillancourt et Aurèle Lavallée.

M. Jean Gélinas, président du comité des fêtes, a donné le rapport des dernières fêtes. M. Lucien Leclerc, trésorier du comité des fêtes a également exposé son rapport.

Le cercle dramatique Arlequin, dirigé par Mme Guillaume Martineau, a joué une jolie pièce du R.F. Marie-Victorin, qui s'intitule: "Un peuple sans histoire".

De jolis films, représentant des défilés de la Saint-Jean-Baptiste à Montréal et à Ottawa, ont été déroulés devant l'assistance. Ces films sont du Dr Paul Côté.

Un malaxeur . . .

(Suite de la première page)

personnes de justesse, et frappa, dans sa course, l'automobile de M. Clifford Nevins, 61, rue Le-Breton.

La voiture de M. Nevins était arrêtée près du trottoir bordant la grande pelouse, à l'est du cénotaphe. Le camion frappa le parechoes avant, monta sur le trottoir et s'arrêta sur la pelouse. Les gens qui attendaient l'autobus, à cet endroit, durent courir pour éviter le véhicule.

Si le chauffeur n'avait pas eu la présence d'esprit de dévier vers la pelouse, le camion aurait probablement descendu jusqu'à la rue Rideau ou se serait arrêté sur un des nombreux véhicules qui montaient la rue Wellington, devant le Château Laurier. Dieu seul sait ce qui se serait produit.

L'O.T.A.N. . . .

(Suite de la première page)

Plus tard dans la journée, le porte-parole a précisé que le "comité des Sages" aura également mission de coordonner le travail des organismes non militaires de l'O.T.A.N., la Commission de Production de défense, la Commission financière et économique et le Conseil des suppléants. Les moyens de lier plus étroitement ces organismes constituaient l'un des points à l'ordre du jour du Conseil atlantique.

Dans ce travail de liaison, l'effort militaire et le travail non militaire se rejoignent et se confondent dans une certaine mesure.

Une déclaration . . .

(Suite de la première page)

pendent du courage et de la vertu du père.

"Votre premier devoir est de préserver la santé physique, intellectuelle, morale et spirituelle de votre famille. La famille ne doit pas exister pour la société: c'est la société qui existe pour la famille."



M. JEAN GELINAS
. . . réélu président

On remarquait notamment à cette réunion: le R.P. Anselme, O.F.M.Cap., curé de la paroisse Saint-François-d'Assise et aumônier général de la Saint-Jean-Baptiste; M. l'abbé Calixte Landry, curé en la paroisse du Christ-Roi d'Ottawa; le R.P. Romuald, O.F.M.Cap.; le R.P. Léonard, O.F.M.Cap., le R.F. Georges-Armand, F.S.C., directeur du collège Saint-François-d'Assise; le R.F. Paul-Armand, F.S.C., professeur au même collège; M. Joseph Saint-Amand, président général de la Société à Ottawa; les membres du comité des fêtes: MM. Jean Gélinas, Louis-Philippe Poirier, Lucien Leclerc, Charles Saint-Germain (échevin), Gérard Gauthier, Arthur Vaillancourt et Aurèle Lavallée; le capitaine Paul-R. Loyer, président de la section Notre-Dame; M. Lucien Cloutier, secrétaire général de l'Association Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa; M. François Lafleur, président de la Société à Hull; M. Noé Desjardins, président de la Société à Eastview; M. Maurice Marcotte, secrétaire de la Société dans la paroisse Saint-Jean-Baptiste, et de nombreux autres.

Réunion spéciale de la Diète

TOKIO (A.F.P.) — Une réunion extraordinaire de la Diète japonaise pour le 10 octobre a été décidée définitivement ce matin au cours d'un entretien du secrétaire général du cabinet, Kaneslichi Masuda, avec le premier ministre Shigeru Yoshida.

Au cours de la session, qui durera un mois, le gouvernement demandera la ratification du traité de paix japonais et du pacte de sécurité. Il demandera aussi l'élaboration d'un projet de loi sur le budget supplémentaire pour l'année financière en cours.

On a retrouvé hier Roy Neiswander

WINNIPEG (P.C.) — Roy H. Neiswander, aviateur-sportsman de Springfield, Ill., disparu depuis le 10 septembre, a été retrouvé hier dans le nord-ouest de l'Ontario. Neiswander manquait à l'appel depuis son départ de God's Lake, Manitoba, pour une envolée de 300 milles jusqu'à Red Lake, Ont.

Selon le C.A.R.C., qui avait entrepris de vastes recherches, l'Américain s'est rendu jusqu'au camp Dale Clerk, à Vermillion Bay Ont., à 170 milles de Winnipeg, où il arriva à 10 h. 28, hier soir.

Un message de Mme Neiswander, venant de Kenora, Ont., a confirmé la nouvelle. Mme Neiswander a parlé à son époux, par téléphone, et selon toute apparence, l'Américain est en bonne condition.

M. Harriman accusé d'intérêts spéciaux quant au St-Laurent

SCRANTON, Philadelphie — (P.A.) — Le vice-président de la United Mine Workers Union et le bras droit de John L. Lewis, Thomas Kennedy, a déclaré hier que l'Administration Truman veut "faire avaler" le projet de canalisation du Saint-Laurent au peuple américain dès la présente session du Congrès.

La principale raison, a ajouté Kennedy, est qu'une banque dont W. Averell Harriman est directeur "est intéressée dans le financement de l'exploitation des gisements de fer récemment découverts au Labrador".

Kennedy a fait cette déclaration dans un discours qu'il a prononcé au congrès local de la U.M.V. qui représente 80,000 mineurs de charbon anthracite.

A Washington, Harriman a commenté qu'il n'avait jamais entendu parler du plan de financement au Labrador dont a parlé Kennedy. On sait que Harriman occupe le poste d'aide spécial auprès du président Truman.

Ce n'est pas d'hier que cette union de mineurs est opposée au projet de la canalisation du Saint-Laurent comme entreprise conjointe entre les Etats-Unis et le Canada. Elle prétend que l'aménagement hydroélectrique du Saint-Laurent vient en concurrence avec l'industrie houillère.

Dalkeith, Ont.

DALKEITH, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Aurèle Perrier font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-André-Robert. Parrain et marraine, M. et Mme Bob McLennan, de Cornwall, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme René Lalonde font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Claude. Parrain et marraine, M. et Mme Bernard Martin.

Mlle Lorraine Ranger, de l'école normale d'Ottawa, et M. et Mme Arthur Séguin, passèrent la journée de dimanche chez M. et Mme Eugène Ranger.

Samedi matin, à 9 heures, M. l'abbé Ouimet bénissait le mariage de Mlle Marie-L. DeBellefeuille avec M. Daniel Bédard, d'Alexandria, fils de M. et Mme Alfred Bédard.

M. et Mme Henri Clément et Mme C. Emond visitaient dimanche, M. et Mme Jos. Ranger, de Saint-Eugène.

Plusieurs parents et amis allèrent offrir leurs voeux de bonheur à M. et Mme Henri Séguin, de Lochiel, à l'occasion de leur 25ème anniversaire de mariage.

M. et Mme Paul Guilbault et Mlle Jeannine Perrier, de Montréal, visitaient la famille J.-E. Perrier, dimanche dernier.

Premier cours Dale Carnegie

Le premier cours Dale Carnegie, de cette saison, prenait un caractère de fête hier soir, au restaurant Red Door avenue Carling. A l'occasion de l'ouverture de ces cours, un banquet était servi aux étudiants.

Les professeurs d'hier soir étaient MM. Fred Richardson et Robert Hyde. Le président du banquet était M. Bruce Richardson. On a procédé hier soir à certains exercices de mémoire, en plus d'avoir pratiqué, comme toujours dans ces cours d'ailleurs, comment s'exprimer avec facilité devant le public.

Mme Eilleen Richardson, gérante de ces cours à Ottawa, a inauguré le concours de mémoire.

Ces cours se donneront maintenant les jeudi et vendredi de chaque semaine, soit au Château Laurier ou au Standish Hall de Hull.

Le prochain cours aura lieu le jeudi, 27 septembre, au Château Laurier, et le 28, un autre cours sera donné au Standish Hall de Hull.

CAPLAN'S
MAGASINEZ JEUDI, VENDREDI et SAMEDI de 9 à 6
ROBES D'AUTOMNE
Chics et ravissantes, à prix budgétaire
$7.95

• Taffetas quadrillés avec velours
• Tissu faille avec velours
• Tissu faille avec appliqués
• Moires et bengalines
Vous avez le choix dans un splendide assortiment de modèles tailleurs et d'apparat. Attrayant nouveau collet, encolures échancrées, larges emmanchures, garnitures opposition. Tailles 12 à 20 et 38 à 44.
Rayon budgétaire, au sous-sol.
CAPLAN'S
MANTEAUX TOUS LES TEMPS
Attrayants et pratiques beau temps mauvais temps
$25

• Manteaux trench
• Genres ajustés
• Modèles à dos ample
• Modèle à dos ceinturé
Gris, marine, beige ou mélanges en rabardine rayonne. Genres tailleurs ou semi-tailleurs, joliment garnis. Tailles 12 à 20.
Manteaux de pluie, au rez-de-chaussée
C. CAPLAN LIMITED, RIDEAU ST.

SPECIAL
GRATIS! PANTALON SUPPLÉMENTAIRE GRATIS!
JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT
Fait sur "vos" mesures pour "vous" et "vous" seul
49.95 ET PLUS
Vaste choix de teintes
Serge, Worsted, Sharskin, Pic 'n' pic, gabardine
PANTALON SUPPLEMENTAIRE GRATUIT
Ouvert le samedi soir jusqu'à 10 h.
Jusqu'à 26 semaines pour payer
Scott Woollens
Maurice Munroe
82, RUE PRINCIPALE HULL TEL.: 77-2386

CKCH OTTAWA

Le Droit

Page 11

OTTAWA, LE MERCREDI 19 SEPTEMBRE 1951

M. Attlee annoncera la tenue d'élections

Les deux dates probables seraient le 25 octobre et le 8 novembre — Prévisions du Daily Mirror

LONDRES — (Reuter) — Le premier ministre Attlee, dit-on, doit faire savoir bientôt et d'une façon non équivoque s'il a l'intention ou non de plonger le pays dans de nouvelles élections à l'automne. C'est ce qu'on a appris aujourd'hui d'une source autorisée.

M. Attlee est tenu de faire connaitre ses intentions à ce sujet à cause de la conjecture générale et de l'incertitude qui menacent d'avoir un effet malfaisant sur l'industrie.

Rien n'indique aujourd'hui que le premier ministre ait pris une décision dans un sens ou dans l'autre. A l'automne de 1949, rappelle-t-on, M. Attlee a apaisé une vague de conjectures électorales en annonçant officiellement qu'il n'avait pas l'intention de faire appel au peuple à ce moment-là. En ce moment, on dit qu'il a l'intention de tenir des élections générales le 25 octobre ou le 8 novembre.

A tous les échelons, les socialistes semblent être maintenant convaincus que les élections sont en chemin. Ils reconnaissent qu'Attlee envisage un hiver chargé de problèmes avec sa majorité amenuisée à six voix qui pourrait être écourtée davantage par les élections. La situation financière de la Grande-Bretagne, comme sa pénurie de dollars, n'offre rien de bien encourageant.

Si la dissolution des Chambres était annoncée durant la première semaine d'octobre, cela donnerait la période de trois semaines coutumière pour la campagne électorale avant le scrutin national du 25 octobre. Au moment actuel, le Parlement est ajourné pour les vacances d'été. Du point de vue technique, il devra être reconvoqué avant les élections.

En première page de son édition d'aujourd'hui, le LONDON DAILY MIRROR, journal qui favorise le gouvernement, annonce que les élections de Grande-Bretagne auront lieu le jeudi 25 octobre.

Selon le DAILY MIRROR, une déclaration sera faite d'ici 48 heures. Le journal met en évidence le fait qu'Attlee a rendu visite hier au roi George.

Le parti ouvrier tiendra son congrès à partir du 1er octobre. Les conservateurs doivent se réunir une semaine plus tard. Si Attlee décide de tenir les élections à une date prochaine, Churchill devra peut-être annuler le congrès annuel pour se mettre en campagne.

A l'heure actuelle, les travaillistes possèdent une majorité de six aux Communes et sont menacés de voir cet avantage réduit au cours de quatre élections complémentaires qui doivent avoir lieu incessamment.

Spécialistes de l'Inde et du Ceylan pour 2 ans au pays

Trois spécialistes en agriculture de Ceylan et un de l'Inde sont arrivés ici en vertu du système de bourses du Programme de coopération technique du Plan de Colombo et doivent passer deux ans au Canada. Une diététicienne et un ingénieur minier sont aussi venus pour étudier les méthodes canadiennes qu'ils pourront appliquer dans l'Inde, à leur retour en ce pays.

Les spécialistes en agriculture de Ceylan sont les suivants: M. John Stanley Leonard White, instructeur en agriculture du ministère de l'Agriculture; M. Ramaswany Sathasivampillai, directeur de ferme au ministère de l'Agriculture; et M. Leslie Edgar Arnold Fonseka, directeur de ferme au ministère de l'Agriculture.

Les spécialistes de l'Inde sont les suivants: M. Chandrasekar Seshadri Iyer, ingénieur en tracteurs, à Nagpur (Etat de Madhya Pradesh); Mlle Thankamma Kuttenpillai Subhadramma, diététicienne du ministère de la Santé publique de l'Etat de Travancore-Cochin; et M. B.D. Prusti, ingénieur minier intéressé à la prospection géophysique.



LA MEGERE APPRIVOISEE — Cette pièce de Shakespeare que le Canadian Repertory Theatre présente cette semaine au théâtre de l'Académie De-La-Salle fait les délices des spectateurs. On voit ici la mégère, au centre (Gertrude Allen) recevant les dictées de son époux et maître, (Roy Irving) qui le fouet à la main se fait fort d'apprivoiser son épouse. Les deux acteurs à gauche, Amelia Hall et Dick Easton, ainsi que Peter Sturgess, à l'extrême droite, soutiennent l'action du maître sous le regard guère approbateur de Gertrude Allen.
(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

$2,000,000 pour des égouts collecteurs

La ville sera appelée, sous peu, à dépenser près de deux millions de dollars pour la construction de deux égouts collecteurs.

Un tel projet a été soumis hier au Bureau des commissaires mais son étude a été remise à plus tard.

Il s'agit d'abord d'un égout collecteur de l'ouest de Nepean, allant de l'avenue Moire à 600 pieds à l'ouest de l'avenue McEwan, au coût de $1,250,000.

Le deuxième de la rue Bank à 5,662 pieds au sud de la rue Donald, coûtera $700,000.

Les Parisiens n'ont pu avoir de viande

PARIS (Reuter) — La plupart des Parisiens doivent se passer de viande aujourd'hui, parce que les détaillants, qui refusent d'acheter en protestation contre la réduction obligatoire des prix, n'ont à peu près rien à vendre en fait de viande bien que les règlements les obligent à tenir leurs boutiques ouvertes.

France Soir estime que cinq pour cent des boutiques seulement poursuivent leur commerce habituel, 25 p. 100 ont peu de viande fraiche à vendre et 70 p. 100 n'ont pas de viande du tout.

Le refus des bouchers d'acheter de la viande résulte d'un règlement officiel qui fixe le prix de détail de la viande à 10 p. 100 plus bas que le prix de deux semaines passées. Les détaillants disent qu'ils supportent plus que leur part de la réduction des prix, étant donné que seuls les prix de détail ont été fixés par le gouvernement, les prix de gros ayant été laissés en quête de leur niveau normal.

Accusation contre un chauffeur après un double accident

Trois véhicules ont été endommagés dans un accident, survenu à 9h. 35, hier soir, sur la rue Saint-Jean-Baptiste, à Pointe-Gatineau. La Sûreté provinciale du Québec déposera une accusation contre Arthur Choquette, 20 ans, 22, rue Nelson, Ottawa, qui aurait conduit alors que son esprit était obscurci par la boisson.

La camionnette de Choquette, propriété de l'Ottawa District Farmers Cooperative, roulait vers Hull lorsqu'elle est entrée en collision avec un Pontiac 1951, conduit par M. Armand Legault, de Sultan, Sudbury, qui était en voyage de noces. Après cet accident, un camion de Marcoux Transport, conduit par Jean-Louis Carrière, de Lachute, a accroché au passage l'automobile rangée sur le bord du chemin.

Les dommages à l'automobile s'élèvent à environ $450; ceux à la camionnette, à une cinquantaine de dollars, et ceux au camion, à $80.

Le sergent Gaston Garceau, de la Sûreté provinciale, a fait enquête.

Délégués de Hull au congrès de la Chambre du Québec

Une douzaine de membres de la Chambre de commerce de Hull participeront au 16e congrès provincial de la Chambre de commerce de la province de Québec, qui aura lieu à l'hôtel Windsor de Montréal, les 30 septembre, 1er, 2 et 3 octobre prochains.

Les délégués officiels de la Chambre seront MM. Adrien Châtelain, président; Paul-E. Sauvageau, secrétaire, et J.-Honoré Meilleur. La délégation comprendra en outre: MM. Raymond Brunet, Thomas Moncion, Gérard Moreault, John F. Taylor, Joseph Jolicoeur, David Richer, S.-Edgar Dussault et Lucien Sarra-Bournet.

Le thème du congrès de Montréal sera "La participation aux bénéfices". En choisissant ce thème, le conseil exécutif de la Chambre provinciale s'est basé sur l'exposé de principes ressortant du dernier congrès de Toronto, sur les responsabilités sociales de l'homme d'affaires à savoir: que les hommes d'affaires doivent s'efforcer de trouver des méthodes afin d'améliorer les relations patronales-ouvrières.

La Chambre, sous aucun prétexte, ne désire accepter le patronage de cette doctrine de relations ouvrières. Elle croit cependant qu'il faut l'étudier attentivement. Le congrès sera donc une étude objective des systèmes de participation aux bénéfices et il ne sera pas question bien entendu ni pour les conférenciers ni pour la Chambre d'épouser cette doctrine.

Comme par les années passées, les délégués auront l'avantage de siéger sur l'un ou l'autre des comités suivants: mémoires et résolutions, Chambre provinciale, fonctionnement des Chambres, programme et thème du congrès.

La Sûreté reconduit les "naveaux" à leur campus, hier soir

A la suite de la révolte des "naveaux", au tribunal du conseil de l'initiation, qui se tenait hier soir, dans la rue Collège, en face de la maison des étudiants de l'Université, un groupe imposant de quelque 150 "naveaux" décida sans plus de commentaires, de tenir un défilé dans les rues d'Ottawa. Au dire de quelques initiés, on usait ainsi de représailles envers le tribunal étudiant, qui avait, sans plus de pitié, imposé des peines par trop "collantes" à la grande majorité des "naveaux".

Déambulant au milieu des rues de la ville, en chantant et en poussant avec force le cri de leur école, les "naveaux" empruntèrent pour leur parcours les rues Laurier, Waller, Rideau, Elgin, Bank et Sparks. Cette procession ne fut pas sans comporter de nombreux arrêts dans différents établissements de commerce desdites rues. Et ceci sans tenir compte de la visite officielle que firent les "naveaux", dans les salons du Château Laurier, aux nombreux délégués de l'O.T.A.N., qui se retirent à cet hôtel. Il faut signaler que leur entrée au Château s'était cependant faite par le passage souterrain qui relie la gare Union au Château Laurier. C'est de cette façon qu'ils réussirent à tromper la vigilance des gardiens. Continuant leur chemin sous les rires et les encouragements de la foule, ils profitèrent de l'occasion pour faire un court arrêt au couvent de la rue Gloucester et entrer triomphalement au restaurant Karson, de la rue Bank, seul restaurant qui accepta de recevoir tous ces pauvres diables.

A leur sortie, tout le groupe, l'idée venant on ne sait d'où, décida de diriger les automobilistes, à l'angle des rues Bank et Sparks. Demandant poliment au chauffeur de l'automobile, quelle direction il désirait prendre, les étudiants le forçaient alors tout simplement à s'engager dans la direction opposée. Vite fatigués de ce nouveau travail, les "naveaux" ne crurent alors faire rien de mieux que de s'installer confortablement sur la voie des tramways, obligeant ceux-ci à s'arrêter. C'est alors que survint le drame. Des voitures de la radio-police, surgissant de partout, entourèrent les malheureux, en leur recommandant de reprendre le chemin de leur **campus.** Ces messieurs de la police poussèrent la politesse jusqu'à reconduire les "malheureux" en question à la **Côte de sable.** Mais sur le chemin du retour, ils surent quand même chasser le "malaise" qu'occasionne la présence d'escortes de ce genre, en traçant, sur le trottoir cette fois, un parcours des plus fantaisistes.

Chose rare ici, une partie de la population de la ville a pu goûter, pour quelques heures, la mentalité étudiante. Rappelés à l'ordre qu'ils n'avaient pas brisé, mais enfreint, puisqu'ils avaient cessé de circuler dans un endroit qui n'était pas fait pour se reposer, nos "naveaux", faisant appel à toute leur sagesse, se prêtèrent de bonne grâce aux désirs... des plus forts. Cette manifestation, qui se passa apparemment sans incidents fâcheux, semble encore une fois, être toute à l'honneur du groupe de nouveaux de cette année. Espérons que l'on continuera de cette façon. Brisons la glace... et non les glaces.

Il voit la mort de près dans une chute

Un jeune homme de 22 ans a vu la mort de près hier, rue Waller, après avoir fait une chute de plusieurs pieds. Par un quasi-miracle, il n'a subi que de légères blessures.

L'accident s'est produit pendant que le jeune homme, James Moore, d'Aylmer, Qué., à l'emploi de la maison Bannermount Tree Service, 666, avenue Tweedsmuir, coupait les branches d'un arbre, rue Waller, à quelque 30 pieds du sol.

Tout à coup, le jeune homme perdit l'équilibre et s'écrasa sur le sol. On le transporta d'urgence à l'Hôpital général, pour découvrir qu'il ne souffrait, heureusement, d'aucune fracture. On traita ses quelques blessures et on lui permit par la suite de retourner chez lui.

Aujourd'hui, le jeune Moore est encore au travail.

Bourse d'études à Walter Selnas

MONTREAL (P.C.) — Walter Selnas, de Kirkland Lake, Ont., a obtenu hier une bourse de $1,000 que lui a remise la Fondation canado-scandinave, récemment établie.

M. Selnas est parti aujourd'hui pour Stockholm où il étudiera, pendant plusieurs mois, les techniques minières suédoises. Il reviendra au Canada à titre de géologue et d'opérateur minier et s'établira dans la région de Kirkland Lake.

Une femme arrêtée avec de la drogue en sa possession

Une femme de 32 ans, arrêtée lundi en même temps que l'individu qui a volé par fraude une bague de $1,000 chez Birks, rue Sparks, a comparu ce matin, en Cour de police, sous l'accusation d'avoir été trouvée en possession d'une quantité d'héroïne illégalement.

L'accusée, Agnes Keller, sans adresse au dossier, a comparu sous l'accusation d'avoir transgressé la loi sur l'opium et les narcotiques, en gardant en sa possession de l'hydrochloride de diacetylmorphine, soit de l'héroïne. Elle n'a cependant fait aucun aveu, et le magistrat Glenn Strike, qui présidait, a remis la cause à mercredi prochain.

La Sûreté municipale l'a arrêtée lundi après-midi, en même temps que Frank Wilson, 43 ans, de Toronto, qui s'est reconnu coupable hier matin, en Cour de police, d'avoir volé par fraude, à la bijouterie Birks, une bague de $1,000, portant trois diamants montés sur platine. Wilson connaîtra sa sentence mardi prochain.

Wilson a volé la bague vers 3 heures lundi après-midi, et l'a vendue chez un bric-à-brac du marché pour la somme de $150. La police de Toronto le recherchait pour l'accuser d'avoir volé de la même façon, dans la Ville-Reine, plusieurs milliers de dollars de fourrure. Lorsqu'il aura connu sa sentence, mardi prochain, il sera probablement transféré à Toronto.

Nouvelles traces de J. Bourassa

EDMONTON (P.C.)—On a découvert hier, à environ 50 milles au nord-ouest d'un appareil abandonné sur le lac Wholdaia, une deuxième tente qui aurait été dressée, croit-on, par le pilote de brousse Johnnie Bourassa.

L'aviateur, âgé de 30 ans et originaire de Peace River, Alberta, est parti à pied, le 23 mai, pour se rendre à Fort Reliance, sur le grand lac des Esclaves, à 200 milles au nord-ouest de l'avion abandonné.

Les recherches, abandonées une fois, ont repris lorsqu'on a découvert le 4 septembre, l'avion de Bourassa. Le pilote avait laissé un message disant qu'il partait à pied pour Fort Reliance.

Ordre d'expulsion à deux Anglais

ABADAN, Iran (Reuter) — La Commission iranienne du pétrole vient de donner à deux hauts fonctionnaires de l'Anglo-Iranian Oil Company l'ordre de quitter le pays d'ici dimanche prochain.

La Commission, en effet, a révoqué le permis de résidence de James F. Cunningham, surintendant des communications de la compagnie britannique, et de Dudley Box, le directeur des expéditions maritimes de la compagnie à Abadan.

La Commission avait remplacé Cunningham jeudi dernier par un technicien iranien, alléguant que celui-là refusait de lui fournir les renseignements d'ordre technique voulus. Elle n'a cependant donné aucune raison pour le limogeage de Box, mais on croit qu'elle le tient responsable du départ de cinq remorqueurs de haute mer britanniques que la Marine royale a escortés d'Abadan à Basra di manche dernier.

Le Canada versera $10,000,000

Part de notre pays pour services aériens en Europe

Le ministre de la Défense nationale, M. Brooke Claxton, a annoncé aujourd'hui durant une conférence de presse que le Canada défraiera sa part du coût des aéroports et des voies de communication qui s'ajouteront aux dépenses de l'Europe.

Cette part, 3 ou 4 p. 100 du total, se chiffrera par $10 millions au début; il faudra payer des sommes supplémentaires plus tard.

Le ministre a précisé qu'il ne sera pas nécessaire de demander au Parlement de voter de nouveaux subsides, à cette fin, durant la session d'urgence qui s'ouvre le mois prochain. On puisera la somme à même des crédits déjà approuvés.

M. Claxton a annoncé en outre que le Canada fera bâtir, en Europe, des casernes qui abriteront ses troupes. Quand la 27e brigade ira en Allemagne, à la fin de l'automne, elle sera logée dans des casernes britanniques, mais cela ne sera que temporaire. Il en sera de même des aviateurs de la 406e escadrille, qui ira en Europe à la même époque.

Pour le moment, notre pays dédommagera les autorités britanniques pour le coût du gite et des vivres mis à la disposition des troupes canadiennes. En ce qui concerne les aviateurs, le dédommagement ira aux Américains dès que la 406e escadrille sera placée sous le commandement américain en Europe.

Un hold-up à Beaverton

BEAVERTON (P.C.) — Trois hommes ont dévalisé aujourd'hui la Banque du Commerce locale et pris la fuite avec une somme variant entre $4,000 à $5,000.

On a très peu de détail sur ce vol. D'après les premières dépêches, les hommes étaient armées de mitrailleuses. La dernière fois qu'on les a vus, ils se dirigeaient au nord de ce village, situé sur la rive est du lac Simcoe, à 70 milles au nord de Toronto.

Le roi Paul offrira le mandat à Papagos qui s'abstiendra

ATHENES (P.A.) — De source autorisée, on déclare aujourd'hui que le roi Paul offrira le poste de premier ministre au maréchal Alexandre Papagos, en dépit du fait que, personnellement, il n'aime pas le chef du parti grec de ralliement.

Le parti de Papagos a obtenu de 107 à 112 sièges au Parlement aux élection du 8 septembre, devenant ainsi le plus puissant. Hier, un porte-parole du parti a déclaré que le roi hésitait à demander à Papagos de former un nouveau gouvernement, à cause des différends personnels qui divisent les deux hommes.

Cette chose a été niée aujourd'hui; le roi suivra l'esprit et la lettre de la constitution en offrant le mandat à Papagos dès que tous les rapports des élections auront été reçus.

Parce qu'il ne commande pas une majorité des sièges au Parlement, Papagos refuserait le mandat.

L'Union progressiste nationale du général Nicolas Plastiras et le parti libéral du premier ministre Sophocle Venizelos semblent prêts à former une coalition, ce qui leur donnerait 130 sièges. La Cour suprême doit décider du nombre de sièges à la Chambre. On croit qu'il variera entre 250 et 260.

Arrêté pour un vol de cinq radios dans un magasin local

Un jeune homme de 20 ans, arrêté la nuit dernière à la suite d'une chasse à l'homme, a comparu ce matin, en Cour de police, sous l'accusation d'avoir cambriolé le magasin Woodhouse, Limitée, angle Rideau et Waller. Le garçon aurait volé cinq radios, d'une valeur de $336.

L'accusé, Roland Nault, sans adresse au dossier, a cependant refusé, ce matin, d'avouer sa culpabilité. Il a demandé que la cause soit remise, et le magistrat Glenn Strike, qui présidait, a consenti. Nault devra comparaitre de nouveau mercredi prochain.

L'agent Joseph Cullen, pendant qu'il faisait sa ronde vers 5h. 10 ce matin, aperçut deux hommes courir à proximité de Rideau et Waller. L'agent leur fit la chasse le long de la rue Rideau jusjuqu'à la rue George, où il les perdit.

L'agent alerta aussitôt la Sûreté municipale, qui dépêcha sur les lieux le détective Russel Berndt et l'agent Gerry Lefebvre. Nault fut finalement pincé à l'intersection des rues Cumberland et Clarence. On a retrouvé les cinq radios par la suite, près du magasin.

Aux assises criminelles

Marcel Brousseau, 26 ans, 56, rue Clarence, accusé de viol, a été renvoyé aux Assises criminelles ce matin, pour subir son procès. L'enquête préliminaire s'est instruite en Cour de police mercredi dernier, devant le magistrat Glenn Strike.

Nominations à la bibliothèque

M. Claude Aubry, conservateur adjoint de la bibliothèque publique d'Ottawa, a annoncé ce matin, à notre représentant la nomination de deux autres Canadiennes françaises à la bibliothèque publique d'Ottawa. Ce sont Mlles Claire Saint-Jacques et Irène Aubrey, toutes deux d'Ottawa. Elles font partie du personnel régulier de la bibliothèque depuis le premier septembre.

Mlles Aubrey et Saint-Jacques ont fait leurs études au collège Bruyère, puis obtenu leur baccalauréat en bibliothéconomie à l'université de Toronto.

Mlle Saint-Jacques aura charge des enfants à Rideau, et Mlle Aubrey aura charge des enfants à la succursale Ouest.

Le juge A. Fraser ne veut pas de numéro à son auto

La campagne d'économie du maire suppléant Charlotte Whitton, qui a numéroté toutes les automobiles de la ville sauf une couple à l'usage de la Sûreté pour vérifier leurs va-et-vient, s'est heurtée au penchant du juge Allan Fraser, de la Cour juvénile, pour l'anonymat.

Mlle Whitton insiste pour que l'automobile de la ville à l'usage de la Cour domestique porte les armoiries de la ville ainsi qu'un numéro d'identification.

Le juge Fraser refuse.

Il y a quelques semaines, une lettre fut adressée au juge de la Cour juvénile lui demandant pourquoi il n'obéissait pas à l'ordre du Bureau des commissaires. La longue réplique du juge fut lue hier à l'assemblée hebdomadaire du Bureau des commissaires.

Devant le refus du juge, Mlle Whitton a décidé de demander au ministère ontarien du Bien-être d'intervenir.

Elle voulut d'abord porter la chose au Procureur général de la province mais les autres commissaires lui conseillèrent la modération. C'est donc vers le ministère du Bien-être qu'elle va se tourner pour obtenir que la voiture à la disposition du juge Fraser porte les armoiries de la ville ainsi qu'un numéro d'identification.

Dans sa longue lettre, le juge Fraser explique que cette voiture est employée pour faire des enquêtes, au service de la Cour juvénile et de la Cour domestique.

Il déclare qu'il n'est pas logique d'annoncer la venue du personnel de ces deux cours à tous les voisins.

Mlle Whitton a toutefois souligné qu'un des employés a la permission de se servir de sa propre voiture, pour ces enquêtes, et que la ville lui a octroyé des frais pour 10,000 milles.

Un violent combat s'est déroulé dans le ciel de Corée

AU QUARTIER GENERAL DE LA 8e armée, en Corée (P.A.) — Les chasseurs à réaction américain ont descendu aujourd'hui un **M.I.G.-15** de fabrication soviétique et en ont endommagé cinq au cours d'un violent duel qui s'est déroulé dans le ciel de la Corée du Nord.

Quelques **Sabre F-76 et Tunderjet F-84** seulement ont livré bataille à huit **M.I.G.**

Sur terre, les troupes alliées ont repoussé deux attaques ennemies déclenchées contre la hauteur dite "heartbreak ridge", dans l'est. Les unités de l'O.N.U. ont occupé la colline à la suite d'un dur combat qui s'est terminé au début de la nuit.

Une dépêche antérieure de la 8e armée a annoncé la prise de trois hauteurs. Dans une bataille, 206 communistes furent tués et 37, capturés.

Sur le reste du front oriental, la résistance ennemie a été modérée hier.

Au centre-ouest du front, les Alliés, appuyés par des tanks, ont déclenché hier deux assauts subits contre les communistes, mais furent refoulés chaque fois. Les effectifs des Nations Unies ont chargé à l'ouest de Chorwon, à 18 milles au nord du 38e parallèle.

La radio rouge de Pyoeng-yang a annoncé hier que les communistes ont coulé un destroyer allié dans le port de Wonsan et descendu douze avions dont trois **B-29.** L'Information publique de la Marine à Tokio, n'a rien appris au sujet de la perte d'un contre-torpilleur. Un porte-parole de l'Aviation d'Extrême-Orien affirme qu'aucun B-29 n'a été perdu en Corée depuis plusieurs semaines.

Quelque part dans le secteur allié, le commandant des troupes des Nations Unies en Corée, le lieutenant-général James Van Fleet, a remis l'Etoile d'argent des Etats-Unis à John Randolph, correspondant de la P.A., en reconnaissance de ses actes héroïques. Randolph a aider à évacuer des blessés au cours d'une sauvage bataille de quatre heures, le 23 avril dernier. Une centaine de correspondants assistaient à la cérémonie.

Décès

M. David De Grammond

BOUCHETTE, Qué. (D.N.C.) — Est décédé à sa demeure, M. David De Grammond, le lundi 17 septembre, à l'âge de 59 ans, après une longue maladie. Il était l'époux d'Olive Desmarais qui lui survit. Transporté à la morgue W. P. McConnery, où il a été exposé dans le salon mortuaire durant la nuit de lundi à mardi, on le transporta à Québec mardi chez un de ses frères.

Il s'était établi à Bouchette, il y a plusieurs années. Il était un citoyen bien connu et très estimé.

Il laisse, outre son épouse, plusieurs frères, soeurs, neveux et nièces.

Prochain congrès des quotidiens

CORNWALL (P.C.) — Les membres de l'Association des quotidiens de la province ont décidé hier de tenir leur congrès annuel, à Toronto, en janvier.

Vingt-cinq membres de l'Association ont tenu leur séance d'automne à Cornwall; ils furent les invités à un banquet donné par le Standard Freeholder.

Trois bûcherons perdent la vie dans la Restigouche

CAMPBELLTON, N.-B. (P.C.)— Deux et peut-être trois hommes, se sont noyés aujourd'hui lorsqu'un taxi transportant neuf bûcherons plongea dans la Restigouche. Six personnes sont parvenues à sortir de la voiture.

Les victimes sont: Norbert Rioux, 17 ans, et Wilfred Drapeau, 19 ans, de Sainte-Angèle, P.Q. La police provinciale drague le fond de la rivière à Cross Point, P.Q., à la recherche de Joseph Bédard, qui se serait également noyé.

Les neuf hommes étaient partis hier soir de New-Richmond, sur la côte gaspésienne, pour Sainte-Angèle.

A Cross Point, le chauffeur, Omer Cormier, a tourné sur un quai de traversier, croyant que c'était un pont. Il n'y avait pas de traversier au bout du quai et l'auto plongea dans la rivière.

Les hommes étaient à l'emploi de la Cascapédia Manufacturing Company, à New-Richmond.

Le Conseil . . .

(Suite de la première page)

Personne, officiellement.

Sans fournaise, le maire suppléant chauffa à blanc.

Immédiatement, elle songea à former un comité pour faire enquête et c'est l'Ottawa East Municipal Association, qui loue l'immeuble de la ville, qui se voit chauffée de près.

Cette association, selon les renseignements recueillis par le maire suppléant, loue cet immeuble depuis 1923, au coût d'un dollar par année.

A son tour, elle sous-loue différentes pièces. C'est ainsi qu'on retrouve sous le toit de l'auguste immeuble une clinique d'enfants. Sans fournaise, à cette époque de l'année, il est impossible de prendre soin des enfants. Plusieurs organisations récréatives sous-louent aussi l'immeuble. Une d'elle vient même de se voir hausser son loyer.

L'Ottawa East Municipal Association, selon le maire suppléant, serait un organisme fantôme. Cela explique peut-être la disparition soudaine de la fournaise.

Mais aux yeux de Mlle Whitton, cela n'excuse pas l'Association. D'où une enquête approfondie pour scruter les activités de cet organisme et pour décider s'il ne serait pas possible de faire meilleur usage de cet immeuble.

Mais il faut, entre temps, fournir une nouvelle fournaise. Certains commissaires étaient prêt à meubler l'ex-hôtel de ville sans plus faire de cas de l'amas de de ferraille en pleine mer.

Mais pas le commissaire Charlotte Whitton.

"Je veux un rapport sur cet incident, déclara-t-elle du fauteuil du maire. On n'est pas pour demander au Conseil de ville les argents nécessaires à l'achat d'une nouvelle fournaise sans savoir le qui-pourquoi-comment du trépas de l'autre."

Le maire suppléant gagna son point, encore une fois.

Comme le Conseil de ville ne se réunira pas avant le 1er octobre prochain, les feuilles seront tombées des arbres avant que l'immeuble soit chauffé.

L'immeuble ne sera pas chauffé mais c'est bien l'intention de Mlle Whitton de voir à ce que quelqu'un se fasse chauffer.

Vous aussi, pouvez gagner plusieurs milliers de dollars

Pouvez-vous fournir le dessin d'un nouveau heurtoir de porte, de chiffres originaux pour indiquer l'adresse d'une maison, d'une boite à lettres ou d'un bouton de sonnerie électrique? Si vous le faites, vous gagneriez peut-être mille dollars. Vous pouvez également présenter des dessins pour tous les accessoires métalliques qui entourent la porte d'une maison ordinaire, le mécanisme de la serrure excepté. Le modèle soumis doit pouvoir être fait d'aluminium.

Voulez-vous gagner un montant global de sept mille dollars? Présentez le plan de diverses chaises ou tables de contreplaqué ou d'aluminium: chaises d'intérieur ou de jardin, pupitres-tables, etc.

N'oubliez pas cependant que votre modèle, si beau soit-il, sera rejeté si l'objet ne peut pas être produit en série. 500 par année dans certains cas, et 5,000, dans d'autres. Il s'agit de dessiner des modèles capables de faire concurrence aux produits similaires à l'extérieur du pays.

Dans chaque catégorie il y aura un premier prix de mille dollars, un deuxième de cinq cents et un troisième de deux cent cinquante.

Le concours, organisé par le **National Industrial Design Committee,** est le deuxième du genre au pays. Un concours similaire a eu lieu l'an dernier mais on n'a attibué que $3,000 des $10,000 donnés par l'Aluminum Company of Canada, la Canadian Lumbermen's Association et la Galerie nationale du Canada. Les juges ont alors trouvé que les candidats avaient négligé l'aspect production en série.

Pour renseignements, il faut s'adresser au secrétaire du comité, M. Donald W. Buchanam, Galerie nationale, Ottawa.

Pièces à conviction au procès Bassett

WELLAND (P.C.) — Des vêtements de femme déchirés, des cartouches vides et un fusil ont été soumis ce matin, comme pièces à conviction, au procès de meurtre d'Edward Anthony Bassett, de Buffalo, N.-Y.

Ce dernier est accusé d'avoir tué, en juin dernier, la femme avec laquelle il vivait dans son chalet de Crystal Beach, appelé "Château Flamingo". Il aurait déclaré avoir pris le fusil dans le seul but d'effrayer la femme, à la fin d'une longue querelle.

A la séance d'hier, on a présenté une déclaration faite à la police au lendemain du meurtre. L'inspecteur Thomas Wright, de la Sûreté provinciale, a déclaré que, d'après les paroles de Bassett, le meurtre de Mme Leone Peterson, 47 ans, aurait couronné une journée de querelles.

Le prix Staline à Mme Soung

TOKIO — (P.A.) — La radio de Pékin annonce aujourd'hui que le prix de paix Staline a été accordé hier soir à Mme Soung Ching-Ling, veuve du fondateur de la République chinoise Sun Yat-Sen. La cérémonie se serait déroulée à Pékin.

Soung Ching-Ling est une soeur de Mme Tchang Kaï-Chek, épouse du chef nationaliste chinois. Mme Soong fut naguère conseillère politique du gouvernement nationaliste.

Cependant, lorsque les communistes chassèrent les nationalistes du continent, Mme Soong fonda "l'Association d'amitié sino-soviétique" et en devint présidente. En septembre 1949, elle fut nommée vice-présidente du Conseil administratif du gouvernement communiste.

M. E. H. Coleman représentera le Canada au Brésil

Le ministère des Affaires extérieures annonce aujourd'hui que M. E. H. Coleman, ambassadeur du Canada à Cuba, vient d'être nommé ambassadeur au Brésil. Il succède à M. J. S. Macdonald qui a été nommé ambassadeur du Canada en Yougoslavie.

On s'attend que M. Coleman rejoigne son nouveau poste au cours du mois de novembre.

M. Coleman est né le 21 juillet 1890. Il a fréquenté l'école secondaire de Carleton Place et suivi les cours de l'Université du Manitoba.

En 1922, il s'inscrit au barreau du Manitoba et devient Conseiller du Roi (à titre fédéral) en 1929. De 1929 à 1933, il est doyen de la Faculté de Droit du Manitoba. En 1933, il est nommé sous-secrétaire d'Etat et sous-registraire général du Canada, poste qu'il occupe jusqu'à ce qu'il soit nommé ministre du Canada à Cuba, en janvier 1949. En 1937, l'Université du Manitoba lui confère le grade de docteur en droit.

La C.T.C.C. . . .

(Suite de la première page)

Plusieurs résolutions adoptées au congrès portent sur des amendements aux règlements de l'impôt sur le revenu. On demande aussi que les allocations de chômage soient déductibles de l'impôt et placées dans la même catégorie que les allocations de l'assurance-santé.

Par ailleurs, le ministre du Travail, M. Gregg, a déclaré hier au congrès de la C.T.C.C. que la guerre de Corée a placé le Canada dans une situation économique "difficile". Le gouvernement connait les dangers inflationnaires causés par les dépenses nécessitées par le réarmement et ne négligera rien pour les éloigner.

M. Gregg a répété que le gouvernement ne croit pas à la nécessité du contrôle des prix pour le moment, mais qu'il étudierait sérieusement la chose si l'inflation s'installe au pays. A cause, dit-il, des exigences de la défense passive, le gouvernement est forcé de donner la priorité aux problèmes de défense.

Dès que ces problèmes seront réglés, le gouvernement portera son attention sur les questions sociales relevées dans un message de la C.T.C.C. Parmi ces questions, dit le document, il y a la hausse des prix. Le congrès a adopté une résolution demandant la régie immédiate des prix en se basant sur ceux du 1er janvier 1951.

M. Gregg a dit en terminant que l'inflation peut s'en ayer sans l'application du contrôle des prix qui conduirait sûrement au contrôle des salaires.

Au Canadian Repertory Theatre

La mégère apprivoisée

DRAMATIS PERSONAE
(par ordre d'entrée en scène)

Lucentio, fils de Vincentio — Ted Follows
Tranio, serviteur de Lucentio — Silvio Narizzano
Baptista Minola, gentilhomme de Padou — Sam Payne
Katherina, fille de Baptista — Gertrude Allen
Bianca, fille de Baptista — Amelia Hall
Hortensio, membre de la suite de Bianca — Richard Easton
Gremio, membre de la suite de Bianca — John Gilmour
Biondello, serviteur de Lucentio — Robert Barclay
Petruchio, gentilhomme de Vérone — Roy Irving
Grumio, serviteur de Petruchio — Peter Sturgess
Serviteur de Baptista — Peter Hargreaves
Curtis, serviteur de Petruchio — David Haber
Serviteurs de Petruchio — Edmond Saint-Amour, Gérard Anderson, Jean Stewart, Paul Charette
Un pédant — Eddie Nunn
Un tailleur — Lew Davidson
Vincentio, un marchand de Piae — Jack Ammon
Un gendarme — Grant Wheeler
Une veuve — Ben Lennard
(Directeur: Sam Payne)

Le C.R.T. est de retour. Les tréteaux de l'Académie de La Salle resplendissaient de plusieurs façons, hier soir. D'une part, les spectateurs ont pu apprécier et applaudir une pièce de Shakespeare. D'autre part, plusieurs nouvelles additions au personnel de la troupe du C. R. T., dont Roy Irving, Ted Follows et Bea Lennard, ont sans contredit, plu à l'auditoire. En troisième lieu, la présentation de la mégère que Gertrude Allen nous a donnée, a été le clou de la soirée.

Shakespeare dans sa pièce, "The Taming of the Shrew", a traité d'un sujet classique, car il est de tous les temps: l'amour peut avoir raison de tout. Ce thème, il l'a développé en nous démontrant qu'une femme douée de tous les défauts imaginables (par courtoisie pour les dames, admettons que cela n'existe pas), peut être apprivoisée lorsque Cupidon réussit à transpercer de ses flèches, le coeur le plus endurci.

Petruchio (Roy Irving) décida de faire la cour à une femme réputée indomptable (Gertrude Allen). Il décide de ce faire lorsqu'il apprend qu'une dot assez substantielle sera versée par le beau-père (Sam Payne) à celui à qui échoiera le malheur d'épouser sa Catherine et par là libérer sa famille en déménageant une cause de soucis et de troubles perpétuels. Cette mégère, fille aînée, une fois mariée, la cadette (Amelia Hall), pourra consentir à marier l'homme de son choix. Et ils sont nombreux ceux qui tournent autour d'elle, car autant l'aînée est détestable, impolie et indocile, autant la cadette resplendit de charme, de bonnes manières et de respect envers tous.

Comme dans toutes les pièces d'autrefois, il y a un méli-mélo en ce qui concerne les maitres et leurs serviteurs. Ceux-ci prennent la place et l'accoutrement des autres afin de parvenir à s'approcher de la personne qu'ils veulent conquérir. On est toujours un peu inquiet au sujet du raccommodement qui devra être fait à la fin de la soirée, mais comme dans le meilleur des mondes tout finit par s'arranger.

Si Gertrude Allen a été magistrale dans son rendement, il ne faudrait pas oublier que son jeu était soutenu à perfection par Roy Irving qui s'avère un dompteur de femmes de première force. Des trois qui font la cour à la cadette, Ted Follows remporte la palme. Ce jeune acteur fera les délices des habitués du théâtre de la rue Guigues, cette année.

Les deux qui lui font concurrence, Richard Easton et John Gilmour, se tirent de leur rôle avec beaucoup d'aisance, bien qu'on puisse leur reprocher une rapidité de débit qui peut s'expliquer par le fait de la représentation d'un premier soir.

Les serviteurs foisonnent. On se demande un peu ce qu'ils faisaient dans le temps. On n'est pas habitué au 20ème siècle, à voir une pléiade de serviteurs graviter autour de soi. Peter Sturgess, dont la mimique n'est plus à vanter, car elle est de première force, campe un serviteur des plus goûtés. Silvio Narizzano en représente un autre avec la finesse de jeu qu'on lui connait et qui l'a rendu si populaire auprès des spectateurs de la Capitale. Il y a même Paul Charette qui remplit un rôle de serviteur. C'est une chose inusitée, car Paul se contente à l'ordinaire du rôle effacé de monter, bâtir les décors, qui sont tout à son honneur.

Si les quatre étoiles vont à Gertrude Allen, nous le devons en partie à Sam Payne, directeur de la pièce, qui a mis toute sa confiance dans l'habileté de Gertrude.

Les costumes étaient d'une richesse qui plaisait à l'oeil et convenaient merveilleusement aux décors et aux jeux de lumières qui sont plus puissants que ceux de l'an dernier.

Un autre point qu'il faut souligner, est la magistrale tête que David Haber a composée avec son maquillage. C'est à voir.

Il faut aller voir du Shakespeare. C'est un régal qu'on nous sert si peu souvent à Ottawa qu'on a tort de s'en priver.

Pour un début de saison, le C. R. T. a bien choisi. Cette quatrième saison que la troupe commence ne peut que nous faire espérer en l'avenir d'une troupe professionnelle dans la Capitale.

B. C.

HORAIRE DU CINÉMA

CAPITOL — "Show Boat" (2) 1.00-3.04-5.08-7.12-9.16. Dern. repr. à 9.00.

CARTIER — "I Was a Communist For The F.B.I." (1) 12.41-3.45-6.49-9.53. "Night Into Morning" (2) 2.14-5.18-8.22. Dern. repr. à 8.22.

CENTRE — "Hollywood Story" (2) 1.50-4.30-7.15-9.55. "The Bank Dick" (2) 12.30-3.15-5.55-8.40. Dern. repr. à 8.30.

CENTURY — "Go For Broke" (1) et "Excuse my Dust" (1).

FRANÇAIS — "Buccaneer's Girl" (2) 1.00-3.40-6.55-10.00. "The Homestretch" (3) 2.00-5.15-8.30. Dern. repr. à 8.15.

GLEBE — "The Mozart Story" (1) et "Storm in a Teacup" (2).

IMPERIAL — "Forth Worth" (2) 2.15-4.55-7.30-10.15. "China Corsair" (2) 1.00-3.40-6.15-9.00.

LAURIER — "Mabok, éléphant du diable" (2) 1.00-4.00-7.00-10.00. "Le bonheur est pour demain" (2) 2.37-5.37-8.37.

LINDEN — "Toast of New Orleans" (1) et "A Song to Remember" (2).

LITTLE ELGIN — "Kon Tiki" (1) 2.00-4.00-6.00-8.00-10.00. Dern. repr. à 9.10.

MAIN ELGIN — "Rhubarb" (2) 1.45-3.40-5.50-7.45-9.55. Dern. repr. à 9.20.

MONTCALM — "My Foolish Heart" (3) 6.34-9.41. "Great Plane Robery" (1) 8.35. Dern. repr à 8.28.

NELSON — "Go for Broke" (1) 6.30-9.40. "Excuse my Dust" (1) 8.20. Dern. repr. à 8.05.

RIDEAU — "Fort Worth" (2) 2.20-5.00-7.40-10.25. "China Corsair" (3) 1.10-3.50-6.30-9.15.

SOMERSET — "Green Dolphin Sheet" (1) 12.55-5.10-9.35. "Lydia" (2) 3.20-7.45. Dern. repr. à 7.45.

NOM .....
ADRESSE .....

Ne rien écrire ici

TEL. .....

Lettres MOULEES s.v.p.
Faire chèques à:
A. TREMBLAY

BLANC DE COMMANDE pour

Sadler's Wells Theatre Ballet

NINETTE de VALOIS, Dir.

LUNDI, 8 oct. (Jour de congé) AU CAPITOL

MATINEE: 2h. 30
"COPPELIA" — Grand ballet en 3 actes; Musique de LEO DELIBES.

SOIREE: 8h. 30
"CASSE NOISETTE" musique de Tchaikowsky.
"BAL des FANTOMES" (Toye)
"PINEAPPLE POLL" Gilbert et Sullivan.

TOUT LIRE ATTENTIVEMENT

LES COMMANDES AMBIGUES SERONT RENVOYEES A LEUR AUTEUR . . . La SOIREE est presque TOUTE VENDUE aux Abonnés. Accepterez-vous des billets de MATINEE au besoin? (Oui ou Non .....) Si vous ne nous donnez pas ce choix, il nous sera peut-être impossible de remplir votre commande.

A TREMBLAY,
214, rue Cobourg, Ottawa 2, Ont.

Ci-joint chèque ou mandat de $.....
ainsi qu'une enveloppe AFFRANCHIE à mon adresse, pour l'envoi des billets désignés ci-dessous.

MATINEE	SOIREE
..... Billets à $.....	..... Billets à $.....
Loges de parterre	Orchestre .....
Loges de balcon	Balcon .....
Mezzanines	

Marquez d'un X la situation désirée.

PRIX (taxe comprise). Matinée ou soirée

PARTERRE		BALCON	
Loges	$5.00	Dress Circle	$5.00
17 1ères rangées	$5.00	6 1ères rangées	$4.00
8 suivantes	$4.00	5 suivantes	$3.50
4 suivantes	$3.50	5 suivantes	$3.00
33 suivantes	$3.00	4 dernières	$2.00
3 dernières	$2.00		

IMPORTANT
Les billets NE SERONT PAS MIS A LA POSTE si vous n'envoyez pas d'enveloppe affranchie, ou si le montant du chèque n'est pas exact, ou si vous n'y avez pas ajouté les frais d'escompte de banque. Dans l'un ou l'autre de ces cas, les billets seront retenus pour vous jusqu'à l'ouverture du contrôle.

Radio-Cinéma-Musique

PROGRAMME DES EMISSIONS

N.D.L.R. — Les postes émetteurs de radio dont l'indicatif figure dans les colonnes ci-dessous établissent eux-mêmes le programme-horaire de leurs émissions. Aussi ne sommes-nous pas responsables des inexactitudes qui, par occasion, pourraient s'y glisser.

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Menu musical
6.15—Radio-journal
6.30—Menu musical (suite)
6.30—Variétés instrumentales et vocales
6.45—Menu musical
7.00—Un homme et son péché
7.15—Les maitres-chanteurs
7.30—La chanson de l'escadrille
7.45—Musique
8.00—André Kostelanetz
8.30—Baptiste et Marianne
9.00—Le fabuliste Lafontaine à Montréal
9.30—Fête au village
10.00—Radio-journal
10.15—Causerie
10.30—Nos modernes
11.00—Bonsoir les sportifs (Z. Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-Soir
11.55—Actualités et résultats sportifs
12.00—Minuit
12.15—FIN DES EMISSIONS

CKOY-OTTAWA
1310 kilocycles
6.00—Actualités
6.05—Sports par Ted Root
6.10—Make Believe Ballroom
6.50—Headliners
6.55—Actualités
7.00—Beulah
7.15—Jack Smith
7.30—Club 15
7.45—P. M. Show
8.00—Along Broadway
8.30—Great Gildersleeve
9.00—Say it with Music
9.30—Carnival
9.45—Spotlight on a Star
9.55—Actualités
10.00—Count of Opinions
10.30—Actualités
10.35—Mellow Moods
10.45—Excursion in Science
11.00—Actualités et sports
11.15—Allen au Standish
12.00—Actualités et musique à toutes les heures jusqu'à 7 heures du matin

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.00—Sports at Six
6.15—Behind the Scenes
6.20—Rainbow Ballroom
6.30—Actualités
6.35—Rainbow Ballroom
7.00—Actualités
7.10—Personality Time
7.25—Decorating School
7.30—Cisco Kid
8.00—The Rhythm Room
8.30—Orchestre de Frank de Val
9.00—Actualités
9.05—Rideau Capers
9.15—Scoreboard
10.30—Summer Serenade
10.45—Lean Back and Listen
11.00—Actualités
11.15—Dreamtime
12.00—Actualités
12.05—Dreamtime
12.30—FIN DES EMISSIONS

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
6.00—Pgm. Summary
6.15—CBC News and Gordon Howard Sports
6.30—International Commentary
6.40—Bill Norton Sings
6.55—What Do You Think
7.00—Sunshine Society
7.30—Ed. McCurdy
7.45—Nation's Business
8.00—"Momatkum"
8.30—Continental Varieties
9.00—Life with Luigi
9.30—Moods in Music
10.00—CBC National News
10.15—News Roundup
10.30—Leicester Square
11.00—Nocturne
11.30—Owen Bradley's Orchestra
12.00—CBC News

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—Yvan l'intrépide
6.15—Radio-journal
6.25—Chronique sportive
6.30—Revue de l'actualité
6.45—Musique en dinant ou interview
7.00—Un homme et son péché
7.15—Métropole
7.30—Paris, 2,000 ans de chansons
8.00—Ceux qu'on aime
8.30—Baptiste et Marianne
9.00—Le fabuliste Lafontaine à Montréal
9.30—Fête au village
10.00—Radio-journal
10.15—Les provinces anglaises
10.30—Cécile Henderson, pianiste
11.00—Adagio
11.30—Musique de danse
12.00—FIN DES EMISSIONS

JEUDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
A.M.
6.45—Radio-Sacré-Coeur
7.00—Réveil au chant du coq
7.15—Actualités
7.30—Réveil au chant du coq
7.45—Horloge musicale
8.00—Nouvelles et météo
8.10—Musique
8.15—Elévations matutinales
8.30—Bal-chansonnettes
9.00—Radio-journal
9.05—Bal-chansonnettes (suite)
9.55—Bulletin d'actualités
10.00—Musique légère
10.15—Qui aura le dernier mot?
10.30—Entre nous, mesdames
10.45—Audition — R. C. A. Victor
11.00—Francine Louvain
11.15—Répertoire canadien
11.30—Succès "London"
11.45—Cavalcade musicale.
P.M.
12.00—Nouvelles.
12.05—Café-concert
12.30—Réveil Rural.
1.00—Mélodies populaires
1.15—Radio-journal
1.25—Heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Le quart d'heure de détente.
2.00—Récital de violoncelle
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage.
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Concert festival
3.55—Nouvelles
4.00—Madeleine reçoit
4.15—Nécrologie
4.30—Bal-chansonnette
4.55—Bulletin d'actualités
5.00—Bal-chansonnettes (suite)
5.15—Bal-chansonnettes (suite)
5.30—May Séguin et ses chansons
5.45—Carrousel
5.55—Chronique du baseball

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
A.M.
7.00—Actualités
7.05—Musical Clock.
7.30—Actualités
7.35—Musical Clock.
8.00—Actualités
8.10—Sports par Ted Root
8.15—Musical Clock.
8.25—Météo
8.30—Musical Cloak
9.00—Actualités
9.05—Peggy Brookes
9.10—Claire Wallace
9.15—Il Time Hit Parade
9.45—Monarch Money Man
10.00—Actualités
10.05—Make Believe Ballroom
10.30—Kate Aitken
11.00—Actualités
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—CKOY Party Line
11.45—Dial Quiz
11.45—Fello-Test
P.M.
12.00—Actualités
12.05—Pick the Hits.
12.20—Music Box.
12.30—Actualités
12.40—Sports par Ted Root
12.45—Who Am I?
1.00—Actualités
1.05—Barry and Betty
1.20—Tops in Pops
1.55—Actualités
2.00—Double or nothing
2.30—Music Hall
3.00—Actualités
3.05—Music Hall
4.00—Actualités
4.05—Club 1310
4.55—Actualités
5.00—Studio Party
5.30—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
A.M.
5.30—Rural Route 560
6.30—Fred's Breakfast Jamboree
7.00—Actualités
7.05—Breakfast Jamboree
7.15—Breakfast Jamboree
7.30—Actualités
7.35—Breakfast Jamboree
7.50—Breakfast Jamboree
7.55—Breakfast Jamboree
8.00—News
8.05—Sportarest.
8.10—Breakfast Jamboree
8.30—Actualités
8.35—Barry and Betty
8.40—Breakfast Jamboree
9.00—Actualités
9.05—The Record Club.
9.15—To the Ladies
9.30—Time out with Bert Taylor
10.00—Actualités
10.05—To The Ladies
10.15—Betty and Bob
10.30—Aunt Mary
10.45—Dial Detective
11.00—Actualités
11.05—Rainbow Ballroom
11.55—Actualités
P.M.
12.00—Eddy Arnold Show
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Actualités
12.50—Date With Dinah
1.00—Actualités
1.10—These on Tops
2.00—Actualités
2.05—Showboat
2.55—Actualités
3.00—Rainbow Ballroom
3.55—Actualités
4.00—Young Widder Brown
4.15—Second Spring
4.30—Bing and Bob
5.00—Five O'Clock Show
5.30—Rainbow Ballroom

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
A.M.
7.00—Wak. Up to Music-Loc.
7.30—Actualités CBC
7.35—Wake Up to Music-Loc.
7.55—Melody Highlights.
8.00—Actualités CBC
8.15—Devotional Period
8.30—Musical March Past
9.00—Actualités CBC
9.05—Musique
9.15—Breakfast Club.
9.45—Light and Lyrical
10.15—Kindergarten of the Air
10.30—Allison Grant
10.35—Maud Ferguson
10.45—Sweet Hour of Prayer
11.00—Road of Life.
11.15—Big Sister.
11.30—Front Page Farrell
11.45—Laura Ltd.
P.M.
12.00—Actualités B.B.C. et commentaires
12.15—Aunt Lucy
12.30—Ontario Farm Broadcast
12.59—Dom Obs Time Sign.
1.00—Actualités C.B.C.
1.15—The Happy Gang
1.45—Invitation to the Waltz
2.00—Brave Voyage
2.15—A Book I Like
2.27—Women's News Commentary
2.30—Musically Yours
3.00—Life Can Be Beautiful.
3.15—Ma Perkins.
3.30—Pepper Young's Fam.
3.45—Right to Happiness.
4.00—Words and Music
4.30—Record Bar
4.45—Band Music
5.00—Piano Contrasts
5.15—Accent on Variety
5.30—20,000 Leagues
5.45—The Western Five

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
A.M.
7.00—Radio-journal
7.05—L'opéra de quat'sous
7.30—Radio-journal
7.35—L'opéra de quat'sous
7.55—Musique choisie
8.00—Radio-journal
8.10—Chronique sportive
8.15—Elevations matutinales
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Bulletin d'actualités
9.05—Chansonnettes
9.30—Comédie musicale
10.00—Sur nos ondes.
10.15—Qui aura le dernier mot?
10.30—Entre nous, mesdames
10.45—Chansonnettes
11.00—Francine Louvain
11.15—Tangos, rumbas, sambas
11.30—Les joyeux troubadours
P.M.
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Bon printemps.
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire de
1.00—Quelles nouvelles?
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Le quart d'heure de détente
2.00—Grande soeur
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Notre pensée aux malades
4.30—L'heure du thé
5.00—Cotes de la Bourse
5.05—Mélodies populaires
5.30—Le 5h. 30

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Menu musical
6.15—Radio-journal
6.20—Menu musical (suite)
6.30—Romances de Paris
6.45—Menu musical
7.00—Un homme et son péché
7.15—Les maitres chanteurs
7.30—La chanson de l'escadrille
7.45—Contes d'Eloi de Grandmont
8.00—Musicale
8.30—Deux pianos
9.00—Théâtre de Radio-Canada
10.00—Radio-journal
10.15—Souvenirs d'une d'une époque pittoresque
10.30—Nos modernes
11.00—Bonsoir les sportifs (Z. Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-soir
11.55—Actualités et sports
12.00—Minuit
12.15—FIN DES EMISSIONS

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Actualités
6.05—Sports par Ted Root
6.10—Make Believe Ballroom
6.50—Headliners
6.55—Actualités
7.00—Beulah
7.15—Jack Smith Show
7.30—The Housing Show
7.45—P. M. Show
8.00—California Caravan
8.30—Canadian Panorama
9.00—Suspense
9.30—Musicana
10.00—Barry and Betty
10.15—Operation Safety
10.30—In a Mellow Mood
10.45—Record Round Up
11.00—Actualités et sports
11.15—Allen at the Standish
12.00—Actualités et musique (jusqu'à 7 heures du matin)

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.00—Sports at Six.
6.15—Rainbow Ballroom
6.30—Actualités
6.35—Rainbow Ballroom
7.00—Actualités
7.10—Personality Time
7.30—Hopalong Cassidy
8.00—Steamboat Jamboree
8.30—Lynne Murray Show
9.00—Actualités
9.05—Rideau Capers
9.15—Let's Dance
10.30—Lean Bach and Listen
11.00—Actualités
11.15—Dreamtime
12.00—Actualités
12.05—Dreamtime
12.30—FIN DES EMISSIONS

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
6.00—Programme des émissions
6.15—Actualités C. B. C. et sports
6.30—International Commentary
6.40—A Stranger in Town
6.55—What Do You Think
7.00—Sunshine Society
7.30—CCL
7.45—Points of View
8.00—Musique
8.30—Guestin with Kesten
9.00—John and Judy
9.30—Glover's Lane
10.00—Actualités nationales — C. B. C.
10.15—News Roundup.
10.30—Eventide
11.00—Duo de piano
11.30—Winnipeg Drama
12.00—Actualités C.B.C.

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—Yvan l'intrépide
6.15—Radio-journal
6.25—Chronique sportive.
6.30—Revue de l'actualité
6.45—En dinant ou interview
7.00—Un homme et son péché
7.30—Chansonnettes
7.45—Contes d'Eloi de Grandmont
8.00—Musique
8.30—Deux pianos
9.00—Théâtre de Radio-Canada:
10.00—Radio-journal
10.15—Souvenirs d'une époque pittoresque
10.30—Récital conjoint
11.00—Musique
11.30—Musique de danse
12.00—FIN DES EMISSIONS

CKCH, ce soir...

6 h. 15—ACTUALITES... le troisième journal parlé.
8 h. 30—LES CHANSONS DE BAPTISTE ET MARIANNE.
9 h. 30—FETE AU VILLAGE
10 h. 30—NOS MODERNES... vingt minutes de musique moderne.
11 h. 00—BONSOIR LES SPORTIFS... avec Zotique Lespérance et Gérald Renaud.
11 h. 15—PARIS-SOIR... une émission consacrée à la chansonnette française.
12 h. 00—BULLETIN D'ACTUALITES... actualités internationales et sportives.

...et demain

6 h. 45—RADIO SACRE-COEUR... émission religieuse.
7 h. 15—NOUVELLES A L'AUBE... premiers bulletins d'actualités
8 h. 10—CHRONIQUE SPORTIVE. Henri Bergeron fait lecture des dernières actualités sportives.
12 h. 05—CAFE-CONCERT... de la musique qui convient à l'heure du déjeuner.
2 h. 00—RECITAL... avec les artistes de renommée internationale.
3 h. 00—CONCERT ESTIVAL.
4 h. 00—MADELEINE REÇOIT... et vous invite, Madame, à une émission au programme préparé à votre intention.
4 h. 30—BAL-CHANSONNETTES.

Un rôle très court pour Bette Davis

Hollywood a été plongé dans l'étonnement à la nouvelle que miss Bette Davis avait accepté un petit rôle dans un film et que les scènes où elle doit paraître seraient prises en moins de six jours.

L'actrice ne perd pas de sa popularité, au contraire! C'est par principe qu'elle a accepté un rôle court mais important dans le film **Phone Call from a Stranger.** "On hésitait à me confier le rôle, a-t-elle déclaré. Mais quand j'ai lu le scénario et me suis renseignée sur le rôle qu'on avait confié à mon mari, Gary Merrill, je me suis épris moi-même de ce qu'on m'offrait.

"Les grandes vedettes devraient en faire autant, à l'occasion. Depuis que je me suis libérée de mes contrats exclusifs, je me suis rendu compte que bien rares étaient les bons rôles de premier plan.

"Il faudrait se débarrasser du régime dit des "grandes vedettes" et selon lequel l'idéal pour un artiste est d'obtenir un rôle aussi long et aussi important que possible. Les films anglais sont meilleurs que les nôtres parce que les grands artistes n'hésitent pas à accepter de petits rôles."

Bette Davis revient d'Angleterre. Elle a trouvé son séjour bien intéressant en dépit du froid dont elle a souffert. Durant les prises de film, la nuit, il fallait, au dire du mari de Bette Davis, Gary Merrill, entourer les caméras de bouteilles d'eau chaude pour en assurer le bon fonctionnement.

Audrey Piggott à Radio-Canada

Audrey Piggott, violoncelliste de Vancouver, sera l'invitée au récital hebdomadaire des Artistes de renom, ce soir à 10h. 30, à Radio-Canada. Accompagnée au piano par John Avison, elle jouera une Sonate d'Alex Reschowsky, un compositeur hongrois contemporain ainsi qu'une Sonatine composée par le père de cette artiste, H. E. Piggott, qui habite Londres.

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales, mais aux habitués des salles publiques.

Ces cotes morales sont tirées de plusieurs sources, en particulier de la Legion of Decency des Etats-Unis et du Répertoire français. On sait que ces deux organes représentent officiellement l'épiscopat de France et des Etats-Unis.

Les chiffres 1, 2, 2R, 3, 4, classent de façon suivante:

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire, absolument à rejeter par tous.
✻ Film recommandé pour sa valeur artistique.
O Film dont nous n'avons pas encore la cotation.
2R Film qui présente quelque danger.

En automne et au début de l'hiver, les mouches continuent d'être des insectes nuisibles et porteurs de maladies. Des fenêtres et des portes bien grillagées ainsi qu'un bon insecticide tiendront les mouches à l'écart de la maison.

Jinx Falkenburg et son mari au parc Lansdowne

La jolie Jinx Falkenburg et son mari, Tex McCrary, journaliste réputé, seront les artistes invités lors du programme récréatif préparé pour la deuxième réunion annuelle des aviateurs canadiens qui doit avoir lieu au Colisée du parc Lansdowne, le 29 septembre.

C'est M. David Hall, président de l'escadre numéro 410 de l'Association du C.A.R.C., qui a révélé que les préparatifs pour la venue de cet intéressant couple étaient complétés.

En plus, on aura l'occasion d'applaudir la fanfare centrale du C.A.R.C. et le caporal Dave Davies, qui chanta jadis avec l'orchestre de Percy Faith. Un ordonnateur de renom sera aussi à l'oeuvre.

M. Hall a de plus déclaré que d'autres artistes seront invités. Un goûter sera servi et il y aura danse.

Cette réunion est ouverte à tous les membres du C.A.R.C. ainsi qu'à ceux qui servirent dans l'Aviation, et leurs amis.

Jinx, qui s'est illustrée au tennis avant de se tailler une carrière au cinéma, et son mari, Tex McCrary, rédacteur pour plusieurs revues, ont inauguré les programmes radiophoniques à la table du petit déjeuner.

L'an dernier, lors de la première réunion de l'Association, plus de 4,000 personnes assistèrent à cette fête. M. Hall est convaincu que le programme de cette année remportera un succès encore plus éclatant.

Au Concert international

Au réseau Trans-Canada, de Radio-Canada ce soir, à 11 heures, on entendra un autre **Concert international.** L'oeuvre principale à l'affiche est la **Symphonie no 4,** en do mineur de Schubert. L'oeuvre date de 1816 alors que l'auteur du **Roi des aulnes** n'avait que 19 ans. Par sa gravité, cette symphonie est surnommée symphonie "tragique". Schubert l'écrivit après avoir terminé la musique de trente poèmes de Goethe.

UN SERVICE RAPIDE
RADIO TAXI
RICHARD-VICTORY
3-4400 — 5-4040
Chars de 5 et 7 passagers
PRIX SPECIAUX POUR MARIAGES et FUNERAILLES



Captivante idylle . . . Souvenirs inoubliables



AUJOURD'HUI
MONTCALM
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
Boul. St-Joseph, Hull 77-6923
En programme double avec
Mystère dans les airs!
"Great Plane Robbery"
Dessin animé BUGS BUNNY

CARTIER
Air Conditioned
A l'affiche
"I WAS A COMMUNIST FOR THE F.B.I."
Frank Lovejoy — Dorothy Hart
"NIGHT INTO MORNING"
Ray Milland — John Hodiak



Continuellement tous les jours à partir de 12.00 (midi)
ODEON

Derniers perfectionnements de la projection et du son
Enfants de moins de 12 ans admis gratuitement
ALADDIN DRIVE-IN
— CE SOIR —
"THE EXILE" Douglas Fairbanks, Maria Montez
"FALL IN"
3 milles passé Billings Bridge sur le Chemin Metcalfe.
Tournez à droite sur le Chemin des Recherches

STAR DRIVE-IN THEATRE TOP
Sur le chemin Cyrville, 8 minutes du centre de la ville
LE PLUS BEAU, LE PLUS MODERNE AU CANADA!
— Programme double —
"IMPACT"
Brian Donlevy — Ella Raines
— PLUS —
"STORK BITES MAN"
Jackie Cooper — Gene Roberts
Dessin animé en couleur — Courts métrages — Dernières nouvelles de l'heure
GRATUITS: Les autos et les enfants de moins de 12 ans, qui sont dans les autos, sont admis gratuitement.

BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 BELOW STOPLIGHTS, PHONE 72-2817
"YOUNG MAN WITH A HORN"
avec Kirk Douglas
GRATIS: terrain de jeux pour enfants

DEMAIN! DEUX BONS FILMS FRANÇAIS!
Elle méritait la Mort mais l'Amour fut plus fort!
VOYEZ — PIERRE BRASSEUR et Claude Farrell, Pierre Larquey dans
La "Nuit Blanche"
2e SUJET — UNE HISTOIRE DE GUERRE
"LE COEUR CAPTIF"
ADMISSION:
MATINEE: Adultes: 25c Enfants: 12c
SOIREE: Adultes: 35c Enfants: 15c
Aujourd'hui seulement!
"BUCHANEER'S GIRL"
"HOMESTRETCH"
(Deux beaux films en couleur)
FOTO-NITE — Offre de $175.00
DALHOUSIE STREET Français

LINDEN
Mario Lanza
"TOAST OF NEW ORLEANS"
PLUS
"SONG TO REMEMBER"

LAURIER
LE SEUL THEATRE A HULL — OUVERT AUSSI DU CAPITAL LOCAL
Ce soir et jeudi
Montré pour la première fois à Hull et Ottawa!
"MABOK, ELEPHANT DU DIABLE"
En Technicolor
avec Dorothy Lamour
— EN PLUS —
"LE BONHEUR EST POUR DEMAIN"
avec Alan Ladd et Loretta Young

AUTO-SKY
THEATRE DRIVE-IN
Chemin Baseline — Route Prescott
Tél: 8-6328
CE SOIR
PROGRAMME DOUBLE
"SOUTH SEA SINNER"
Shelley Winters, MacDonald Carey
"FATHER MAKES GOOD"
Raymond Walburn, Walter Catlett
• Toujours un dessin animé en couleurs
• Enfants de moins de 12 ans, à titre gratuit
• Kiosque de rafraichissements
• 2 spectacles chaque soir — beau temps, mauvais temps
PREMIER SPECTACLE AU CREPUSCULE

LITTLE ELGIN — La plus étonnante aventure de notre temps — "KON-TIKI"
ELGIN — L'hilarante comédie de H. Allan Smith mettant en vedette Ray Milland — Jan Sterling dans "RHUBARB"
IMPERIAL — Deux films d'aventure à 2 théâtres — "FORT WORTH" Randolph Scott • En Techicolor — Deuxième attraction — "CHINA CORSAIR"
RIDEAU
NELSON — "GO FOR BROKE" avec Van Johnson
CENTURY — "EXCUSE MY DUST" Red Skelton—Sally Forrest

Assemblée conjointe de l'U.C.F.O. et de la coopérative de Saint-Eugène

SAINT-EUGENE, Ont. (D.N.C.) — L'assemblée annuelle conjointe du cercle de l'U.C.F.O. de Saint-Eugène et de la Coopérative agricole de Saint-Eugène Ltée a eu lieu récemment.

M. Anselme Lacroix, représentant des Coopératives unies de l'Ontario, M. Rhéal Gagné, A.P.A., de Montréal, auditeur des coopératives, ainsi que M. l'abbé Gérald Labrosse, aumônier des deux mouvements, étaient présents.

On ouvrit les deux assemblées par la prière que récita l'aumônier.

M. Henri Gauthier, président du Cercle de l'Union des Cultivateurs de Saint-Eugène, énuméra les avantages d'appartenir à l'union. Il remercia notre aumônier de l'attention qu'il a portée au Cercle pendant l'année. Il félicita les membres de leur attachement et de leur fidélité au Cercle existant depuis dix ans. Il termina en demandant à l'assemblée de le remplacer à la présidence comme il ne fait plus partie de la classe agricole mais les assura qu'il demeurera quand même membre de l'union.

M. Georges Rochon, secrétaire, passa en revue le travail qui s'est accompli au cours de l'année et donna lecture du rapport financier. Il nous révéla que l'effectif du cercle pour l'année finissant le 31 juillet était de 75 membres.

Dans une courte allocution, M. l'abbé Gérald Labrosse félicita les membres du beau travail accompli. Il invita tous les cultivateurs de Saint-Eugène à adhérer au mouvement de l'Union des Cultivateurs franco-ontariens, puisque c'est le seul moyen d'être fort. Il énuméra les bienfaits des Coopératives pour toutes les classes de la société en se basant sur la lettre collective publiée par nos archevêques et évêques canadiens Il termina en assurant aux deux mouvements son entière collaboration pour cette nouvelle année.

L'exécutif pour l'année se composera comme suit: président, M. Aurèle Brunette; vice-président, M. Paul Tittley; aumônier, M. l'abbé Gérald Labrosse; secrétaire-trésorier, M. Georges Rochon; directeurs, MM. Albert Brazeau, Solime Daoust et J.-Henri Brazeau.

L'assemblée de la Coopérative agricole de Saint-Eugène Ltée s'ouvrit par une brève allocution de M. Aurèle Brunette, vice-président. Il passa en revue le travail de l'année et énuméra quelques travaux réalisés. M. Georges Rochon, secrétaire-trésorier lut ensuite l'avis de convocation et le procès-verbal de l'assemblée précédente qui fut adopté par l'assemblée.

M. Rhéal Gagné, A.P.A., comptable public licencié et vérificateur accrédité des coopératives, expliqua l'état des pertes et profits et fit une analyse détaillée du bilan. Il annonça un surplus et une distribution de ristournes d'un pour cent des achats de chaque membre durant l'année finissant le 31 juillet 1951. Il fit un tableau détaillé de l'état financier de la Coopérative agricole et demanda aux membres de donner leur entière coopération au bureau de direction. Il termina en félicitant le gérant et les directeurs pour les beaux résultats de l'année.

M. Anselme Lacroix, dans une brève allocution suggéra plusieurs moyens à apporter aux services coopératifs à Saint-Eugène. "Le succès de la Coopérative locale dépend de la loyauté et de la bonne volonté de chaque membre", dit-il. Il termina en invitant tous les membres à émettre leurs idées et leurs suggestions au bureau de direction afin d'en faire un travail constructif et fructueux.

M. Aurèle Brunete, vice-président, remercia ses collaborateurs de l'aide apportée durant l'année. Il remit sa démission ainsi que celle de son collègue, M. Bruno Legault, président, dont le terme expirait.

De nombreux problèmes relatifs aux améliorations à apporter aux services coopératifs furent étudiés par l'assemblée.

MM. Albert Séguin et Philippe Pilon furent élus au bureau de direction.

Le bureau de direction de la Coopérative agricole pour l'exercice 1951-1952, se composera comme suit: président, M. Arthur Daoust; vice-président, M. Raymond Ranger; directeurs, MM. Daniel Brunet, Albert Lafrance, Omer Brunette. Albert Séguin, Philippe Pilon; gérant, M. David Brunet; secrétaire-trésorier, M. Georges Rochon.

Hallébourg, Ont.

HALLEBOURG, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Emilien Mongeon et leurs trois enfants, de Sorel, sont venus visiter M. et Mme Camille Brochu, de Hallébourg. M. et Mme Gérard Doyon, Joachin Saint-Martin, de Hearst, leurs cousins.

Mme Gaston Rousseau et son fils Roger, de Montréal, sont venus visiter M. et Mme Camille Brochu et M. et Mme Gérard Doyon, leurs amis.

Mlle Evangéline Cloutier, fille de M. et Mme Edmond Cloutier, de Hallébourg, séjourne actuellement à l'hôpital de Toronto.

M. et Mme Jos. Cloutier (Annette Cloutier) de Hallébourg, ont fait baptiser ces jours derniers deux jumelles, sous les prénoms de Louise et de Lauraine. Parrains et marraines, M. et Mme Emile Lizotte, puis M. et Mme Léo Cloutier de Hearst.

M. et Mme Ernest Vallée, de Hallébourg, faisaient baptiser ces jours derniers, une fille, sous les prénoms de Marie-Dorothée-Rose-Ange. M. et Mme Emile Lizotte de Hearst agisaient comme parrain et marraine.

M. et Mme Gérard Brochu, de Hearst, étaient en visite chez M. et Mme Camille Brochu, de Hallébourg.

Vankleek Hill, Ont.

VANKLEEK HILL, Ont. — (D.N.C.) — Le Rev. Gordon Faraday, de l'église presbytérienne Knox, passe un mois de vacances en Angleterre.

M. et Mme Paul Bentz, de Akron, Ohio, visitaient M. et Mme S. Mode.

M. et Mme Médéric Ruel, M. et Mme Sylvio Deschênes, Mlles Elisette et Lorraine Dumas, M. Aldor Ruel, ainsi que Jacques et Denis Deschênes, ont rendu visite à la famille Labrosse, dimanche.

— Exposition —

La 107e exposition annuelle de la société d'agriculture de Vankleek Hill a eu lieu la semaine dernière. Ce fut un succès plus grand que l'an dernier, sans aucun doute à cause d'une plus belle température.

ARRÊTE VITE le MAL DE TÊTE ASPIRIN
MARQUE DÉPOSÉE AU CANADA

Thurso, Qué.

THURSO, Qué. (D.N.C.) — MM. et Mmes Raphaël Vallée, de Montebello, Olier Cloutier et leurs fils Dalmer et Arthème, ont visité M. et Mme Télesphore Vallée, de Baranic (Abitibi) et M. et Mme Evangéliste Larente, de Rouyn, ainsi que M. Fernand Cloutier, au Camp Paquette, à Val d'Or, où un dîner de fèves au lard leur fut servit.

MAMAN-Soulagez comme suit l'ECZEMA de bébé

Les vilains bobos causés par l'eczéma sur le corps et le visage de bébé dipsaraitront avec ce nouveau procédé. La démangeaison qui le fait pleurer et le tient éveillé s'évanoutra.

Il s'agit d'un onguent merveilleusement adoucissant pour la peau si tendre de bébé. Son nom est SUPERTAH-5%, préparation scientifique à base de goudron blanc. S'applique aisément matin et soir. Il est blanc. Ne décolore ni la peau ni le linge. Met rapidement fin à la démangeaison et aide bébé à retrouver sommeil.

Demandez le format de 1 oz de SUPERTAH à votre pharmacien $1.00. Appliquez de cinq à sept fois. Voyez bébé retrouver son teint rose normal. Voyez les vilains bobos disparaître et bébé redevenir gai et souriant.

JAMAIS une valeur SEMBLABLE

Un nouveau "Westinghouse"



REFRIGERATEUR 8 pieds cubes "Colder Cold" pour seulement $319

Voyez ces caractéristiques vedettes!

Contrôle du froid SUPER-PRECIS . . . Super-Congélateur en Sanalloy "Colder Cold" . . . plateaux à cubes de glace et desserts très commodes . . . Emmagasinage d'aliments congelés . . . compartiment pour bouteilles . . . contenance de 8 pieds cubes . . . Intérieur porcelaine émaillée pour les aliments . . . Stor-Dor . . . Mécanisme "Economiseur" . . . Scellé hermétiquement (pas de huilage requis) . . . Gardien automatique . . . cabinet à dessus genre tourelle . . . Modèle de peu d'encombrement . . . fini DULUX . . .

Depuis longtemps vous cherchez une meilleure valeur en réfrigérateur . . . et nous vous en présentons une qui surpasse tout ce que l'on peut vous offrir ailleurs. Ce réputé réfrigérateur "Colder Cold" . . . le gros modèle de famille — 8 pieds cubes.

PAS DE DEPOT REQUIS
OUVREZ UN
COMPTE DE CREDIT

Votre vieux réfrigérateur ou glacière peuvent être donnés comme paiement à compte et nous consentirons des conditions de moins de $5 par semaine

CHEZ WOODHOUSE
194, RUE RIDEAU - OTTAWA

AT THE FACTORY SURPLUS

SAVIEZ-VOUS qu'en dépit de nos prix plus bas nous continuons notre offre de 10% de rabais

sur toute marchandise achetée avec votre chèque d'allocations familiales

Toute marchandise achetée au FACTORY SURPLUS STORE et payée avec votre chèque d'allocations familiales vous donne droit à un rabais de 10%. Offre en vigueur dès maintenant et jusqu'à nouvel avis.

EXTRA SPECIAL! COUVERTURES de laine, genre de l'armée
Dimension 64 x 80. Notre bas prix 2.49

BAS NYLON Entièrement diminués pour dames
Notre bas prix 99c

BREEKS De frise pour garçonnets
Toutes les tailles Notre bas prix 2.79

COSTUMES DE NUIT en flanellette pour bébés
Notre bas prix 99c

COSTUMES A NEIGE pour garçonnets et fillettes
3 pièces doublées Notre bas prix 7.95

COUPE-VENT doublés pour garçonnets et fillettes
Tailles 8 à 10 seulement Notre bas prix 2.98

CHANDAILS Cardigans tout laine pour fillettes
Notre bas prix 1.98

1,000 ET UN AUTRES ARTICLES COTES A PRIX D'AUBAINE EN MAGASIN

FACTORY SURPLUS STORE
angle William et George
Coin du Marché By



Faits et Gestes

par

Gérald Renaud

(Rédacteur sportif)

JAYNAYRHALYTHERS — Les lames d'acier fendront la glace de l'Auditorium dès dimanche... l'on postule déjà, même avant l'entrainement...

L'événement athlétique de la semaine sera bien la course annuelle à la rame entre les représentants de l'Université d'Ottawa et ceux de l'Université McMaster de Hamilton... une forte organisation s'occupe de cette classique annuelle qui a été instituée l'an dernier... George Hunt, de l'Ottawa Rowing Club, a ccompli un travail gigantesque afin de tenir les journaux, et par conséquent les lecteurs, bien renseignés sur la course... l'épreuve, qui commémore le souvenir de feu P. D. Ross aura lieu annuellement sur la rivière des Outaouais à cause des avantages scéniques procurés par le site de l'Ottawa Rowing Club dont l'établissement a été construit sur le flanc d'un rocher élevé... les milliers de spectateurs qui afflueront, Lady Grey Drive, auront la chance de bien voir tout ce qui se produira... les étudiants étrangers avaient vaincu ceux de la Capitale, l'an passé, mais non sans difficulté... sans bruit et tapage, les Carabins se sont entraînés rigoureusement afin de venger leur échec...

Il se pourrait fort bien que le poste CKCH radiodiffuse les joutes de hockey de la Ligue de hockey senior de l'Est du Canada qui seront disputées le dimanche après-midi à Buckingham et à Thurso au cours de la prochaine saison... la Ligue sera beaucoup plus puissante que l'an dernier, puisque la plupart des équipes pourront compter sur des joueurs venant de l'étranger... ainsi, les Lumber Kings de Thurso recevront quelques joueurs de l'organisation des Canadiens de Montréal... les Lumber Kings de Pembroke ont une entente avec les Braves de Valleyfield de la Ligue senior du Québec... le Hull-Volant de Robert Guertin n'aura pas trop à se plaindre, puisqu'il sera considérablement renforcé par l'addition des joueurs qui ne s'aligneront pas avec les Sénateurs d'Ottawa... ne soyez pas étonné de voir plusieurs anciens Sénateurs endosser l'uniforme noir et blanc du Hull-Volant au cours de la prochaine saison... les Sénateurs seront en mesure d'aligner plusieurs athlètes aux Volants, puisqu'ils se sont eux-mêmes assurés les service de 14 nouveaux joueurs qui tenteront de se gagner une place dans leurs rangs... Léo Gravelle, sur lequel Tommy Gorman compte énormément, est en excellente condition physique... Léo travaille présentement à la construction d'une maison qu'il a achetée au mois d'avril...

Jimmy McCaffrey révélait, hier soir, que Clem Crowe avait décidé de s'en tenir à une ligne d'avant puissante au lieu de fortifier son offensive pour la saison de football... c'est ainsi que le joueur de ligne américain John Bovey demeurera à Ottawa... Bovey devrait faire coller une ligne déjà très stable... Les Riders, qui ont affiché une excellente tenue au cours de leurs derniers matches, s'en tiendront à leurs mêmes joueurs d'arrière-champ... ceci signifie que l'arrière-quart Andy Gordon ne reviendra pas dans la Capitale...

A Montréal, l'on croit généralement que les Chiefs de Syracuse livreront une lutte farouche aux Royaux dans la série finale pour la possession de la coupe des Gouverneurs... les Bisons de Buffalo, mal encouragés par leurs partisans, ont vite plié bagage... les rapports veulent que les Bisons aient été bien paisibles dans leur série semi-finale contre les Royaux qui l'ont emporté bien aisément en quatre joutes consécutives... les Chiefs, alignant une équipe de vétérans, feront bien meilleure figure sous pression... les Royaux, à cause de leur puissance au bâton et à cause de leur excellent personnel de lanceurs, devraient réussir à se débarrasser des Chiefs en six parties.

Les Yankees de New-York et les Dodgers de Brooklyn doivent trembler dans leurs bottes ce matin... les deux équipes, favorisées par les experts pour triompher, ont raté d'excellentes chances de faire un pas de plus vers le championnat, hier...

ARENASCOPE — .....

Les Yanks et les Dodgers ratent des chances

Cleveland se reprend et défait Boston; les Giants à trois parties des Dodgers

Par Joe REICHLER, de la P.A.

Voyons, il n'y a personne qui veut du championnat.

Voici l'impression aujourd'hui après que les meneurs des Ligues américaine et nationale eurent refusé de fortifier leurs emprises sur le premier rang.

Les Yankees de New-York semblaient en voie de remporter les honneurs de la Ligue américaine après avoir vaincu Cleveland à deux reprises, dimanche et lundi. Hier, toutefois, ils perdirent, 7-1, contre les White Sox de Chicago. Leur avance sur les Indiens fut ainsi réduite d'une joute complète à trois points décimaux.

Observons maintenant les Red Sox de Boston qui sont en troisième position. Vainqueurs de six de leurs sept derniers engagements, les Sox semblaient prêts à donner le coup de grâce aux désappointants Indiens. Au lieu, la Tribu scalpa Boston, 6-4, et les Red Sox demeurèrent 2½ parties derrière le premier rang.

Même Brooklyn s'en mêla. Considérés généralement comme étant déjà rendus dans la série mondiale, les Dodgers éprouveront de la difficulté à se débarrasser des persévérants Giants de New-York.

Les Dodgers possédaient à un certain moment une avance de 13½ parties en avant du classement. Maintenant, ils ne sont plus que trois joutes en avant des Giants. Hier, les Dodgers furent déclassés, 7-1, par les Cardinaux de Saint-Louis, tandis que les Giants triomphèrent, 6-5, contre Cincinnati.

Alors que les Dodgers ont raison de s'inquiéter, il faudra quand même un petit miracle pour les dépasser. Brooklyn a encore une avance imposante de cinq parties dans le département très important des joutes perdues. Les Giants n'ont que huit parties à jouer, les Dodgers douze.

Les Yankees ont un avantage dans le domaine des joutes perdues également. Cleveland a gagné deux fois de plus que New-York, mais ils perdu aussi deux fois de plus. Les Indiens n'ont que sept parties à jouer contre 11 pour New-York et 12 pour Boston.

Le lanceur Billy Pierce et le voltigeur Eddie Stewart contribuèrent grandement à la défaite de New-York. Pierce n'alloua que huit coups sûrs. Stewart, un ex-Yankee, cogna un circuit pour annuler le score, 1-1, puis il frappa un simple alors que les buts étaient remplis pour donner une avance de 3-1 à son club à la huitième manche. Chicago ajouta quatre autres points pour envoyer Raschi aux douches avant la fin de la manche.

Mike Garcia, le puissant lanceur droitier de Cleveland, remporta son 20e triomphe. Le lanceur mexicain tint les Red Sox à neuf coups sûrs, cognant lui-même un double au cours de la sixième manche alors que les Indiens enfilèrent quatre points. Bill Wight subit sa sixième défaite au monticule de Boston.

Le jeune Tom Poholsky limita les Dodgers à huit coups saufs en remportant sa sixième victoire pour les Cardinaux. Cinq points à la cinquième manche, comprenant le circuit de la recrue Vern Benson contre le lanceur perdant Ralph Branca, assurèrent le triomphe des Cardinaux.

George Spencer aida Dave Koslo à gagner sa neuvième partie pour les Giants en brillant en relève à la neuvième manche. Il retira le frappeur de relève Hank Edwards pour le dernier retrait après que les Reds eurent compté à trois reprises et qu'ils avaient encore les points égalisateurs et victorieux sur les buts.

Ailleurs, les Browns de Saint-Louis défirent Washington par deux fois, 8-0 et 3-2; Détroit l'emporta, 8-6, sur Philadelphie; Pittsburgh défit les Braves de Boston, 6-5, tandis que les Cubs de Chicago subjuguèrent les Phillies de Philadelphie, 7-4.

LIGUE NATIONALE

	P.	C.	E.
New-York	022 200 000	6	13 3
Cincinnati	001 100 003	5	13 0

Koslo, Spencer (9) et Westrum; Ramsdell, Fox (3), Perkowski (5), Smith (7) et Pramesa, Howell (5).

	P.	C.	E.
Philadelphie	000 003 001	4	7 3
Chicago	103 100 11x	7	14 1

Possehl, Hansen (5), Konstanty (7) et Seminick; McLish, Klippstein (6) et Chiti.

	P.	C.	E.
Boston	200 100 020	5	6 2
Pittsburgh	000 203 10x	6	12 3

Wilson, Paine (7), Surkont (8) et Cooper; Yochim, Werle (8), Wilks (8) et McCullough.

	P.	C.	E.
Brooklyn	000 001 000	1	8 2
Saint-Louis	020 005 00x	7	10 0

Branca, Schmitz (6), Haugstad (8) et A. Walker; Poholsky et D. Rice.

LIGUE AMERICAINE

	P.	C.	E.
Cleveland	001 004 001	6	7 0
Boston	000 100 102	4	9 0

Garcia et Hegan; Wight, Kinder (6), Nixon (9) et Rosar.

	P.	C.	E.
Détroit	142 010 000	8	13 0
Philadelphie	100 023 000	6	12 1

Trucks, White (7) et Swift; Zoldak, Coleman (2), Scheib (9) et Tipton, Astroth (9).

	P.	C.	E.
Chicago	000 100 060	7	9 0
New-York	001 000 000	1	8 2

Pierce et Niarhos; Raschi, Ostrowski (8), Hogue (8), Overmire (9) et Berra.

Première joute:

	P.	C.	E.
Saint-Louis	000 001 016	8	8 0
Washington	000 000 000	0	3 2

Byrne et Lollar; Hudson et Grasso.

Deuxième joute:

	P.	C.	E.
Saint-Louis	000 010 010	2	9 1
Washington	000 000 020	2	9 1

Garver et Batts; Consuegra, Moreno (9) et Guerra.



Les Alouettes de Montréal, conduits par le joueur d'arrière-quart George Ratterman, se montrèrent puissants sur terre pour remporter une victoire de 8-6 contre les Argonauts de Toronto. C'était la première victoire de la saison pour les Alouettes. Présentement, ces deux équipes sont sur un pied d'égalité en troisième position du Big Four. Sur cette photo, les joueurs de ligne des Argos ont ouvert un large espace pour Doug Pyzer, porteur du ballon. En arrière de Pyzer, se trouve Eagle Keys (57) des Alouettes. En plus de cela, l'on voit Don Scott (71) et Freddie Black (63) à droite, tous deux des Alouettes, à gauche, c'est Glen Reinhardt (58) nouveau joueur de ligne des Alouettes. Reinhardt s'alignait anciennement avec le collège Wake Forest.

(Photo S.N.S.)

Les Chiefs espèrent triompher du Royal

SYRACUSE, New-York — (P. A.) — Les Chiefs de Syracuse étaient de retour à Syracuse, hier, après avoir remporté une victoire contre les Royaux de Montréal, dans la deuxième joute de la finale de la Ligue internationale de baseball.

Les Chiefs et les Royaux sont tous deux de retour à Syracuse, où la série finale doit se continuer. Présentement, ces deux équipes sont sur un pied d'égalité après avoir remporté chacun un gain. Les Chiefs égalisèrent la série, lundi soir dernier, alors qu'ils réussirent à renverser les Royaux 11-8. Aujourd'hui, les deux équipes en viennent aux prises dans la troisième joute de la série. Les quatrième et cinquième parties auront également lieu à Syracuse jeudi et vendredi soir. Si d'autres parties sont nécessaires, les deux équipes retourneront à Montréal pour terminer la série. Les vainqueurs de cette série affronteront les champions de l'Association Américaine dans la petite série mondiale.

Ce soir, pour le Syracuse, Bill Miller, un artilleur qui tout récemment fut acheté par les Yankees de New-York, sera tout probablement au monticule. Pour les Royaux, il est fort probable que Bob Alexander soit le lanceur choisi.

Hector Rodriguez, des Royaux, est choisi la recrue de l'année dans l'Internationale

NEW-YORK — Hector Rodriguez, joueur de couleur qui s'aligne au troisième but, pour les Royaux de Montréal, a été choisi la recrue de l'année dans la Ligue internationale de baseball. C'est ce qui a été dévoile par Matt Jackson, président des rédacteurs de baseball de la Ligue internationale.

Rodriguez, qui est âgé de 31 ans et qui est natif d'Alquizar, Cuba, se mérita cet honneur en devançant James (Junior) Gilliam, voltigeur et joueur de deuxième but, par seulement un point. 31 rédacteurs de baseball participèrent à ce vote et Rodriguez reçut 11 votes contre 10 pour Gilliam. Ces deux joueurs sont la propriété des Dodgers de Brooklyn, de la Ligue nationale de baseball.

Rudy Minarcin, lanceur, et Wally Post, voltigeur, tous deux des Bisons de Buffalo, et propriété des Reds de Cincinnati, reçurent chacun trois votes pour terminer en troisième position sur un pied d'égalité. Rodriguez, qui est très agile au champ, termina la saison régulière avec une moyenne de .303. Il fit compter 95 points et il termina en tête des voleurs de buts avec 25. Les rédacteurs, qui suivirent étroitement Rodriguez durant toute la saison régulière, déclarent qu'il pourrait facilement supplanter n'importe quel joueur de troisième but des ligues majeures.

Un cogneur droitier, Rodriguez débuta sa carrière de joueur de baseball professionnel avec les Almendares de la Ligue de baseball du Cuba en 1942. Il mesure cinq pieds et sept pouces, pèse 165 livres et il est marié et père de trois enfants.

Gilliam, qui frappe des deux côtés (droite et gauche), conserva une moyenne de .289 durant la saison régulière et il termina en première position pour les points comptés avec 117. Il débuta sa carrière de baseball professionnel avec les Volunteers de Nashville, de la Ligue de nègres Southern en 1945 et plus tard, il joua avec les Elite Giants de Baltimore. Il est superbe à la défensive. Il est âgé de 23 ans, mesure 5 pieds et 11 pouces, pèse 178 livres et demeure à Baltimore.

Les autres joueurs à être mentionnés pour ce choix furent: Bill Miller, lanceur gaucher, des Chiefs de Syracuse, qui tout récemment fut acheté par les Yankees de New-York; Bud Hardin, joueur d'arrêt-court, des Red Wings de Rochester, et Ronnie George, jeune joueur de premier but des Cubs de Springfield. George n'est âgé que de 19 ans. Ces joueurs reçurent chacun un vote.

Max Quackenbush est acheté par les Eperviers de Chicago

NORTH-BAY, Ont. — (P.C.)— Les Eperviers de Chicago de la ligue de hockey Nationale ont annoncé hier qu'ils avaient obtenu les services de Max Quackenbush, joueur de défense de 23 ans, des Red Wings de Détroit. En échange pour Quackenbush, les Eperviers ont envoyé Doug McCaig, également un joueur de défense, aux Red Wings.

On s'attend à ce que Quackenbush ajoute de la puissance à la défense déjà faible des Eperviers. Max est le jeune frère de Bill Quackenbush, ancienne étoile des Red Wings de Détroit et maintenant avec les Bruins de Boston.

Les officiers des Eperviers ont déclaré que les vétérans Roy Conacher, Bill Mosienko et Doug Bentley se joindront bientôt à l'équipe qui, présentement, se prépare pour sa première partie amicale de samedi prochain contre les Red Wings de Détroit, à Copper Cliff.

L'instructeur Ebbie Goodfellow a déclaré que Fred Hucul, Guyle Fielder et Syd Finney, trois jeunes joueurs de l'ouest du Canada, s'aligneraient sûrement avec les Eperviers pour cette partie amicale contre les Red Wings. Pendant ce temps, le cerbère Harry Lumley travaille avec ardeur pour atteindre une parfaite condition physique.

Jack Stewart, Bill Gadsby, Clare Martin, Rags Raglan, Lee Fogolin et Al Dewsbury tentent de se mériter une position comme joueurs réguliers d'arrière-garde. Il est également fort probable que Dewsbury, qui possède un puissant lancer et qui est très robuste, soit transformé en un joueur d'attaque.

Les Sénateurs d'Ottawa tiendront leur première pratique de la saison, samedi

Alors que la saison de baseball est terminée et que le football vient à peine d'inaugurer une nouvelle année, à Ottawa, le hockey fera bientôt son apparition et cela pas plus tard que samedi prochain. En effet, samedi matin prochain, les Sénateurs d'Ottawa inaugureront leur période d'entraînement pour l'année 1951-1952. Cependant la première joute de la saison aura lieu le six octobre, alors que les Eperviers de Chicago seront à Ottawa pour y disputer une partie amicale.

Environ 22 joueurs se rapporteront à l'instructeur Bill Durnam pour la première journée d'activités. Après cette première joute amicale, soit le 13 octobre, les Saints de Sherbrooke envahiront la Capitale pour y disputer une première joute régulière, de la Ligue senior du Québec, contre les Sénateurs. Présentement, on est à installer la glace et le secrétaire des Sénateurs, Frank Gorman, espère que tout sera prêt pour la première pratique de la saison.

De nombreux joueurs de l'année dernière ainsi que de nouveaux joueurs seront donc à l'oeuvre pour la première journée d'entraînement. Bill et George Robinson, tous deux de Winnipeg, quitteront cette ville jeudi et arriveront à Ottawa pour la première pratique de la saison. Johnny Mattson, un gardien de buts, qui fut acheté du Minneapolis sera également à Ottawa pour la pratique de samedi et il est certain que le vétéran Bill Fraser soit de retour dans les filets. Doug Coxon, un gardien de buts, qui termina la saison dernière avec les Aviateurs d'Ottawa après avoir joué durant la saison régulière avec le Montagnard, tentera également de demeurer avec l'équipe. Ian Fraser, robuste joueur de défense avec les Falcons de Denver l'année dernière, est présentement occupé à Hamilton, et il ne pourra venir à Ottawa avant mercredi prochain. Jackie Giesebrecht viendra à Ottawa directement de Petawawa et Léo Gravelle, ancien joueur des Canadiens de Montréal et des Red Wings de Détroit, seront tous deux à Ottawa pour la première pratique de la saison.

Pendant ce temps, Bobby Copp, brillant joueur de défense de l'année dernière, ne pourra pratiquer avant lundi ou mardi prochain, mais Butch Stahan, Buddy Hellyer, Al Kuntz, Larry Regan, Hugh Riopelle, Emile Dagenais, Connie Tudin, Ray Trainor, tous des vétérans de l'équipe de l'année dernière, seront tous à l'oeuvre dès samedi. Eddie Emberg, qui est présentement à Montréal, a déclaré qu'il serait à Ottawa la semaine prochaine. Edgar Blondin et Don Thompson, qui jouaient avec l'Armée et l'Aviation, dans la Ligue de l'Est, seront également à l'oeuvre. Gordie Hudson est présentement à Ottawa, mais il se rapportera tout probablement au camp d'entraînement des Maple Leafs de Toronto, ainsi que Jackie Leclair, qui est présentement à Québec. Howie Lee, ancien ailier droit des Marlboros de Toronto, ainsi que le joueur de défense Frank Sullivan, les ailiers George Blair et Gordie Hannigan et le joueur de centre Bill Johnson se rendront au camp d'entraînement des Leafs avant de venir à Ottawa.

Baseball

HIER

LIGUE INTERNATIONALE

Aucune joute au programme.

LIGUE AMERICAINE

Cleveland, 6; Boston, 4.
Chicago, 7; New-York, 1.
Saint-Louis, 8; Washington, 2.
Saint-Louis, 3; Washington, 0.
Détroit, 8; Philadelphie, 6.

LIGUE NATIONALE

New-York, 6; Cincinnati, 5.
Saint-Louis, 7; Brooklyn, 1.
Pittsburgh, 6; Boston, 5.
Chicago, 7; Philadelphie, 4.

AUJOURD'HUI

LIGUE INTERNATIONALE

Montréal à Syracuse.

LIGUE AMERICAINE

Cleveland à Boston.
Détroit à Philadelphie.
Chicago à New-York.
Saint-Louis à Washington, le soir.

LIGUE NATIONALE

Boston à Pittsburgh.
Philadelphie à Chicago.
Brooklyn à Saint-Louis, le soir.
Seules joutes au programme.

CLASSEMENT

LIGUE AMERICAINE

	G.	P.	Moy.	J. e. n.
New-York	89	54	.622	
Cleveland	91	56	.619	
Boston	86	56	.606	2½
Chicago	77	68	.531	13
Détroit	68	77	.469	22
Philadelphie	64	82	.438	26½
Washington	56	87	.392	33
Saint-Louis	46	97	.322	43

LIGUE NATIONALE

	G.	P.	Moy.	J. e. n.
Brooklyn	90	52	.634	
New-York	89	57	.610	3
Saint-Louis	76	68	.528	15
Boston	73	71	.507	18
Philadelphie	69	76	.476	22½
Cincinnati	62	84	.425	30
Chicago	60	85	.414	31½
Pittsburgh	60	86	.411	32

Les meneurs

Par la P. A.

LIGUE AMERICAINE

Au bâton: Fain, Philadelphie, .344.
Points: DiMaggio, Boston, 111.
Points produits: Williams, Boston, 125.
Coups sûrs: DiMaggio, Boston, 184.
Doubles: DiMaggio, Boston, et Minoso, Chicago, 33.
Triples: Minoso, Chicago, 14.
Circuits: Zernial, Philadelphie, 32.
Buts volés: Minoso, Chicago, 29.
Lanceurs: Kinder, Boston, 11-2, .846.
Retraits au bâton: Raschi, New-York, 153.

LIGUE NATIONALE

Au bâton: Musial, Saint-Louis, .368.
Points: Kiner, Pittsburgh, 122.
Points produits: Irvin, New-York, 111.
Coups sûrs: Ashburn, Philadelphie, 207.
Doubles: Dark, New-York, 38.
Triples: Musial, Saint-Louis, 12.
Circuits: Kiner, Pittsburgh, 41.
Buts volés: Jethroe, Boston, 35.
Lanceurs: Roe, Brooklyn, 20-2, .909.
Retraits au bâton: Spahn, Boston, 157.

Kiner établirait un nouveau record

PITTSBURGH — (P. A.) — Grâce à sa puissance au bâton, Ralph Kiner, des Pirates de Pittsburgh, est présentement à écrire un autre chapitre dans le livre des records de la Ligue nationale de baseball.

Le roi des circuits, de Pittsburgh, est le premier joueur dans l'histoire de la Ligue nationale — et cela date aussi loin que 1876 — a frapper 40 circuits ou plus en cinq saisons consécutives. En 1950, il égalisait l'ancien record, lorsqu'il réussissait plus de 40 circuits pour la quatrième saison consécutive. Kiner se fait donc remarquer, puisqu'il accomplit cet exploit pour la cinquième saison consécutive. Le "Golden Boy", d'Alhambra, Californie, frappa son 40e circuit de la saison, dimanche, alors que les Pirates subissaient un double revers contre les Giants de New-York.

Plusieurs experts croyaient que Kiner réussirait cette saison à briser l'ancien record de Babe Ruth, à frapper plus de 60 circuits durant une saison, mais le puissant cogneur des Pirates ne reçut pas la coopération des lanceurs. A date Kiner a reçu 130 buts sur balles un record pour l'équipe de Pittsburgh. L'année dernière Ralph reçut un total de 122 buts sur balles durant toute la saison régulière. Il devançait ainsi l'ancien record établi par Elbie Flecher.

Kiner est présentement beaucoup en arrière du record de Babe Ruth, soit de réussir 40 ou plus de circuits en 11 saisons différentes dans les majeures. Ruth frappa 54 circuits en 1920; 59 en 1921; 41 en 1923; 46 en 1924; 47 en 1926; 60 en 1927 (record pour les majeures); 54 en 1928; 46 en 1929; 49 en 1930; 46 en 1931 et 41 en 1932. Voici le nombre de circuits réussis par Ralph Kiner durant les quatre dernières années: 51 en 1947; 40 en 1948; 54 en 1949 et 47 en 1950.

Si Kiner gagne le championnat des cogneurs de circuits cette saison, il sera le premier joueur à réussir cet exploit cinq années consécutives. Présentement, il devance Gil Hodges, qui possède un total de 38 circuits. Kiner pourra cependant égaliser un record établi par Babe Ruth, s'il réussit à terminer en tête des frappeurs de circuits à nouveau l'année prochaine. Ruth domina les frappeurs de circuits dans la Ligue américaine de baseball à six années différentes.

Cependant, Kiner a encore beaucoup de travail à accomplir avant de pouvoir égaliser le fameux record de Babe Ruth, qui frappa 714 circuits en 22 ans et 60 circuits durant une année. Kiner, qui est présentement âgé de 28 ans, tentera donc de rejoindre ce but pour encore 16 ans.

Dick Irvin est satisfait de ses Habitants après la première journée d'entraînement

MONTREAL (P.C.)—L'instructeur Dick Irvin a surveillé hier, un imposant groupe de joueurs de hockey lors de la journée d'ouverture du camp d'entraînement des Canadiens de Montréal de la ligue de hockey Nationale.

Irvin déclara qu'il y avait plusieurs gros joueurs à l'oeuvre et il ajouta qu'il n'avait jamais vu d'aussi gros joueurs à l'ouverture du camp d'entrainement. Il expliqua que la tâche sera difficile de choisir les joueurs, puisque l'équipe régulière ne pourra aligner que 15 joueurs, cette saison, y compris le gardien de buts, au lieu de 17, comme l'année dernière.

Plus de 61 joueurs assistèrent à cette première journée d'entraînement et ce groupe dut être partagé en trois catégories. Trois autres joueurs devront encore se rapporter. Parmi ceux-ci se trouve le gros joueur de défense Butch Bouchard, qui présentement demeure en dehors de Montréal, mais qui tout probablement sera à l'oeuvre, aujourd'hui.

Les joueurs réguliers de l'année dernière semblent en parfaite condition physique et presque tous sont seulement quelques livres au-dessus du poids normal. Maurice Richard pèse présentement 184 livres et il ne se trouve que cinq livres au-dessus de son poids normal pour le hockey.

L'instructeur Dick Irvin a déclaré que c'était là un bon signe, car les joueurs ne devraient pas peser en-dessous de leur poids normal. Les joueurs patinèrent longuement et lancèrent souvent la rondelle. Débutant aujourd'hui, les joueurs pratiqueront à deux reprises durant la journée, excepté demain, alors que les aspirants participeront à un tournoi de golf.

L'un des jeunes joueurs qui semble le plus avoir impressionné les experts, est Eddie Litzenberger, des Pats de Régina. Ce grand et robuste joueur d'aile droite, a démontré beaucoup de vitesse et il patine de façon élégante. Il ressemble et joue comme Gordie Howe et en plus de cela, il est certain qu'il ajoutera beaucoup de poids parce qu'il est encore jeune. Il est fort probable qu'il soit envoyé au centre et à l'aile droite. Irvin a déclaré qu'il était également satisfait du travail d'Eddie Mazur, qui vers la fin de la saison, se joignit aux Habitants après avoir joué durant toute la saison avec les Cougars de Victoria de la ligue de la Côte du Pacifique. L'instructeur du Canadien surveilla également le jeu de Gordon Cowan, un rude joueur, et un coéquipier de Litzenberger.

Doug Anders, d'Edmonton, travailla avec ardeur, mais il semble un peu trop pesant.

Un vétéran, mais un nouveau venu avec les Canadiens est certainement Gerry Couture, qui durant l'été a été acheté des Red Wings de Détroit. Couture est très rapide et devrait aider considérablement les Habitants.

Bob Dawes, qui fut blessé dans la série finale contre les Maple Leafs de Toronto, demeurera inactif au moins jusqu'au mois de janvier prochain.

La boxe

Par la P. A.

BROOKLYN — Teddy Murray, 146, Brooklyn, battit par les points Vic Cardell, 146, Hartford, Conn., (8).

LOS-ANGELES — Joe Fisher, 139, Denver, mit hors de combat Al Galindo, 141, Los-Angeles, (4).

STOCKTON, Calif. — Chu Chu Jiminez, 138¾, Los-Angeles, battit par les points Jesse Flores, 138¾, San-Francisco, (10).

HÉMORROÏDES

Ne souffrez pas plus longtemps. Pour un soulagement rapide—soignez les hémorroïdes douloureuses avec l'Onguent Dr. Chase. Calme en cicatrisant. Un traitement sûr pour chez soi depuis plus de 50 ans.

ONGUENT Antiseptique DR. CHASE



Vous connaissez l'animal fermier

Au cours de l'automne, le pika de l'Ouest transforme l'herbe en foin avant de l'emmagasiner.

Contrairement aux autres animaux, le pika choisit soigneusement ses herbes et les étend au soleil d'automne pour les faire sécher. Lorsqu'elles sont suffisamment séchées, il les emmagasine dans un endroit sec et facile d'accès pour se nourrir au cours de l'hiver.

La nature a ses faits curieux . . . Cette série d'annonces est destinée à vous familiariser avec quelques-uns de ces faits curieux.

A VOUS DE LA PROTEGER . . .
A VOUS D'EN BENEFICIER . . .

CARLING'S
THE CARLING BREWERIES LIMITED
WATERLOO, ONTARIO

Rasez-vous de façon impeccable AVEC LES lames Bleues GILLETTE

ACHETEZ-LES DANS LE COMMODE PORTE-LAMES GILLETTE



● En un clin d'oeil, vous rasez parfaitement une barbe rebelle grâce aux lames Bleues Gillette. Elles sont économiques . . . car leur double tranchant extra-vif dure beaucoup plus longtemps que celui des lames ordinaires. Employez toujours les lames Bleues Gillette, fabriquées avec précision pour s'adapter à votre rasoir.

PORTE-LAMES DE 20 LAMES GILLETTE AVEC COMPARTIMENT POUR LAMES USAGÉES — $1.00

Porte-lames ordinaires de 10 lames: 50¢
Paquet ordinaire de 5 lames: 25¢

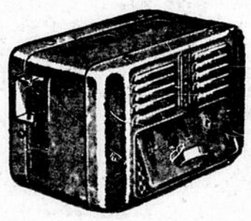
Les prix C.T.C. sont plus bas !

Vous jouirez du plus grand confort avec les

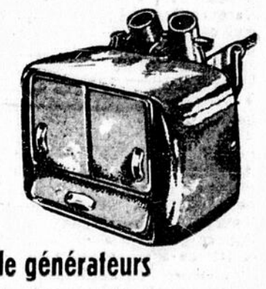
Chaufferettes d'autos Moto-Master

CHAUFFERETTE-DEGIVREUR 20.65 VALANT 26.50

donne 180 pieds cubes d'air chaud par minute

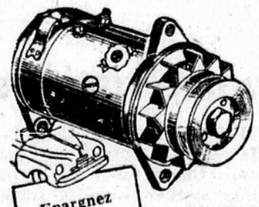


MOTO-MASTER "SPECIAL DE-LUXE" — Voici le plus bas prix de l'année pour une chaufferette d'auto à eau chaude et de cette gigantesque capacité. Noyau de gros format en cuivre jaune et rouge; muni d'un souffleur dégivreur puissant, commutateur à plusieurs vitesses, etc. S'adapte à toutes les autos.



MOTO-MASTER "SUPREME"— Se compare à tous les chaufferettes-dégivreurs se vendant jusqu'à $35.75 — Vous épargnez $7.80. Un moteur puissant et à renverse meut l'éventail qui fait circuler l'air ainsi que le dégivreur automatique. Avec commutateur aux multiples vitesses et raccords. 29.95

Echange de générateurs



Les générateurs "éprouvés" C. T. C. sont soigneusement reconstruits selon des exigences des générateurs neufs, par des mécaniciens experts. Pour la plupart des autos et camions 9.50



Epargnez jusqu'à 50%

CHANGEMENT DE L'ARMATURE pour la plupart des générateurs et démarreurs. 6.00

Considérables épargnes sur des MOTEURS DEMARREURS reconditionnés et ECHANGES DE COMMANDE DE DEMARRAGE: Il est important que vous retourniez l'unité usagée pour profiter de ces étonnants bas prix.

Ouvert tous les vendredis soirs jusqu'à 9 h. p.m.

CTC CANADIAN TIRE CORP'N — The SIGN of SERVICE — ASSOCIATE STORE

NOUS LIVRONS

680, RUE BANK
OTTAWA

Leroy & MacNish — Telephone 6-3603

et le spectacle continue...



par

CHARLIE DAOUST

(Collaboration spéciale au "Droit")

EN ATTENDANT LE RAID DE DIEPPE, DAN BOAL ET "MOOSE" SAUNDERS CONÇURENT LA CLASSIQUE INTERCOLLEGIALE DE L'OUTAOUAIS

Samedi après-midi quand les rameurs de l'Université d'Ottawa tenteront de reprendre aux carabins de McMaster University de Hamilton le magnifique trophée à la mémoire bien-aimée de P. D. Ross, les milliers de spectateurs échelonnés sur les deux rives de l'Outaouais, le long du rude parcours de trois milles et demi, penseront peut-être aux deux soldats et rameurs qui eurent la géniale inspiration d'organiser une si magnifique épreuve d'endurance.

Pour le bénéfice des anciens élèves de l'Université d'Ottawa qui viendront de loin afin d'être témoins de la classique intercollégiale de la Grand'Rivière, rappelons que l'idée d'une telle course à la rame vint tout d'abord à deux rameurs d'Ottawa pendant leur rigoureux entrainement sur l'île de Wight en préparation du raid de Dieppe pendant la deuxième guerre mondiale. En 1942, en effet, le lieutenant T. M. (Moose) Saunders et le sergent Dan Boal prenaient un repos bien mérité avec les kakis de la 2e division de l'Armée canadienne. Saunders avait été "stroke" du huit de l'**Ottawa Rowing Club** que Boal avait dirigé au championnat canadien du huit lourd (heavy eight) en 1939, équipage qu'il espérait piloter en 1940 à l'Olympiade d'Helsinki avant le viol de la Finlande par l'U.R.S.S.

Les deux copains, en évoquant les souvenirs athlétiques d'Ottawa, se mirent à étudier les avantages qu'offrait la rivière Outaouais comme parcours d'un grand concours de rameurs, surtout sous le rapport des spectateurs. Le paysage leur semblait encore plus enchanteur et la topographie plus appropriée que ceux de la fameuse course Oxford-Cambridge sur la Tamise. Puis "Moose" Saunders fut capturé par les défenseurs nazis de Dieppe et passa trois longues années dans des offlags avec le regretté Maurice Lafortune et autres prisonniers de guerre. Le colosse blond de l'O.R.C. pensa souvent au projet d'une course intercollégiale pendant sa longue et pénible incarcération.

De son côté, le sergent Danny Boal ne cessa de caresser le même rêve, tant et si bien que les deux copains rapatriés à Ottawa en 1946 mirent le projet à exécution . . . mais seulement en 1949 quand le dynamique directeur de l'Institut d'éducation physique de l'Université, le R. P. Médéric Montpetit, O.M.I., s'aboucha avec eux au sujet de la rame comme article au programme de son organisme. Grâce à la précieuse collaboration des autorités de notre Université, les amis Moose et Dan voyaient enfin une lueur d'espoir.

On avait suggéré trois universités comme adversaires possibles de l'Université d'Ottawa: McGill, Toronto et McMaster de Hamilton. A ce dernier endroit, le fameux Leander Boat Club s'empressa de mousser l'excellent projet dont il fit part à McMaster. Le reste est passé aux annales athlétiques du Canada. Il ne restait plus qu'à régler les détails et règlements. La mort de P. D. Ross, président honoraire du Bleu-et-Rouge et ancien champion à la rame, avait créé un vide insondable en juillet 1949 à l'Ottawa Rowing Club. Aussi a-t-on conçu l'heureuse idée d'immortaliser son souvenir par un superbe trophée intercollégial, don du major-général James G. Ross, C.M.G., frère de l'illustre disparu. Enfin le 23 septembre 1950, par un après-midi très froid, les canots à huit rames d'Ottawa et de Hamilton se disputaient le trophée Ross, soit 121 ans après la première course entre Oxford et Cambridge sur le tracé de 4¼ milles de Putney-Bridge sur la Tamise.

Il y a un an donc, le temps défavorable obligea les organisateurs à diminuer de 3½ à 2½ milles la longueur de la course inaugurale. Les honneurs allèrent aux visiteurs en 18 minutes 42 secondes. Un malheureux accident survenu à l'équipage d'Ottawa fit perdre le grenat-et-gris par trois longueurs. Le mécanisme de la rame de Paul Gratton, numéro 3 de l'équipage, se défit près du confluent des rivières Gatineau et Outaouais. Mais en bons sportifs, nos carabins redoublèrent d'efforts pour lutter jusqu'au bout. Le général Ross présenta son trophée à Jimmy Jackson, "stroke" de l'équipage de McMaster.

Et pour maintenir la tradition Oxford-Cambridge, les vainqueurs lancèrent dans les eaux sales de l'Outaouais et cela à deux reprises) leur coxswain, Bob Heal!

Il serait sans doute opportun de rappeler les noms des deux équipages de la course inaugurale: **McMaster University:** Bob Heal, coxswain; Jimmy Jackson, "stroke"; John McFarlane, no 7; Les Bridgehouse, no 6; Ron Entwistle, no 5; Cam Shaw, no 4; Nick Monti, no 3; Bill Weir, no 2; Bill Cauley, "bow"; instructeur, Paddy Clive; instructeur adjoint, Joe Oliver. **Université d'Ottawa:** Jean Lepage, coxswain; Gilles Hurteau, "stroke"; George McPhail, no 7; Jean Touchette, no 6; Bruno Carera, no 5; Pit Mousseau, no 4; Paul Gratton, no 3; Claude Richer, no 2; André Côté, "bow"; instructeur, Dan Boal; instructeur adjoint, Jack Smith.

Oui, le rêve des copains Boal et Saunders est devenu réalité. Et samedi après-midi, une foule sans précédent se massera à tous les endroits avantageux depuis Rockcliffe jusqu'au pavillon de l'Ottawa Rowing Club, en deça l'ancien quai de la Reine, Lady Grey Drive. L'Université d'Ottawa aura-t-elle plus de succès que l'an dernier?

* * *

EN ROULANT MA BOULE: Le R. P. Arcade Guindon, populaire directeur des Anciens d'Ottawa, était heureux d'apprendre d'Yves Pilon, secrétaire national de la Fédération des étudiants des universités canadiennes, de retour d'un voyage d'affaires à Hamilton que l'enthousiasme des carabins de McMaster est à son comble à la veille de la classique P. D. Ross . . . les spectateurs suivront en même temps le match Ottawa-Toronto par le truchement de la radio. . . Les officiers des TAPAGEURS tiendront leur dernière séance vendredi soir au Hull-Volant . . . samedi soir à la salle du Hull-Volant, les amis de Gérard Sabourin, frère de Roland Sabourin de **L'Evénement-Journal,** le féteront joyeusement à l'occasion de son mariage prochain à Mlle Rita Courville . . . le même soir, grandiose manifestation des anciens du Grenat-et-gris au Manège de Salaberry . . . dimanche, un tas de conventums, chers neveux!

ROLAND SARAULT, 17 ans, qui défendait les buts du Saint-Charles-Eastview sous Howie Riopelle, se rapporte aux Citadelles de Québec sous Phil Watson. . . Roland Ricard de la **Patrie** prédit que Roland supplantera le gardien Paillé au Colisée de $5,000,000 . . . Jacques Beauchamp nous apprend que: "Le spectaculaire Joe Lépine, qui a joué à Victoria, a appris que son nom avait été placé sur la liste du Royal." . . . Jacques cite ensuite Maurice-Money-Joe Lépine comme suit: "J'aurais aimé avoir un essai avec les Canadiens, mais il me fait plaisir de revenir avec le Royal, car je ne veux pas retourner à Victoria. Et le Royal n'aura pas besoin d'être inquiet si je fais partie du club." . . . Beauchamp a trouvé Lépine en parfaite condition physique. . . Lépine attirera de nombreux admirateurs à l'Auditorium . . . les Yankees et les Red Sox s'affronteront huit fois avant la fin de la saison dans l'Américaine . . . qui sait? . . . BILL METZIG demeure l'une des étoiles de Sherbrooke dans l'émouvante série entre les Athlétiques d'Ivan Dugré et les Braves de Québec pour les honneurs de la Provinciale. . . L'autre soir, notre ancien gérant-deuxième but du National a été la vedette défensive des vainqueurs alors qu'il a fait un arrêt sensationnel pour voler un point certain aux visiteurs de Québec . . . au hockey, Ivan Dugré compte déjà sur les réguliers suivants: Nil Tremblay, Bob Pépin, Roger Bessette, Gerry McCabe, Pete Wright, René Pépin et Sandalack . . . sans oublier Guy Labrie, Alex Barilko, Adjutor Côté, Jacques Préfontaine, Jimmy Planche et quelques nouveaux . . . comme la plupart de nos Sénateurs de l'hiver dernier, Cliff Goupille des Saints prendra une retraite bien méritée . . . mais les Hullois s'ennuieront du "Gros rouge". . . Gerry Lizotte du "Droit" nous fait toujours l'éloge de Jos. Cauchon, magicien des courses sous harnais à Québec. . . Punch Imlach des As a offert quatre étoiles à Shawinigan en échange de Ralph (Bueky) Buchanan . . . on parle beaucoup des exploits d'un **Guidou Roy** à la balle molle à Québec . . . félicitations au Service Supplies et au Hull-Volant dans ce domaine.

Les juniors seront bientôt à l'oeuvre

Encore quelques semaines et l'intéressante Ligue junior de la Cité sera à l'oeuvre. En effet, bientôt, les différentes équipes de cette ligue inaugureront leur pratique en vue de se préparer pour la prochaine saison régulière, qui débutera vers le 12 octobre prochain.

Cette saison, seulement six équipes seront à l'oeuvre et il est certain que la ligue sera beaucoup plus puissante que l'année dernière. Les équipes à l'oeuvre, cette saison, seront le Saint-Charles, champion de l'année dernière, le collège Saint-Patrice, l'Université d'Ottawa, le Saint-Jean-Baptiste, le Hull-Volant et le Montagnard. Les instructeurs de ces différentes équipes restent muets sur leur force respective, mais l'on peut être assuré de voir du hockey d'un calibre supérieur, cette saison.

Le Saint-Charles, qui passa aux éliminatoires du district l'année dernière, possédera encore une puissante équipe, tandis qu'il est fort probable que le collège Saint-Patrice soit plus puissant que l'année dernière, alors qu'il sera aidé par les Sénateurs d'Ottawa et les Maple Leafs de Toronto. Pendant ce temps, le Montagnard, le Hull-Volant et le Saint-Jean-Baptiste seront certainement beaucoup plus puissants que l'année dernière avec l'addition de nouveaux joueurs. En plus de ce circuit de calibre A, une nouvelle ligue de calibre B sera inaugurée cette saison. Tous les joueurs qui participeront à cette ligue seront ceux qui ne pourront s'aligner avec une équipe junior A ou encore tous les joueurs qui l'année dernière jouaient avec des équipes de la Ligue juvénile A de l'Auditorium.

Les juniors A joueront le mercredi et le vendredi soir, tandis que les juniors B seront à l'oeuvre le samedi après-midi.

John Bovey demeure avec les Rough Riders

Il sera à l'oeuvre contre les Argos, samedi; Hairston et Kalapos renvoyés

Les Rough Riders d'Ottawa joueront une importante partie à Toronto, samedi, contre les Argonauts et pour cette occasion, ils présenteront un nouveau joueur de ligne. En effet, John Bovey, ancienne étoile des Eagles de Philadelphie, demeurera avec l'équipe du moins pour une autre semaine et Andy Gordon, qui devait se joindre aux Riders, ne viendra pas à Ottawa et cela jusqu'à nouvel ordre. Cette décision fut prise hier soir, à la pratique des Riders. L'instructeur Clem Crowe a déclaré qu'il voulait surveiller encore une fois Bovey à l'oeuvre avant de prendre une décision. Cependant, si Bovey ne donne pas satisfaction, il sera peut-être renvoyé et c'est alors que Gordon reviendra avec l'équipe comme joueur de champ-arrière. Avec la présence de Bovey, les Rough Riders possèdent donc présentement sept joueurs américains; ces joueurs sont les suivants: Steve Hatfield, O'Malley, John Wagoner, John Bovey, Bob Gain, Bill Stanton et Alton Baldwin.

Bovey a déjà participé à une joute avec les Riders, soit samedi dernier à Hamilton, alors que les Riders furent défaits par les Tiger-Cats, 11-6. Alors qu'il n'avait participé qu'à une seule pratique avant cette joute, Bovey ne fut employé qu'à la défensive. Cependant, après quelques jours de pratique, Bovey pourrait grandement aider les Riders pour la joute de samedi prochain contre les Argonauts de Toronto.

Tout en se préparant pour cette joute de samedi prochain, les Riders pratiquèrent longtemps et avec ardeur. Steve Hatfield et Tom O'Malley, qui furent tous deux blessés lors de la dernière joute contre les Tiger-Cats, étaient présents à la pratique d'hier soir. Hatfield était de retour au champ-arrière et O'Malley s'aligna à l'arrière-quart durant presque tout l'exercice. Tous les autres joueurs qui subirent des blessures mineures lors de cette joute étaient à l'oeuvre hier soir, et Clem Crowe a déclaré que son équipe serait au complet pour la joute contre les champions de l'année dernière. Cette joute de samedi prochain semble être très importante pour les Riders. Si les Riders parviennent à triompher des Rameurs, lors de cette partie, ils seront donc confortablement installés en deuxième place pour y demeurer. Cependant, la tâche ne sera pas des plus faciles, puisque les Argonauts n'ont remporté qu'une seule victoire, cette saison, et ils tenteront certainement de quitter la dernière position du Big Four.

Durant la pratique d'hier soir, il fut dévoilé que Larry Hairston, un gros joueur d'intérieur et Mike Kalapos, également un joueur d'intérieur avaient été abandonnés. Ces deux joueurs sont des Américains.

L'Armée canadienne collaborera avec l'Ottawa Rowing Club samedi

Les rameurs de l'Université McMaster, qui affronteront les athlètes de l'Université d'Ottawa, samedi prochain pour le trophée P. D. Ross arriveront dans la Capitale, demain et ils ne perdront certainement pas de temps à se familiariser avec le parcourt de la rivière Outaouais. Ivon Wynne, instructeur des représentants du McMaster, a déclaré que ses rameurs seront à l'oeuvre jeudi et vendredi afin de se préparer pour cette épreuve, qui est d'une distance de trois milles et demi.

Pendant ce temps, les officiers de cette rencontre ont annoncé qu'un système de radio pourrait donner tous les détails de la course aux nombreux spectateurs qui se rendront à la ligne d'arrivée, soit à l'Ottawa Rowing Club. Ce système donnera tous les détails du départ de la course, près de Rockcliffe, jusqu'à ce que les deux équipes aux prises peuvent être aperçues près de Earnscliffe. Tout ce système de radio et même les opérateurs ont été obtenus grâce à la gracieuseté du colonel E. D. Baldock, M.B.E., officier commandant du troisième régiment des signaleurs.

En plus de cette épreuve entre McMaster et l'Université d'Ottawa, les officiers de la course ont également organisé un programme de ski aquatique et cela aura lieu avant la grande épreuve, qui débutera à trois heures précises.

Sous la direction de l'instructeur Danny Boal et du directeur athlétique de l'Université d'Ottawa, les rameurs de l'Université se sont entraînés régulièrement et ils espèrent se venger d'un revers de l'année dernière.

Autres nouvelles sportives en pages 16-17

Les six meilleurs

Par la P. A.

Joueur et club	J.	A.	b.	P.	C.	Moy.
Musial, Cardinaux	143	540	118	196		.363
Fain, Athlétiques	109	401	60	138		.344
Ashburn, Phillies	147	604	88	207		.343
Robinson, Dodgers	138	493	96	165		.335
Williams, Red Sox	141	500	108	163		.326
Minoso, White Sox	141	509	106	164		.322

Points produits:— Ligue Américaine: Williams, Red Sox, 125. — Ligue Nationale: Irvin, Giants, 111.

Circuits:— Ligue Américaine: Zernial, Athlétiques, 32. — Ligue Nationale: Kiner, Pirates, 41.

TOUX ET ASTHME

Toussez-vous spécialement le matin et le soir! Etouffez-vous, respirez-vous difficilement, souffrez-vous de sifflement et dormez-vous peu? La cause de ces symptômes peut provenir des attaques répétées de l'asthme ou de la bronchite. Dans de tels cas, la première dose de MENDACO commence à produire ses effets tout de suite, opérant dans le sang et atteignant les poumons et les bronches, aidant à soulager de la pression dans la poitrine, puis aidant la nature à dégager le flegme épais qui obstrue. Cela vous aide à aspirer de l'air pur dans vos poumons et vous assure un sommeil reposant. Demandez MENDACO à votre pharmacien. Satisfaction ou remboursement.

FRAZER DUNTILE CRUSHED STONE

FRAZER-DUNTILE CO. LIMITED

Manufacturier de blocs de ciment Vibrapac, briques de ciment et pierre concassée.

Distributeurs de la dynamite CIL

130, rue Sparks. 5-1407

UTILISEZ PLASWOOD

sous votre linoléum et tuile d'asphalte

Voyez votre marchand local de bois de construction ou communiquez avec

A. S. NICHOLSON & SON Ltd.

Burlington Ontario



Dans la Ligue de football de l'Ouest, la lutte devient de plus en plus serrée et présentement, les Blue Bombers de Winnipeg et les Roughriders de Saskatchewan sont sur un pied d'égalité en deuxième position. Samedi dernier, les Roughriders furent défaits par les Blue Bombers et causèrent ainsi une double égalité. Sur cette photo, l'on voit Jack Russell alors qu'il vient tout juste d'attraper une passe du joueur d'arrière-quart, Glen Dobbs, du Regina. Il est partiellement arrêté par un joueur non identifié. (Photo P.C.)

Oui, oui, Al Lovelock fond sous l'étreinte de Maurice Tillet

Par Gérald RENAUD

Un énergumène courtois? Il en existe. Il suffit de se déranger quelque peu et d'assister aux programmes de catch de l'Auditorium.

La gentillesse personnifiée, M. Maurice Tillet, autrement dit l'Ange français, a pris une bien légère marche autour de l'arène, hier, en subjuguant l'extraordinairement belliqueux Al Lovelock en deux chutes consécutives.

Inutile de faire une description détaillée de l'Ange. Il suffit de dire qu'il n'est pas haut sur jambes courbées, poilu comme un orang-outan et doué d'une tête qu'il faut absolument qualifier d'immense. Monsieur Maurice Tillet n'a jamais été un rival sérieux à Jean Marais et Clark Gable dans la conquête des coeurs de midinettes et de "starlets", mais il sourit quand même très librement et il évoque avec une sentimentalité étonnante quelques souvenirs parisiens. L'Ange est donc affable, sympathique, accueillant, tellement qu'il fait oublier bien vite sa déformation physique.

Retournons au "combat" inégal. Lovelock, jeune, souple, rapide et d'une rudesse exécrable, a bondi autour de Tillet pendant toute la première chute. M. Tillet, doué d'une force herculéenne, a saisi Lovelock comme dans un étau. Mais Lovelock s'en défit et irrité, il malmena le gars de Ménilmontant si bien que le nouveau gendarme de l'arène, Barney Turner, mit fin à la chute initiale en l'accordant à Tillet par disqualification.

A la seconde reprise, Lovelock s'enragea, rugit comme un lion en captivité et s'organisa généralement pour faire beaucoup de tapage, pour protester auprès d'un arbitre sourd et d'une foule hostile. Après environ sept généreuses minutes, Tillet décida de retourner sous une chaude douche. Il étreignit Lovelock à la manière d'un ours. Fini Lovelock.

Manuel Cortez, le plus rapide des lutteurs de grande classe, ne put mettre le grappin sur l'éclair de la Californie, Jackie Nichols, dans un match semi-final tenu à une allure vertigineuse. Propre et net fut ce combat. Au lieu du mot combat, l'on pourrait peut-être employer acrobatie. La foule, habituée aux grognards, savoura l'exhibition fournie par Cortez, de Boston, et Nichols, de Santa Monica.

Le 1,092e gladiateur masqué à nous effrayer dans nos parages gagna la bataille préliminaire lorsque l'arbitre Turner lui permit d'y aller à fond de train avec ses méthodes illégales contre un Bob Langevin impuissant. Le lutteur masqué de noir était accompagné d'un gérant masqué de noir et de jaune. Le Masque gagna.

Quilles

La ligue de quilles des employés des postes Ottawa-Hull a été inaugurée tout dernièrement et les officiers espèrent connaître une autre fructueuse saison. Vendredi dernier, le sept septembre, MM. Bert Conliff, d'Ottawa, et Mackan, de Hull, ouvrirent officiellement cette ligue et ils souhaitèrent tout le succès possible aux différents joueurs.

Voici quelques résultats de vendredi le sept septembre:

C. Liberty	232	272	251—855
H. McCann	178	252	240—670
T. Brown	149	252	187—635
M. Diguer	142	337	154—633

Voici maintenant quelques résultats de vendredi le 14 septembre:

G. Vallières	239	245	284—768
J. Glenn	292	211	245—748
B. McCann	212	277	235—E24

RETROUVEZ LA JOIE DE VIVRE AVEC FRUIT-A-TIVES

Combattez la constipation et l'indigestion! FRUIT-A-TIVES a fait ses preuves dans des milliers de cas. Les FRUIT-A-TIVES sont composés de fruits et de plantes.

Glenn Dobbs et Bob Shaw sur un pied d'égalité

REGINA — (P. C.) — Glenn Dobbs, des Roughriders de Saskatchewan, et Bob Shaw, des Stampeders de Calgary, sont sur un pied d'égalité en tête des compteurs de la Ligue interprovinciale de football de l'Ouest.

Des statistiques officielles démontrent que le joueur d'arrière-quart des Roughriders et que le représentant des Stampeders possèdent chacun un total de 27 points. Dobbs a accumulé ses points, grâce à trois touchés et à 12 simples. Shaw a enregistré ses 27 points, grâce à deux touchés, 12 convertis, un placement et deux simples.

En deuxième position, deux joueurs canadiens se disputent les honneurs. En effet, Normie Kwong, le rapide joueur de champ-arrière des Eskimos d'Edmonton, et Bud Korchak, brillant receveur de passe des Blue Bombers de Winnipeg, sont égaux avec chacun un total de 25 points. L'instructeur Annis Stukus, meilleur botteur de convertis de tout le circuit occupe la troisième position, un point en arrière de Kwong et Korchak. Il a botté 21 convertis et en plus de cela, il a réussi trois simples.

Un autre spécialiste du converti et du placement, Joe (The Toe) Aguirre, des Blue Bombers de Winnipeg, est en quatrième place avec 21 points.

VACANCES *payées*

Pour passer une vacance sans ennuis l'an prochain... enrôlez-vous dans notre CLUB DE VACANCES aujourd'hui. Un petit dépôt hebdomadaire de 50c à $5.00 la rendra possible.

Téléphonez, écrivez ou venez en personne.

GUARANTY TRUST

Company of Canada

10, rue Metcalfe

Téléphone 2-2691

Ottawa.



Lorsqu'en 1870, le Vatican se vit menacé, des centaines de jeunes Canadiens français coururent s'enrôler dans les régiments de zouaves pontificaux levés au Canada pour aller défendre le Pape. Ce fut le premier corps expéditionnaire canadien organisé pour aller combattre outre-mer.

Aujourd'hui, de par le monde, dans les nombreux pays subjugués par les communistes, des évêques catholiques et des prêtres, des religieux et des religieuses, sont en proie à des persécutions brutales. Le but des communistes est d'éteindre la foi, pour lui substituer leur idéologie matérialiste qui nie l'existence même de Dieu.

La lutte des nations démocratiques contre l'agression communiste constitue une véritable défense de la religion. L'armée canadienne participe à cette défense. Pour sauvegarder nos libertés religieuses, jeunes gens du Canada, vous êtes invités à vous joindre à

Votre armée

S'ADRESSER À: Centre de recrutement, Wallis House, coin Charlotte et Rideau, OTTAWA, Ont.

A51-193FB

Echos de la récente visite de quatre clubs champions de baseball mineur de Montréal

Par H. L.

M. Gérard Thibault, président de la ligue de baseball Mont-Royal junior, député du comté Montréal-Mercier à l'Assemblée législative de Québec, était en tête d'une forte délégation de Montréal qui accompagna les quatre équipes de baseball à Gatineau à Hull et à Eastview, dimanche dernier.

M. Thibault, en plus de ses onéreuses fonctions comme député au Parlement de Québec, trouve le temps de présider la plus importante ligue de baseball mineur au Canada. Il prête aussi son concours généreux aux quelques 400 autres équipes qui évoluent sur les terrains de jeux municipaux de la Métropole.

En plus des joueurs des équipes junior Plateau-Mont-Royal; juvénile Immaculée-Conception; midget Saint-Jean-Baptiste De-La-Salle et bantam Saint-Eusèbe ,plusieurs dignitaires faisaient aussi partie du groupe des visiteurs. Soulignons la présence de M. Rosario (Rosy) Ménard qui, dimanche, représentait son patron M. Georges Mantha, surintendant des terrains de jeux de la ville de Montréal. M. Ménard est lié au baseball amateur depuis un grand nombre d'années et son enthousiasme pour les jeunes de sa cité ne fait que s'accroître.

M. Aimé Constantin, moniteur de district, était aussi du groupe ainsi que M. Paul Grenier, régistraire des sports pour la ville de Montréal. C'est M. Grenier qui tient les fiches relatives à chacun des jeunes athlètes qui pratiquent un sport ou l'autre sur les terrains de jeux municipaux.

L'excursion de dimanche dernier était sous l'habile direction de M. Yvon Magnan, gérant général de l'équipe Plateau-Mont-Royal, la crème des juniors de Montréal. Le vétéran Jimmy Churchill, sportif, gentilhomme et parfait bilingue, est le "master-mind" du Plateau. Par ses connaissances approfondies du jeu de baseball et par son influence, les Royaux de Montréal ont été heureux de faire appel au club Plateau-Mont-Royal pour leur fournir des recrues. Aussi verra-t-on cinq ou six de ces jeunes joueurs s'entraîner en Floride avec les Royaux en mars et avril prochain.

Gaston Bibeau prête main forte à M. Churchill comme "coach" des jeunes montréalais.

Des statistiques intéressantes nous ont été fournies par le R.P. Marcel De La Sablonnière, jésuite, aumônier des Loisirs Immaculée-Conception. Ce prêtre si dévoué pour la jeunesse de sa paroisse, était présent à la joute de son équipe à Gatineau. Il s'est dit très heureux de cette initiative de faire rencontrer les champions de Montréal contre ceux de la région de Hull. Le Père De La Sablonnière nous a révélé que presque tous les sports se pratiquaient dans sa paroisse, une des plus populeuses de Montréal. Pas moins de 27 équipes de baseball mineur font partie des Loisirs de cette paroisse. On y compte 14 clubs peewees, 8 bantam, 3 midgets, 1 juvénile et un intermédiaire.

Il y a aussi la balle molle, le tennis et le hockey en hiver. C'est au parc Lafontaine que toutes les rencontres ont lieu.

Le club de baseball juvénile était piloté par M. Charles Martineau. L'équipe a remporté le championnat du circuit juvénile de Montréal après avoir défait le Saint-Jean-Baptiste De-La-Salle et le Saint-Eusèbe puis le Saint-Henri en finale. Les familles de MM. Armand Raymond et J. Baillard accompagnaient aussi les champions juvéniles.

Les loisirs paroissiaux jouissent d'une grande popularité à Montréal et il serait intéressant de voir les paroisses de Hull et d'Ottawa organisées sous un pareil programme. Toutes les activités sportives de la jeunesse reçoivent leurs directives du centre même de la paroisse, sous la surveillance de dévoués aumôniers. On prend part aux différentes ligues maintenues par le comité des terrains de jeux. La police de Montréal joue également un rôle important dans cette organisation puisqu'elle fournit, à ses propres frais, les costumes de baseball pour un grand nombre d'équipes. L'Association des policiers voient aussi à fournir l'équipement pour d'autres sortes de sport.

Ces renseignements nous ont été donnés par M. Paul Gauthier, gérant général des Loisirs Saint-Eusèbe de Verceuil dont l'équipe bantam est venue disputer une joute fort animée aux jeunes champions d'Eastview, le club Saint-Jean-Baptiste de l'instructeur Jean-Louis Croteau.

M. Germain Gauthier, directeur de l'équipe et son gérant M. Roger Pelletier, ont aussi ajouté des détails. C'est l'inspecteur de police Ovila Pelletier qui est le grand parrain des jeunes pee-wees et bantam de Saint-Eusèbe. Avec les constables sous ses ordres, ils ont pris comme marotte de venir en aide à ces jeunes athlètes en leur fournissant tout l'équipement nécessaire. Quelle oeuvre est plus grande que celle là pour enrayer la déliquence juvénile. On veut que l'enfant soit l'ami de la police au lieu de le fuir. Un mouvement analogue se poursuit avec grand succès aux Etats-Unis ... M. l'abbé René Gagnon est l'aumônier des Loisirs Saint-Eusèbe. Les sports de ce groupe se pratiquent aussi au parc Lafontaine et aussi sur un vaste terrain mis à la disposition de la paroisse par la Cie de tabac MacDonald. Sur ce terrain on y pratique le tennis, le croquet et la balle molle. Le club Bantam Saint-Eusèbe a défait le club Sainte-Catherine dans la finale pour le championnat de Montréal. Il y a plusieurs clubs de bantam à Montréal quand on considère que, seulement au parc Lafontaine, trois ligues de cette catégorie y évoluent ... et la ville de Montréal compte des terrains de jeux à la douzaine. Quels chanceux que ces jeunes! .... de soupirer ceux de Hull ....

M. et Mme Paul Fillion ont accompagné l'équipe Saint-Eusèbe.

Raymond Fortin, joueur de troisième but du Plateau-Mont-Royal, a fait la connaissance de Ti-Mile Fréchette, qu'on surnomme par ici "Jockey" Fréchette. Ce vétérant de mille et une joute de baseball, vétéran aussi de la deuxième guerre mondiale, a prêté ses services comme arbitre derrière la plaque pour la joute entre le Wrightville junior et le Plateau. Ti-Mile, athlète versatile qui a une longue carrière à son actif, est doublé d'un comique hors-pair. Nos amis de Montréal n'ont pas tardé à s'en rendre compte. Doué d'un humour peu commun, Fréchette a la parole facile et le vocabulaire assez fécond. Cependant, il a trouvé son égal dimanche dernier au parc Larocque. Plus jeune peut-être, le lanceur montréalais Gérard Lefebvre est aussi un comique talentueux. Il serait sensationnel dans un sketch avec Fréchette .... Raymond Fortin de Montréal est cousin avec les frères Robert, Roger et Marcel Fortin de la fraternité sportive de Wrightville ... Joe Bisanko et Ronald McMillan sont plus français que Baptiste Canayen ... ditto pour M. Churchill .... cousin de Winston, fameux cogneur de la Ligue internationale ..... (pas de baseball mais de politique) ...

Quatre autobus et de nombreux supporteurs accompagneront nos champions à Montréal dimanche prochain. Chaque équipe organise sa propre excursion. Les amis des juniors pourront communiquer avec M. Ronald Simonneau pour obtenir une place dans l'autobus; les amis des midgets avec Rhéal Galarneau aux Chevaliers de Hull; les amis des juvéniles avec n'importe quel membres de la famille Mercier de Gatineau et les amis des bantams avec M. Jean-Louis Croteau de la rue Ethel, à Eastview.

Une délégation d'environ 300 personnes se rendront à Montréal dimanche prochain. Ces rencontres amicales entre champion de Montréal et ceux de la région Hull-Eastview ont soulevé un intérêt animé. On espère qu'on pourra répéter ce geste de bonne entente l'année prochaine et le perpétuer pendant longtemps. Chacun des deux groupes ne peut que bénéficier d'un tel rapprochement.

Son Honneur le maire Gordon Lavergne d'Eastview accompagnera ses jeunes champions à Montréal. On espère que l'honorable Alexandre Taché, orateur de la Chambre de Québec et représentant de Hull à la Législature provinciale, pourra accompagner ses deux équipes de Hull. M. Taché et son collègue M. Gérard Thibault ont fait les frais de la cérémonie d'ouverture au parc Larocque, dimanche dernier. M. l'échevin Arthur Lavigne, président de la Commission des terrains de jeux de Hull, représentait la ville de Hull aux joutes de dimanche. Parmi les spectateurs intéressés nous avons aussi remarqué M. le recorder Rodrigue Bédard, grand chevalier de Hull; MM. Maurice Larose, J. Edouard Langelier et plusieurs autres protecteurs des champions midgets de la cité transpontine.

Les gens qui écrivent la petite histoire de notre région ont des pages nouvelles à inscrire à leurs archives. C'est la première fois dans l'histoire de la région que quatre clubs de baseball, champions de la ville de Montréal, nous font une pareille visite. Les organisateurs locaux s'en orgeuillissent et remercient leurs cousins de la Métropole de ce beau geste amical. Ils ont maintenant hôte de leur rendre le pareil dimanche prochain.



Voici Billy Maxwell, 22 ans, qui a récemment remporté le championnat de golf amateur des Etats-Unis. Maxwell, un golfeur inconu, a vaincu Joe Gagliardi, de Mamaroneck, New-York ,en finale 4 et 3. Maxwell vient d'Odessa, au Texas. Avant le début du tournoi, il avait à peu près une chance sur 200 de triompher. Il est le plus jeune titulaire depuis que Bobby Jones avait réussi à gagner en 1924.

(Photo S.N.S.)

Course en vélo le 30 septembre

Une course en bicyclette aura lieu le dimanche 30 septembre à Hull. Un nombre d'environ 20 cyclistes se sont inscrits dans la course de 50 milles.

Ils démarreront du parc Moussette, se rendront à Luskville et reviendront au parc Moussette.

L'on se rappelle que Roger Richer de Hull avait gagné la classique Hull-Montréal au mois d'août. Pit Richer, son frère, avait fini en deuxième position et Maurice Couture s'était classé troisième. Ces trois cyclistes participeront au prochain concours.

Le vainqueur recevra le trophée du magasin d'articles de sports Tassé.

Les intéressés sont priés de s'inscrire en se rendant à 445, rue Clarence, Ottawa.

Coca-Cola
coûte si peu
est si facile à servir

Le Centre de la Ferme et du Foyer de Freiman

(McCOY SERVICE LIMITED)

Heures du magasin: 9 h. à 6 h. tous les jours. Fermé le mercredi à 1 h. 95 rue York. Signalez 6-2303

VOTRE ECHANGE AUTOMNALE DE MACHINERIE ARATOIRE

Voyez ces machines en montre dans notre cour de ventes, à 95, rue York — Vous pouvez épargner plusieurs dollars sur ces aubaines exceptionnelles ! Chaque machine a été remise au point et repeinturée dans notre atelier par des mécaniciens experts — Vendues sous notre garantie de satisfaction ou argent remis!

TRACTEUR CASE
Modèle VAC sur roues de caoutchouc
$1200

TRACTEUR MASSEY-HARRIS
Modèle 81 sur roues de caoutchouc
$1200

TRACTEUR CASE
Modèle D sur roues de caoutchouc
$1400

Tracteur Cockshutt
Modèle 18-28
sur roues d'acier
$600

Tracteur International
Modèle 10-20
sur roues d'acier
$375

Cultivateur Cockshutt de 12 dents, $95
Cultivateur Cockshutt de 16 dents, $105
Lieuse de maïs Massey-Harris . . $125
Lieuse de grain Massey-Harris . . $110
Coupeur d'ensilage International . $225
Coupeur d'ensilage Papec Modèle "81" $250
Charrue tracteur (Case) 3 sillons . $165
Charrue à cheval 2 sillons $45
Semeuse International à 11 rangs . $60
Herse à cheval Cockshutt $15
SPECIAL!
Tracteur Mayrath mobile 5 c.v. . . $350

Tracteur International
Modèle 15-30
sur roues d'acier
$500

Tracteur Massey-Harris
"Pacemaker"
sur roues d'acier
$500

TRACTEUR MINNEAPOLIS MOLINE
Modèle R sur roues de caoutchouc
$1095

TRACTEUR COCKSHUTT
Modèle 60 sur roues de caoutchouc
$900

"LES MEILLEURES" 88 et 98 GAZOLINES

"Vous savez que je suis pas mal entêté quand il s'agit d'admettre qu'une gazoline est meilleure qu'une autre . . . mais la gazoline B-A 88 a fait une vraie différence dans mon moteur. J'obtiens plus de puissance et d'accélération que jamais auparavant. Et quant à l'économie! Avec la B-A 88, j'en ai plus pour mon argent—meilleur rendement par gallon sous tous les rapports—qu'avec toute autre que j'ai essayée."

"Je suis comme Saint Thomas, il me faut des preuves . . . mais je calcule que j'ai eu du flair quand j'ai décidé d'adopter la B-A 98 pour mon auto neuve. Dans les côtes . . . ou en palier . . . la B-A 98 répond sûrement aux exigences d'un moteur à haute compression. Et vous avez raison en ce qui concerne l'économie B-A. J'ai constaté la différence dans mes frais de carburant dès le premier mois, avec la B-A 98!"

Supervised TEST ROOM



BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LTD.
La plus importante compagnie d'huile qui appartienne à des Canadiens.
BA
BN-12F

La saison débutera le 11 octobre dans la Ligue nationale de hockey

MONTREAL — La saison 1951-52 de la Ligue nationale de Hockey débutera à Montréal et à Détroit, jeudi, le 11 octobre, pour se poursuivre jusqu'au dimanche, 23 mars. Chaque équipe jouera une cédule de 70 parties, comme dans les deux dernières saisons.

Les Blacks Hawks de Chicago seront les adversaires des Canadiens dans la première partie à Montréal, tandis que les Red Wings de Détroit, champions de la L.N.H. feront face aux Bruins de Boston dans la joute d'ouverture dans la ville des autos.

Les Maple Leafs de Toronto, détenteurs de la coupe Stanley, joueront leur première partie de la nouvelle saison à Toronto le samedi, 13 octobre. Les Black Hawks de Chicago seront les adversaires des Leafs dans cette joute. Boston et Chicago ouvriront leurs saisons dans leurs villes respectives dimanche, le 14 octobre. Les Bruins rencontreront les Canadiens, tandis que le Chicago recevra les Rangers de New-York.

Les Rangers de New-York seront le dernier club à ouvrir leur saison chez eux, jouant leur première partie à New-York mercredi, le 24 octobre, avec le Boston comme adversaire.

Une date de la cédule 1951-52 a été changée de façon à permettre à Leurs Majestés, la princesse Elizabeth et le prince Philippe, d'assister à une partie de la Ligue nationale de Hockey. Leurs Majestés verront la joute Détroit-Canadiens à Montréal le 22 octobre, un lundi. Les Canadiens rencontreront les Red Wings à Détroit le samedi, 20 octobre.

Les clubs de la Ligue nationale joueront tous les soirs de la semaine, sauf le vendredi. Cette année, les Bruins de Boston joueront le mardi, de préférence au mercredi, comme dans le passé. Mercredi, jeudi, samedi et dimanche sont les jours les plus populaires chez les clubs de la L.N.H.

Les deux équipes canadiennes, Montréal et Toronto, jouent surtout le samedi soir. Les Canadiens jouent 21 parties le samedi, 13 le jeudi et une le lundi. Les Leafs jouent 24 parties le samedi et 11 le mercredi.

Ls Rangers de New-York jouent leurs parties locales le mercredi et le samedi soir. Leurs partisans verront 17 parties le mercredi et 18 le dimanche. Les Bruins de Boston jouent 17 fois le mardi, une fois le samedi et 17 fois le dimanche.

Les Red Wings de Détroit jouent 13 parties à l'Olympia le dimanche, 12 le jeudi, six le samedi, trois le lundi et une le mardi. Les Black Hawks de Chicago sont chez eux 17 dimanches, 16 jeudis et deux mardis.

Les Canadiens de Montréal et les Maple Leafs de Toronto jouent 24 programmes doubles, c'est-à-dire des parties disputées des soirs consécutifs. Les Rangers ont 22 programmes doubles, le Chicago, 20; le Détroit, 19, et le Boston, 16.

Le Toronto rencontre une équipe reposée en 14 circonstances. Le Chicago et les Canadiens seront dans la même position 10 fois, les Rangers, sept fois, le Boston, cinq fois et le Détroit, quatre fois.



Le club Duford a remporté, la semaine dernière, le championnat de la Ligue de balle molle du parc Saint-Jean de Wrightville, défaisant l'équipe Montcalm-Thibert dans une série finale fort contestée. En avant, à gauche, se trouve Paul Charron, gérant; à droite, on reconnaît Lucien Charron, instructeur. De gauche à droite, première rangée: Gaston Hot, Noël Loyer, Ronald Charron, Jean-Charles Richer, Johnny Glaman, Charles-Guy Richer et Charles Charron. Deuxième rangée, de gauche à droite: André Régimbald, Robert Gingras, Jacques Nadon, Bernard Gouin, Roger Lévesque et Walter Lamoureux.

(Photo Simard)



Quelle performance! ...grâce aux GAZOLINES Esso

Faites le plein de gazoline Esso ou Esso Extra puis prenez la route. Vous constaterez immédiatement une grande amélioration dans la performance de votre voiture!

Les gazolines Esso et Esso Extra sont des carburants modernes que l'on améliore continuellement afin d'obtenir un rendement bien équilibré—puissance souple et abondante, accélération rapide et protection contre le cognement du moteur et la vaporisation de l'essence. Adoptez les gazolines Esso—vous roulerez sans soucis.

Rouyn, Qué.

ROUYN, Qué. (D.N.C.) — M. Jean-R. Côté, étudiant au Royal Military College de Kingston, Ont., est revenu à la fin d'août de Chilliwack, C.B., où il avait passé environ trois mois à l'entrainement. Il a séjourné à Rouyn, chez ses parents, M. et Mme J.-P. Côté, pendant une dizaine de jours, puis est retourné à Montréal et Kingston, afin de reprendre ses études.

M. et Mme Edmond Gagnon, de Mont-Joli, M. et Mme Antonio Lortie, de Québec, ainsi que M. et Mme Roland Pelletier, de Baie-des-Sables, étaient en visite chez M. et Mme Elzéar Pelletier, de Noranda, ces jour.. derniers.

M. et Mme Leslie Venne partiront cette semaine pour assister à la convention de la Mutual Benefit, Health and Accident Association à Omaha, Nebraska, E.-U. Ils seront environ un mois à leur voyage. — M. Richard Bordeleau, régisseur de la Ferme expérimentale fédérale de l'Assomption, Qué., et Mme Bordeleau, étaient en visite récemment chez M. et Mme J.-P. Côté et M. et Mme Armand Bordeleau, de Rouyn.

M. et Mme Lucien Ladouceur (Marie-A. Scrive), de Malartic, étaient de passage à Rouyn, au cours de la fin de semaine.

M. et Mme P.-A. Brousseau, sont revenus d'un voyage de quelques jours dans le nord ontarien, notamment à Smooth Rock Falls, où ils ont visité MM. et Mmes François et G.-Etienne Bordeleau.

M. et Mme P. Archambeault et Mlle Marthe Langdeau, G.M., de Farnham, Qué., et J.-Louis Langdeau, de Lachine, Qué., étaient récemment les invités de M. et Mme Armand Bordeleau, de Rouyn.

M. et Mme Roland Richer, ainsi que leur fillette Suzanne sont de retour d'un voyage à Montréal où ils ont assisté au mariage de Mlle Jacqueline Farmer, fille de M. et Mme J.-D. Farmer, avec M. Jean-Paul Lemieux. Le mariage fut bénit en l'église Saint-Viateur d'Outremont par Mgr Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal. La réception avait lieu au salon Rose, de l'hôtel Windsor, où près de 400 invités étaient réunis.

MM. Henri Bourrassa,de Cadillac et Arm nd Moreau, de Malartic, partent ces jours-ci pour un mois, en voyage d'affaires et d'agrément durant lequel ils séjourneront à New-York, E.-U.

M. et Mme Odilon Lebel, de Montréal, sont en visite chez Mme Fortunat André, de Rouyn, soeur de Mme Lebel.

Mme J.-T. Chénier, qui demeure chez sa fille, Mme Albert Pinaud, de Noranda, est de retour d'un voyage de 2 semaines passées à Toronto et Niagara. Durant son séjour à Toronto, Mme Chénier est demeurée aux appartements Glanis, de sa fille Hélène. Mlle Hélène Chénier est employée aux bureaux de l'hôtel Royal York, à Toronto.

M. Joseph Boulanger, publiciste à **La Frontière**, a subi une opération d'urgence pour l'appendicite la semaine dernière. Il sera probablement de retour à son emploi la semaine prochaine.

Quilles

LIGUE "WRIGHTVILLE" DUCKS

Résultats des joutes de mercredi le 12 septembre 1951

Pharmacie Union a gagné 3 joutes sur Golden Gate.

Yvon Brault a gagné 2 joutes sur Marché Montcalm.

Cie Const. Hull a gagné 2 joutes sur Epicerie Moderne.

Plomberie de Hull a gagné 2 joutes sur Nap. Legrisc.

Classement

Section Président

Club	G.	P.	Moy.
Pharmacie Union	3	0	.700
Cie Const de Hull	2	1	.682
Nap. Legris	1	2	.650
Marché oMntcalm	1	2	.646

Section Vice-président

Club	G.	P.	Moy.
Yvon Brault	2	1	.712
Plomberie de Hull	2	1	.652
Epicerie Moderne	1	2	.592
Golden Gate	0	3	.559

Les meilleurs de la soirée

Hauts totaux

W. Bélanger	503
A. Chénier	491
R. Beaudin	487
A. Cousineau	453

Hauts simples

R. Beaudin	216
A. Chénier	188
F. Dupuis	183
W. Bélanger	182



FAIT DISPARAITRE LES MARQUES!

KIWI

GARDE VOS CHAUSSURES Jeunes!

RECOLORE EN REPOLISSANT

DONNE UN Eclat PLUS VIF

2 FOIS PLUS VITE

RÉVEILLEZ VOTRE BILE

Sans Calomel — Et Vous Sauterez du Lit le Matin Plein d'Entrain

Le foie devrait déverser environ 2 chopines de bile dans votre appareil digestif tous les jours. Si cette bile ne s'écoule pas comme il faut, vos aliments ne sont pas digérés. Ils peuvent se décomposer dans vos intestins. Des gaz gonflent alors votre estomac. Vous devenez constipé. Vous vous sentez aigri, abattu et tout vous paraît ennuyeux.

Il vous faut ces douces petites Pilules Carter pour le Foie pour que ces deux livres de bile circulent librement et que vous vous sentiez "à merveille". Achetez-en un paquet aujourd'hui. Très efficaces pour faire s'écouler la bile comme il faut. Demandez les Petites Pilules Carter pour le Foie dans n'importe quelle pharmacie. 25¢

PEOPLES CREDIT

Les yeux de votre enfant ne peuvent attendre . . .

. . . mais nous, nous le pouvons!



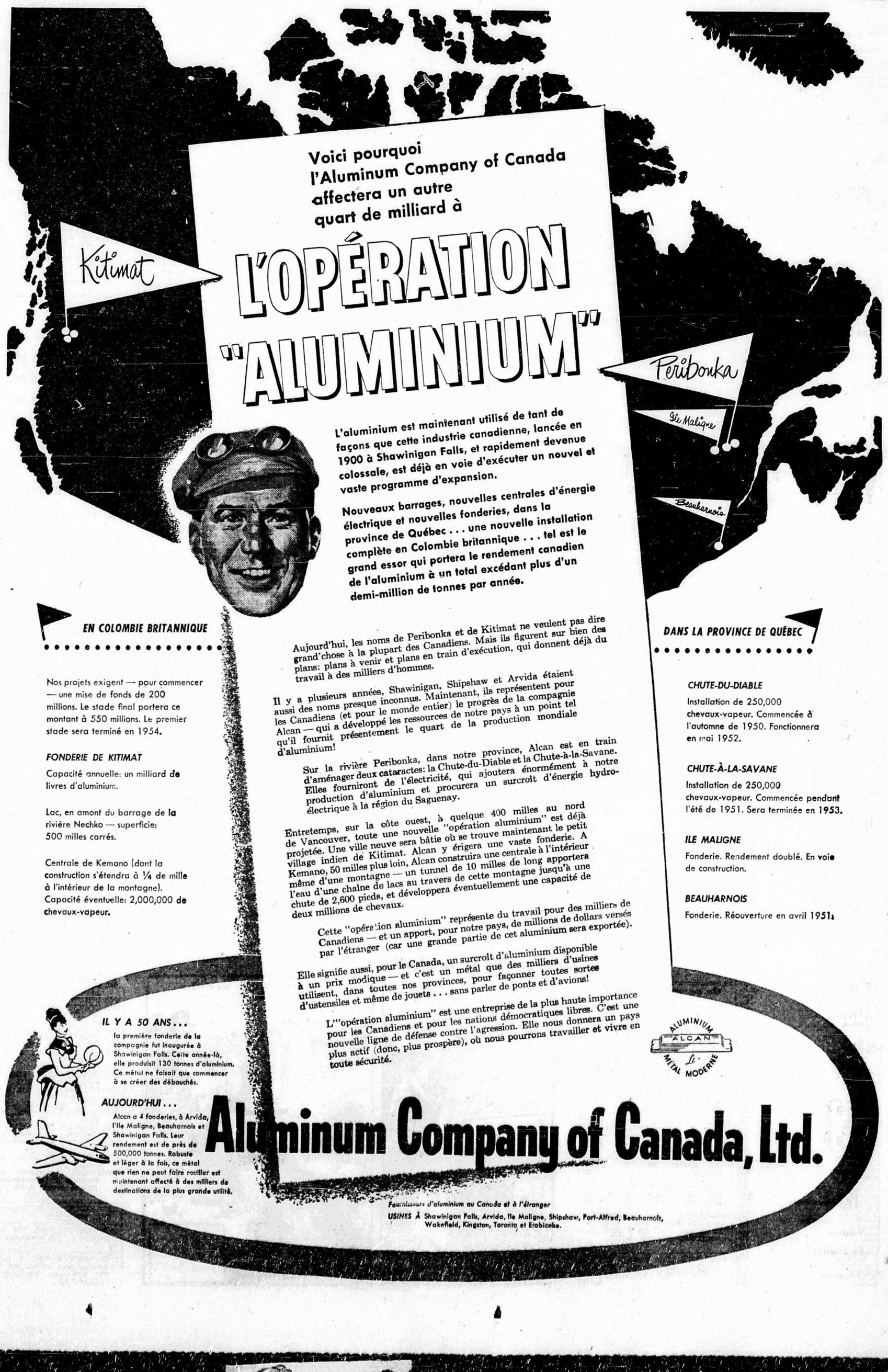
Nous nous rendons compte de la grande importance des yeux des enfants. C'est la raison pour laquelle vous apprécierez le grand soin que nous accorderons à la vue de votre enfant. Si des verres sont nécessaires, vous avez l'assurance de l'exactitude. Les yeux de vos enfants NE PEUVENT ATTENDRE, mais nous, nous le pouvons. Profitez de votre crédit!

IL EST PLUS FACILE DE PAYER À NOTRE FAÇON

PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED

190, RUE SPARKS — TEL: 5-6706

FONT PLUS POUR VOUS



Pour économiser, lisez nos petites annonces

Naissances (1)

BELANGER — M. et Mme Aurèle Bélanger (Simone Charlebois) désirent annoncer la naissance de leur fils à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, le dimanche 16 sept. 1951. La mère et l'enfant se portent bien. 1-218

Perdu-Trouvé (4)

MONTRE "Vedette" pour dame, perdue mardi matin, le 18, de rue Barrette, Eastview au Couvent, rue Rideau. Récompense. 2-3110. 4-220

PERDUES, lunettes avec tour en corne rouge vin pour jeunes filles, tél. 4-0695. 4-219

SERVIETTE contenant aube, bréviaire, lunettes perdue autobus Riverdale samedi. 3-8493. 4-218

TROUSSEAU de clefs perdu samedi soir, le 15, entre Langevin et Principale, Hull, 387½ Champlain, Hull, 77-3953. Récompense. 4-220

On demande (agents) (5)

JITO vous offre une proposition intéressante. Pour $15 vous pouvez vous partir un commerce rémunérateur et réaliser facilement de $50 à $60 par semaine. Produits connus, garantis, y compris thé café, etc. Pour ville d'Ottawa et environs AUCUN RISQUE. Ecrire à Jito, 5130 Saint-Hubert, Montréal. 5-5, 8, 11, 15, 19 24 sept.

On demande (hommes) (6)

JEUNES HOMMES
ENERGIQUES

Etudiants d'Université ou de High School de préférence

DEMANDES
EMPLOI POUR UNE SEMAINE

Salaires intéressants
S'adresser
Service National de Placement
140, rue Queen, Ottawa
6-218

BOUCHER avec expérience. Ecrire Case 67 Le Droit. 6-220

CONDUCTEURS demandés, expérience pas necessaire, bons gages payés. S'adresser à Capital Commercial Laundry, 80, rue Ottawa. 6-220

EN RAISON de la grande croissance des affaires, la Fuller Brush Co. a besoin de 7 préposés à plein temps (revenu moyen de $100 par semaine) et 5 préposés à temps partiel (revenu moyen de $55 par semaine). S'adresser à suite 6, 136, rue Queen. 6-219

GARÇON de bureau, bilingue, connaissant dactylographie. Situation permanente et d'avenir. S'adresser 631 Wellington, Ottawa. 6-221

GARÇON pour livraison dans une épicerie. 5-9703. 6-220

GARÇON de livraison. 200 Dalhousie. 4-2072. 6-219

200 HOMMES demandés pour travail journalier. Léo Lacelles, Masson, Qué. Tél. 2265. 6-218

Annonces Classées Rubriques

Naissances	(1)
Fiançailles	(2)
Mariages	(3)
Perdu-Trouvé	(4)
Taxi	(4A)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femmes)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger)	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
A vendre (propriétés)	(14)
Agents d'immeubles	(14A)
A vendre (commerces)	(15)
A vendre (hôtel)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre ou à louer	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerces)	(24A)
A louer ou à échanger	(25)
A échanger	(25A)
Chambre et pension	(26)
Villégiature	(26A)
Occasion d'affaires	(27)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Motocyclettes	(29A)
Transfert-camionnage	(30)
Radios et accessoires	(31)
Combustible	(32)
Brûleurs à l'huile	(33)
Fourrures	(34)
Matériaux de construction	(35)
Assurance	(36)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Auvents	(38)
Personnel	(39)
Cours privé	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Dactylotypes	(41A)
Photographes	(42)
Imprimeurs	(43)
Graveurs	(44)
Philatélistes	(45)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Naturopathes	(48)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Peintres-décorateurs	(51)
Enseignes	(51A)
Nettoyeurs	(52)
Serruriers	(53)
Menuisiers	(54)
Electriciens	(55)
Ferblantiers	(56)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Briqueteurs	(59)
Machinistes	(60)
Entrepreneurs	(61)
Couvreurs	(62)
Réfrigération	(62A)
Réparations	(63)
Tue-Vermine	(64)
Poussins	(65)
Animaux	(65A)
Chiens — Animaux choyés	(65B)
Avis divers	(66)
Inventions	(66A)
Direction de funérailles	(67)
Fleuristes	(68)
Monuments	(69)
Décès	(70)
Services anniversaires	(71)
Messe anniversaire	(72)
In Memoriam	(73)
Remerciements	(74)
Dentistes	(78)
Cartes professionelles	(79)
Médecins	(80)

On demande (hommes) (6)

TYPOGRAPHE
D'EXPERIENCE
DEMANDE
pour
l'imprimerie GAUVIN
8, rue Leduc, Hull, Qué.
6-220

2 JOURNALIERS demandés, ouvrage permanent. S'adresser en personne à Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Hull. 6-219

MESSAGERS de télégrammes avec bicycles, bon salaire. S'adresser, Can. National Telegraphs, rues Sparks et Metcalfe. 6-218

PLANTEURS de quilles. Bolodrome, 239 Queen Ottawa. 6-226

5 POSEURS de prélart, expérience de 5 ans. Bon salaire, Monfils & Major, 13 Papineau, Hull. 6-222

RELEVEUR de quilles. S'adresser: Karry's Bowling Alley 168, rue Sparks, Ottawa. 3-8556. 6-229

UN FABRICANT de Hamilton a besoin d'un représentant spécial de vente industrielle pour se présenter aux établissements commerciaux. Ecrire à case 65, "Le Droit". 6-219

VENDEUR - PERCEPTEUR pour grande compagnie d'assurance, sans expérience, nous vous entraînons nous-mêmes. Salaire fixe plus commissions; instruction: 9e année; âge, de 23 à 38 ans, avenir assuré et chance d'avancement. Même si vous demeurez à la campagne, vous pouvez faire application en écrivant au casier postal 379, Ottawa. 6-219

VENDEUR d'automobiles demandé pour prendre charge d'un terrain d'autos usagées. Doit avoir expérience dans évaluation pour échange. Salaire et commission. Position à l'année. Demander M. Reubens, 450½, rue Rideau. 6-300

On demande (femmes) (7)

FILLE avec expérience demandée comme commis dans épicerie — 5-9703 ou 306 Cumberland. 7-218

FILLES pour trier du papier de rebut. Sachs Brothers, 95, rue Broad, Ottawa. 7-219

FILLE AVEC EXPERIENCE pour machine à coudre à pouvoir. Appelez entre 6 et 7 h. du soir, 77-6b54. 7-218

FINISSEUSE dans la fourrure, ou apprentie. 196, rue Brank, 2-9848. 7-218

STENOGRAPHE
PARFAITEMENT BILINGUE
DEMANDEE
POUR INSTITUTION CANADIENNE-FRANÇAISE DE BONNE RENOMMEE

Conditions de travail avantageuses, assurance-maladie, fonds de pension, vacances payées, salaire suivant expérience.

Ecrire dans les deux langues, fournissant références et précisions sur sa compétence, à

Case 68, "Le Droit"

STENOGRAPHE bilingue demandé par le Conseil national du Film. Immatriculation junior et 2 ans d'expérience, 9-6906 7-219

TRAVAIL DE BUREAU, emploi permanent pour jeune dame ou demoiselle, dactylographie et anglais essentiels. 163A Principale, 77-7342. 7-218

30 JEUNES FILLES
demandées pour ouvrage temporaire d'établissement.
Excellent salaire.
S'adresser à
SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT
138, rue Queen
7-218

On demande (servantes) (8)

DAME ou fille pour aider travaux de ménage. Faire demande Université d'Ottawa, Ave Laurier, 9-10 a.m. ou 2-4.30 p.m. 8-220

FILLE pour faire la cuisine. 9 à 4 hres seulement. S'adresser 470 Besserer. 4-2874. 8-219

FILLE parlant l'anglais pour ouvrage général de maison, 3 après-midis par semaine, de 1h. à 5h., tél. 5-9872. 8-220

FILLE ou femme pour ouvrage léger de maison. S'adresser 323, rue Stewart, entre 4 et 6 heures. 8-219

OUVRAGE GENERAL, pas de cuisson, adultes. 289, rue Wilbrod, app. 1. 8-220

PERSONNE, âge moyen, pour cuisine et ouvrage général. 449 Echo Drive. 4-4656. 8-219

SERVANTE pour appartement, chambre privée avec radio, pas de cuisine, machine à laver automatique. Appeler 6-5131. 8-219

SERVANTE pour ouvrage général. Coucher en dehors. Signaler 77-2776 entre 6 et 7 p.m. 8-219

On demande (instituteurs) (9)

INSTITUTRICE qualifiée et compétente pour une septième année de 35 élèves. Ecole neuve. Salaire maximum $2,400, selon expérience et qualifications. Devra entrer en fonctions le 1er octobre prochain. Faire demande à Commission scolaire, Ecole séparée, Mattawa. 9-223

INSTITUTRICE bilingue, diplômée, pour école du village, $1,600. S'adresser à David Ménard, secrétaire-trésorier, Wolf Lake, Co. Pontiac, Québec. 9-219

On demande (logements) (10)

APPARTEMENT 3 pièces et salle de bain, enfant de 4 ans — $60 ou $50. 8-1905 — 4-9377. 10-219

DESIRERAIS logis 4 pièces — ou appartement chauffé de préférence dans basse-ville, pour 1er octobre — 77-9676. 10-219

LOGEMENT à prix raisonnable, urgent pour 1er novembre, 5 ou 6 appartements pour famille avec enfants. 77-1600. 10-220

ON DEMANDE un logement de 5 à 6 chambres. 2 enfants. 5-9405. 10-220

On demande (emplois) (11)

EXPERT LIMEUR, aiguisage de toutes sortes, 10, rue Larose, Parc Lamontagne, 77-8363. 11-223

JEUNE fille demande du travail le soir à la maison comme dactylographe. 77-5664. 11-220

On demande (chambres) (12)

CHAMBRE et pension pour 1 ou 2 hommes, 6 De Beaujeu, après 6h. 12-220

DAME DESIRE chambre dans basse-ville près tramway. 4-2909. 12-218

On demande (divers) (13A)

ATLAS paye les plus hauts prix pour meubles usagés. 55, rue William, 4-2554. 13A-223

MEUBLES, poêles de tous genres peu importe le prix 4-4788. 13A-300

MODISTE — Réparations de toutes sortes, ouvrage garantie. 66 Principale. 77-9110 13A-222

VOTRE COUTURE faite ici ou à votre domicile 2-0132. 13-220

On demande (ferme) (13C)

DESIRE acheter une ferme, sur chemin de Gatineau. Tél: 77-6824 13C-219

A vendre (propriétés) (14)

AURELE J. HOULE
Assurance et immeuble
265, chemin de Montréal — 2-9459

COTE DE SABLE — Le choix de 4 bonnes maisons $10,800 à $15,500.

EASTVIEW: — Chemin Montréal, section d'affaires; maison de touriste, beau parterre, $10,800.

EASTVIEW: bâtisse en stuc, de 4 logis; planchers de bois dur; chauffage individuel. Revenu $2,100; dépenses $400. Pour vente rapide, $15,500

AVE McARTHUR: Semi-bungalow, nouvellement construit sur grand terrain, garage double, 2 serres, $20,000.

RUE DOLLARD HULL — Triplex, fini bloc ciment, possession, logis, $9,500.

ATELIER DE MENUISERIE — entièrement équipé dans village prospère, à 40 milles d'Ottawa, avec terrain de 8 acres et maison de 4 chambres à coucher et garage, $8,200 — ½ comptant. 14-300

BELLE PROPRIETE, 2½ arpents, terrain cultivable. Maison brique, près église. S'adresser, Mme Bruno Labrosse, St-Eugène, Ont. 14-218

BUNGALOW duplex, système eau chaude, brûleur. 169 Durocher, Wrightville. 77 6158 — 77-4474. 14-300

BUNGALOW neuf, 2 chambres à coucher. 165 Gendron, Wrightville. 14-220

DUPLEX, Wrightville, chauffage huile automatique, près autobus, $6,000 comptant, balance termes. 77-1252. 14-224

EPICERIE, maison et lot 60 x 135 à Buckingham. Vente cause santé. S'adresser à M. Damien Bourassa, 8, rue Regent, Buckingham, tél. 2549 ou appelez Hull 77-7403. 14-223

EUGENE PICARD
2-7384 soir: 2-5863

BUNGALOW, 9 milles d'Ottawa, 5 pièces, fondation en ciment, tout fini au plâtre, électricité, beau terrain. Possession immédiate. Prix: $4,500. $1,500 comptant, balance $45 par mois.

BUNGALOW, Eastview, 2 chambres à coucher; salon, salle à diner et cuisine très moderne, belle grande cave cimentée, fini stuc, garage. Prix $9,800 — $3,775 comptant — termes faciles.

SEMI-BUNGALOW, Eastview, 4 grandes pièces en bas, escalier bâti pour 2 chambres additionnelles en haut, fini brick coat, possession 1 mois. $9 000. — $5,000 comptant — balance facile.

MAISON, 15 milles d'Ottawa, avec 1 acre de terrain, avec un puits, électricité, possession immédiate, 2 chambres à coucher, 2 grandes pièces en bas, 1 mobilier de chambre complet et 1 mobilier moderne de cuisine, 1 poêle à charbon, près de la gare, vraie aubaine — le tout pour $2,500. — $1,000 comptant — balance $25 par mois.

BUNGALOW, rue St-Michel, Cyrville, 5 pièces, 3½ milles d'Ottawa, bâti en blocs de ciment, possession 1er octobre, prix $4,000 $2,000 comptant, termes très faciles.

DUPLEX, Eastview, possession immédiate — $14,000. — comptant $7,500.

MAISON, rue Leduc, Hull, 3 pièces, en bas, 3 chambres à coucher en haut, planchers bois dur, garage. Prix: $6,500. Possession si désirée.

DUPLEX, ave Stevens, Eastview, bâti en 1948, très moderne, 4 pièces en bas, 5 pièces en haut; un logis libre. Revenu $2,040 par année. Prix: $16,500. Termes.

TRIPLEX, rue Lynn, Eastview: 2 logis de 2 chambres à coucher, vivoir et cuisine. Très beau terrain. Revenu $2,380 par année; un logis libre dans un mois. Prix demandé: $16,500; termes.

MAISON, rue Richelieu, Wrightville, avec petit bungalow en arrière. Revenu $56 par mois en plus d'un logis de 2 chambres à coucher, vivoir et cuisine, libre dans un mois. Prix: $7,000; comptant, $4,000.

DUPLEX, en face de l'église Saint-Jean-Bosco; très bien bâti; beau grand terrain. Loyer du haut, $65 par mois, logis du bas contenant 6 pièces. Prix: $12,500; comptant, $8,000; balance $40 par mois, intérêt compris.

TRIPLEX, près chemin de Montréal, Eastview — Chaque logis comprend 2 chambres à coucher, salon de 22 pi. de long, cuisine et chambre de bain modernes; lot 45 avant, 85 arrière, 160 pi. de long; bâti en 1948; chauffage air chaud, à l'huile; revenu $3,600 par année. Prix: $23,000. Termes. Inclus, petite maison 18 x 40, de 5 pièces en bas; 3 réfrigérateurs, 3 poêles électriques; filage lourd.
ROMEO PIGEON, courtier
14

GATINEAU MILLS, maison neuve, attrayante, moderne, chauffage, centrale, occupation immédiate. Gatineau 365. 14-220

GEORGE D. HOWITH
Assurance - Immeuble
337, rue Creighton. 2-5687

40 RUE McGEE: Bonne maison, grande cour et garage double avec atelier de travail. $6,500. 14-220

GLEBE: Grande maison en brique, 3 étages, bons revenus, ferait beau triplex, chauffage à l'huile; garage. $15,000 pour prompt acheteur. Appeler Mme Hawkins. 4-3493. R. A. Reid, courtier. 14-300

LOT et cave creusée. 77-9635. 22 Duquesne, Wrightville. 14-219

MAISON NEUVE, 5 chambres à coucher, salle à diner, salon, cuisine, chambre de bain complète. S'adresser Albert Cléroux, 22 Joffre, Wrightville. 14-222

MAISON, 6 pièces, électricité, eau dans maison, 2 remises, garage, poulailler, autobus à la porte; avec 3 acres de belle terre à jardin, 9 milles d'Ottawa, bonne école. Prix $4,800. S'adresser: Mme Lacroix, tél. 3-2032. 14-221

PROPRIETE à Papineauville, servirait garage, boucherie, commerce animaux, grand terrain, bâtisses neuves; conditions faciles. Alfred Deschamps. 14-221

PROPRIETE, place commerciale avec logis privé; occupation immédiate. $9,500; $5,000 comptant, balance paiements faciles. 204, Boul. Saint-Joseph, Hull, porte côté. 14-223

OTTAWA-SUD — Duplex en brique, planchers bois franc, chauffage eau chaude à l'huile; frigidaire, poêle, congélateur; cave à buanderie; premier étage: salon avec foyer, salle à diner, chambre à coucher avec foyer, cuisine, chambre de bain, petite salle. Deuxième étage nouvellement décoré: salon, 3 chambres à coucher, chambre de bain, cuisine, passage. Troisième étage peut être converti facilement. Garage double, belle localité, possession. $17,500. 5-8246. 14-219

A vendre (propriétés) (14)

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau 3-1547

RUE STE-MARIE, Wrightville — Bungalow moderne sur grand terrain, entouré d'une superbe haie de cèdre, bien taillée. Grand vivoir avec foyer, salle à diner, cuisine moderne, 2 chambres à coucher et chambre de bain en bas, grande chambre en haut, salle de jeu au sous-sol, chauffage à l'huile. $17,500. Termes.

VAL-TETREAU — Très jolie résidence en brique; chauffage eau chaude; comprend 5 pièces, ainsi que logis 4 pièces vacant au soubassement. $8,300; $2,500 comptant.

WRIGHTVILLE — Excellente maison de 6 pièces, dont salon, salle à manger, grande cuisine, 3 grandes chambres à coucher et salle de bain. $7,300; termes.

RUE BOOTH — Rangée de 4 côtés, façade en brique et contenant 6 pièces par logis. Revenue annuel avec loyer d'avant guerre $1440, dépenses environ $500, superbe placement à $11,700.

RUE PUTMAN — Très jolie maison moderne de 4 chambres à coucher, grande cuisine, salon et salle à diner, $12,800; termes. 14-300

RUE GORDON, bon état, 4 chambres à coucher brique, lot d'angle, nouvellement plâtrée. Chambre de bain modernisée. On demande $10,500. $6,000 comptant. Ted A. Clark, courtier en immeubles. 4-7780. 14-219

WRIGHTVILLE, centre résidentiel, maison 4 chambres à coucher, cuisine moderne, grande salle à diner, vivoir récemment renové, cave cimentée, brochage électrique, plombage neuf, prélarts incrustés grand terrain, — $9,000. Conditions faciles, possession si désirée. Ecrire: Case 64 Le Droit. 14-222

A vendre (terrains) 14B

LOTS à vendre, 60 x 200 — prix: $300. Entre 8 a.m. à 6 p.m. 6-1191. 14B-218

8 LOTS de 70 x 219 chacun $150. 8 lots 100 x 150, $200, 1 mille au sud de Orléans. S'adresser: R. Dumas, Orléans. 14B-220

LOT 80 x 267½, cave creusée, petit bois, puits dans cave. $350 comptant. Cyrville. 8-1570-J. 14B-222

TERRE à bois, 500 acres, bien située à Low, Qué., comprenant 2 beaux lacs avec chemins y conduisant. Henri Maisonneuve, 46 Cyprès, Gatineau. Tél. 355. 14B-223

A vendre (commerces) (15)

AVENIR très avantageux dans commerce établi à Hull, propriétaire, n'a aucun temps pour s'en occuper. Le postulant devra être jeune, agressif, posséder expérience et désirer avenir brillant dans le commerce de détail. Capital requis. Ecrire Casier 66 Le Droit. 15-219

JOLI RESTAURANT établi depuis longtemps, 77-0193. 15-222

MANUFACTURE de portes et châssies. Faut vendre. Ecrire: C.P. 33, Mont-Laurier. 15-219

PAPINEAUVILLE: Boulangerie en parfait état, complètement équipée, avec maison 4 logis. Pour plus amples renseignements, écrire: Philias Ouimet, C.P. 183, Vankleek Hill, Ont. ou Germain Charbonneau, C.P. 166, Hawkesbury, Ont. 15-227

POSTE d'essence avec restaurant et maison privée ainsi qu'arrêt d'autobus, situé sur la route 8 Montréal-Ottawa, à Plaisance, Qué. Possession immédiate. S'adresser à Aime Legault, Plaisance, Qué. Tél: 95 s 1-4. 15-229

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau 3-1547

RESTAURANT, "patates frites, hamburgs", bien situé dans l'ouest d'Ottawa, avec résidence de 5 pièces, bâtisses, équipement complet, aubaine à $8,500. — $4,000 comptant, balance à termes. 15-300

RESTAURANT ET EPICERIE, coin, avec logis libre immédiatement. 364 Saint-Patrice. 15-219

A vendre (fermes) (16)

50 ACRES de terre à vendre avec ou sans roulant. S'adresser à Lyman Dupuis, St-Pascal Baylon (Orient) Ontario. 16-220

BONNE FERME à vendre, avec ou sans roulant. S'adresser: Cyprien Séguin, Saint-Pascal Baylon, Cté Russell. 16-219

A vendre (automobiles) (17)

1949 AUSTIN, station wagon, radio, chaufferette, échange ou conditions. 6-2365 ou 5-6101 17-17, 19, 21 sept.

A vendre (automobiles) (17)

CHRYSLER "ROYAL" 1947
tout en parfait état
S'adresser
APRES 5 H. 30 P.M.
SEULEMENT
à
232 CHAMPLAIN, HULL
où
TEL. 77-6670
-17-

Ne prenez pas notre parole
Voir c'est croire
Le plus grand choix d'autos usagées en ville
Toutes nos automobiles sont parfaites
Licences avec chaque automobile

1948 OLDSMOBILE sedanette, 2 couleurs, $1275
1947 PLYMOUTH 5 passagers club coupé, marron, $1095
1947 PONTIAC sedanette, toute équipée
1947 CHEVROLET coach. C'est un cadeau à $1050
1946 PONTIAC coach. Vous devez le voir pour le croire. Comme neuf, $975
1942 MERCURY coach, meilleure condition, $650
1940 CHEVROLET coach, complètement reconditionné, $650
1940 STUDEBAKER, 2 à choisir, coach ou sedan, tout équipé; de $500 à $600
1936 à 1939 Chevrolet, Dodge, Plymouth, coachs et sedans, carrosserie, moteurs, housses et pneus parfaits; à partir de $295
Spéciaux en camions à panneaux et pick ups
1941 FARGO pick-up, parfaite condition, $395
1946 G.M.C. panneaux ½ tonne, comme neuf, $650
Très spécial en automobile
1938 NASH sedan, parfait sur toute la ligne $295
Choix de 5 autos à partir de $50 à $150
Plusieurs autres au choix.
VOYEZ-LES! ESSAYEZ-LES! ACHETEZ-LES!
MODEL CAR MARKET
905, rue Bank 3-7673
Comptant, echange, termes
Ouvert le soir
17-300

Jack Scott dit . . .

"Il vous reste plus d'argent pour d'autres choses lorsque vous échangez votre auto dans Hull"

VOYEZ LE
Spécial d'aujourd'hui

1947, BUICK sedan, une grosse auto, spacieuse, puissante, nouvellement peinte en bleu ressac, radio, climatiseur, etc. Très bons pneus et excellent état mécanique. **$1,325**

CABELDU MOTORS
(HULL) LIMITED
90, rue Wellington, Hull
Téléphone: 77-1684

LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX RESIDENTS D'ONTARIO

17

BUDGET MOTOR SALES
684 Bank Tél: 5-6895

1951 CHEVROLET Fleetline de luxe 2 portes, flambant neuve equipée.
1951 HENRY J coach
1950 AUSTIN sedan
1950 FORD sedan
1950 MERCURY sedan, équipée au complet, 2 teintes.
1950 CHEVROLET Fleetline, 2 portes, équipée au complet.
1950 DODGE, Custom sedan, équipee au complet.
1950 PLYMOUTH sedanette Fleetline
1948 AUSTIN coach
1948 CHEVROLET, 2 couleurs
1948 CHEVROLET ½ tonne, à panneaux.
1946 CHEVROLET une tonne, à panneaux.
1946 FORD ½ tonne, livraison
1946 FORD convertible, radio et chaufferette
1942 DODGE sedan, $375
1942 CHRYSLER ROYAL équipée au complet
1940 BUICK sedan, comme nouve
1940 DODGE de livraison, ½ tonne, $375
1939 PONTIAC coach $395
1939 PLYMOUTH coupé
1939 DODGE sedan, Fleetline
1939 NASH sedan, $550
1938 WILLYS sedan, 4 cylindres, comme neuf.
1938 DODGE sedan
1937 OLDSMOBILE sedan, avec licence Québec, $175.
1937 CHEVROLET coach avec moteur neuf, $275
1937 FORD sedan, $95
1935 CHEVROLET coach, régulier $150
1935 TERRAPLANE sedan, $100
1934 CHEVROLET sedan, $85
1934 DODGE coupé, avec siège extérieur, $175
1931 CHEVROLET sedan, avec licence, $85
LAROCQUE Automobile, d'Alfred, Ontario est maintenant avec Budget Motor Sales.
17-300

1932 BUICK sedan, bonne condition, tél. 4-4336. 17-218

1949 CAMION Ford, très bon état, conditions. Tél. Gatineau 684. 17-220

1949 CAMION Ford, 3 tonnes, à bascule, bons pneus, bon moteur, très bon état, conditions. Tél. Gatineau 684. 17-220

A vendre (automobiles) (17)

MAURICE MOTORS
(2 embranchements)
470 Rideau 4-1834 832 Bank

1949 PONTIAC Club coupé, complètement équipé, comme neuf
1947 CHEVROLET sedan, air climatisé, comme neuve, $1,250
1947 CHEVROLET Fleetline, radio et chaufferette, $1,250
1941 CHEVROLET sedan, en parfait état
1940 BUICK Club coupé, comme neuf
1940 DODGE, ½ tonne, livraison légère, comme neuf.
1939 PLYMOUTH sedan, en bon état
1938 CHEVROLET, la plus propre de cette marque à Ottawa
1938 PLYMOUTH sedan, comme neuve
1934 CHRYSLER avec moteur neuf sedan
1935 FORD coach, avec moteur 1947
7 AUTOMOBILES à vendre de $50 à $200.
COMPTANT, échange, termes.
OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30. 17-300

COMPAREZ
La comparaison prouve que les
autos usagées de MYERS MOTORS
sont les meilleurs occasions à Ottawa

- BON PRIX
- BONNE VALEUR
- BON ETAT
- SOYEZ AVISE

'50 FORD transformable, coupé, radio, climatisateur **$2,395**
50 OLDSMOBILE sedanette, radio et chaufferete **$2,275**
'49 DODGE sedan custom, radio, climatisateur **$2,175**
'49 PONTIAC sedan, climatisateur **$1,450**
'49 METEOR sedan, climatisateur **$1,350**
'47 CADILLAC sedan, radio, chaufferete, hydramatic **$2,450**
'46 OLDS "6" sedanette, radio, chaufferete **$1,095**
'46 FORD sedan de luxe, chaufferete **$995**

SPECIAUX A BAS PRIX !

'32 CHEVROLET sedan **$175**
'35 CHEVROLET coupé standard **$195**
'39 PONTIAC coach **$395**
'38 NASH coach **$375**
'38 CHRYSLER "6" sedan **$375**
'38 BUICK coupé **$375**
'36 OLDS coupé **$95**

MYERS MOTORS LTD.
Vendeurs de Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac
Parc d'autos usagées
avenue Laurier
entre Bank et Kent
Le parc d'autos usagées le plus beau et le plus moderne au pays.
Tél.: 3-9046
OUVERT LE SOIR

Un puissant système d'éclairage vous permet tous les mêmes avantages d'une inspection durant le jour.

Le soir, tél.: salle de montre d'autos neuves, 3-8414; au parc d'autos usagées, ave Laurier, 3-9046; salle d'autos usagées, angle Bank et Carling, tél: 8-5225.

REUBEN'S AUTO SALES
450½ rue Rideau Tél. 5-2055
Termes faciles
Ouvert le soir

(Tous les vendeurs offrent des ventes et des spéciaux mais des autos comme celles-ci et des aussi bas prix ne peuvent se rencontrer nulle part ailleurs.)
$1375 CHEVROLET 1948 Fleetline, sedan, radio et chaufferette, visière, lumières à brume, état de salle de montre.
$1295 PONTIAC 1948 coach, Silverstreak, radio et chaufferette, visière. Une beauté noire.
$1275 PLYMOUTH 1948 sedan, housses, carrosserie et moteur ne peuvent être différenciés avec des neufs.
$1195 PLYMOUTH 1947, 5 places coupé. Une des autos les plus propres en ville.
$ 695 PONTIAC 1941 sedan, l'intérieur et l'extérieur sont comme pour une voiture neuve.
$ 695 CCHEVROLET coach, spécial de luxe, radio et chaufferette.
$ 645 PLYMOUTH 1941, 5 places coach, état A-1.
1940 PLNMOUTH coach, vous n'en avez pas vue de plus propre.
1939 PONTIAC sedan, moteur de Chevrolet, parait et se conduit comme une neuve.
$ 575 DODGE 1939 sedan, gris perle. Une auto très propre.
$ 595 FORD 1938 coach, bon état.
$ 575 BUICK 1937 sedan, petit spécial, cette auto est dans son état d'origine.
AUTOS RETOURNEES pour solde due.
1937 FORD décapotable, $290
1937 TERRAPLANE coach, $100 comptant
1933 CHEVROLET sedan, $100 comptant
17-300

CHEVROLET sedan 1949, tout équipé. Tel. 77-4202. 17-218

CHEVROLET 1941, radio et chaufferette, $375. 7 Chauveau, Wrightville. 17-219

CHEVROLET 1942, remis à neuf, moteur neuf, chaufferette. 5-2141. 17-222

A vendre (automobiles) (17)

AUBAINE EXCEPTIONNELLE
HUDSON 1950
Equipement complet
Tél: 77-0163
17-223

COX'S AUTO SALES
852, Bank. 5-0172

1939 PLYMOUTH sedan, nouvellement peint, housses nouvelles. Une véritable occasion. $250.
1938 FORD transformable. $225
1937 DODGE coach. Une véritable occasion. Seulement $195
1935 FORD sedan, moteur, carrosserie et pneus en bon état. Capitonnage laissant à désirer. $165
1934 CHRYSLER coupé, en excellent état sous tous rapports. $150. 17-220

FORD 29. Appeler 77-3735. 17-219

FINANCES et assurances des automobiles ROMEO PIGEON 127, rue George 2-7384; le soir: 2-0107 17-300

1949 MERCURY à panneaux, radio, chaufferette, échange, termes. 6-2365. 17-17,19,21 sept.

Cartes professionnelles (79)

PAUL RAYMOND avocat. 129 rue Principale, Hull. Tél: 77-2012 — Résidence: 77-9300 79-300

GEORGES LESSARD, notaire Edifice Farley 119 Hôtel-de-Ville, Hull 77-3426

Médecins (80)

Dr PIERRE BEGIN 93, rue Maisonneuve, Hull Medecine générale Spécialité: Poumons coeur. rayons-X. Tél: 77-9566.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h p.m. Tél. 4-0117.

Dr J E. BELANGER, maladie de coeur pression de sang 200 Metcalfe Tél: 3-1353

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe Tél 6-2624 Spécialité: Maladie des enfants.

Dr A R CORRIVEAU, spécialiste Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe, Medico-Dental Bld Tél: 5-4407.

Dr PAUL de BELLEFEUILLE: Médecine des enfants, 274, rue Friel. Tél. 6-1333 ou 4-3362.

Dr De HAITRE, 161 Stewart. Spécialités: chirurgie, maladies de femmes Voies urinaires, sang Rendez-vous: 2-4, 7-8 4-1244.

Dr FRANCOIS COTE. Spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tel. 5-1284.

Dr E DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull MEDECINE GENERALE Consultations: 2 à 4 h et 7 à 8 h p.m et sur rendez-vous. Tél: 77-3543

Dr A DROUIN 318-319 edifice Transportation 48 rue Rideau Spécialités: yeux, oreilles nez, gorge. Consultations, 2 à 5 h et 7 à 8 h p.m Tél: 3-9162.

Dr ROLAND GAGNE L.M.C.C. Médecine Gastro-entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél: 4-1611.

DR LUCILE JULIEN Medecine interne 150 rue Metcalfe Ottawa Telephone 2-2721 — Heures de bureau: 3 p.m a 6 p.m. 80

DR A. LACOURSIERE. Spécialités: maladies des enfants et allergie (asthme, fièvre des foins, eczéma) 126 Hôtel de-Ville Hull 77-6433

Dr BENOIT LAMBERT Spécialités: yeux, nez gorge oreilles Bureau: 2 à 6, 8 à 9 Pour rendez-vous appeler 77-7517 après 2 h. — 192 Principale. Edifice Dr Perras Hull

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie Tél: 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr J ANTONIO LECOURS 538 King Edward — Tél: 4-1622 Spécialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous

Dr J C A MARCHAND edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe Spécialités: chirurgie osseuse fractures Tél: 5-3488.

Dr E PERRAS, 192, rue Principale, Hull. Tél: 77-5344 Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitements Consultations: 1 à 4 h p.m et de 7 à 8 h p.m

Dr ARTHUR POWERS, medecine générale Spécialités: maladies pulmonaires et radiographie 11 rue Front Hull Pour rendez-vous tél 3-3614 à Ottawa, 135 Gloucester de 2h a 4h et de 7h à 8h. Tél: 3-3614

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M.C.C. Medecine, maternité et coeur 10-12 a.m sur rendez-vous; 1 à 3 p.m. et 7 à 9 p.m 99, rue Montcalm, Hull Tél: 77-6616

Dr J L ROSSIGNOL, 178 ave Laurier-est Spécialités: chirurgie osseuse, fractures Consultations sur rendez-vous — Tél: 4-0705.

Dr V SABETTA 188, rue Cooper Spécialité: maladies de la peau Consultations: 11 à 12 a.m, 2 à 5 et 7 à 8 p.m sur rendez-vous. Tél: 2-55[illegible]

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte Spécialité: Médecine-Physiothérapie — Sur rendez-vous. Tél: 3-410.

Dr R E VALIN, 165 ave Laurier-est. Spécialité: chirurgie exclusivement. Consultations: 1 à 3 h p.m. et sur rendez-vous. Tél: 4-0337

Dr HORACE VIAU 467 rue Rideau Spécialité: maladies des enfants exclusivement. Consultations: 1 à 4 h. et sur rendez-vous Tél: 4-2240

L'envers de la médaille...





Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (automobiles) (17)

TRES SPECIAL

Hourra ! Hourra !
J'm'en vais aux Etats

PONTIAC 1948

Garantie sur toutes lignes
PRIX EXCEPTIONNEL

Appelez
GASTON, 77-6082
ESSAYEZ-LE

17

MONARCH club coupé 1948 avec chaufferette et dégivreur, bons pneus, excellente condition, termes si désiré. S'adresser: 40 Falardeau, Hull, après 6 heures. 18-219

1951 MORRIS MINOR, peu roulé, chaufferette, dégivreur. Conditions ou échange. 6-2365. 17-17, 19, 21 sept.

MORRIS Oxford 50. 20 route Tremblay, Hurdman's Bridge. S'adresser entre 8 a.m. et 5 p.m. 17-219

Auto usagée de choix

1950 AUSTIN 4 portières A40, fini vert; chaufferette. Un seul propriétaire. Elle est en splendide état et économique.

WAVERLY MOTORS LTD.
180-190 Driveway, au rond-point de l'avenue Pretoria.

OUVERT LE SOIR — 2-2755
17-mer.-sam.

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi — W. Sparks & Son — Tél: 8-0301.

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.30	.68	1.20
11	.33	.74	1.32
12	.36	.81	1.44
13	.39	.88	1.56
14	.42	.95	1.68
15	.45	1.01	1.80
16	.48	1.08	1.92
17	.51	1.15	2.04
18	.54	1.22	2.16
19	.57	1.28	2.28
20	.60	1.35	2.40

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $ c %, etc., comme des mots entiers et l'adresse au casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce

DEBITE

Les annonces débitées sont sujettes à une surcharge de 30 sous si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes anniversaires.

Première insertion $1.00
Insertions subséquentes 0.75
In memoriam, 50 mots 1.00
Le mot additionnel 0.03

Annonces légales en 6 points: fédérales, provinciales, municipales ou autres, la ligne 18c
Classées en caractère-étalage, minimum 20 lignes,
Occasionnelle ..... la ligne 8c
25 insertions ..... la ligne 7c
Titre spécial hors liste 20c
Pour faire suivre réponses au casier 10c
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le droit de refuser sans avis, toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

HEURES DE FERMETURE

pour les annonces clasées

Edition du jour — 10.30 a.m. tous les jours excepté le samedi, à 9 heures p.m.

TELEPHONE
entre 5 h. et 8 h. p.m.
appelez
3-4061
3-4066

A vendre (automobiles) (17)

SPECIAL
1937 PONTIAC 6, sedan, très propre. $200 à compte, $395 prix complet. Pennock Motors, Rideau et Augusta. 17-221

PREFECT 51, 2,500 milles. Prix de demande $1,000. $300 comptant, balance: 15 mois. 152 Dumas, Wrightville. 17-220

STATION WAGON Willys 1948, chaufferette, dégivreur, bon état, seulement $1,295. Percy Carrière Automobile, dépositaire d'autos Willys et Morris, parc d'autos usagés. 565 Rideau, angle Charlotte. 3-8609. 17-22

STUDEBAKER 32, excellent état, $80. 103 Goulburn. 17-220

A vendre (divers) (18)

A LOUER: piano, option d'achat. Wilfrid Lanthier, 2-1581; soir: 77-9024. 18-300

ATTENTION : A toutes les stations de gazoline ou magasins: A vendre portes-change $4.50. Appelez M. Côté, 77-7820. 18-223

AUBAINE, bicyclette de garçonnet, presque neuve. Manteau seal brun. 77-9146. 18-218

AUVENTS, toile, drapeaux, grosse toile. Lawrence Mfg. 12, rue York. Tél: 4-2081. 18-300

A VENDRE, cause déménagement, 1 lit complet, 1 bureau avec miroir, cinq tiroirs, pour monsieur, table de cuisine, 4 chaises droites, 1 berceuse. 3-1392. 18-220

A VENDRE
2 CALORIFERES électriques, 10 sections, en bon état — Valant $50 chacun, pour $25 chacun. 319 Boul. Saint-Joseph, Hull, entre 7 et 8 heures. 18-219

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. 89 Clarence, Ottawa. 18-300

BICYCLE, double barre, très bonne condition, $20.00. 77-6525 — 23, Victoria, Hull. 18-220

50,000 PIEDS DE BOIS usagé de construction et de bois dur à planchers, 97 Clarence. 18-219

CHESTERFIELD, poêle à bois, charbon, "waterfront", fournaise émaillée, ensemble de studio, machine à coudre, table de salle, six chaises, 77-1059. 18-220

CHESTERFIELD 3 morceaux, avec housses, coussins avec ressorts — parfait état. 319 Blvd Saint-Joseph, Hull. 18-219

COMPTOIR vitré (show case) fini chêne, 27½ po. profondeur, 42 po. hauteur, 8 pi. largeur, comme neuf, spécial $75. Lit 4½ pi avec sommier câbles, $15. — A. Bélanger (détail) Limitée, 215 Mont-Calm. 77-4329. 18-300

CONSULTEZ-NOUS pour sable, gravier, terre à remplissage, et creusage avec pelle mécanique. Tél: 77-7534. 18-300

COUPEUSE d'ensilage Massey-Harris usagée, à General Farm Equipment. John Deere, marchand d'instruments aratoires, 159, Echo Drive. 5-2509. 18-219

ECHANGEZ vos vieux meubles pour des neufs. Vos vieux meubles sont acceptés comme paiement partiel sur des neufs. — Johnson Furniture Store, 381 Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank). Bas loyer bas prix. 5-5147. 18-300

EQUIPEMENT DE RESTAURANT Caisses enregistreuses remises au point, balances, broyeurs électriques à viande, trancheurs à viande à la main, poêles à frire françaises électriques, grils électriques, urnes à café, tables à vapeur, peleurs à patates, vaste assortiment de marmites d'aluminium, vaisselle-rie et coutellerie. Ottawa Store and Kitchen Equipment Co., 240 Bank, Ottawa. Tél: 2-0121. 18-300

GRATIS
POUR UN TEMPS LIMITE seulement, nécessaire de couteaux de 18 morceaux — 6 couteaux à steak, 6 couteaux d'utilité, spatule, osseret à viande, grande fourchette, aiguiseur de couteaux, plus un étui magnétique à couteau et grande planche à pain — Tout ceci gratuitement avec l'achat d'une lessiveuse électrique INGLIS à $199. Colonial Furniture Company; ouvert de 9h. a.m. à 6h. p.m., du lundi au samedi, 403, rue Bank (près Waverley) 6-2371. 18-19-20-24 sept.

FILIERES en acier, grandeur de lettres et format légal. Powis Brothers. 2-9407. 18-300

FOURNAISE à charbon, en bon état, 286 Dalhousie. 18-218

FOURNAISE à l'huile, bonne condition, $50. Poêle fournaise avec réchaud, $25. 77-9113. H. R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 18-300

FOURNAISES de caves Beach air chaud ou sans tuyau (pipeless) 276, boul. Saint-Joseph. 77-4023; après 6 h. 77-6516. 18-300

FUSIL calibre 12 à 2 canons et balance électrique d'épicerie — 66 boul. Sacré-Coeur, Hull. 18-223

GROS poêle blanc Bélanger. Tél. 3-2858. 18-219

LIT pour enfant. Tél. 77-2175. 18-223

MACHINE à laver Easy. 255 Notre-Dame. 77-8217. 18-218

MACHINES à écrire "Underwood" portatives et régulières à vendre louer ou réparer toutes marques. Eug. Roy, 197 Principale, Hull Tél: 77-3012. 18-300

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty articles de plomberie, clôture Frost, toiture. Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943. 18-300

MANTEAU et jambière pour fillette. 77-4770. 18-218

MOBILIER de cuisine, chromé, 4 chaises, table, buffet, presque neuf — 25½ Rouville, Wrightville. 18-220

NOUVELLES CARTES A JOUER pour 5, 6, 7 joueurs, bridge contrat. Irvine's, coin des rues Sussex et Rideau. 18-300

POELE à bois "Gurney", très bonne condition. S'adresser 57 Champlain, Hull. 18-220

POELE BELANGER en fonte émaillée, très propre. 77-1486. 18-218

A vendre (divers) (18)

FEUILLES GALVANISEES

Epaisseurs 18 - 20 - 22
Gros assortiment

M. Zagerman & Co.
LIMITED
100, Chemin Bayview 8-5204

POELE Gurney combiné bois, charbon, réchaud, comme neuf. Glacière Connor 39 Brodeur, Wrightville. 18-220

REFRIGERATEUR, 7 pieds cubes, $125 garanti, à 55 Falardeau, Hull. 18-220

TOUR à fer Moore, capacité 9" diamètre par 24 long. Modèle de planchers, équipement complet. 77-1145. 18-221

TUYAUX DE CIMENT, 6 pouces; Tuyaux d'égouts vitrifié: 4, 6, 8 et 10 pouces, maintenant en stock; T, Y, et autres raccordements. Tuiles de cheminées de toutes grandeurs. Blocs de cheminée "inter-locking" solides ou ventilés. — Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Hull. 77-8686. 18-300

VISITEZ le plus grand magasin d'échange à Ottawa. Vous trouverez toujours ce qu'il vous faut. Johnson Furniture Store, 381 rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank) 5-5147. 18-300

VOUS LE SAVEZ, n'est-ce pas ? nos prix sont les plus bas dans Ottawa.
Avec le chèque d'allocations familiales nous vous accordons un escompte de 10%. Max Feller, 262 Dalhousie. 18-220

VOYEZ notre bel étalage de toutes sortes d'équipement de boucherie et restaurant. Vous pouvez épargner de l'argent en achetant directement de nous. Tout équipement entièrement garanti. Conditions et échanges. York Butcher and Restaurant Supply, 278, rue Dalhousie, 4-4517. 18-300

A vendre (ou à échanger) (19)

GENEREUSE allocation sur vos vieux vêtements en échange pour des neufs. Apporter chez Bilodeau. 33 York. 19-219

RESTAURANT-épicerie, vendra ou échangera pour maison dans Ottawa ou Hull. 77-0258. 19-233

A vendre ou à louer (20)

ATTENTION: robes, voiles, mantes, sandales, pour mariées et filles d'honneur, etc. Salon Martin 163 Bolton, Ottawa. 5-5505. 20-300

7 CARABINES 303; un 6-5 mm. 3 fusils 12, un: 2 coups. 71 Delorimier, Wrightville. 20-227

ROBES DE MARIEES et de soirée à louer. Tél: 77-7980. 20-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, pour soirées, etc. 37 Saint-Henri, Hull. 77-1186 ou 77-9967. 20-300

A louer (bureaux) (21)

1,000 PIEDS carrés d'espace de bureau moderne, sur la rue Principale, Hull, pour tous genres d'affaires. S'adresser à M. Châteauvert, 85, rue Principale, Hull. 21-300

A louer (logement) (22)

APPARTEMENT, 4 pièces, à East Templeton. Tél: Gat. 480. 22-221

APPARTEMENT neuf, 5 pièces, chauffé, système eau chaude. Appeler 77-8134. 22-221

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces. 297 Jacques Cartier, Pointe Gatineau. 22-223

2 APPARTMENTS semi privés, chauffés et éclairés, pour couple qui travail ou jeunes filles. 77-8247. 22-223

LOGEMENT pour couple qui travaille. 64 Frontenac, Hull. 22-220

LOGIS, 5 pièces, eau et salle de toilette, à Ste-Rose de Lima — Victor Hurtubise, Ste-Rose de Lima, Qué. 22-220

LOGIS 3 pièces non chauffé, pas d'enfants. Tel. 77-5366. 22-219

LOGIS à Eastview, 2 ou 3 pièces, chauffé, éclairé, usage du téléphone — Appelez 3-0986. 22-220

MAISON 4 pièces, 1 mille de Saint-Joseph d'Orléans, électricité, téléphone — 3-2568. 22-222

MAISON chauffée, éclairée, $40. mois. 10 Châteaubriand, Hull, entre 6 et 7 hres. 22-221

PETITS appartements pour 2 personnes, meublés ou non. $20. 5-1980. 22-219

PETIT LOGEMENT pour couple sans enfants, 142 Wellington à Hull. 22-219

A louer (chambres) (23)

CHAMBRE simple, meublée; pas de cuisson. 214 Daly. 5-8768. 23-218

CHAMBRE pour 1 ou 2 personnes, 80 Bruyère. 23-221

CHAMBRE meublée, pas d'enfants. 5-0588, 19 Rose. 23-218

3 CHAMBRES à louer en achetant les meubles, 77-9050. 23-222

2 CHAMBRES non meublées. S'adresser, 109 Ste-Marie, Wrightville. 23-218

CHAMBRES très propres, 77-5393. 23-218

CHAMBRE avec usage de cuisine, $5.00 par semaine. 77-1426. 23-219

CHAMBRES simple ou double pour monsieur, propres et centrales. 6-2700. 23-221

A louer (chambres) (23)

CHAMBRE, pour jeune fille de préférence, avec privilèges. 77-6528. 23-218

2 CHAMBRES chauffées, éclairées. S'adresser 223 Murray après 7 heures. 23-221

CHAMBRE pour jeune fille, centrale, 4-1951. 23-220

CHAMBRE meublée avec permission de faire la cuisine, 77-8473. 23-220

CHAMBRE SIMPLE dans appartement tranquille, prix modique, 4-0915. 23-218

CHAMBRE à louer. S'adresser 103 Leduc, Hull. 23-220

4 CHAMBRES meublées pour hommes ou étudiants dans maison neuve; chambre de bain complète; près autobus Richelieu. 74 Binet, Hull. 77-6275. 23-219

GRANDE chambre meublée, 121 Blvd Saint-Joseph, Wrightville. 23-220

GRANDE chambre meublée, eau chaude, pour adultes seulement. 77-3275. 23-220

3 GRANDES CHAMBRES modernes, meublées ou non, eau chaude, téléphone, privilèges, pension si désirée, 77-2027. 23-221

PETITE CHAMBRE confortable pour jeune fille, déjeuner si désiré. Côte de Sable, tout près d'autobus. 3-6670. 23-218

2 PIECES privées, chauffées, éclairées, à Cyrville. $18 par mois, pas d'enfants. 5-9134. 23-219

A louer (divers) (24)

ESPACE pour entrepôt ou petit atelier. 77-7755. 24-220

GARAGE, téléphonez après 8 heures. 77-1475. 24-218

LITS d'hôpital à louer. Signaler: 77-9113. 24-300

MALAXEUR "mixer" à ciment. 2-4347. 24-219

ROBES DE MARIEES à louer, ainsi que toilettes pour filles d'honneur bouquetières, etc. Aussi "blazers" pour hommes. — Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. — 5-5505. 24-300

A louer (commerce) (24A)

MAGASIN NEUF, chauffé, Mme Euclide D'Aoust, 18 Merivale Road. 24A-219

Chambre et pension (26)

CHAMBRE et PENSION pour homme, 83 Guigues. 26-218

CHAMBRE et pension, Côte-de-Sable. 2-9153. 26-219

CHAMBRE meublée très propre, pension si désirée, centrale, Hull. 77-9033. 26-218

Occasions d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété. — L. Titley. Tél: 3-1547. 27-300

GARAGE ou établissement commercial, en échange pour résidence. W. Lawrence, 3-0557. 27-229

Automobiles et accessoires (29)

Pièces et Service d'Autos Ford

POUR TOUS LES MODELES

Nous avons un assortiment complet de véritables PIECES pour tous les produits Ford Marchands Ford Monarch DEPUIS 28 ANS

Campbell Motors
OTTAWA LIMITED
180, rue Slater. 2-9443
(29)

Automobiles et accessoires (29)

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs Vitres installées. 614, rue Wellington. Tél: 3-0310. 29-300

BAKER BROS CO. LTD
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins 2-7393. 29-300

ROUES DE CAOUTCHOUC de 2 à 16 pouces — General Bearing Service, 96 Queen ouest, 8-1342. 29-221

Motocyclettes (29A)

V. CLOST Indian BSA Sales-Service. 392, Chemin Richmond. 72-4940. 29A-300

Transfert-camionnage (30)

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: 77-8944. 30-300

Radios et accessoires (31)

COTTON RADIO CLINIC, 432, rue Rideau, 5-4044. Service très moderne; ouvrage garanti. 31-300

REPARATIONS DE RADIO à domicile, par expert. C. Tremblay, 4 3840. 31-300

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank, 4-6292. 31-300

SPECIALISTES en radio, 17 ans d'expérience. — Monarch Radio, 331 Dalhousie. 5-4113. 31-300

Combustible (32)

HUILE A POELE (distillée)

Première qualité
Livraison prompte

PARFIELD OILS LTD.
3-6246

A.B.C. WOODYARD — Slabs mélangées: corde $9; ½ corde coupée $5.50; gros voyage $3. Tél: 77-9972. 32-300

ALARY MAURICE — Slabs de bois mou, la corde coupée $10; ½ corde $5; gros voyage, $3. Tél: 77-5722. 32-300

ARVISAIS, Wilfrid, bois franc et bois mou. 258 Maisonneuve. Hull. Tél: 77-4887. 32-300

LAMBERT: Tél: 77-1143. Bois sec coupé, le voyage $3, $4.50, $5.50. Bois franc 4 pieds bois mou. 32-300

MONETTE, A., scieur de bois, 66 boul. du Sacré-Coeur, Hull, 77-3732. 32-238

SCIEUR DE BOIS: R. Maisonneuve, 69 Lois, Hull. Tél: 77-9816. 32-235

SCIEUR DE BOIS, Jos. Beauchamp, 184 Champlain, 77-9263. 32-222

Brûleurs à l'huile (33)

BRULEURS à l'huile "mèche" silent glow automatic — aussi fournaise. Service garanti R. Henri, 219 John, Eastview. 6-2773. 33-300

BRULEURS à l'huile installés ou nettoyés. Estimation gratuite. — Ouvrage garanti. 2-5219. 33-300

Fourrures (34)

L. CARDASH, 358 Rideau, 4-1123. Prix réduit de septembre, réparations et remodelage de fourrures. 34-226

Matériaux de construction (35)

ATTENTION! Planches neuves planées, embouvetées, $65 le mille. 63 Saint-Florent, Hull. 35-235

BLOCS DE CHEMINEES
EMPLOYEZ les blocs "Inter-locking" pour vos cheminées. Moins couteux, moins d'ouvrage. Aussi autres genres de blocs de cheminées et de blocs de construction de toutes grandeurs De plus, nous avons des blocs de 8 po. et 10 po., imitation de pierre.
HULL CONCRETE PRODUCT
Tél: 77-5221 35-300

Argent à prêter (37)

PRETS pour financer l'achat d'une automobile ou un camion

Tout prêt protégé par une assurance-vie sans frais additionnels.

TRANS-CANADA CREDIT CORP'N Limited
Chambre 101 — Ed. Plaza
45, rue Rideau, Ottawa
5-7180
No 1

Cours privé (40)

LEÇON musique, piano, accordéon; prix raisonnable. 350 Montgomery, Eastview. 6-2277. 40-257

PROFESSEUR, 11 ans d'expérience, donnerait cours privés chez lui ou à domicile, le soir. 77-9232 40-227

Cartes d'affaires (41)

CHASSIS DOUBLES, armoires de cuisine, maisons préfabriquées, garages, nouvel emplacement, rue Bank, près chemin Heron. Mike Ozarko Ltd., 4-2008. 41-300

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Williams. 41-300

M. E. MAJOR, relieur. Ouvrage garanti. Signaler 3-1104. 41-228

TOITURES DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et
Ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
COMPAGNIE — COUVREURS
575, rue McLEOD. Tél: 8-3125
(41)

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières aubaines Machines reconstruites Aussi machines à additionner Sumstrad à vendre et à louer — Underwood Limited, 203, rue Queen. 2-3531. 41A-300

Photographes (42)

CHAMPLAIN MARCIL — Mariages, banquets, enfants, etc. 296 Crichton. tél: 6-2569. 42-300

RICHARD THIBAULT
photographe
MARIAGES, banquets, portraits, enfants, photographiés à domicile 76 Dupont. Tél: 77-8051. 42-300

Imprimeurs (43)

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariages, gaufrage, gravure. Impressions commerciales — Cartes de Noël — 243, rue Albert. Tél: 2-2335 43-29b

Graveurs (44)

BOMAC ELECTROTYPE Company Artistes en photogravures, electrogravures, flan par pression directe et stéréotypie. 118, rue Slater. 6-2355. 44-300

Peintres-décorateurs (51)

C. TREMBLAY. Pour vos décorations et peintures à prix raisonnable signaler 2-5693. 51-300

Electriciens (55)

DOMPIERRE ELECTRIC — entrepreneur électricien Réparations électriques de tous genres, 51 rue Fontaine et 56, rue Dupont, Hull. Tél: 77-2347. 55-300

GASTON DOMPIERRE — Entrepreneur électricien, installation et réparations de tous genres. 81 rue Wright. Tél: 77-5755. 55-300

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien. 51 Saint-Raymond, Hull. Tél: 77-8574. 55-300

MOTEURS électriques neufs ou usagés, réparations de moteurs appareils électriques, filage industriel ou domestique. C.C.B Electric Works. 378 Bank Signaler 2-5706. 55-300

Couvreurs (62)

BARDEAUX d'asphalte, goudron; réparations, imitation de brique J.-O. Gervais. 74-8473. 62-300

Réparations (63)

LAVEUSES et REPASSEUSES réparées par représentants autorisés de Coffield Easy Simplicity. Ouvrage garanti — Hammond's Service. 184 Murray. 4-2379. 63-300

Réparations (63)

LE DEPARTEMENT de réparations des machines à coudre Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre. Véritable pièces Singer. Estimations gratuites. 126 Sparks. 3-1129. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

REPARATION DE MACHINES A LAVER
SERVICE CONNOR directement de la manufacture. Préposés habiles véritables parties Connor. Nous allons chercher et livrons les machines. J. H. Connors & Son Ltd, 119 Queen-ouest — Tél: 5-1826. 63-300

Animaux (65A)

CULTIVATEURS ATTENTION — Nous allons chercher gratuitement les animaux de ferme infirmes ou morts. Téléphoner en renversant les charges: 3-7102 Otta- 65A-300

Chiens — Animaux choyés (65B)

JEUNE SINGE et perroquet. S'adresser 33 York. 65B-218

Décès (70)

LEDUC — Décédé à Limoges, Ont., lundi, le 17 sept. 1951, à l'âge de soixante-dix ans, Osias Leduc, époux de Eva Martin. La dépouille mortelle repose à sa demeure d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, jeudi, le 20 septembre pour l'église St-Viateur de Limoges où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Brazeau et Quesnel, de Casselman. 70-218

O'ROURKE — Dans un hôpital local, mardi, le 18 sept. 1951, est décédé, à l'âge de 64 ans, Herbert Duncan O'Rourke, époux bien-aimé de Marie-Jeanne Roy, de 9, rue Edina. La dépouille mortelle repose aux salons W. J. Landreville, 578 Somerset-ouest. Départ du cortège funèbre, jeudi, le 20 septembre à 7h. 45 pour service à l'église St-François d'Assise à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-218

OUELLETTE — Décédé dans un hôpital local, lundi, le 17 septembre 1951 à l'âge de 58 ans, Arthur Ouellette, fils de feu M. et Mme Félix Ouellette Funérailles jeudi, le 20 septembre en l'église Ste-Anne à 8h. a.m. Départ du cortège funèbre des salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, à 7h. 40 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-218

PINTAL — Décédé dimanche, le 16 septembre, au monastère des Pères Rédemptoristes, à Aylmer-Est, à l'âge de 79 ans et 11 mois, le R.P. Thomas Pintal, C.SS.R. La dépouille mortelle repose au monastère des Rédemptoristes, à Aylmer-Est, ou auront lieu les funérailles jeudi, le 20 septembre à 9h. a.m. Direction: Maison Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. 70-218

Souvenirs mortuaires (70A)

J. P. LAURIN vous offre un choix de monuments et de souvenirs mortuaires que vous pourrez difficilement trouver ailleurs à des prix aussi avantageux. Catalogue sur demande. 103, rue Georges. Tél: 4-0417. 70A-300

Dernier hommage à G.-G. Mantha

Les funérailles de M. Gédéon-Georges Mantha, époux de Clémentine Auger, décédé à la résidence de sa fille, Mme Philippe Grant, 150, chemin Russell, Overbrook, après une courte maladie, ont eu lieu lundi en l'église Notre-Dame de la Présentation à huit heures. Une foule de parents et d'amis assistaient aux funérailles. Le cortège quitta les salons Horace Racine et Robert Limitée pour se rendre à l'église où M. l'abbé Emile Vézina, curé, a fait la levée du corps. Le R.P. Auguste Morisset, O.M.I., a chanté le service, assisté de M. l'abbé L. Brunelle, comme diacre, et de M. l'abbé Maurice Théorêt, comme sous-diacre. M. l'abbé Emile Vézina était au sanctuaire.

Un groupe d'employés de la Commission du Transport d'Ottawa assistaient aux funérailles: MM. J. A. Robinson, président et M. A. Brisbois, secrétaire, l'inspecteur G.-R. Girard, MM. C. Descarie et J. Desjardins. Les porteurs étaient aussi un groupe de ses confrères de travail: MM. Omer Sigouin, R. Sigouin, L. Limoges, D. Hénault, V. Landry et J. Langill. Un libera fut chanté en l'église du Sacré-Coeur de Bourget par le R.P. Auguste Morisset. M. l'abbé A. Lapointe assistait au choeur.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial où M. l'abbé A. Lapointe et le R.P. Auguste Morisset ont récité les dernières prières.

M. Mantha était tombé malade une semaine avant sa mort. Il laisse: son épouse, Mme Clémentine Auger; trois fils: Gérard et Robert, d'Ottawa, et Fernand d'Eastview; une fille: Mme Philip Grant (Jeanne-Roberte), d'Overbrook; deux soeurs: Mme R. Sarazin et Mme Léo Cousineau, toutes deux d'Ottawa; trois frères: MM. Augustin et Joseph, d'Escanoby (Michigan), et Trefflé, de Wrightville; il laisse en plus 14 petits-enfants.

Remerciements (74)

VILLENEUVE — La famille de Mme Oscar Villeneuve désire remercier parents et amis qui lui ont témoigné de nombreuses marques de sympathies à l'occasion de la mort de Mme Veuve Oscar Villeneuve, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. 74-218

CANADA

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MERCREDI 10 OCTOBRE 1951, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "Soumission pour "BATIMENT D'ELEVAGE DE VOLAILLES, FERME EXPERIMENTALE CENTRALE, OTTAWA (ONT.)".

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal (P.Q.), et de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto (Ont.).

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur cette formule et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, ou des obligations au porteur, comme il est spécifié à la formule de soumission et représentant 10 p. 100 du montant soumissionné, doivent accompagner chaque soumission.

REMARQUE — Sur réception d'un dépôt au montant de $25.00, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal (P.Q.), et de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto (Ont.). Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

ROBERT FORTIER,
secrétaire intérimaire.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 13 septembre 1951.

SOUMISSIONS

Avis est donné par la présente que les soumissionaires pour le refuge des Vieux à l'Orignal, ont obtenu une extension jusqu'au 27 sept. 1951 à 2h. p.m.

Les plans et devis sont à la disposition des entrepreneurs moyennant un dépôt de $15.00 chez L. Leblanc, Architecte, 428, rue Rideau, Ottawa.

Toute soumission doit être adressée au Comité du Refuge, Hospice des Vieux, l'Orignal et doit être accompagnée d'un dépôt de 5% du montant de la soumission ou par un Bon de soumission.

Le Comité des Comtés de Russell et Prescott ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

M. R. CADIEUX,
Président,
Hawkesbury, Ontario.

SHAMPOOING DES TAPIS

Etablie en 1875

Le shampooing par Thérien enlève toutes les particules de saleté et démitte le tapis.

THERIEN Cie Ltée

Rue Queen ouest, près rue Booth. Tél. 3-2500

PROCLAMATION

ATTENDU que Son Altesse Royale la Princesse Elisabeth et son Consort Son Altesse Royale le duc d'Edimbourg honoreront notre ville de leur présence les mercredi et jeudi 3 et 4 octobre mil neuf cent cinquante et un,

PAR CONSEQUENT, le conseil de ville de la cité d'Ottawa, de par l'autorité dont il est dûment revêtu décide que le mercredi 3 octobre, mil neuf cent cinquante et un jusqu'à douze heures, midi, est par les présentes déclaré congé civique.

ET le Conseil prie tous les citoyens de cette ville d'observer ce congé en rendant tous les hommages possibles à leurs Altesses Royales.

CHARLOTE WHITTON
Maire suppléant

JOSEPHINE



Je ne veux pas savoir ce que tu pouvais faire à mon âge, grand-père ! Fais ce que tu sais, AUJOURD'HUI !

Cotes de la Bourse

par la Presse Canadienne

Bourse de Montréal

475	Abitibi	20½	20½	20½	1660	Do Rts	1.25	1.20	1.25
50	Do P	25	25	25		CURB			
105	Algoma	57	56⅞	56⅞	2325	Ang Nfld	12½	12½	12½
165	Aluminum	110	109¾	109¾	5	Ang Pulp	35	35	35
100	Argus	14⅜	14⅜	14⅜	365	Brown	16	16	16
25	Asbestos	71¾	71⅝	71¾	400	Do 2P	52½	52½	52½
155	Atlas	23½	23½	23½	25	Can Sug	20⅜	20⅜	20⅜
125	Bath A	54	54	54	25	C Vlt	52	52	52
275	Do B	35	34⅞	35	40	C Gen Inv	24	24	24
768	Bell	39⅛	39⅛	39⅛	120	Cdn Ind	44½	44⅜	44⅜
122	Brazil	26⅜	26¼	26¾	25	Cdn Marc	3.60	3.60	3.60
750	Ba Oil	22¾	22¾	22¾	30	Cdn P P	45	45	45
200	Bc Forest	9⅝	9⅝	9⅝	450	Cw Lumb	12¼	12¼	12¼
200	Bruck	21½	21½	21½	100	Chatco	9½	9½	9½
200	Bc Pow	5½	5½	5½	135	Com Al	7⅞	7⅞	7⅞
30	Bldg Pro	35	35	35	1470	Con Pap	42⅜	42¼	42⅜
65	Can Cem	89½	89	89	150	Dom Oil	41	40½	40½
25	Do P	27¼	27¼	27¼	100	Dom Wool	9	9	9
175	C Iron	21	21	21	275	Donn	32½	32¼	32¼
585	C Brew	20	20	20	13	Ford A	50	50	50
25	Cel	60	60	60	305	Gt Lakes	18½	18½	18½
5	C Loco	34	34	34	200	Mex L P	4.00	4.00	4.00
274	CPR	33½	33¼	33¼	500	Do P	7¾	7¾	7¾
135	C Smelt	175	174¾	175	300	Minn Ont	33	33	33
100	Con Glass	27	27	27	55	Moore	27¾	27¾	27¾
5	Corbys B	13	13	13	825	Un Gas	20	19¾	20
25	Crown Cork	35½	35½	35½	25	J Watsin	13¼	13⅜	13¼
25	Seagram	29¼	29¼	29¼	32	West C Bre	17	17	17
55	Dom Bridge	65	65	65		MINES			
25	Dom Fdr	99	99	99	3000	Ankeno	.66	.65	.66
10	Dom Stl	21¾	21¾	21¾	2000	Base Met	.61	.61	.61
245	Dom Tar	47	47	47	500	Belle Chib	.14	.14	.14
215	Dom Textile	14	14	14	17600	C Candezo	.63	.59½	.61
50	Electrx	15¼	15¼	15¼	500	Bobs L	.03⅛	.03⅛	.03⅛
350	Fraser	66¼	66	66	1000	Bous Cad	.14½	.14½	.14½
25	Gaatineau	18½	18½	18½	500	Hollinger	.15¾	.15¼	.15¼
20	Do P	101	101	101	2000	Kayrand	.21	.20	.20
575	Gs Ware	18¼	18	18¼	500	Ladulama	.32½	.32½	.32½
109	Gypsum	28½	28½	28½	50900	Louvic	.32	.27	.30
109	H Smith	108	107½	108	100	McIntyre	.72½	.72½	.72½
175	Hudson Bay	64½	64	64½	500	Monpas	.22	.22	.22
346	Imp Oil	40	40	40	3000	Merrill	.74	.73	.73
150	Imp Tob	11½	11½	11½	4000	Montauban	.73	.70	.70
25	Do 6P	6	6	6	500	Nocana	.26	.26	.26
550	Ind Accp	36½	36½	36½	1000	Pershcourt	.65	.65	.65
5	Do $4.25P	83	83	83	1200	Que Chib	.25	.25	.25
75	Int Coal	50	50	50	1000	Que Smelt	.14½	.14½	.14½
265	Int Nickel	41¾	41¾	41¾	500	Siscoe	.79¾	.79¾	.79¾
12	Int Pap	55¾	55¾	55¾	1500	Stada	.37	.37	.37
45	Int Pow	62	62	62	11300	Tache	.74	.73	.73
80	Int Util	28½	28½	28½	100	Un Keno	.15¾	.15¾	.15¾
100	L Woods	34	34	34	1500	Weedon	.56	.56	.56
100	MacMillan	27	27	27	2700	Wendell	.43	.42	.43
100	Mailman	17	17	17	500	W Ashley	.20	.20	.20
855	Massey	14⅛	14⅛	14⅛	1300	Anacon	3.25	3.10	3.10
350	McColl	37½	37	37½	600	Cdn Collier	5.10	5.10	5.10
200	R Mitchell	32¼	32	32	11400	Carnegie	1.90	1.87	1.89
125	N Brew	20¼	20¼	20¼	800	Emerald	1.30	1.30	1.30
75	N Stl Car	29¾	29¾	29¾	100	New Cal	3.20	3.20	3.20
185	Noranda	79	78½	79	500	N P Coal	1.32	1.32	1.32
40	Placer	46½	46½	46½	9400	Rix Athab	1.45	1.39	1.45
150	Price	33¾	33½	33¾	5720	Sherritt	4.10	4.05	4.10
25	Prov Trans	14	14	14	700	Sullivan	3.50	3.50	3.50
75	Que Pow	18½	18½	18½	8500	Tungsten	1.20	1.17	1.20
200	Stl Corp	48	47¾	47⅞	46600	Un Asbest	3.85	3.40	3.45
110	Shawinigan	38½	38½	38½		HUILES			
50	Sicks	20	20	20	100	Calvan	5.65	5.65	5.65
75	Steel	36⅞	36¾	36¾	300	Cent Explo	3.80	3.75	3.80
102	Thrift	13½	13½	13⅜	1700	Del Rio	1.38	1.35	1.38
200	Un Steel	11	11	11	100	Philippa	1.35	1.35	1.35
150	Walker	57½	57½	57½	8800	Superior	1.56	1.55	1.55
67	Westons	23¾	23¾	23¾	500	E Crest	.20	.20	.20
25	Zeulers	19	13	13	35	Home	.16½	.16½	.16½
	BANQUES				10000	Long Isl	.44	.43	.44
100	Dom	28⅝	28⅝	28¾	1200	West Hom	.58	.58	.58
350	Montreal	27¾	27¾	27¾	Ventes approximatives — 11 h. 30 a.m.: Industrielles, 21,200; Mines, 166,600				
251	No Scotia	36	36	36					
500	Royal	26¼	26¼	26¼					

Bourse de Toronto

Ventes		Haut	Bas	11h. 30 a.m.
260	Abitibi	20½	20½	20½
100	Abitibi P.	25¼	25¼	25¼
100	Acadia	6¾	6¾	6¾
130	Acadia A	19	18½	18½
5600	Acad. Uran.	.29	.27	.27
5000	Ajax	2.17	2.10	2.10
100	Akaitcho	1.25	1.25	1.25
500	Ap. Con.	.50	.50	.50
25	Algoma	57	57	57
10	Aluminium	109½	109½	109½
200	Am. Neph.	1.00	1.00	1.00
1000	Am. Yknife.	.12½	.12½	.12½
6500	Anacon	3.25	3.15	3.15
1800	Anglo Cdn.	7.25	7.20	7.25
1500	Ankeno	.67	.66	.67
1000	Apex	.07¼	.07¼	.07¼
100	Argus	15	15	15
16600	Ascot	2.45	2.41	2.43
1100	Atlantic Oil	3.10	2.95	2.95
75	Atlas Steel	23	23	23
3000	Atlas Yknife.	.19	.19	.19
4000	Aubelle	.11	.11	.11
200	Aumaque	.26	.26	.26
100	Aunor	3.20	3.20	3.20
3000	Atlin	.50	.47	.47
1170	Bk. of Mont.	28	28	28
5	Bank of N. S.	36	36	36
1660	Bk. N. S. Rts.	1.25	1.20	1.25
5	Bank of Tor.	38½	38½	38½
3300	Base Metals	.62	.61	.61
10	Bathurst A	54	54	54
500	Bellekeno	.35	.35	.35
476	Bell	39¼	39¼	39¼
100	Belleterre	5.10	5.10	5.10
2500	Bevcourt	.58	.57	.58
1000	Bidgood	.05	.05	.05
200	Bralorne	6.50	6.50	6.50
1635	Brazilian	26½	26¼	26⅜
4000	Brewis	.25	.24	.25
425	B-A Oil	22⅞	22½	22¾
10	B. C. El. 4½ P.	93	93	93
1735	B. C. Forest	9¾	9½	9½
50	B. C. Pack. A	21	21	21
25	B. C. Pack. B	20½	20¼	20½
700	B. C. Pow. B	5¼	5¼	5¼
100	Broulan	1.30	1.30	1.30
4500	Buffadison	.11	.10	.10
5000	Buff. Cdn.	.25	.24	.25
1300	Buff. Ril	.07	.07	.07
1000	Calder	.12	.12	.12
33200	Callinan	.55	.49	.51
1300	Calmont	1.55	1.52	1.52
2000	Calnorth	.57	.56	.56
1450	Calvan	5.70	5.65	5.65
800	Campbell	3.50	3.50	3.50
40	Can. Foils A	18	18	18
15	C. Iron Fdry.	20½	20½	20½
225	C. Packers B	34¼	34	34
60	C. Breweries	20¼	20¼	20¼
65	Canners	32½	32½	32½
476	C. P. R.	33¼	33¼	33¼
20	Cdn. Tire	31	31	31
50	C. Vickers	19⅞	19⅞	19⅞
6300	Cassier Asbes.	3.80	3.50	3.60
1700	Cent. Expl.	3.75	3.75	3.75
9300	Cent. Leduc	2.50	2.35	2.45
500	Centremaque	.16½	.16½	.16½
200	Charter Oil	1.00	1.00	1.00
3000	Cheskirk	.06	.06	.06
3000	Citra Lartic	.18	.17½	.18
1200	Cobalt	1.00	.99½	1.00
150	Cochenour	1.60	1.60	1.60
235	Cockshutt	39¼	39	39
40	Conduit	12¼	12¼	12¼
25	Con. Bakeries	7⅛	7⅛	7⅛
1700	Con. Beattie	.42	.42	.42
7500	C. Cordansun	1.08	1.04	1.05
3500	C. Duquesne	.46	.45	.45
2000	Con. Lebel	.11	.11	.11
160	Con. Smelters	175	174¼	175
1000	Con. Nichol	.15	.15	.15
5	Con. Gas	143	143	143
1900	Conwest	4.20	4.10	4.10
5	Cosmos	28	28	28
4500	Davies Pete	.33	.33	.33
5000	Delhi	.15	.15	.15
9000	Del Rio	1.39	1.33	1.35
12750	Devon	3.30	3.20	3.30
900	Discovery	.33	.23	.33
50	Dom. Bank	28¾	28¾	28¾
125	Dom. Foundry	14⅝	14⅝	14⅝
25	D. Magnesium	13¼	13¼	13¼
200	Dom. Steel	21½	21½	21½
200	Dom. Stores	12¼	12⅛	12⅛
200	Dom. Tar	47	47	47
200	Dom. Tex.	14¼	14¼	14¼
100	Dom. Wool	9¼	9¼	9¼
25	Dom. & Mudg. A	8	8	8
60750	East Crest	.20½	.19½	.20
3000	E. Malartic	1.15	1.14	1.15
700	E. Sullivan	9.15	9.10	9.15
350	Easct Steel	8¼	8	8
28333	Ely Pen Rey	.22	.20	.21
100	Equit Life	11	11	11
1300	Estella	1.70	1.70	1.70
200	Eureka	1.05	1.05	1.05
150	Famous Paly.	16	16	16
50	Fanny Farmer	28¼	28¼	28¼
50	Fed. Grain P.	23½	23½	23½
2000	Fed Kirk	.04½	.04½	.04½
1100	Fed. Pete	8.00	7.85	7.85
12000	Fenimore	1.43	1.39	1.42
100	Fleet	2.20	2.20	2.20
80	Ford A	50	50	50
3350	Frobisher	4.25	4.10	4.10
15	Gair P.	98	98	98
50	Gatineau Pow.	18¾	18¾	18¾
100	G. Bakeries	3.85	3.85	3.85
100	Gen. Pete A	7.35	7.35	7.35
4500	Geneva	.20	.19½	.19⅞
3900	Giant	12¼	11¾	12⅛
1500	Goda Lake	.42	.40	.40
1500	Goldcrest	.08	.08	.08
300	Gold Manitou	6.90	6.85	6.85
1000	Goldora	.06½	.06½	.06½
225	G. L. Paper	18⅝	18½	18½
100	G. L. Pap. P.	49½	49½	49½
350	Gridoil	13¾	13¾	13¾
500	Guayana	.10	.10	.10
1900	Gulf Lead	.11½	.11½	.11½
1500	Gunnar	.18	.18	.18
50	Gypsum	28½	28¾	28¼
33500	Halcrow	.12½	.12	.12½
2000	Harricana	.09	.09	.09
3500	Har. Hib.	.34	.33	.33
6000	Heath	.07⅝	.07¼	.07¼
100	Hendershot	14½	14½	14½
500	Highwood	.23½	.23½	.23½
550	Hollinger	15⅝	15¼	15⅝
200	Home Oil	16¼	16¼	16¼
14500	Homer	.07½	.07	.07¼
405	Hud. Bay	64	64	64
1,00	Hugh Pam	.23	.23	.23
894	Imp. Oil	40	39⅞	39⅞
225	Imp. Tob.	11⅝	11⅜	11⅜
75	Imp. Tob. P.	6½	6½	6½
50	Imp. Tob. 4P.	23¼	23¼	23¼
30	Ind. Ac. $1.60P.	35½	35½	35½
500	Inspiration	.40	.40	.40
760	Int. Nickel	41⅞	41⅜	41⅞
50	Int. Pete	22	22	22
6500	Jacknife	.08	.07⅝	.08
1000	Jaculet	.20	.20	.20
1530	Joliet	.52	.52	.52
7400	Jupiter	1.79	1.75	1.79
500	Kelore	.09	.09	.09
100	Kelvinator	15¾	15¾	15¾
1000	Kenville	.20	.20	.20
600	Kerr. Add.	17⅝	17⅝	17⅝
2000	Kirk Lake	.84	.84	.84
8500	Kroy	1.42	1.38	1.42
55	Labatt	19	19	19
235	Labrador	8.50	8.50	8.50
1000	L. Dufault	.74	.74	.74
500	L. Osu	.22½	.22½	.22½
100	Lake Shore	9.15	9.15	9.15
25	Laura Sec.	13½	13½	13½
1500	Lavalie	.13⅜	.13⅛	.13⅛
500	Lencourt	.08	.08	.08
10	Loblaw A	32	32	32
25	Loblaw B	32¾	32¾	32¾
100	Ldn. Hos. A	9¾	9¾	9¾
12300	L. I. Pete	.44	.42	.42½
156800	Louvicourt	.32	.24½	.31
100	Lynx	.14½	.14½	.14½
300	Macassa	2.00	2.00	2.00
5400	MacDonald	.86	.85½	.86
6000	Macfie	.12	.11½	.12
500	Mackeno	1.94	1.92	1.92
800	MacLeod	2.95	2.93	2.95
10	MacMillan B	27	27	27
1200	Madsen	2.20	2.20	2.20
10100	Magnet	.55	.52	.52
1450	Mal. G. F.	2.12	2.10	2.11
365	M. L. Gardens	14¾	14¾	14¾
500	Marcus	.12	.12	.12
1415	Massey	14¼	14⅛	14⅛
1500	Matarrow	.28	.27	.28
10	McColl	37⅜	37⅜	37⅜
50	McIntyre	72	72	72
2500	McLellan	.06	.06	.06
1000	McWatters	.08	.08	.08
400	Mex. L. & P.	4.00	4.00	4.00
900	Mex. L. & P. P.	8⅛	7⅞	8
36900	Mid. Cont.	.47	.45	.45½
800	Mindamar	2.80	2.75	2.75
43300	Model	1.95	1.74	1.86
100	Monrach Knit	15½	15½	15½
500	Moneta	.34½	.34½	.34½
5	Moore	28	28	28
8100	Nat. Pete	2.65	2.62	2.65
85	N. Steel Car	30	30	30
500	N. Bidlamaq.	.04	.04	.04
10850	New Brit. D.	2.60	2.52	2.55
3550	N. Dickenson	1.49	1.47	1.47
1000	New Goldvue	.40	.39¾	.40
8500	N. Laguerre	.14	.12	.12½
19700	New Mosher	.32	.31	.31
1000	New Norse.	.09½	.09½	.09½
7000	New Norzone	.14	.13	.13½
5500	New Pacalta	.11½	.11½	.11½
4500	New Thurbois	.08½	.08½	.08½
1500	Nisto	.15¼	.15¼	.15¼
211	Noranda	78½	78½	78½
600	Norlartic	.23	.23	.23
200	Normetal	.500	4.95	4.95
1625	Nor. Denison	.14	.14	.14
12500	North Exten.	.22	.21	.21½
4500	Nubar	.24½	.23½	.23½
17000	Obaska	.34	.30	.34
200	Okalta	2.75	2.75	2.75
1500	O'Leary	.24	.22	.22
3000	Omnitrans	.06	.06	.06
25	Pac. Pete	9.40	9.40	9.40
500	Pamour	.90	.90	.90
700	Pan Western	1.19	1.16	1.19
1000	Paymaster	.68	.68	.68
9600	Penn Cobalt	.57	.55	.56
370	Placer Devolp.	46⅝	46½	46½
500	Porc. Pen	.04½	.04½	.04½
500	Powell Gold	1.10	1.10	1.10
150	Power Corp.	28¼	28¼	28¼
2000	Prem. Bord.	.37	.36	.36
200	Preston	1.55	1.55	1.55
50	Purity Flour	10	10	10
5	Purity Fl. P.	52	52	52
2750	Que. Copper	2.57	2.50	2.50
1100	Que. Lab.	.36	.36	.36
1400	Que. Manitou	3.15	3.10	3.10
310	Quemont	25¼	25¼	25¼
800	Quesabe	.48	.48	.48
38050	Red Pic	.55	.53	.54
4700	Reef. Pete	.35	.35	.35
600	Renabie	2.65	2.65	2.65
18500	Richfield	.28	.26½	.27
2000	Roxana	.25	.25	.25
125	Roy Silv.	.26¼	.26¼	.26¼
150	Royalite	18½	18½	18½
5000	Ryan Lake	.15½	.15	.15
150	S. Law. Corp.	47¾	47¾	47¾
200	San Antonio	2.70	2.70	2.70
3700	Sapphire Pete	1.85	1.83	1.83
8900	Scurry	1.48	1.45	1.46
8500	Sec. Freehd.	2.99	2.96	2.95
3950	Selburn	0.3	3 9.80e67	....
3956	Selburn	3.90	3.80	3.90
12550	Selburn Wts.	1.00	.95	1.00
3600	Senator	.21	.20	.20
15911	Sherritt	4.15	4.00	4.10
25	Sicks	20	20	20
150	Sigma	7.20	7.20	7.20
30	Silv. Dal. A	9¾	9¾	9¾
30	Silv. Dal. B	7¾	7¾	7¾
50	Simpsons A	33¾	33¾	33¾
135	Simpsons B	33½	33½	33½
5	Simpsons P.	94	94	94
1200	Siscoe	.77	.76	.77
5800	Sladen	.75	.73	.78
1650	Steep Rock	8.20	8.00	8.20
1000	Sturgeon	.17	.17	.17
300	Sullivan	3.50	3.50	3.50
16200	Superior Oil	1.55	1.52	1.53
120	Suptest. Ord.	18¼	18¼	18¼
20	Supt. Ord., P.	100⅝	100⅝	100⅝
1800	Teck Hughes	2.25	2.20	2.20
1000	Thom Lund	.12¾	.12¾	.12¾
100	Torbrit	1.85	1.85	1.85
55	Tor. G. Trust	29	29	92
2600	Tower Pete	.44½	.44	.44½
570	Trad. Fin. A	29	28½	28¾
916	Trans. Emp.	4.15	4.10	4.10
1200	Tr. Resources	.64	.64	.64
7000	Tugnsten	1.19	1.16	1.18
2510	Union Gas	20½	19¾	20½
80300	U. Asbestos	3.55	3.35	3.40
430	Un. Keno	15⅞	15¼	15⅞
500	United Oil	.82	.82	.82
600	Upper Can.	1.75	1.75	1.75
500	Van Roi	.92	.92	.92
301	Ventures	13⅝	13⅜	13⅝
25	Vic. & G. Tr.	18⅞	18⅞	18⅞
9900	Vulcan	.72	.69½	.70
500	Wekusko	.06¼	.06¼	.06¼
1000	West Ashley	.19	.19	.19
17325	W. Homestead	.60	.58	.58
16	Weston	24	24	24
40	Weston P.	93	92¾	93
350	Waite	12	12	12
1500	Winch. Lard	.07	.07	.07
1000	Winward	.68	.68	.68
300	Wright Har.	1.62	1.62	1.62
2500	Yale	.77½	.77	.77
25650	Yknife. Bear.	2.05	1.90	2.00
4317	Yukeno	1.50	1.48	1.49
	CURB			
700	Anglo Nfld.	12⅝	12⅝	12½
60	Asbestos	72	72	72
5	Dom. Bridge	65	65	65
510	Con. Paper	42⅜	42¼	42⅜
Total des ventes: 1,332,000.				
525	Brown	16	16	16
200	Bulolo	7.25	7.25	7.25
1400	C. W. Lumber	12¼	12⅛	12¼
200	Pend'Orc.	10½	10½	10½
823	M. & O. Pap.	33¼	33	33½
1200	Yukon	.80	.75	.80

Le monde financier

Le prix des produits

(Montréal: le 14 septembre 1951)

OEUFS

Très gros: 75c; gros: 74c; moyens: 60c-62c; petits: 50c-52c; B: 58c; C: 52c.

BEURRE

Qué. no 1 pasteurisé: 62¼c; Qué. no 2 64¼c; Qué. no 1, pasteurisé: 63½; première qualité: 64½c.-65c.

FROMAGE

Ontario, col.: 36c; blanc: 36c f. à b.; Qué. blanc: 31½c; Qué. col.: 31½c; prix de gros: Ontario, col.: 37¼c; blanc: 37c; Qué. col.: non déclaré; Québec blanc: non déclaré.

POMMES DE TERRE

Québec no 1, 75 livres: 1.50-1.60.

FRAISES EN BOITE

La mise en boite commerciale de fraises augmente légèrement pour atteindre 295,561 douzaines de contenants en 1951, en comparaison de 292,404 douzaines en 1950; le poids net du contenu s'élève à 3,544,743 livres, en comparaison de 3,500,150. Les fraises sauvages domestiques s'établissent à 13,438,566 livres durant l'année, au regard de 13,699,754 livres l'an dernier. La quantité gelée se totalise à 6,360,309 livres, contre 7,778,483 livres, tandis que la quantité transformée au SO^2 est de 1,655,358 livres et la quantité récupérée, de 1,156,308 livres.

Marché d'Ottawa

Marché lent à cause de la pluie. Voici les prix tels qu'ils s'établissaient peu après l'ouverture:

VIANDES

Boeuf	45c-49c
Veau	49c-53c
Porc	36c-40c
Mouton	34c-40c
Agneau	69c

VOLAILLES VIVANTES

Poulets	$2-$2.50
Poulettes	$1.50-$2
Coqs	$2.25
Canards	$2.00
Cochons de lait:	$14-$15 chacun

VOLAILLES APPRETEES

Coqs	62c
Poulets	65c
Poules	62c
A rôtir	60c
A griller	60c

OEUFS

A-gros	80c-85c
A-moyens	75c
A-poulettes	60c

FLEURS

Pensées. Le paq	25c
Asters. Le paq	35c
Glaïeuls. Le paq	50c
Zenias (petits). Le paq	25c
(gros). Le paq	35c
Oeillets, le paq.	75c
Pois de senteurs	25c
Plants de zenias (petits)	35c
(gros)	50c

LEGUMES

Asperges	20c
Oignons	05c
Epinards	20c
Petits pois (le sac)	20c
Fèves	3 liv. 20c
Haricots:	25c pinte
Courges:	5-10-15-20c
Brocoli	20c
Betteraves	le paquet 5c
Carottes	le sac 10c
Choux	15c
Concombres	2 p. 5c
Laitue	5c-10c
Navets	10c
Panais	2 p. 05c
Poireau	le paq. 15c
Radis	3 p. 10c
Persil (le paquet)	10c
Pommes de terre	6 pin. 30c
Choux-fleurs	20c-35c
Tomates	2 pintes 20c
	6 pintes 30c-35c
	11 pintes 50c
Tomates roses	6 pintes 40c-45c
	2 pintes 25c
Piments: rouge et vert	05c
Poivrons: rouges	6 p. 25c
verts	l'unité 10c
Choux de Bruxelles	35c chopine
Céleri (primeur)	20c
Blé d'Inde	35c
Cornichons	2 pintes 75c
Pommes	50c — 6 pintes
McIntosh	75c — 6 pintes

FRUITS

Pommettes	6 pintes 75c
Melba	75c — Beauty 75c

La grève arrête plusieurs navires

LONDRES (A.F.P.) — Vingt-deux navires sont immobilisés à Manchester où les 2,500 débardeurs ont commencé ce matin la grève de deux jours décidée, hier, à la suite du licenciement de 29 de leurs camarades.

A Tilbury, les 1,860 débardeurs en grève depuis lundi ont voté ce matin en faveur de la poursuite du mouvement. Dix-sept navires sont immobilisés.

Quant aux 4,500 mariniers des remorqueurs et péniches du port de Londres, ils continuent la grève perlée déclenchée il y a deux jours.

Me Dollard Dansereau chez les détaillants

Nous assistons au triomphe de la collectivité, déclare le conférencier — Causerie de M. l'abbé Mathieu

S'adressant aux membres de la division de l'habitation comprenant le meuble, les appareils électriques et la quincaillerie, Me Dollard Dansereau, C.R., conseiller juridique de l'Association et procureur de la Couronne, a développé le thème: "La personnalité dans l'organisation professionnelle". Voici en substance ce que dit Me Dansereau:

"La loi du travail qui aurait pu être la plus grande malédiction de l'homme, est parmi ses plus grandes sources de bonheur, parce qu'elle lui permet de réaliser sa personnalité, c'est-à-dire de mettre en valeur et de développer ses aptitudes naturelles, tant intellectuelles que morales, jusqu'à leur parfait équilibre avec l'idéal qu'il se propose. La réalisation de cet équilibre est probablement la meilleure définition du bonheur. C'est dans l'activité professionnelle que la loi du travail trouve son plus grand épanouissement.

La Providence a mis dans le coeur de chaque homme le désir de la perfection et de l'harmonie; en même temps et par le fait même il lui inspirait l'amour du travail bien fait de l'oeuvre ou du chef-d'oeuvre, pour employer un langage aujourd'hui suranné mais qui conserve quand mêm esa vigueur.

Nous venons de traverser une période où l'individu a été roi, au cours de laquelle la civilisation européenne a renversé presque toutes les monarchies.

Nous assistons maintenant au triomphe de la collectivité et qui se manifeste dans le monde actuel par le développement de l'association professionnelle sous toutes ses formes.

Face aux syndicats ouvriers et, c'est le voeu de tout homme soucieux de l'ordre, en coopération avec lui, que grandissent les sociétés patronales, de même type que votre association. La société patronale plus encore peut-être que le syndicat ouvrier s'est donnée comme premier objet la formation intellectuelle de ses membres, le développement parmi eux de la solidarité confraternelle et le progrès de chacun d'eux par l'échange de leurs observations mutuelles. On ne saurait trop insister sur

FIERTÉ · INITIATIVE · DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

SERVIR · S'INSTRUIRE · S'AMUSER

Magie et jeux de table

Voici des trucs amusants que vous pouvez faire avec des cure-dents et des verres:

Avec des cure-dents

1—Etoile magique: Tournez une soucoupe à l'envers. Pliez-en deux cinq cure-dents plats, mais sans les briser complètement. Déposez ces cure-dents pliés sur le dessous de la soucoupe en plaçant les bouts brisés au centre. Laissez ensuite tomber une grosse goutte d'eau au centre. Vous verrez alors les cure-dents se déplacer d'eux-mêmes, comme par magie, pour former une belle étoile à cinq pointes.

2—Le quinzième: Voici un petit jeu truqué pour jouer à deux. Vous prenez 15 cure-dents. Vous pigez chacun votre tour un, deux ou trois cure-dents à la fois. Le perdent est celui qui pige le quinzième cure-dents. Voici maintenant quel est le truc pour gagner. Si vous voulez être sûr de ne pas piger le quinzième cure-dents, il faut que vous puissiez prendre le dixième; pour être sûr de prendre le dixième, tâchez de prendre le sixième; et pour être sûr de prendre le sixième, tâchez de prendre le deuxième.

3—Quatre par quatre — Avez-vous déjà essayé de corder des cure-dents ou des allumettes sur le goulot d'une bouteille de liqueurs douce? Il n'y a pas de truc là-dedans: il suffit d'avoir un peu d'habileté et de patience. Placez vos cure-dents quatre par quatre (deux dans un sens et deux dans l'autre). Et tâchez d'en empiler aussi haut que vous pouvez.

4—Monnaie en cage: Vous placez trois pièces de monnaie sur la nappe. Deux de ces pièces de monnaie serviront à soulever un verre renversé et la troisième se trouvera "en cage" sous le verre. Demandez maintenant à vos amis s'ils peuvent faire sortir cette troisième pièce de monnaie sans déranger le verre.

Le truc consiste à gratter la nappe entre le berre et vous, et la pièce de monnaie sortira d'elle-même.

5—Sans reverser: Pouvez-vous tourner à l'envers un verre à moitié rempli d'eau sans en renverser une goutte? C'est très simple. Déposez une petite feuille de papier sur le dessus du verre. Tenez cette feuille sur le verre lorsque vous le tournez à l'envers. Ensuite lâchez la feuille: elle se tiendra d'elle-même et l'eau ne coulera pas.

6—Jusqu'à vingt: Remplissez un verre jusqu'au bord. Ensuite déposez délicatement dans ce verre des pièces de vingt-cinq sous ou d'autres pièces de monnaie. Vous pouvez y en déposer une vingtaine sans que l'eau ne déborde. Essayer, vous verrez.

7—Un petit discours: Si vous voulez jouer un bon tour à un de vos amis, demandez-lui s'il est capable de faire un petit discours (ou de chanter une chanson) en tenant un verre d'eau sur le revers de chaque main. Votre ami pourra probablement réussir, mais c'est après son discours qu'il aura l'air plus fou. Car, si vous ne l'aidez pas, il sera incapable de déposer ses verres.

Pensées

Si on me demande à quelle occasion se sont ancrées dans mon âme ses convictions... je dirai que ce fut en ce jour où, il y a quatorze ans, je vis la Croix arrachée du fronton des églises de Paris, traînée dans les rues et précipitée dans la Seine, aux applaudissements d'une foule égarée. Cette Croix profanée, je la ramassai dans mon coeur, et je jurai de la servir et de la défendre.

Montalembert.

La visite de M. l'abbé Verrette

Ne pouvant disposer que de quelques jours, M. l'abbé Adrien Verrette, insigne bienfaiteur des sections juvéniles et président national du Comité permanent de la Survivance, aura le plaisir de visiter quelques groupes canadiens-français de la province d'Ontario. L'incomparable ami des jeunes ne vous a pas oubliés, mes chers enfants: il a réservé quelques heures pour saluer quelques grandes écoles de la province. Ces écoles s'apprêtent déjà à honorer le passage de l'illustre chef de la race française en Amérique. Qu'elles en soient félicitées par écrit comme j'irai en personne les couvrir de compliments.

Cependant, qu'on prenne garde de préparer de longs programmes. L'important est de voir et d'entendre cet illustre visiteur, de lui laisser d'inoubliables souvenirs de votre patriotisme et de vos coeurs bien français.

Un désir: que partout l'on chante avec ensemble, vigueur et fierté le beau cantique à Notre-Dame du Canada.

Oncle JEAN

Le chant des sections juvéniles

Ce chant est déjà très répandu, comme il le mérite pour sa beauté musicale et littéraire. C'est le cantique "Notre-Dame du Canada".

Il n'est rien de plus émouvant que la suite de strophes offertes en louanges à la Très Sainte Vierge. Nous les avons chantées dans les grands sanctuaires de Rome, et jamais, je vous prie de le croire les yeux secs. Souvent des Français qui nous accompagnaient nous ont priés de reprendre l'une ou l'autre strophe.

"Regarde avec amour sur les bords du grand fleuve — un peuple jeune encor qui grandit frémissant"... comment dire cela sans éclater de confiance et de fierté?

Oui, que ce chant soit bien appris par tous les élèves et rendu avec un coeur brûlant.

Ce sont des paroles enflammées que je veux entendre lors de mon passage dans les écoles, et qui feront pleurer de joie notre bien-aimé visiteur de la fin de septembre 1951, le président national de la Survivance, notre ami et bienfaiteur, M. l'abbé Adrien Verrette...

ONCLE JEAN

Le meilleur souvenir

Le meilleur souvenir est celui qu'on retrouve
Intact au fond du coeur après les jours d'ennui
Et dont l'intensité fait qu'en soi on éprouve
L'inespéré bonheur de sentir un appui...

Le meilleur souvenir est celui qui nous laisse,
En traversant l'esprit, un agréable émoi
Grâce auquel on pourrait entretenir sans cesse
Les aspirations que chacun garde en soi.

Le meilleur souvenir qui nous donne
La croyance, qu'il est ici-bas des instants
Où malgré tout la vie est généreuse et bonne
Et n'a pas que des jours douloureux, attristants.

Le meilleur souvenir est celui que l'on garde
Aussi jalousement qu'un trésor précieux;
Le meilleur souvenir est celui qui s'attarde
En nous pour nous bercer d'un chant délicieux.

G. ABADIE SEM-BOUCHERIE.

Pour rire

ESCLAVE DE LA CONSIGNE

L'inspecteur. — Comment avez-vous pu faire pour échapper votre prisonnier?

L'agent. — Il s'est sauvé en passant par une porte où on lisait: "Pas d'admission", alors je n'ai pas pu le suivre.

* * *

Persuasion

On ne permet jamais à Henriette, 3 ans, de boire en dehors des repas.

Un jour de grande chaleur, l'été dernier, elle s'approche gravement de papa et lui dit:

— Si tu étais moi, papa, comme tu aurais soif!

Malblanchi

Ceci est un joli récit anglais d'une grande mélancolie; il nous est conté par le héros même de l'aventure, le poète anglais Southey, qui vivait au début du XIXe siècle.

"Lorsque j'étais enfant, dit le poète, il y avait tout près de chez mes parents un jeune garçon nègre nommé Jim Dick.

Un soir, mes camarades et moi, étant à jouer, le vîmes passer. Nous l'obligeâmes à s'arrêter et nous nous mîmes à le tourmenter en l'appelant "Malblanchi" et en lui donnant d'autres surnoms désagréables.

Notre conduite à son égard l'attrista et il nous quitta le plus tôt qu'il put.

Quelques jours plus tard, ayant formé le projet d'aller patiner, j'eus la mauvaise chance de casser mes patins avant de partir. Je ne pouvais prendre part à ce divertissement qu'en empruntant les patins de Jim Dick; j'allai les lui demander.

—Oh! oui, Monsieur Robert, je vous les prête bien volontiers répondit-il avec empressement.

Grâce à lui, je pus assister au patinage et m'y amuser tout l'après-midi.

Au retour, quand je voulus rendre les patins à Jim, je le trouvai près du feu occupé à lire. Je lui dis que je venais le remercier de sa complaisance. Il me regarda en reprenant ses patins et, les larmes aux yeux, il me dit:

—Monsieur Robert, vous ne me direz plus "Malblanchi", maintenant, n'est-ce pas

Et il quitta la cuisine.

Ces mots dits si simplement me percèrent le coeur, je fondis en larmes et depuis ce temps je résolus de ne plus me moquer de ce bon Jim ni de personne, c'est trop cruel!

Une jolie légende

Il y a en Bretagne, dans le Finistère, un lieu sinistre et décevant qu'on appelle la **Baie des Trépassés.** C'est dans ces parages que la légende place la ville d'Ys. La légende n'a rien de commun avec l'histoire, encore qu'un écrivain moderne ait pu dire que la légende contenait souvent plus de vérité que l'histoire, mais nous tenons à parler de la légende de la ville d'Ys, car elle a un intérêt pour le **Sanctuaire.** La ville d'Ys était, paraît-il, immense, car, au dire des conteurs bretons, elle s'étendait de la Baie des Trépassés aux Sept-Iles, et, sur la route de Plogoff, les gens du pays croient reconnaître dans des blocs informes ses remparts de ciment.

On y comptait **100 cathédrales** et des châteaux aux toits pointus, clairs comme du cristal. Or, cette ville a été engloutie par les flots, mais ses habitants continuent, dit la légende, à exercer leurs fonctions. La foule circule dans les rues, les fileuses filent, et les marchands aunent du drap, derrière leurs comptoirs. Par les nuits d'été, on entend chanter des voix étranges, et sur les flots du large errent des accords harmonieux, écho du carillon des cloches sous-marines.

Or, voici la fin moderne et délicieuse de la légende: Une nuit le pêcheur Yvonnic sentit son ancre prise. Il plongea le long de la chaîne et la trouva engagée dans l'armature d'un vitrail. **La nef était pleine d'assistants, mais le prêtre cherchait en vain un servant de messe.**

— Il fallait vous proposer, répondit le bon recteur, auquel Yvonnic raconta la chose, alors **la ville d'Ys ressuscitait tout entière, et la France changeait de capitale!**

E. BRIAND

REPARTIE DE DISTRAIT

Un gentilhomme s'apprêtait à aller faire son petit tour de promenade à cheval! Il avait déjà sellé, bridé sa monture quand arriva un petit garnement qui éclata de rire.

—Qu'est-ce que tu as à rire, dit le gentleman.

Hi... hi... vous avez mis, m'sieur, vous avez mis votre selle à l'envers.

Le gentleman est distrait, mais il n'aime pas qu'on lui fasse remarquer ses distractions. Alors, le prenant de haut:

—Comment peux-tu dire que ma selle est à l'envers?

Tu ne sais pas de quel côté je vais me promener.

Bonne Fête

19 SEPTEMBRE 1951

Godard, Lorraine, 11 ans, Cyrville.
Doyle, Patrice, 10 ans, Sudbury.
Henri, Suzanne, 7 ans, Rockland.
Vachon, Denise, 12 ans, Sainte-Anne de P.
Bergevin, Gisèle, Saint-Isidore.

20 SEPTEMBRE 1951

Ladouceur, Rémi, 13 ans, Cumberland.
Carrière, Denise, 12 ans, Alfred.
Clément, Robert, 13 ans, L'Orignal.
Desrochers, Jacqueline, 15 ans, Val-Gagné.
Doucet, Lucile, 7 ans, Hull.
Lamarche, Annette, 12 ans, Embrun.
Robinson, D'Assise, 11 ans, Glen-Robertson.
Roy, Jean-Louis, 8 ans, Embrun.
Soulière, Lucille, 6 ans, Ottawa.

21 SEPTEMBRE 1951

Aubin, Marcel, 13 ans, Gateway.
Benoit, Gérald, 9 ans, Crysler.
Cloutier, Jean-Claude, 13 ans, P.-Gatineau.
Ladouceur, Marcel, 8 ans, Cumberland.
Lepage, Gabriel, 14 ans, Harty.

Section Frère André

Saint-Albert, Ont.,
le 13 septembre 1951.

Cher Oncle Jean,

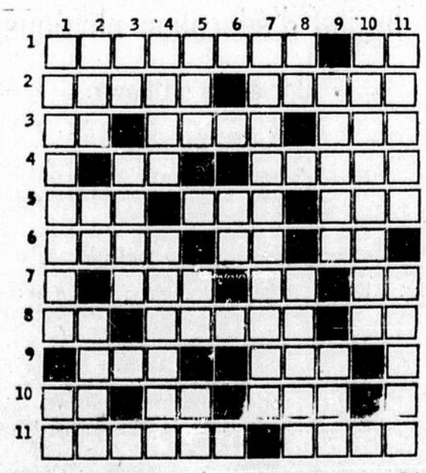
Nous voici dès le début de l'année scolaire pleins d'enthousiasme et bien déterminés à bien travailler. Car nous avons passé d'excellentes vacances. C'est pourquoi vendre dernier, le 7 septembre, nous organisions notre comité pour cette nouvelle année, qui se compose comme suit: Présidente: Noëlla Benoit; secrétaire: Lina Cayer; conseillers: Monique Richer, Gabrielle Bazinet, Cécile Cayer; directeur: Marcel Lafrance.

Nous avons proposé à l'unanimité que chaque élève se mette à l'ouvrage dès le travail assigné.

Vos neveux et nièces de l'école séparée Cambridge 14.

Lina Cayer, secrétaire
Noëlla Benoit, présidente

Les Mots Croisés du 'Droit'



HORIZONTALEMENT

1 — Tenu en franc-alleu — Coups de baguettes.
2 — Rivière de France — Petit baiser.
3 — Mesure itinéraire chinoise — Dieu de la guerre, chez les Gaulois — Conjugaison.
4 — Voyelles jumelles — Tranquille.
5 — Gelée des eaux — Triage — Possessif.
6 — Boutique de boucher — Partie dure du corps humain — Article espagnol.
7 — Habitation des oiseaux — Connu Conjonction.
8 — Conjonction — Avoir en mains — Pronom personnel.
9 — Principe de vie — Possèdent.
10 — Abréviation de docteur — Article contracté — Préfixe signifiant nouveau.
11 — Vif, dégourdi — Souverain.

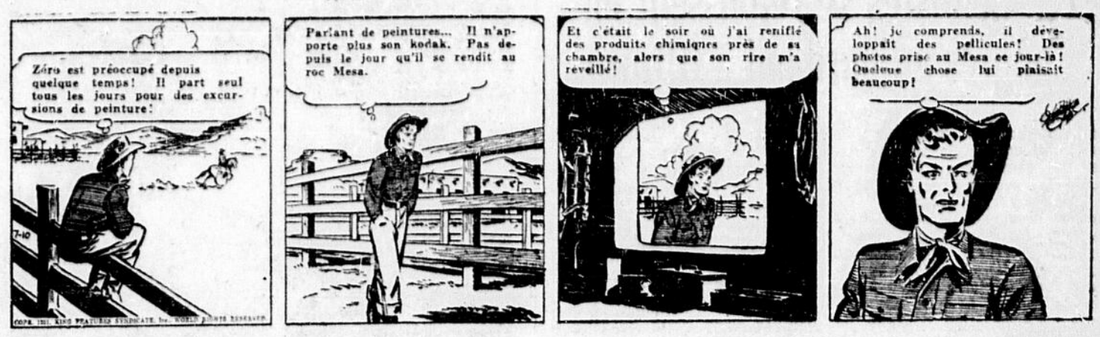
VERTICALEMENT

1 — D'une autre race — Consonnes jumelles.
2 — Règle nécessaire et obligatoire — Conjonction — Défectuosité physique.
3 — Mesure itinéraire chinoise — Mouvement subit avec effort.
4 — Borne, lisière — Tringle de bois.
5 — Cubes à jouer — Etui de métal — Ville de Chaldée.
6 — Lettre grecque.
7 — Action de retrancher une partie molle du corps.
8 — Article simple — Vases dans lesquels on dépose les bulletins de votes.
9 — Coi — Pronom personnel.
10 — Roi d'un très petit Etat.
11 — Foyers de cheminées — Qui a peu d'éclat.

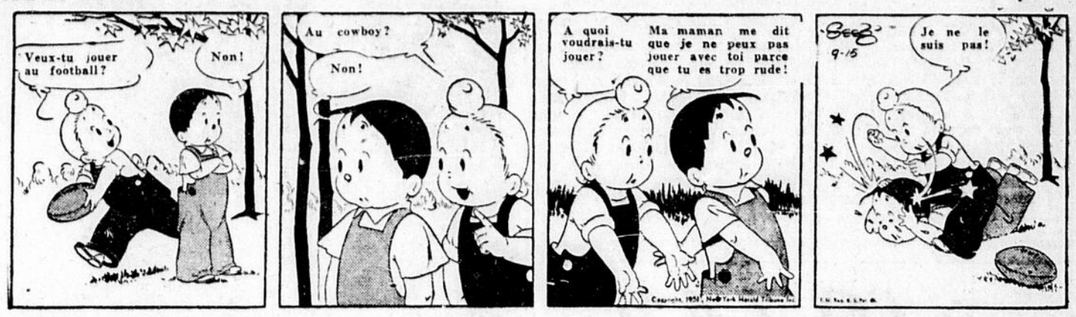
SOLUTION DU PROBLEME D'HIER

O	L	E	A	N	D	R	E	■	I	N
L	I	T	■	U	U	■	R	I	M	E
I	R	■	D	E	■	F	E	R	M	E
V	E	R	D	E	U	R	■	E	E	■
A	■	O	■	R	I	T	■	N	E	■
I	L	L	I	C	I	T	E	■	S	U
S	U	E	■	O	■	R	U	E	R	■
O	C	■	A	R	A	N	■	■	O	■
N	A	U	M	A	C	H	I	E	■	P
■	N	■	O	I	■	A	R	E	T	E
T	E	R	■	L	I	N	■	E	U	■

BRICK BRADFORD — Par WILLIAM RITT et CLARENCE GRAY



LOUISE et LOUIS — par SEEG



MANDRAKE, le magicien — par LEE FALK et RAY MOIRE



MARISE DUCLAUS et sa famille — par McEVOY et STRIEV



LE SURHOMME — par WAYNE BORING



ANNIE ROONEY, la petite orpheline — par BRANDON WALSH



LE CHEVALIER MASQUE — par FRANK STRIKER



LE FANTOME — par LEE et PHIL DAVIS



Les dentistes se réunissent en Congrès aujourd'hui à Ottawa

Le conseil de direction de l'Association dentaire canadienne a ouvert aujourd'hui le congrès annuel des dentistes du Canada en tenant la première d'une série de réunions préparatoires. Le congrès lui-même débute dimanche soir. Au cours des réunions, vingt-six sections présenteront leurs rapports. Le congrès de l'association dentaire a lieu à Ottawa de concert avec le 75e congrès de l'Association dentaire de l'Est de l'Ontario, l'une des plus anciennes associations de dentistes du pays.

Voici la liste des représentants officiels des dix provinces: MM. H. M. Cline, Vancouver (C.-B.); Baden Powell, Calgary (Alb.); J. P. Whyte, Swift-Current (Sask); K. M. Johnson, Winnipeg (Man.); R. P. Lowery, Toronto (Ont.); C. M. Purcell, Pembroke (Ont.); H. W. Reid, Toronto (Ont.); S. J. Phillips, Oshawa (Ont.); G. V. Fisk, Toronto (Ont.); G. Ratte, Québec; A. G. Racey, Montréal; A. J. Coughland, Saint-Jean, Terre-Neuve; G. M. Dewis, Halifax (N.-E.); E. P. Kavanagh, Saint-Jean, Terre-Neuve.

M. R. P. Lowery présidera les assemblées. Dans son allocution d'ouverture, il a signalé que les rapports qui seront présentés pendant le congrès montreront qu'il faut accroître le nombre d'élèves dans les facultés d'art dentaire, pousser plus activement les recherches dans cette branche de la médecine et mener avec plus d'énergie encore les campagnes d'éducation de la population.

M. Lowery a également déclaré: "En général, les dentistes sont convaincus de l'importance de leur rôle dans la société. Ils sont persuadés que pour remplir leur rôle de façon satisfaisante il leur faut vivre dans une atmosphère de liberté. Les dentistes estiment que le régime de libre choix est celui qui profitera le plus aux membres eux-mêmes, à l'association et à la population en général."



EX-PRESIDENTS DU RICHELIEU OTTAWA-HULL — Le club Richelieu Ottawa-Hull, qui célébra hier soir son sixième anniversaire, a profité de l'occasion pour remettre à ses cinq ex-présidents l'insigne de leur rang. Ce sont, de gauche à droite, en avant: le Dr Paul COTE, deuxième président et lieutenant-gouverneur actuel de la Société; M. Arthur-G. DESJARDINS, président-fondateur et aujourd'hui gouverneur de la Société Richelieu; M. Albert DUMONT, troisième président. En arrière, dans le même ordre: M. Raymond BERIAULT, quatrième président, le notaire André LESAGE, président actuel; et M. Horace RACINE, président sortant.

(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

...à l'O.T.A.N.

Tableau du monde atlantique - Acheson

L'unanimité de vues qui existe quant aux objectifs profonds de l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord a trouvé une illustration nouvelle hier soir quand le secrétaire d'Etat américain, M. Dean Acheson, a brossé le tableau du monde atlantique qui naîtra de "notre grande expérience en coopération internationale".

En écho aux déclarations de principes de MM. Morrison, Van Zeeland, Pearson et d'autres, le chef de la délégation américaine au Conseil atlantique a déclaré aux micros de Radio-Canada que "nous entrevoyons le jour où le citoyen de l'un des pays pourra voyager librement et facilement partout dans la "communauté" atlantique, trouvant partout la compréhension et l'amitié, et jouissant des mêmes droits et avantages fondamentaux que les peuples qu'il visitera".

En développant sa pensée, M. Acheson poursuivit: "Je pense que nous pouvons établir des liens plus étroits en fait de transport et de communications, et dans tout le domaine des idées. Nous pouvons, je crois, prévoir un échange plus large de talents et d'expérience, entre nos pays, dans des domaines comme l'agriculture et l'industrie."

M. Acheson a signalé les progrès déjà accomplis par l'O.T.A.N. dans le réarmement commun. "Mais, dit-il, nous ne pouvons nous permettre de perdre de vue nos objectifs à longue échéance, même si les dangers qui se présentent nous forcent à accorder la priorité à l'établissement des défenses communes."

En effet, le Pacte n'est pas qu'une alliance militaire. "Ce que nous entendons préserver, c'est non seulement l'héritage de nos libertés, c'est surtout la vie qui leur permet de croître."

En réalité, la défense commune et l'objectif éloigné sont étroitement liés, car "la menace qui pèse sur nous n'est pas seulement militaire; nous reconnaissons la nécessité de bâtir non seulement nos défenses militaires, mais aussi notre puissance économique, politique et sociale, jusqu'à la limite de nos moyens".

"Cet aspect de notre effort de défense, d'ajouter M. Acheson, crée une habitude de coopération qui nous aidera considérablement à atteindre nos objectifs positifs plus éloignés."

M. Acheson a signalé que l'O.T.A.N. n'est pas le seul phénomène de l'évolution actuelle du monde. D'autres organismes se chevauchent, qui procèdent du même souci de coopération: le Commonwealth, l'Organisation des Etats d'Amérique, l'alliance du Pacifique. Et au dessus de tous ces organismes, les Nations Unies "qui pourront peut-être un jour, nous l'espérons, exprimer la volonté universelle des nations et des peuples".

L'orientation du travail pacifiste

Le comité de cinq puissances auquel le Conseil de l'Atlantique-Nord a confié la tâche d'orienter son travail non militaire proposera des moyens pratiques de resserrer les relations économiques, sociales et culturelles entre les douze — bientôt les quatorze — alliés.

Il ne perdra pas de vue son objectif ultime: une union fédérative, c'est-à-dire une citoyenneté commune, dans laquelle chaque pays serait en quelque sorte une province. Mais il reconnaît d'emblée qu'on est encore très loin de cet objectif, et souhaite fort que les peuples atlantiques ne s'illusionnent pas là-dessus.

C'est là, en substance, ce qu'a déclaré hier soir, durant une conférence de presse, M. D.U. Stikker, ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas et l'un des trois délégués de son pays à la réunion du Conseil atlantique qui se tient présentement au Parlement d'Ottawa.

M. Stikker a précisé que le comité, dans les rapports qu'il présentera à la réunion du Conseil à Rome, le mois prochain, et à sa réunion suivante, possiblement à Paris, proposera des mesures concrètes tendant à atteindre l'objectif étape par étape. Il a ajouté que le comité s'efforcera de ne pas dédoubler le travail qu'accomplit l'U.N.E.S.C.O., organisme économique, scientifique et culturel des Nations Unies.

Sur la question gréco-turque, qui devait se régler aujourd'hui, M. Stikker a déclaré que la délégation néerlandaise signera la résolution américaine prévoyant l'entrée des deux pays méditerranéens dans l'alliance de l'Atlantique, mais qu'avant la ratification du projet par le Parlement de La Haye, son gouvernement désirera obtenir des éclaircissements sur plusieurs points. Il a mentionné, notamment, la nécessité d'obtenir des précisions sur "l'organisation" qu'il faudrait établir, advenant l'entrée de la Grèce et de la Turquie dans le Pacte.

Interrogé sur la nature de cette organisation, le délégué néerlandais s'est cantonné dans le secret officiel. Toutefois, un porte-parole a précisé qu'il s'agissait des hautes structures militaires.

Soumis à un barrage de questions, M. Stikker a déclaré qu'il n'a été question du problème allemand, aux réunions du Conseil, que sous l'aspect du rôle militaire que l'Allemagne doit jouer. Il a refusé de préciser sa pensée sur cette question capitale.

M. Stikker a encore déclaré que le Conseil devrait siéger plus souvent. Il partage en cela les vues du président du Conseil, M. Paul Van Zeeland, qui a proposé un programme selon lequel les réunions seraient plus fréquentes. Le ministre néerlandais a déclaré, cependant, qu'il n'est pas question que le Conseil crée un quartier général permanent.

Au sujet de la situation économique de l'Europe, M. Stikker a déclaré que si les alliés européens veulent atteindre leurs objectifs de réarmement sans abaisser leur niveau de vie, ils devront augmenter leur production totale, d'ici cinq ans, de 25 pour 100.

On a oublié de mettre Ottawa sur la carte!

La ville de Hull est sur la carte, mais pas la Capitale.

C'est ce que le Bureau des commissaires a découvert hier après-midi quand vint le temps d'approuver une carte donnant le parcours de la princesse Elisabeth et du duc d'Edimbourg, à Ottawa, lors de la visite du couple princier.

Un des nombreux comités organisés pour préparer la visite princière présenta au Bureau des commissaires une carte faisant voir le parcours du couple princier dans la région. Ce comité désirerait tirer cette carte à 20,000 exemplaires pour la distribuer, aux citoyens de la Capitale.

La carte fut donc présentée au Bureau des commissaires, pour obtenir la sanction finale.

Au grand horreur du maire suppléant Charlotte Whitton, du chef du protocole Paul Tardif et des deux autres commissaires, on découvrit bientôt que les efforts de la Capitale pour rendre un digne hommage à la princesse et au consort n'étaient pas reconnus.

En plus de donner le parcours, du moins en partie, la carte indiquait que le couple princier doit se rendre à l'hôtel de ville de Hull.

De la réception donnée par la ville d'Ottawa, de la randonnée sur la rivière Ottawa; pas un mot.

La ville d'Ottawa n'est pas jalouse de sa voisine, mais elle aime tout de même voir son nom mentionné sur les cartes qu'elle imprime à ses frais. On aimerait aussi à ce que ses dépenses pour honorer le couple princier apparaissent de façon concrète.

La carte a donc été renvoyée au comité qui est chargé d'en tracer une deuxième, plus complète cette fois.

Le Club Richelieu Ottawa-Hull célèbre son 6ème anniversaire

Cinq ex-présidents sont décorés à cette occasion

Le club Richelieu Ottawa-Hull, fondé le 19 septembre 1945, a célébré hier son sixième anniversaire.

L'occasion a été marquée d'une fête intime, au parc Lansdowne, au cours de laquelle les cinq ex-présidents de cet organisme social reçurent un bouton bien distinctif.

Quelque soixante membres du club Richelieu Ottawa-Hull, la plupart accompagnés de leurs épouses assistèrent à cette simple mais touchante cérémonie.

Les ex-présidents qui reçurent le bouton de président des mains de M. Louis Charbonneau, l'ordonnateur, sont: M. Arthur-G. Desjardins, président fondateur et actuellement gouverneur de la Société Richelieu; le Dr Paul Côté, deuxième président et actuellement lieutenant-gouverneur; M. Albert Dumont, troisième président; M. Raymond Bériault, quatrième président, et M. Horace Racine, président-sortant.

Le notaire André Lesage, président actuel du club Richelieu Ottawa-Hull ,souhaita la bienvenue aux membres et à leurs invités en termes simples mais sincères.

Après avoir déclaré que le sixième anniversaire du club était célébré dans l'intimité, sans déploiement grandiose, Me Lesage tint à souligner l'apport des épouses des membres du club qui contribuent aussi au succès des oeuvres du club.

Il fit ensuite la lecture de plusieurs télégrammes de félicitations reçus d'un peu partout.

Il lut entre autres des messages de félicitations de M. René Hamel, président du club Richelieu Shawinigan; du Dr Gaston Beaulieu, président du club Richelieu Rimouski; de M. Jean Poitras, président du club Richelieu Joliette; de M. Jean-Philippe Toupin, président du club Richelieu Saint-Jean; de M. Raoul Landriault, président du club Richelieu Eastview; et de M. Michel Robillard, secrétaire du club Richelieu Montréal.

C'est M. Louis Charbonneau, ordonnateur du club Richelieu Ottawa-Hull, qui remit aux cinq ex-présidents leur bouton d'ancien président.

En remettant à chacun de ces dévoués collaborateurs l'insigne de son rang, M. Charbonneau souligna le travail et leur dévotion à l'idéal Richelieu.

M. Charbonneau remit aussi aux compagnes de ces cinq ex-présidents un magnifique corsage.

C'est le Dr Paul Côté qui fut invité, au nom des ex-présidents, à porter la parole.

Après avoir rappelé le travail de chacun, à la direction de ce club social, le Dr Côté souligna en termes éloquents et sincères le rôle des clubs Richelieu.

"L'influence du club Richelieu s'étend aujourd'hui par tout le pays souligna le président de 1946.

Il ajouta: "J'espère que le club Richelieu Ottawa-Hull, le premier de la chaine Richelieu, saura dominer toujours; j'espère qu'il sera toujours le chainon le plus fort de la chaine."

Un 43e club

La fête du sixième anniversaire du club Richelieu Ottawa-Hull battait son plein lorsque le président André Lesage, télégramme en main, annonça à l'assemblée la création d'un 43e club de la chaine Richelieu. Ce nouveau club, le club Richelieu Saint-Hyacinthe, fut fondé officiellement hier soir, alors même que le premier club fêtait son sixième anniversaire.

M. Arthur-G. Desjardins, président-fondateur du club Richelieu Ottawa-Hull et aujourd'hui gouverneur de la Société Richelieu, offrit au club Ottawa-Hull les voeux de la Société Richelieu.

"La Société Richelieu est très fière de son premier-né, déclara le gouverneur Desjardins. C'est en effet le club Ottawa-Hull, le numéro un de la chaine, qui personnifie la Société."

M. Desjardins souligna alors que la Société Richelieu fait oublier les frontières, unissant québécois, ontariens et acadiens "dans la même mystique de la Paix et de la Fraternité".

Après la remise de boutons aux cinq ex-présidents, il y eut danse et un goûter servi par M. Adrien Durocher, lui-même membre du club Ottawa-Hull. C'est l'orchestre de Fred Quirouet qui fit les frais de la musique.

Le club Richelieu Hawkesbury, qui célébrera son cinquième anniversaire demain, était officiellement représenté par M. Léo-Paul Lavoie, son président, et M. Gérard Chénier, son secrétaire.

La fête était sous la direction du comité d'initiatives du club. Le président de ce comité, M. Marcel Demers, était habilement secondé par MM. Eustache Gougeon, Georges Pelletier, Albert Landreville, Georges Robert, David Richer et Louis Reardon.

MM. René Chênevert et Elzéar Labelle, respectivement vice-président et secrétaire du club Richelieu Ottawa-Hull, prêtèrent aussi leur concours.

Un prix de présence, un billet de $10 gracieusement donné par M. Marcel Demers, fut tiré au sort par Mme Arthur-G. Desjardins, épouse du gouverneur de la Société, et mérité par M. J.-E. Marcil.

L'installation des égouts dans le quartier Carleton crée un imbroglio

La séance hebdomadaire du Bureau des commissaires a été prise d'assaut, hier après-midi, par un groupe imposant de contribuables du quartier Carleton, jadis le canton de Nepean, qui se sont opposés à ce qu'ils aient à payer deux dollars du pied pour l'installation d'un égout, rue Wavell.

L'éloquent plaidoyer de Me Ralph D. Sweet, leur avocat, appuyé par l'échevin Howard E. Henry et les témoignages de trois ex-conseillers du canton de Nepean ainsi que par les cris et les pleurs de bambins dans les bras de leurs mères, eut bientôt raison.

Le résultat de cette invasion est que le Bureau des commissaires, qui recommenda d'abord qu'un montant de deux dollars soit perçu par pied d'égout et qui appuya de nouveau la chose au Conseil de ville, est prêt à changer d'idée.

"Le Bureau des commissaires va se mettre en communication avec les chefs des divers départements intéressés, s'empressa de déclarer le maire suppléant, et s'il y a lieu de changer le règlement, nous le ferons."

L'avocat de ces contribuables du quartier Carleton, Me Sweet, démontra l'absurdité d'une telle chose.

Actuellement, les frais d'installation d'un égout rue Wavell sont chargés aux améliorations locales.

Me Sweet mit trois points de l'avant:

1) Cet égout, de par sa position, ne sert pas seulement les contribuables qui demeurent rue Wavell mais tous ceux des environs. Il serait donc injuste, déclara-t-il, d'en faire payer le coût par les seuls contribuables de cette artère;

2) Avant l'annexion, et même depuis, la politique de l'hôtel de ville a toujours été de ne pas charger la construction d'un tel égout aux contribuables demeurant sur la rue même;

3) L'entente qui précéda l'annexion de cette région stipule que les égouts seront payés par tous les contribuables et non pas par ceux qui demeurent sur l'artère même seulement.

Avec le plus de grâce possible et sans vouloir admettre son erreur, le Bureau des commissaires a laissé entendre aux contribuables présents que la chose sera étudiée et qu'on y remédiera.

"S'il y a eu injustice, déclara Mlle Charlotte Whitton, nous allons y remédier."

Le Bureau des commissaires entend aussi étudier la chose quant à la région de Gloucester, pour voir s'il n'y a pas erreur là aussi.

L'échevin Howard Henry et l'ex-conseiller George Ault portèrent à l'attention du Bureau des commissaires qu'on leur déclara, avant l'annexion du canton de Nepean, que ces améliorations ne seraient pas chargées aux contribuables.

"On se fait rouler", déclara l'échevin Henry.

C'est un Bureau des commissaires honteux qui fit face à la délégation du quartier Carleton, se chiffrant par plus de 75.

Tout indique que ces contribuables n'auront pas à verser deux dollars du pied d'égout.

"Si nous avons manqué à notre parole, ajouta Mlle Whitton qui ne participa pas aux délibérations qui précédèrent l'annexion de cette région, nous allons tout faire en notre possible pour corriger cette iniquité."

Manifestation française à Ottawa, le 23

En l'honneur du président de la Survivance française

M. l'abbé Adrien Verrette, président du Comité de la Survivance française en Amérique, sera à Ottawa, dimanche prochain. Il vient visiter quelques centres franco-ontariens en vue d'intéresser nos compatriotes au troisième Congrès de la Langue française qui aura lieu à Québec en juin 1952.

L'abbé Verrette parlera à la salle académique de l'Université d'Ottawa, rue Wilbrod, dimanche le 23 septembre, à 8h. 30.

A cette occasion, l'Association d'Education en collaboration avec la société Saint-Jean-Baptiste, d'Ottawa, a organisé une manifestation française qui comporte un programme des plus intéressants.

Le président de la Survivance française quittera Ottawa lundi pour visiter Sturgeon Falls, 24 septembre; Sudbury, 25 septembre; Chelmsford, 26 septembre; Mattawa, 27 septembre; Cornwall, 28 septembre. Durant le mois d'octobre, l'abbé Verrette se rendra dans la péninsule de Kent et d'Essex.

M. John Baldwin est à Londres

LONDRES (Reuter)—M. John Baldwin, président de la Commission canadienne du Transport aérien, est arrivé hier soir d'Ottawa; il doit entamer des pourparlers avec le ministère de l'Aviation civile sur le développement de la route aérienne transatlantique. L'ordre du jour comprend des problèmes généraux.

On dépense trop au municipal, dit le maire Whitton

Certains départements municipaux dépensent beaucoup trop a déclaré hier le maire suppléant Charlotte Whitton, à la réunion hebdomadaire du Bureau des commissaires.

Mlle Whitton a rappelé qu'une lettre a été envoyée à tous les chefs de départements, au début de l'année, leur demandant de s'en tenir à leur budget.

"Cette consigne n'est pas suivie, ajouta le maire suppléant. Certains départements veulent tirer à découvert."

Elle ajouta qu'au rythme actuel, leur déficit va se chiffrer par des milliers et des milliers de dollars.

"C'est justement pour éviter les dépenses excessives que chaque département a un budget," déclara le commissaire Paul Tardif.

Le maire suppléant souligna alors que plusieurs départements se serrent la ceinture pour ne pas tirer à découvert et qu'ils n'aiment pas voir les autres départements dépenser sans compter.

Ces départements ne furent pas cités. Le maire suppléant déclara toutefois au "Droit" que le département des Travaux publics a dépensé plus de $500,000 au-dessus de ses dépenses de l'an dernier, pour la même période, et qu'il ne lui reste que $700,000 pour compléter l'année. Mlle Whitton souligna alors que l'automne est une période dispendieuse pour ce département et que cette somme ne suffira pas.

Le Bureau des commissaires, à l'unanimité, a donc décidé d'envoyer une lettre à tous ses chefs de départements, leur rappelant la nécessité de réduire leurs dépenses et de vivre selon leurs moyens.

"Ils ne géreraient pas leurs propres affaires de cette façon," déclara le commissaire Tardif pour clore la discussion.

Coldwell fustige le gouvernement au sujet des régies

C'est en citant des chefs libéraux et en s'efforçant de démolir un à un les arguments du gouvernement que le chef C.C.F., M. M.J. Coldwell, a préconisé hier soir la régie des prix et les subventions comme remèdes à la vie chère.

Le chef socialiste, qui parlait aux micros de Radio-Canada, sous la rubrique "les Affaires de l'Etat", a donné la réplique au discours par lequel le premier ministre Louis Saint-Laurent a réitéré son opposition aux régies et aux subventions, il y a deux semaines.

"Si le gouvernement savait le diriger, dit-il, le peuple canadien appuierait avec enthousiasme les mesures nécessaires pour contenir la hausse des prix."

M. Coldwell a d'abord cité des paroles que feu M. Mackenzie King prononçait en 1941: "Seule une minorité insignifiante ne souffrirait pas de la vie chère, si on n'y mettait un terme, et en général, les relativement pauvres en souffriraient plus que les relativement aisés."

Au sujet des subventions, M. Coldwell a cité un discours que M. J.L. Ilsley, alors ministre des Finances, prononçait en 1947: "Les subventions et leurs frais administratifs ont coûté $200,000,000 par an en impôts, de 1941 à 1946, mais elles ont permis au peuple canadien, grâce aux prix plus bas, de réaliser des économies de quelque deux milliards et demi par an." Cela représente, d'ajouter le leader socialiste, des économies nettes de plus de $600 par année pour chaque famille canadienne de quatre personnes.

M. Saint-Laurent avait affirmé qu'on ne peut recourir aux régies sans imposer le rationnement. Mais le rationnement existe déjà, de répondre M. Coldwell. Ce n'est pas le rationnement par carnets de rationnement, c'est le rationnement par la bourse: les gagne-petit sont chassés du marché par les prix élevés.

"Cette sorte de rationnement, le rationnement par la bourse, est la pierre de touche de la politique gouvernementale", de conclure M. Coldwell.

LE DOCTEUR
LEOPOLD MANTHA
Spécialité
Arthrite et rhumatisme chronique
333, rue Besserer
Sur rendez-vous. Tél: 4-0411

HEURES DE BUREAU: 9 a.m. à 12 p.m. — 1 p.m. à 5 p.m.
Samedi: 9 a.m. à midi.
ULRIC SAINT-AMOUR, optométriste
EXAMEN DE LA VUE
48, rue Rideau, Ottawa. Tél: 3-4505

Homme bilingue
Connaissance approfondie du français. Expérience générale. Pour Service des nouvelles, à titre de journaliste. (Doit connaître la dactylo.)
S'adresser en personne à
M. GASTON QUESSY
Journal Le Droit

CKCH
OTTAWA HULL
970 KILOCYCLES 1000 WATTS

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics:

Nuageux et frais

MINIMUM (cette nuit) 40
MAXIMUM (demain) 65

Ottawa et la région: Nuageux avec éclaircie en fin d'après-midi. Nuageux ce soir. Pluie intermittente demain dans la matinée. Vent léger.

Dawson 44, 80; Prince-George 33, 66; Prince-Rupert 47, 61; Victoria 46, 58; Jasper 35, 75; Edmonton 48, 72; Calgary 43, 78; Lethbridge 50, 81; Yellowknife 38, 44; Prince-Albert 51, 68; Saskatoon 49, 80; Régina 53, 79; Winnipeg 46, 70; Port-Churchill 34, 40; Port-Arthur 29, 76; White River 25, 62; Kapuskasing 30, 57; North Bay 43, 60; Sudbury 46, 62; Sault-Sainte-Marie 47, ...; Muskoka Airport 40, 61; Windsor 50, 71; London 43, 68; Toronto 51, 74; OTTAWA 47, 68; Montréal 55, 65; Québec 52, ...; Saint-Jean ...., 68; Moncton 48, 67; Halifax 55, 71; Charlottetown 52, 66; Sydney 50, 72; Yarmouth 53, 64; Saint-Jean, Terre-Neuve 57, 64.

"LE DROIT", SERVICE DU SOIR
(5 h. à 8 h. p.m. — Le samedi 1 h. à 4 h.)
ABONNEMENTS
DISTRIBUTION (à domicile) 3-4067

L'abbé Adrien Verrette a été réélu président du Comité de la Survivance

Le président de la Survivance Française, M. l'abbé Adrien Verrette, curé de Plymouth, N.H., a été réélu pour un troisième terme. Il aura donc la charge redoutable de présider à l'organisation ainsi qu'à la tenue du troisième Congrès de la Langue française qui aura lieu en juin 1952.

Il sera assisté par les officiers suivants: messieurs Adrien Pouliot et Georges Dumont, respectivement premier et second vice-présidents, M. Henri Boisvert, trésorier, l'abbé Paul-Emile Gosselin, secrétaire. Les autres directeurs du Comité pour l'année 1951-1952 seront les suivants: le R. P. Albert Plante, M. l'abbé Gérard Benoît, le R. F. Antoine Bernard, messieurs Ernest Desormeaux, Henri Blanchard et Yves Bernier.

Au cours de leur session, les membres ont entendu un exposé de M. le notaire Athanase Fréchette sur l'éducation patriotique. Comme on le sait, ce sujet sera l'un des thèmes principaux du Congrès de juin 1952. Une commission a étudié l'intéressant exposé de M. Fréchette et l'assemblée générale a adopté plusieurs voeux qui seront soumis aux congressistes l'été prochain.

M. Paul Gouin a prononcé un plaidoyer en faveur de la refrancisation. Il a demandé la formation d'une sous-section de la refrancisation au Troisième Congrès de la Langue française. Les membres ont accueilli avec plaisir cette proposition M. Raymond Denis et M. Antonio de Margerie ont donné d'intéressantes précisions sur les progrès de la campagne de la radio française en Saskatchewan.

M. G. W. Swan réélu président

WINNIPEG (P.C.) — G. W. Swan, de Winnipeg, a été réélu président de l'Association canadienne des Arts graphiques, au cours du congrès annuel qui a eu lieu hier.

Les autres personnes élues sont: L. A. Henderson, de Toronto, et O. S. Markham, de Montréal, vice-présidents; Mlle D. Dampier, de Winnipeg, secrétaire honoraire; J.-A. Laplante, de Montréal, trésorier honoraire; C. N. Parkinson, de Toronto, L. T. Price, de Vancouver, et J. L. Anderson, de Régina, directeurs.

Le prochain congrès annuel aura lieu à Montréal.

Dr A. R. CORRIVEAU
TEL: 5-4407
150, rue METCALFE
Yeux · Oreilles · Nez · Gorge
Opération d'amygdales: (bureau ou hôpital)

ASSURANCES
IMMEUBLE
LUCIEN REGNIER
NOTAIRE
Tél. 19 — Rockland, Ont.

R.-J. BASTIEN, R.O.
OPTOMETRISTE
9, rue Nicholas. Tél: 4-3220
HEURES DE BUREAU
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
LE SAMEDI
9 h. a.m. à 1 h. p.m.

Institut d'éducation physique
Université d'Ottawa
COURS DU SOIR

Lundi: 5.00: Esthétique: 1er semestre — M. Georges Ayotte
Education populaire: 2ième semestre — M. Raymond Bériault
6.00: Boxe (Amateur) — M. Walter Chraska
7.00: Exercices physiques: hommes — M. W. Chraska

Mardi: 5.00: Esthétique: 1er semestre — M. Georges Ayotte
Education populaire: 2ième semestre — M. Raymond Bériault
6.00: Exercices physiques: femmes — Mlle Gertrude Laflèche
8.00: Judo — M. Bernard Gauthier, Const. Marshall Hopkins, R.C.M.P.
9.00: Natation: dames — Mlle Denyse Brunet, M. Roch Roy

Metrcredi: 6.00: Boxe (Amateur) — M. Walter Chraska
7.00: Exercices physiques: hommes — M. Walter Chraska

Jeudi: 9.00: Natation: hommes — M. Walter Chraska

Vendredi: 5.00: Esthétique: 1er semestre — M. Georges Ayotte
Education populaire: 2ième semestre — M. Raymond Bériault
6.00: Exercices physiques: femmes — Mlle Gertrude Laflèche
8.00: Judo — M. Bernard Gauthier, Const. Marshall Hopkins, R.C.M.P.
9.00: Natation: femmes — Mlle Denyse Brunet, M. Roch Roy

Les cours commencent le lundi, 24 septembre, 1951
Pour vos renseignements, veuillez appeler:
5-6751, local 236
Veuillez garder cette annonce, elle ne reparaîtra pas.